



UN LIBRARY

51

UN/SA COLLECTION

# СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ

## ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ

ТРИДЦАТЬ ДЕВЯТЫЙ ГОД

*ДОПОЛНЕНИЕ ЗА ИЮЛЬ, АВГУСТ И СЕНТЯБРЬ 1984 ГОДА*

ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ



UN LIBRARY

CL . 1987

UN/SA COLLECTION



# СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ

## ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ

ТРИДЦАТЬ ДЕВЯТЫЙ ГОД

*ДОПОЛНЕНИЕ ЗА ИЮЛЬ, АВГУСТ И СЕНТЯБРЬ 1984 ГОДА*

ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ  
Нью-Йорк • 1986

UNIVERSITY

1964

UNIVERSITY

#### ПРИМЕЧАНИЕ

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации.

Документы Совета Безопасности (условное обозначение S/...) обычно публикуются в квартальных дополнениях к *Официальным отчетам Совета Безопасности*. Дата документа указывает, в каком дополнении опубликован данный документ или информация о нем.

Резолюции Совета Безопасности, которые нумеруются в соответствии с системой, принятой в 1964 году, публикуются в ежегодных сборниках *Резолюции и решения Совета Безопасности*. Новая система, которая распространяется и на резолюции, принятые до 1 января 1965 года, полностью вошла в силу с этого времени.

**ПЕРЕЧЕНЬ ДОКУМЕНТОВ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ,  
ВЫПУЩЕННЫХ ЗА ПЕРИОД С 1 ИЮЛЯ ПО 30 СЕНТЯБРЯ 1984 ГОДА**

*Примечание.* Наименования документов, помещенных в настоящем *Дополнении*, выделены полужирным шрифтом. На другие документы дается ссылка или с ними можно ознакомиться в Библиотеке им. Дага Хаммаршельда.

<i>Обозначение документа</i>	<i>Дата</i>	<i>Индекс*</i>	<i>Наименование документа</i>	<i>Примечания и ссылки</i>	<i>Стр.</i>
S/16270/Add. 25 – 36	5, 9, 17, 23 и 30 июля, 21 августа, 24, 25, 26, 27 и 28 сентября 1984 года		Краткое сообщение Генерального секретаря о вопросах, которые находятся на рассмотрении Совета Безопасности, и о стадии, достигнутой в рассмотрении этих вопросов		
S/16409/Add.1	13 сентября 1984 года	a	Доклад Генерального секретаря по исполнению резолюции 38/58 С Генеральной Ассамблеи		1
S/16653	3 июля 1984 года	b	Письмо представителя Демократической Кампучии от 2 июля 1984 года на имя Генерального секретаря		2
S/16654	5 июля 1984 года	c	Письмо Генерального секретаря от 27 июня 1984 года правительствам всех государств – членом Организации Объединенных Наций или членом специализированных учреждений, содержащее новый призыв предоставить добровольные взносы для финансирования Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре		3
S/16655	5 июля 1984 года	b	Письмо представителя Лаосской Народно-Демократической Республики от 5 июля 1984 года на имя Генерального секретаря [касающееся также положения в Юго-Восточной Азии и его последствий для международного мира и безопасности]		6
S/16656	5 июля 1984 года	d	Письмо представителя Исламской Республики Иран от 5 июля 1984 года на имя Генерального секретаря		8
S/16657	6 июля 1984 года	c	Письмо представителя Кипра от 4 июля 1984 года на имя Генерального секретаря		8
S/16658	6 июля 1984 года	c	Письмо представителя Кипра от 5 июля 1984 года на имя Генерального секретаря		9
S/16659	6 июля 1984 года	e	Письмо представителя Индии от 3 июля 1984 года на имя Генерального секретаря		10
S/16660	6 июля 1984 года	a	Письмо представителя Ливана от 6 июля 1984 года на имя Генерального секретаря		11
S/16661	6 июля 1984 года	f	Письмо представителя Гокдураса от 6 июля 1984 года на имя Генерального секретаря		11
S/16662	6 июля 1984 года	c	Письмо представителей Австралии, Австрии, Дании, Ирландии, Канады, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Финляндии и Швеции от 1 июля 1984 года на имя Председателя Совета Безопасности		12

\* Буквы в этой графе соответствуют буквам в индексе на стр. ix и указывают на содержание документов, к которым они относятся.

Обозначение документа	Дата	Индекс*	Наименование документа	Примечания и ссылки	Стр.
S/16663	6 июля 1984 года	d	Послание Генерального секретаря от 29 июня 1984 года на имя президента Исламской Республики Иран и президента Иракской Республики		13
S/16664	6 июля 1984 года	d	Записка Генерального секретаря		14
S/16665	9 июля 1984 года	g	Письмо представителя Демократической Кампучии от 9 июля 1984 года на имя Генерального секретаря		14
S/16666	10 июля 1984 года	g	Письмо представителя Таиланда от 9 июля 1984 года на имя Генерального секретаря		15
S/16667	10 июля 1984 год <sup>1</sup>	c	Письмо представителя Кипра от 9 июля 1984 года на имя Генерального секретаря		16
S/16668	16 июля 1984 года	h	Вербальная нота представительства Сан-Томе и Принсипи от 3 июля 1984 года, направленная в Секретариат		16
S/16669	11 июля 1984 года	e, i	Письмо Председателя и других членов Специального комитета против апартеида от 9 июля 1984 года на имя Генерального секретаря		19
S/16670	13 июля 1984 года	j	Письмо представителя Ливийской Арабской Джамахирии от 12 июля 1984 года на имя Председателя Совета Безопасности		20
S/16671	16 июля 1984 года	a	Письмо представителя Израиля от 13 июля 1984 года на имя Генерального секретаря		21
S/16672	17 июля 1984 года	g	Письмо представителя Малайзии от 16 июля 1984 года на имя Генерального секретаря		21
S/16673	17 июля 1984 года	g	Письмо представителя Вьетнама от 16 июля 1984 года на имя Генерального секретаря		22
S/16674	17 июля 1984 года	d	Письмо представителя Соединенных Штатов Америки от 16 июля 1984 года на имя Генерального секретаря		23
S/16675	18 июля 1984 года	c	Письмо представителя Турции от 17 июля 1984 года на имя Генерального секретаря		23
S/16676	24 июля 1984 года		Выборы пяти членов Международного Суда: меморандум Генерального секретаря, касающийся нынешнего состава Международного Суда и процедуры в Генеральной Ассамблее и в Совете Безопасности в отношении выборов	Распространен под двойным условным обозначением A/39/354 - S/16676	
S/16677	19 июля 1984 года	f	Письмо представителя Гондураса от 19 июля 1984 года на имя Генерального секретаря		24
S/16678	20 июля 1984 года	a	Письмо представителя Израиля от 20 июля 1984 года на имя Генерального секретаря		25
S/16679	20 июля 1984 года	d	Письмо представителя Исламской Республики Иран от 19 июля 1984 года на имя Генерального секретаря		25
S/16680	17 сентября 1984 года		Выборы пяти членов Международного Суда: записка Генерального секретаря, препровождающая список кандидатов, выдвинутых национальными группами	Распространен под двойным условным обозначением A/39/357 - S/16680. Заменен документом A/39/357/Rev.1 - S/16680/Rev.1 от 2 ноября 1984 года	
S/16681				См. Дополнение за октябрь, ноябрь и декабрь 1984 года	
S/16682	31 июля 1984 года	a	Письмо представителя Ливана от 30 июля 1984 года на имя Генерального секретаря		26

Обозначение документа	Дата	Индекс*	Наименование документа	Примечания и ссылки	Стр.
S/16683	31 июля 1984 года	j	Письмо представителя Ливийской Арабской Демократии от 30 июля 1984 года на имя Генерального секретаря		27
S/16684	31 июля 1984 года	b	Письмо представителя Лаосской Народно-Демократической Республики от 30 июля 1984 года на имя Генерального секретаря		28
S/16685	31 июля 1984 года	a	Письмо представителя Союза Советских Социалистических Республик от 30 июля 1984 года на имя Генерального секретаря		29
S/16686	2 августа 1984 года	e	Письмо Председателя Специального комитета против апартеида от 25 июля 1984 года на имя Генерального секретаря, препровождающее текст Декларации, принятой Североамериканской региональной конференцией в поддержку действий против апартеида, состоявшейся в Нью-Йорке 18 - 21 июня 1984 года	Распространен под двойным условным обозначением A/39/370 - S/16686	30
S/16687	2 августа 1984 года	c	Письмо представителя Кипра от 31 июля 1984 года на имя Генерального секретаря		31
S/16688	2 августа 1984 года	c	Письмо представителя Кипра от 31 июля 1984 года на имя Генерального секретаря		31
S/16689	2 августа 1984 года	c	Письмо представителя Кипра от 1 августа 1984 года на имя Генерального секретаря		32
S/16690	3 августа 1984 года	d	Письмо представителя Исламской Республики Иран от 3 августа 1984 года на имя Генерального секретаря		32
S/16691	7 августа 1984 года	a	Письмо представителя Израиля от 7 августа 1984 года на имя Генерального секретаря		33
S/16692	8 августа 1984 года	e	Письмо представителя Алжира от 8 августа 1984 года на имя Председателя Совета Безопасности		33
S/16693	8 августа 1984 года	a	Вербальная нота представителя Йемена от 7 августа 1984 года на имя Генерального секретаря		34
S/16694	15 июня 1984 года	k	Письмо представителя Соединенных Штатов Америки от 11 июня 1984 года на имя Председателя Совета Безопасности		34
S/16695	13 августа 1984 года	a	Письмо представителя Иордании от 9 августа 1984 года на имя Генерального секретаря		39
S/16696	13 августа 1984 года		Записка Председателя Совета Безопасности, касающаяся изменения названия Верхней Вольты	Текст записки см. Резолюции и решения Совета Безопасности, 1984 год, стр. 14.	
S/16697	14 августа 1984 года	l	Письмо представителя Афганистана от 10 августа 1984 года на имя Генерального секретаря		43
S/16698	16 августа 1984 года	e	Письмо представителей Буркина Фасо, Египта и Зимбабве от 15 августа 1984 года на имя Председателя Совета Безопасности	Содержится в отчете 2548-го заседания	
S/16699	16 августа 1984 года	e	Письмо представителей Буркина Фасо, Египта и Зимбабве от 15 августа 1984 года на имя Председателя Совета Безопасности	Там же	
S/16700	17 августа 1984 года	e	Буркина Фасо, Египет, Зимбабве, Индия, Мальта, Никарагуа, Пакистан и Перу: проект резолюции	Принят без изменений; см. резолюцию 554 (1984)	

Обозначение документа	Дата	Индекс*	Наименование документа	Примечания и ссылки	Стр.
S/16701	16 августа 1984 года	1	Письмо представителя Пакистана от 15 августа 1984 года на имя Генерального секретаря		43
S/16702	16 августа 1984 года		Письмо представителя Ирака от 15 августа 1984 года на имя Генерального секретаря [касающееся жалобы Ирака]		44
S/16703	16 августа 1984 года	m	Письмо представителя Лесото от 15 августа 1984 года на имя Генерального секретаря		44
S/16704	17 августа 1984 года	e	Письмо представителей Буркина Фасо, Египта и Зимбабве от 17 августа 1984 года на имя Председателя Совета Безопасности	Содержится в отчете 2551-го заседания	
S/16705	17 августа 1984 года		Письмо представителя Союза Советских Социалистических Республик от 16 августа 1984 года на имя Генерального секретаря [касающееся укрепления международной безопасности или двусторонних и многосторонних отношений]		45
S/16706	17 августа 1984 года	a	Письмо представителя Израиля от 17 августа 1984 года на имя Генерального секретаря		46
S/16707	20 августа 1984 года	l	Письмо представителя Афганистана от 17 августа 1984 года на имя Генерального секретаря		47
S/16708	20 августа 1984 года	a	Письмо представителя Сирийской Арабской Республики от 20 августа 1984 года на имя Генерального секретаря		47
S/16709 и Согг.1*	27 августа 1984 года	e	Письмо председателя Специального комитета против апартеида от 20 августа 1984 года на имя Генерального секретаря, препровождающее текст декларации, принятой на семинаре по правовому статусу режима апартеида и другим правовым аспектам борьбы против апартеида, который состоялся в Логосе 13 - 16 августа 1984 года	Распространен под двойным условным обозначением A/39/423 - S/16709 и Согг.1	
S/16710	27 августа 1984 года	l	Письмо представителя Пакистана от 21 августа 1984 года на имя Генерального секретаря		48
S/16711	24 августа 1984 года	e	Письмо представителя Индии от 24 августа 1984 года на имя Генерального секретаря		49
S/16712	24 августа 1984 года	b	Письмо представителя Таиланда от 23 августа 1984 года на имя Генерального секретаря		49
S/16713	24 августа 1984 года	a	Письмо представителя Ливана от 24 августа 1984 года на имя Председателя Совета Безопасности		50
S/16714	24 августа 1984 года	c, e	Письмо представителя Израиля от 24 августа 1984 года на имя Председателя Совета Безопасности		50
S/16715	27 августа 1984 года	i	Письмо Председателя Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам от 23 августа 1984 года на имя Председателя Совета Безопасности, препровождающее текст решения по вопросу о Намибии, принятого Специальным комитетом на его 1261-м заседании 20 августа 1984 года, и обращающее внимание на пункты 14 и 17 решения	Текст решения см. <i>Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, Дополнение № 23 (A/39/23)</i> глава IX, пункт 15	

\* Распространен 4 октября 1984 года.

Обозначение документа	Дата	Индекс*	Наименование документа	Примечания и ссылки	Стр.
S/16716	27 августа 1984 года	1	Письмо представителя Пакистана от 21 августа 1984 года на имя Генерального секретаря		51
S/16717	27 августа 1984 года	1	Письмо представителя Пакистана от 22 августа 1984 года на имя Генерального секретаря		51
S/16718	27 августа 1984 года	1	Письмо представителя Пакистана от 24 августа 1984 года на имя Генерального секретаря		52
S/16719	28 августа 1984 года	b	Письмо представителя Таиланда от 27 августа 1984 года на имя Генерального секретаря		52
S/16720	28 августа 1984 года	1	Письмо представителя Пакистана от 27 августа 1984 года на имя Генерального секретаря		53
S/16721	29 августа 1984 года		Письмо Председателя Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам от 24 августа 1984 года на имя Председателя Совета Безопасности, препровождающее выводы и рекомендации, касающиеся подопечной территории Тихоокеанские острова, принятое Специальным комитетом на его 1269-м заседании 24 августа 1984 года, и обращающее внимание на пункт 14 выводов и рекомендаций	Текст выводов и рекомендаций см. <i>Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать девятая сессия, Дополнение № 23, (A/39/23), глава XIX, пункт 12</i>	
S/16722	29 августа 1984 года	a	Письмо представителя Йемена от 28 августа 1984 года на имя Председателя Совета Безопасности	Содержится в отчете 2552-го заседания	
S/16723	29 августа 1984 года	f	Письмо представителя Панама от 28 августа 1984 года на имя Генерального секретаря		54
S/16724	30 августа 1984 года	a	Вербальная нота представителя Йемена от 29 августа 1984 года на имя Генерального секретаря		55
S/16725	30 августа 1984 года	i	Письмо представителя Зимбабве от 29 августа 1984 года на имя Генерального секретаря		55
S/16726	31 августа 1984 года	c	Письмо Председателя Специального комитета против апартеида от 11 августа 1984 года на имя Генерального секретаря, препровождающее декларацию и резолюции, принятые Конференцией солидарности арабских государств с борьбой за освобождение в южной части Африки, организованной Специальным комитетом против апартеида в сотрудничестве с Лигой арабских государств в Тунисе 7 - 9 августа 1984 года	Распространен под двойным условным обозначением A/39/450 ~ S/16726	
S/16727	4 сентября 1984 года	b	Письмо представителя Лаосской Народно-Демократической Республики от 29 августа 1984 года на имя Генерального секретаря		56
S/16728	30 августа 1984 года	f	Письмо представителя Никарагуа от 30 августа 1984 года на имя Председателя Совета Безопасности		63
S/16729	31 августа 1984 года	d	Письмо представителя Ирака от 30 августа 1984 года на имя Генерального секретаря		64
S/16730	4 сентября 1984 года	f	Письмо представителя Никарагуа от 4 сентября 1984 года на имя Председателя Совета Безопасности		64
S/16731	4 сентября 1984 года	f	Письмо представителя Никарагуа от 4 сентября 1984 года на имя Председателя Совета Безопасности		65
S/16732	6 сентября 1984 года	a	Ливан: проект резолюции		66

<i>Обозначение документа</i>	<i>Дата</i>	<i>Индекс*</i>	<i>Наименование документа</i>	<i>Примечания и ссылки</i>	<i>Стр.</i>
S/16733	5 сентября 1984 года	b	Письмо представителя Таиланда от 5 сентября 1984 года на имя Генерального секретаря		66
S/16734	6 сентября 1984 года	i	Письмо представителя Афганистана от 6 сентября 1984 года на имя Генерального секретаря		67
S/16735	6 сентября 1984 года	i	Письмо представителя Южной Африки от 6 сентября 1984 года на имя Генерального секретаря		68
S/16736	7 сентября 1984 года	b	Письмо представителя Лаосской Народно-Демократической Республики от 6 сентября 1984 года на имя Генерального секретаря		68
S/16737	10 сентября 1984 года	m	Письмо представителя Южной Африки от 7 сентября 1984 года на имя Генерального секретаря		69
S/16738			Доклад Совета по Опеке Совету Безопасности о подопечной территории Тихоокеанские острова за период с 29 ноября 1983 года по 18 июля 1984 года	<i>Официальные отчеты Совета Безопасности, тридцать девятый год, Специальное дополнение №1</i>	
S/16739	10 сентября 1984 года		Доклад Генерального секретаря, касающийся полномочий заместителя представителя Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии в Совете Безопасности		
S/16740	12 сентября 1984 года	f	Письмо представителя Никарагуа от 11 сентября 1984 года на имя Председателя Совета Безопасности		70
S/16741	14 сентября 1984 года	e	Письмо представителя Ирландии от 13 сентября 1984 года на имя Генерального секретаря		71
S/16742	17 сентября 1984 года	f	Письмо представителя Панамы от 14 сентября 1984 года на имя Генерального секретаря		72
S/16743	17 сентября 1984 года	k	Записка Председателя Совета Безопасности		74
S/16744	18 сентября 1984 года	f	Письмо представителя Никарагуа от 12 сентября 1984 года на имя Председателя Совета Безопасности		76
S/16745	18 сентября 1984 года	f	Письмо представителя Никарагуа от 18 сентября 1984 года на имя Председателя Совета Безопасности		78
S/16746	18 сентября 1984 года	m	Письмо представителя Лесото от 14 сентября 1984 года на имя Генерального секретаря		79
S/16747	19 сентября 1984 года	b	Письмо представителя Таиланда от 18 сентября 1984 года на имя Генерального секретаря		80
S/16748	19 сентября 1984 года	i	Письмо представителя Пакистана от 18 сентября 1984 года на имя Генерального секретаря		81
S/16749	19 сентября 1984 года	a	Письмо представителя Демократического Йемена от 19 сентября 1984 года на имя Генерального секретаря		81
S/16750 [и Сог.1]	19 сентября 1984 года	d	Записка Генерального секретаря, касающаяся доклада группы Организации Объединенных Наций в Багдаде относительно проверки, осуществленной 17 сентября 1984 года		82
S/16751	19 сентября 1984 года	d	Письмо представителя Исламской Республики Иран от 19 сентября 1984 года на имя Генерального секретаря		83
S/16752	20 сентября 1984 года	e	Письмо Председателя Специального комитета против апартеида от 20 сентября 1984 года на имя Председателя Совета Безопасности		85

Обозначение документа	Дата	Индекс*	Наименование документа	Примечания и ссылки	Стр.
S/16753	20 сентября 1984 года	d	Письмо представителя Исламской Республики Иран от 20 сентября 1984 года на имя Генерального секретаря		86
S/16754	21 сентября 1984 года	i	Доклад Генерального секретаря		87
S/16755	21 сентября 1984 года	e	Письмо представителя Южной Африки от 20 сентября 1984 года на имя Генерального секретаря		88
S/16756	23 сентября 1984 года	f	Письмо представителя Никарагуа от 21 сентября 1984 года на имя Председателя Совета Безопасности		89
S/16757	27 сентября 1984 года	b	Письмо представителя Таиланда от 26 сентября 1984 года на имя Генерального секретаря		90
S/16758 и Согг. 1**	27 сентября 1984 года		Письмо представителя Мальты от 21 сентября 1984 года на имя Генерального секретаря, препровождающее текст Заключительной декларации, принятой 11 сентября 1984 года совещанием на уровне министров средиземноморских государств — членов движения неприсоединения, состоявшемся в Валлетте, Мальта, 10 — 11 сентября 1984 года	Распространен под двойным условным обозначением A/39/526 — S/16758 и Согг. 1	
S/16759	28 сентября 1984 года	h	Вербальная нота представительства Мозамбика от 24 сентября 1984 года на имя Генерального секретаря		91
S/16760	28 сентября 1984 года		Записка Председателя Совета Безопасности о рассмотрении доклада Генерального секретаря о работе Организации	Текст записки см. Резолюции и решения Совета Безопасности, 1984 год, часть II, Рассмотрение доклада Генерального секретаря о работе Организации, стр. 14	

\*\* Распространен 5 октября 1984 года.

#### ИНДЕКС

*к вопросам, обсуждавшимся или предложенным к обсуждению Советом Безопасности за период, охватываемый настоящим Дополнением*

- a Положение на Ближнем Востоке
- b Сообщения, касающиеся отношений между Лаосской Народно-Демократической Республикой и Таиландом
- c Положение на Кипре
- d Ситуация в отношениях между Ираном и Ираком
- e Вопрос о Южной Африке
- f Письма представителя Никарагуа от 29 марта и 4 сентября 1984 года на имя Председателя Совета Безопасности и сообщения, касающиеся событий в Центральной Америке
- g Телеграмма заместителя премьер-министра, ведающего вопросами внешних сношений Демократической Кампучии, от 3 января 1979 года на имя Председателя Совета Безопасности
- h Сообщения, касающиеся положения в Восточном Тиморе
- i Положение в Намибии
- j Сообщения, касающиеся отношений между Ливийской Арабской Джамахирией и Соединенными Штатами Америки
- k Сообщения, касающиеся вопроса о Корее
- l Письмо представителей 52 государств-членов от 3 января 1980 года на имя Председателя Совета Безопасности [Афганистан]
- m Сообщения, касающиеся отношений между Лесото и Южной Африкой



## ДОКУМЕНТ S/16409/ADD.1\*

### Доклад Генерального секретаря во исполнение резолюции 38/58 С Генеральной Ассамблеи

[Подлинный текст на английском языке]  
[13 сентября 1984 года]

1. Как указано в докладе от 13 марта 1984 года [S/16409], Генеральный секретарь после консультации с членами Совета Безопасности направил 9 марта письма правительствам 19 стран и Организации Освобождения Палестины (ООП) с целью выяснить их мнения по всем вопросам, относящимся к организации и созыву международной мирной конференции по Ближнему Востоку, как к тому призывает резолюция 38/58 С Генеральной Ассамблеи, в том числе по вопросу о составе участников. В число этих 19 правительств входят 15 членов Совета Безопасности и непосредственные стороны в ближневосточном конфликте, не являющиеся членами Совета.

2. Ответы, поступившие в период с 19 апреля по 20 августа от 18 запрошенных правительств, были, по их просьбе, распространены в качестве следующих документов Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности: Буркина Фасо (бывшая Верхняя Вольты) [S/16509], Китай [S/16510], Египет [S/16512], Франция [S/16511], Индия [S/16523], Израиль [S/16507], Иордания [S/16543], Ливан [S/16584], Мальта [S/16527], Нидерланды [S/16503], Никарагуа [S/16565], Пакистан [S/16517], Перу [S/16518], Сирийская Арабская Республика [S/16708], Украинская Советская Социалистическая Республика [S/16533], Союз Советских Социалистических Республик [S/16516], Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии [S/16494] и Зимбабве [S/16557].

Представитель Соединенных Штатов Америки в своем ответе вновь подтвердила позицию своего правительства, изложенную в ее письме от 13 января на имя Председателя Совета Безопасности [S/16409, приложение III, добавление]. Ответ ООП приводится в приложении к настоящему докладу.

3. 30 июля 1984 года исполняющий обязанности постоянного представителя Союза Советских Социалистических Республик при Организации Объединенных Наций направил письмо на имя Генерального секретаря с приложенным к нему текстом документа „Предложения Советского Союза о принципах ближневосточного урегулирования” от 29 июля, который также посвящен вопросу организации и созыва международной мирной конференции по Ближнему Востоку [S/16685].

4. Из полученных ответов и обсуждений, проведенных с заинтересованными правительствами и организациями, со всей очевидностью следует, что созыв предлагаемой конференции прежде всего потребует принципиального согласия на участие в конференции непосредственно заинтересованных сторон, а также двух государств, особо упомянутых в резолюции 38/58 С Генеральной Ассамблеи, а именно Соединенных Штатов и Советского Союза. При достижении такого согласия можно было бы более конструктивно завершить рассмотрение других связанных с этим вопросов, включая полный состав участников конференции, сроки ее проведения и повестку дня, приклемые для всех заинтересованных сторон. Однако в настоящее время из ответов правительств Израиля [S/16507] и Соединенных Штатов Америки [S/16409, приложение III, добавление] явствует, что они не могут участвовать в предлагаемой конференции.

5. Генеральный секретарь будет по-прежнему постоянно следить за положением дел в связи с этим вопросом и информировать государства-члены о всех дальнейших событиях.

#### ПРИЛОЖЕНИЕ

Письмо наблюдателя Организации освобождения Палестины г-на Зухди Лабьба Терзи от 27 апреля 1984 года на имя Генерального секретаря

По поручению Председателя Исполнительного комитета Организации освобождения Палестины (ООП) Ясира Арафата имею честь сослаться на Ваше письмо от 9 марта 1984 года, касающееся резолюции 38/58 С Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций по вопросу о созыве международной мирной конференции по Ближнему Востоку. Следует напомнить, что в своей резолюции 38/58 С Ассамблея почти единогласно одобрила призыв к созыву международной мирной конференции по Ближнему Востоку. Ассамблея одобрила также руководящие принципы такой конференции. Кроме того, в резолюции были указаны стороны в арабо-израильском конфликте, включая Организацию освобождения Палестины.

Нам хотелось бы сослаться на Ваше письмо от 5 января на имя Председателя Совета Безопасности [S/16409, приложение I] и поблагодарить Вас за то, что Вы выступили с такой инициативой. Мы полностью согласны с Вами в том, что страны, которые являются непосредственными сторонами в арабо-израильском конфликте, — это Израиль, Иордания, Ливан и Сирийская Арабская Республика, и что ООП — это тоже „представитель”, являющийся непосредственным участником этого конфликта. Однако нам не ясно, почему требуется согласие Совета с настоящим планом действий. В резолюции 38/58 С содержится лишь просьба о консультации с Советом, с тем чтобы Генеральный секретарь мог провести подготовительные мероприятия по созыву конференции.

Как бы то ни было, мы категорически не согласны с мнением, выраженным уважаемым представителем правительства

\* Распространен под двойным условным обозначением A/39/130/Add.1 — S/16409/Add.1.

Соединенных Штатов Америки, которая указала, что „проведение рекомендуемой Генеральной Ассамблеей международной конференции лишь помешает” процессу мирного урегулирования [там же, приложение III, добавление]. Не вызывает сомнения, что правительство Соединенных Штатов явно намеревается подорвать процесс урегулирования в рамках системы Организации Объединенных Наций и всячески препятствовать ему. Позволю себе напомнить, что Генеральная Ассамблея в своей резолюции 34/65 В, принятой 29 ноября 1979 года, „заявляет, что камп-дэвидские соглашения и другие соглашения не имеют силы, поскольку они претендуют на определение будущего палестинского народа и палестинских территорий, оккупированных Израилем с 1967 года”. Инициатива президента Рейгана от 1 сентября 1982 года<sup>1</sup> препятствует осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа на самоопределение и создание независимого суверенного палестинского государства. Кроме того, она полностью игнорирует положения многочисленных резолюций Совета Безопасности, призывающих к уходу Израиля со всех территорий, оккупированных им с 1967 года. Письмо представителя правительства Соединенных Штатов Америки написано в духе, который ясно свидетельствует о том, что Соединенные Штаты отвергают любой процесс, ведущий к мирному урегулированию.

ООП верит в то, что Генеральный секретарь продолжит свои консультации и усилия с целью проведения мирной конференции в рамках Организации Объединенных Наций. Желательно, чтобы Вы рассмотрели вопрос о посещении данного района с целью провести со сторонами арабо-израильского конфликта консультации на месте и лично убедиться в серьезности обстановки и настоятельной необходимости созыва такой мирной конференции.

Мне хотелось бы напомнить, что в своем выступлении на Международной конференции по вопросу о Палестине, состоявшейся в Женеве 29 августа – 7 сентября 1983 года, Председатель Арафат заявил:

„В этой связи мы хотели бы поделиться с вами некоторыми соображениями:

a) ближневосточный регион имеет огромное значение и важность как в деле достижения мира, так и в качестве фактора, оказывающего непосредственное воздействие на международное положение. Следовательно, этот регион должен быть застрахован от монополизации его какой-либо мировой державой, от „балканизации” и угрозы внутреннего и внешнего взрыва;

b) палестинский вопрос развивался и усложнялся в результате международных конфликтов, происходивших до и после двух мировых войн, а также в результате международных политических осложнений, возникших в результате изменяющихся и противоречивых позиций и изменения соотношения сил в мире. Таким образом, ответственность за восстановление прав палестинского народа является в полной мере международной обязанностью в рамках международной законности;

c) резолюции, принятые на двенадцатом общеарабском совещании на высшем уровне, состоявшемся в Фесе, открывают уникальную возможность для достижения минимума требуемой справедливости. Эту возможность установления мира в регионе, которая выявилась на совещании на высшем уровне благодаря общим усилиям руководителей арабских стран, упускать нельзя;

d) осуществление палестинским народом своих прав на возвращение, самоопределение и национальную независимость – это единственная основа любого мира, основанного на справедливости в ближневосточном регионе;

e) неспособность изменить воинствующие и агрессивные унастроения сионистов и продолжающаяся неограниченная поддержка Соединенными Штатами этой варварской военной машины противоречат любым заявлениям о поддержании международного мира;

f) исходя из этих принципов, мы боремся за мир и отвергаем американо-израильскую политику, требующую от нас капитуляции;

g) исходя из этих принципов, мы приветствуем все мирные инициативы, основанные на признании прав нашего народа. Мы готовы сотрудничать со всеми силами, и прежде всего с Организацией Объединенных Наций и ее учреждениями, в рамках международной законности и их резолюций, касающихся палестинского вопроса. И в этом контексте мы призываем к созыву международной конференции под эгидой Организации Объединенных Наций, в которой приняли бы участие обе сверхдержавы вместе с остальными заинтересованными сторонами в соответствии с резолюциями Организации Объединенных Наций по вопросу о Палестине”.

## ДОКУМЕНТ S/16653\*

### Письмо представителя Демократической Кампучии от 2 июля 1984 года на имя Генерального секретаря

[Подлинный текст на французском языке]  
[3 июля 1984 года]

#### ПРИЛОЖЕНИЕ

Заявление президента Демократической Кампучии принца Нородома Сянука от 1 июля 1984 года

На протяжении определенного времени режим Вьетъяна, прислужник Социалистической Республики Вьетнам, пытается провоцировать вооруженные инциденты в районах на лаосско-тайландской границе и в своей наглости доходит до того, что оспаривает принадлежность некоторых приграничных (тайландских) деревень к Королевству Таиланд.

Как президент Демократической Кампучии я решительно осуждаю воинственную и экскансионистскую политику режимов Ханоя и Вьетъяна по отношению к Королевству Таиланд.

Демократическая Кампучия поддерживает и всегда будет поддерживать Таиланд в его справедливой политике защиты и охраны своей территориальной неприкосновенности.

Настоящим имею честь препроводить Вам для Вашего сведения текст заявления президента Демократической Кампучии принца Нородома Сянука от 1 июля 1984 года.

Буду признателен Вам за распространение этого заявления в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи и официального документа Совета Безопасности.

ТЬЮН ПРАСИТ  
Постоянный представитель  
Демократической Кампучии  
при Организации Объединенных Наций

\* Распространен под двойным условным обозначением A/39/334-S/16653.

Письмо Генерального секретаря от 27 июня 1984 года правительствам всех государств — членом Организации Объединенных Наций или членом специализированных учреждений, содержащее новый призыв предоставить добровольные взносы для финансирования Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре

[Подлинный текст на английском, испанском и французском языках]  
[5 июля 1984 года]

Был бы весьма признателен, если бы Вы в срочном порядке обратили внимание Вашего правительства на тот факт, что я вновь обращаюсь ко всем государствам — членам Организации Объединенных Наций или членам специализированных учреждений с призывом предоставить дополнительные добровольные взносы для Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре (ВСООНК).

Совет Безопасности неоднократно подчеркивал важность ВСООНК и постоянно санкционировал продление их пребывания на острове. В своей резолюции 553 (1984) Совет, приняв к сведению мой доклад от 1 июня 1984 года [S/16596 и Add.1 и 2], постановил продлить пребывание Вооруженных сил на Кипре на дополнительный срок, заканчивающийся 15 декабря 1984 года, предложил мне продолжить мою миссию добрых услуг и призвал все стороны и в дальнейшем сотрудничать с ВСООНК.

Я подробно информировал Совет о текущей деятельности ВСООНК, а также о событиях, касающихся моей миссии добрых услуг. По последнему вопросу я представил отдельный доклад Совету 1 мая 1984 года [S/16519]. Хотя ВСООНК по-прежнему эффективно осуществляют свои задачи, после приостановления межобщинных переговоров в апреле 1983 года не было достигнуто какого-либо прогресса в поисках согласованного, справедливого и прочного урегулирования. 11 мая 1984 года Совет принял резолюцию 550 (1984), в которой он, в частности, вновь подтвердил свою резолюцию 541 (1983) и призвал к ее срочному и эффективному осуществлению. Совет также вновь подтвердил свой мандат миссии добрых услуг, предоставленный Генеральному секретарю, просил меня предпринять новые усилия в целях достижения общего урегулирования кипрской проблемы и призвал все стороны сотрудничать со мной в осуществлении моей миссии. Я предпринял активные усилия с целью выполнения обязанностей, возложенных на меня Советом.

Для того чтобы эти усилия могли способствовать прогрессу в деле достижения справедливого и прочного урегулирования на основе свободных переговоров между двумя общинами, насушно необходимо сохранить на острове мир и статус-кво. В свете сложившейся обстановки функции, осуществляемые ВСООНК, по-прежнему имеют чрезвычайно важное значение, поскольку присутствие и деятельность Вооруженных сил обеспечивают нам определенные гарантии того, что нынешние проблемы не приведут

к нарушению спокойствия, которое продолжает сохраняться на Кипре.

Тем не менее я считаю своим долгом обратить внимание на трудности, с которыми я сталкиваюсь при организации деятельности Вооруженных сил, в связи с постоянным дефицитом бюджета для ВСООНК. В своем докладе Совету я указал, что в последний раз выплаты предоставляющим войска правительствам по их заявкам, которые составляют в некоторых случаях лишь незначительную часть фактических расходов, понесенных этими правительствами в связи с обеспечением своих континентов, были осуществлены в январе 1984 года и покрыты заявки лишь до декабря 1977 года. ВСООНК финансируются частично за счет предоставляющих войска правительств и частично за счет правительств, делающих добровольные взносы. Эти взносы были постоянно ниже потребностей. Кроме того, темпы накопления итогового дефицита возрастают, поскольку добровольные взносы в течение последних лет составляли приблизительно 8,7 млн. долларов США за шестимесячный период, в то время как расходы за шесть месяцев увеличились с 11 млн. долларов США до 14—15 млн. долларов США. Накопленный дефицит за период, закончившийся 15 июня 1984 года, составляет приблизительно 117,6 млн. долларов США. Помимо этого, 14,2 млн. долларов США необходимы для покрытия той части общих расходов ВСООНК за шестимесячный период, заканчивающийся 15 декабря 1984 года, которая обычно финансируется за счет добровольных взносов. Исходя из имеющегося опыта, можно предположить, что в результате этого непокрытые расходы составят приблизительно 36,2 млн. долларов США, которые необходимо будет покрыть за счет предоставляющих войска стран, причем в эту сумму входят как некоторые подлежащие возмещению дополнительные расходы, так и понесенные этими странами подлежащие возмещению текущие расходы, которые эти страны финансируют из своих собственных средств (см. приложение).

Считаю необходимым предпринять все возможные усилия в целях урегулирования серьезного финансового положения, в котором могут оказаться ВСООНК. В связи с этим я вновь настоятельно прошу правительства рассмотреть вопрос об увеличении своих взносов или о предоставлении добровольных взносов, если они не делали этого ранее, с тем чтобы пополнить Специальный счет ВСООНК. Я хотел бы также выразить надежду, что регулярные вклады средств на счет ВСООНК сочтут возможным, по крайней мере, сохранить свои взносы на прежнем уровне.

Я обращаюсь к Вашему правительству с призывом без промедления предоставить щедрый добровольный взнос, с тем чтобы это позволило ВСООНК осуществлять свои важные функции.

Хавьер ПЕРЕС ДЕ КУЭЛЬЯР  
Генеральный секретарь

ПРИЛОЖЕНИЕ

Финансовое положение Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре

За период с 1964 года в финансировании операций Организации Объединенных Наций на Кипре в виде выплат или объявления добровольных взносов приняла участие 71 страна. Взносы на Специальный счет ВСООНК с начала осуществления операций, а также объявленные взносы и выплаты, полученные к настоящему моменту за период с 16 июня 1983 года по 15 июня 1984 года, приведены в прилагаемой таблице.

С тем чтобы обеспечить контингенты для ВСООНК, правительства, выделяющие войска, отвлекают личный состав из национальных вооруженных сил и другие ресурсы, что по текущей стоимости обходится им, по их подсчетам, в 36,2 млн. долларов США за каждый шестимесячный период. Эта сумма включает: а) регулярную выплату содержания и надбавок личному составу и обычные материально-технические расходы, которые, по существующей договоренности, Организация Объединенных Наций не обязана возмещать правительствам, выделяющим войска; таким образом, эти средства представляют собой расходы по содержанию Вооруженных сил, которые финансируются непосредственно правительствами, выделяющими войска; и б) некоторые дополнительные и чрезвычайные расходы, которые несут эти правительства в отношении ВСООНК и по которым, согласно существующей договоренности, они имеют право требовать возмещения от Организации Объединенных Наций, но которые они согласились финансировать за свой счет в виде дополнительного вклада в операции Организации Объединенных Наций на Кипре.

С учетом двух вышеуказанных элементов расходов фактические расходы по финансированию операций Организации Объединенных Наций на Кипре за шестимесячный период,

заканчивающийся 15 декабря 1984 года, составят приблизительно сумму в 50,4 млн. долларов США, исчисляемую следующим образом:

В млн. долларов США

1. а) Регулярные выплаты по содержанию и в виде надбавок личному составу и обычные материально-технические расходы;	
б) Некоторые дополнительные и чрезвычайные расходы, финансируемые непосредственно правительствами, выделяющими войска . . .	36,2
2. Необходимые прямые расходы Организации Объединенных Наций (включая дополнительные и чрезвычайные расходы правительства, выделяющих контингенты, которые эти правительства просят возместить), финансируемые за счет добровольных взносов . . . . .	14,2
<b>ОБЩИЕ РАСХОДЫ</b>	<b>50,4</b>

Как указывается в смете расходов, включенной в мой доклад от 1 июня 1984 года [S/16596, раздел VI], для финансирования второго элемента этих расходов необходимы добровольные взносы правительства.

Полученные от правительств добровольные взносы недостаточны для покрытия этих расходов. Кроме того, темпы роста, обусловленного этим дефицитом, возрастают, поскольку добровольные взносы в течение предшествующего пятилетнего периода, закончившегося в 1983 году, составляли в среднем 8,7 млн. долларов США за шесть месяцев, в то время как расходы в этот пятилетний период увеличились с 11 до 14 - 15 млн. долларов США за шесть месяцев. Дефицит, накопленный с момента начала операции по 15 июня 1984 года, в настоящее время составляет 117,6 млн. долларов США по сравнению с дефицитом в 111,3 млн. долларов США, образовавшимся около шести месяцев назад за период по 15 декабря 1983 года, как это указывается в моем письме от 12 января 1984 года [S/16268]. К настоящему времени получено три взноса в размере 95 480 долларов США для покрытия той части расходов по поддержанию операций в течение шестимесячного периода, заканчивающегося 15 декабря 1984 года (то есть 14,2 млн. долларов США), которая должна финансироваться за счет добровольных взносов.

ОБЯЗАТЕЛЬСТВА И ВЫПЛАТЫ В СПЕЦИАЛЬНЫЙ СЧЕТ ВСООНК ЗА ПЕРИОД С 27 МАРТА 1964 ГОДА ПО 15 ИЮНЯ 1984 ГОДА ПО СОСТОЯНИЮ НА 18 ИЮНЯ 1984 ГОДА  
(в пересчете на доллары США)

Страна	Сорок четвертый период (16 июня 1983 года - 15 декабря 1983 года)	Сорок пятый период (16 декабря 1983 года - 15 июня 1984 года)	Общие обязательства	Полученные выплаты
Австралия . . . . .	49 177	-	2 719 066	2 719 066 <sup>a</sup>
Австрия . . . . .	125 000	125 000	4 065 000	4 065 000 <sup>ab</sup>
Багамские Острова . . . . .	1 000	-	7 000	7 000
Барбадос . . . . .	-	-	1 500	1 500
Бельгия . . . . .	102 542	91 154	4 284 300	4 284 300 <sup>c</sup>
Ботсвана . . . . .	-	-	500	500
Канада . . . . .	-	-	-	-
Кипр . . . . .	-	-	3 581 359	3 581 359 <sup>a</sup>
Демократическая Камлунция . . . . .	-	-	600	600 <sup>d</sup>
Дания . . . . .	-	-	4 462 818	4 462 818 <sup>ab</sup>
Финляндия . . . . .	-	-	1 050 000	1 050 000 <sup>b</sup>
Германия, Федеративная Республика . . . . .	434 237	-	22 472 725	22 472 725
Гана . . . . .	-	-	76 897	76 897

Страна	Сорок чет- вертый период (16 июня 1983 го- да – 15 декабря 1983 года)	Сорок пятый период (16 де- кабря 1983 го- да – 15 июня 1984 года)	Общие обя- зательства	Полученные выплаты
Греция . . . . .	446 245	—	19 720 311	19 720 311
Гаяна . . . . .	—	—	11 812	11 812
Исландия . . . . .	5 000	—	86 657	86 657
Индия . . . . .	5 000	—	80 000	80 000
Иран . . . . .	—	—	144 500	94 500
Ирак . . . . .	—	—	50 000	50 000
Ирландия . . . . .	—	—	50 000	50 000
Израиль . . . . .	—	—	26 500	26 500
Италия . . . . .	200 000	—	7 781 645	7 747 128
Берег Слоновой Кости . . . . .	—	—	60 000	60 000
Ямайка . . . . .	—	—	33 033	33 033
Япония . . . . .	200 000	—	4 440 000	4 440 000
Кувейт . . . . .	25 000	—	140 000	140 000
Лаосская Народно- Демократическая Республика . . . . .	—	—	1 500	1 500 <sup>e</sup>
Ливан . . . . .	—	—	3 194	3 194
Либерия . . . . .	—	—	13 321	11 821
Ливийская Арабская Джамахирия . . . . .	—	—	50 000	50 000
Люксембург . . . . .	3 249	—	124 837	124 837
Малави . . . . .	—	—	6 363	6 363
Малайзия . . . . .	—	—	7 500	7 500
Мальта . . . . .	—	—	1 820	1 820
Мавритания . . . . .	—	—	4 370	4 370
Марокко . . . . .	—	—	20 000	20 000
Непал . . . . .	—	—	800	800
Нидерланды . . . . .	—	—	2 518 425	2 518 425
Новая Зеландия . . . . .	—	—	71 137	71 137
Нигер . . . . .	—	—	2 041	2 041
Нигерия . . . . .	—	—	10 800	10 800
Норвегия . . . . .	305 000	305 000	8 613 265	8 613 265
Оман . . . . .	—	—	8 000	8 000
Пакистан . . . . .	—	3 000	53 791	53 791
Панама . . . . .	—	—	500	500
Филиппины . . . . .	165	—	12 430	12 430
Португалия . . . . .	—	—	12 000	12 000
Катар . . . . .	—	—	21 000	21 000
Корейская Республика . . . . .	—	—	16 000	16 000
Сенегал . . . . .	—	—	4 000	—
Сьерра Леоне . . . . .	—	—	46 425	46 425
Сингапур . . . . .	—	—	9 000	9 000
Сомали . . . . .	—	—	1 000	1 000
Шри Ланка . . . . .	—	2 000	2 000	2 000
Швеция . . . . .	—	—	7 120 000	7 120 000
Швейцария . . . . .	179 577	—	7 222 685	6 222 685
Тайланд . . . . .	—	—	3 500	3 500
Того . . . . .	—	—	2 806	1 020
Тринидад и Тобаго . . . . .	—	—	2 400	2 400
Турция . . . . .	—	—	1 839 253	1 839 253
Объединенные Араб- ские Эмираты . . . . .	—	—	30 000	30 000
Соединенное Королев- ство Великобрита- нии и Северной Ир- ландии . . . . .	1 284 663	1 212 687	68 609 552 <sup>f</sup>	68 609 552 <sup>a</sup>
Объединенная Респуб- лика Танзания . . . . .	—	—	7 000	7 000
Соединенные Штаты Америки . . . . .	4 500 000	—	155 221 177 <sup>g</sup>	150 721 177
Уругвай . . . . .	—	—	5 000	5 000
Венесуэла . . . . .	2 500	—	28 000	28 000
Вьетнам . . . . .	—	—	4 000	4 000 <sup>h</sup>
Югославия . . . . .	—	—	40 000	40 000
Заир . . . . .	—	—	30 000	30 000

Страна	Сорок чет- вертый период (16 июня 1983 го- да – 15 декабря 1983 года)	Сорок пятый период (16 де- кабря 1983 го- да – 15 июня 1984 года)	Общие обя- зательства	Полученные выплаты
Замбия . . . . .	—	3 171	41 171	41 171 <sup>c</sup>
Зимбабве . . . . .	1 302	1 154	5 758	4 604 <sup>c</sup>
<b>ИТОГО:</b>	<b>7 869 657</b>	<b>1 743 166</b>	<b>326 215 743</b>	<b>321 622 786</b>

<sup>a</sup> Ориентировочные цифры расходов за шестимесячный период, которые были покрыты правительствами, выделяющими контингенты, следующие: Австралия – 500 000 долларов США, Австрия – 1,9 млн. долларов США, Дания – 650 000 долларов США, Канада – 10,7 млн. долларов США, Соединенное Королевство – 19 млн. долларов США и Швеция – 3,5 млн. долларов США.

<sup>b</sup> Выплаты сделаны или будут сделаны путем компенсации требований правительства о возмещении расходов.

<sup>c</sup> На период с 16 июня 1984 года по 15 декабря 1984 года были объявлены или получены следующие дополнительные взносы: Бельгия – 91 154 доллара США; Замбия – 3172 доллара США и Зимбабве – 1154 доллара США.

<sup>d</sup> Взносы, полученные в 1964 году.

<sup>e</sup> Взносы, полученные в 1967 году.

<sup>f</sup> Максимальная объявленная сумма.

<sup>g</sup> Максимальная объявленная сумма. Окончательная сумма взносов будет зависеть от взносов других правительств.

<sup>h</sup> Взносы, полученные в 1964 – 1966 годах.

#### ДОКУМЕНТ S/16655\*

### Письмо представителя Лаосской Народно-Демократической Республики от 5 июля 1984 года на имя Генерального секретаря

[Подлинный текст на английском языке]  
[5 июля 1984 года]

Имею честь настоящим препроводить текст коммюнике девятой конференции министров иностранных дел Лаосской Народно-Демократической Республики, Народной Республики Кампучии и Социалистической Республики Вьетнам, состоявшейся 2 июля 1984 года во Вьентьяне.

Буду признателен за распространение текста настоящего коммюнике в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи и официального документа Совета Безопасности.

**Китонг ВОНГСАЙ**  
Постоянный представитель  
Лаосской Народно-Демократической Республики  
при Организации Объединенных Наций

#### ПРИЛОЖЕНИЕ

Коммюнике девятой конференции министров иностранных дел Лаосской Народно-Демократической Республики, Народной Республики Кампучии и Социалистической Республики Вьетнам, состоявшейся 2 июля 1984 года во Вьентьяне

2 июля 1984 года во Вьентьяне состоялась девятая конференция министров иностранных дел Лаосской Народно-Демо-

\* Распространен под двойным условным обозначением A/39/337 – S/16655.

кратической Республики, Народной Республики Кампучии и Социалистической Республики Вьетнам.

1. Участники конференции с удовлетворением констатировали, что, несмотря на усиление напряженности и противоречий ввиду эскалации Китая, действующим в створе с империализмом Соединенных Штатов и с другими реакционными силами, военных действий против трех стран Индокитая, за последние шесть месяцев ход событий был благоприятным для дела национального строительства и защиты родины каждой из стран. Опираясь на моральную и материальную поддержку Советского Союза, других социалистических стран и дружественных стран во всем мире, народы Лаоса, Кампучии и Вьетнама продолжают преодолевать трудности и добились новых успехов во всех областях процесса непрерывного сплочения и развития. В частности, огромные успехи, достигнутые в последнее время Народной Республикой Кампучией в экономической, военной, политической и дипломатической областях, более чем когда-либо подтверждают необратимый характер положения в Кампучии, небывалый рост авторитета Народной Республики Кампучии на международной арене и, одновременно, крайне шаткое положение проводящей политику геноцида клики Пол Пота и так называемого „коалиционного правительства Демократической Кампучии“. Частичный вывод в июне этого года вьетнамских добровольческих войск из Кампучии, последовавший за выводом войск в 1982 году и 1983 году, является новым убедительным свидетельством неуклонного развития и стабильности Народной Республики Кампучии, солидарности, объединяющей народы Вьетнама и Кампучии, а также последовательности политики Социалистической Республики Вьетнам, строящейся на уважении независимости народа Кампучии и его права

на самоопределение. Это является еще одним красноречивым проявлением политики мира и доброй воли трех стран Индокитая. Общественность всего мира высоко оценила такое проявление доброй воли и все более ясно сознает, что напряженность и нестабильность в Юго-Восточной Азии объясняются экспансионистской и гегемонистской политикой правящих кругов Китая.

2. Участники конференции решительно осудили новую эскалацию враждебных действий, предпринятых против трех стран Индокитая реакционными силами в правящих кругах Китая, а также Таиланда. Не вызывает сомнений то, что недавний визит президента Соединенных Штатов Рейгана в Китайскую Народную Республику является еще одним свидетельством стовора между китайским руководством и империализмом Соединенных Штатов, направленного против Советского Союза, трех стран Индокитая и других государств социалистического содружества. Очевидно то, что, несмотря на ее провалы, экспансионистская и гегемонистская политика Китая по отношению к странам Юго-Восточной Азии, и прежде всего по отношению к Лаосу, Кампучии и Вьетнаму, не изменилась ни на йоту. Китай упорно проводит линию на укрепление своего союза с империализмом Соединенных Штатов и с реакционными силами в правящих кругах Таиланда. Действия, предпринятые кликой Пол Пота при помощи Китая и Таиланда с целью подрыва процесса возрождения кампучийского народа, агрессия, осуществленная китайскими властями против шести пограничных провинций Вьетнама, и сосредоточение ими войск вдоль китайско-лаосской границы с целью нагнетания напряженности, а также одновременный захват ультраправыми реакционными силами в правящих кругах Таиланда трех лаосских деревень в провинции Саябури, осуществленный сразу же после визита в Китай главнокомандующего тайландской армией Архита Камланга Эка, являются доказательством того, что правящие круги Пекина камарены проводить свою политику расширения многоплановой диверсионной войны против стран Индокитая, с тем чтобы ослабить Лаос и Вьетнам. Отказ тайландских властей принять предложения трех стран Индокитая начать переговоры, за которым последовало расширение их враждебных действий против этих стран, красноречивее, чем когда-либо, вскрывает характер их политики, нацеленной на то, чтобы поддерживать напряженность на границах между тремя странами Индокитая и Китаем и Таиландом, противодействовать усиливающейся тенденции в пользу диалога между Ассоциацией государств Юго-Восточной Азии (АСЕАН) и странами Индокитая, а также подорвать мир и стабильность в Юго-Восточной Азии.

Участники конференции выразили свою полную поддержку справедливой позиции Социалистической Республики Вьетнам и мер, предпринятых ею в ответ на нападения со стороны Китая, и решительно потребовали, чтобы китайские власти немедленно отвели свои войска с занятых ими вьетнамских позиций и ответили на недавние мирные предложения о прекращении военных действий на вьетно-китайской границе и возобновлении переговоров между двумя странами. Они решительно требуют от китайских властей, чтобы те положили конец нагнетанию напряженности на китайско-лаосской границе, использованию своих агентов для осуществления диверсий и подрывных действий против Лаосской Народно-Демократической Республики, а также своему сговору с Таиландом, предусматривающему использование клики геноида Пол Пота для подрыва процесса возрождения народа Кампучии. Лаосская Народно-Демократическая Республика, Народная Республика Кампучия и Социалистическая Республика Вьетнам вновь заявляют о своем желании и решении сделать все возможное для того, чтобы восстановить давние дружественные отношения между тремя народами Индокитая и народом Китая, а также нормализовать отношения с Китайской Народной Республикой на основе принципов мирного сосуществования, считая это в высшей степени важным фактором обеспечения мира и стабильности в Юго-Восточной Азии.

Участники конференции выразили свою серьезную озабоченность в связи с нынешней напряженной обстановкой на

лаосско-тайландской границе и решительно требуют, чтобы ультраправые реакционные силы в правящих кругах Таиланда прекратили посягать на суверенитет и территориальную целостность Лаоса, вывели все свои войска из трех оккупированных лаосских деревень, вернули задержанных лаосских граждан и возместили причиненные убытки и ущерб. Участники конференции полностью поддержали позицию Лаосской Народно-Демократической Республики, изложенную в заявлении министра иностранных дел Лаоса от 13 июня 1983 года, а также меры, принятые Лаосом для того, чтобы оградить свой суверенитет и свою территориальную целостность, возобновить нормальные отношения между Таиландом и Лаосом в духе совместного лаосско-тайландского заявления 1979 года и в соответствии с разделяемыми народами Лаоса и Таиланда чаяниями поддерживать друг с другом добрососедские отношения.

В отношении положения на кампучийско-тайландской границе участники конференции признали в настоящий момент крайне необходимым в кратчайшие сроки достичь соглашения о любых возможных мерах, направленных на обеспечение мира и безопасности для обеих сторон в районе их общей границы при международных гарантиях и под международным контролем.

В интересах мира и стабильности в регионе три страны Индокитая вновь заявляют о своем желании поддерживать добрососедские отношения с Таиландом, превратить лаосско-тайландскую и кампучийско-тайландскую границы в границы мира и дружбы и урегулировать все проблемы, возникшие в их отношениях с Таиландом, путем переговоров.

3. Участники конференции рассмотрели ряд дипломатических шагов стран Индокитая, осуществленных ими в период после восьмой конференции министров иностранных дел трех стран. Они высоко оценили итоги визита министра иностранных дел Хун Сена в страны Африки. Эти итоги свидетельствуют о постоянно растущем международном авторитете Народной Республики Кампучии. Участники конференции полностью одобрили плодотворную деятельность руководителей министерства иностранных дел Лаоса, направленную на то, чтобы укрепить международное положение Лаоса и внести свой вклад в дело мира и сотрудничества в регионе. Они одобрили позитивные результаты переговоров между министром иностранных дел Вьетнама и министрами иностранных дел Индонезии и Австралии. Участники конференции отметили, что, хотя между АСЕАН и странами Индокитая все еще существуют разногласия, все они стремятся достичь ослабления напряженности, укрепления взаимопонимания и отыскать пути постепенного установления прочного мира и стабильности в Юго-Восточной Азии, исключая иностранную интервенцию, в соответствии с интересами всех стран региона, а также интересами мира на земле.

a) три страны Индокитая считают, что достижение прочного мира и стабильности в Юго-Восточной Азии представляет собой длительный процесс, требующий от всех заинтересованных сторон понимания и сотрудничества. Для того чтобы начать этот процесс, необходимо немедленно установить диалог между странами АСЕАН и тремя странами Индокитая в целях обсуждения неотложных проблем, вызывающих озабоченность обеих сторон;

b) три страны Индокитая заявляют, что предложения стран АСЕАН от 21 сентября 1983 года [см. S/15999] и предложения трех стран Индокитая, содержащиеся в коммюнике восьмой конференции министров иностранных дел от 29 января 1984 года [S/16330, приложение], равно как и все другие предложения обеих сторон, должны обсуждаться на основе справедливости и в обстановке взаимного уважения;

c) в ответ на одобрение странами АСЕАН постоянного диалога Индонезии с Вьетнамом по вопросу о мире и стабильности в Юго-Восточной Азии три страны Индокитая полностью одобряют постоянный диалог Вьетнама с Индонезией, а также с другими странами АСЕАН по вопросам, представляющим взаимный интерес для обеих групп стран.

Участники конференции пришли к заключению, что диалог между странами АСЕАН и странами Индокитая станет важным первым шагом на пути к ослаблению напряженности и установлению мира и стабильности в регионе. Участники конференции

призывают страны мира, продемонстрировавшие свою заинтересованность в установлении мира в Юго-Восточной Азии, способствовать укреплению такого диалога и внести свой вклад в дело мира, стабильности и сотрудничества в регионе.

## ДОКУМЕНТ S/16656

### Письмо представителя Исламской Республики Иран от 5 июля 1984 года на имя Генерального секретаря

[Подлинный текст на английском языке]  
[5 июля 1984 года]

Настоящим имею честь препроводить сообщение, которое не требует каких-либо пояснений.

Буду признателен за распространение настоящего сообщения в качестве документа Совета Безопасности.

Саид РАДЖАИ-ХОРАССАНИ  
Постоянный представитель  
Исламской Республики Иран  
при Организации Объединенных Наций

#### ПРИЛОЖЕНИЕ

##### Поставка Соединенными Штатами отравляющих химических веществ Багдаду

Тегеран, 3 июля 1984 года. (ИРНА). Сегодня были выявлены дополнительные подробности относительно поставки Ираку двух тонн сжиженного газа, которую осуществили вооруженные силы Соединенных Штатов в январе этого года.

Директор центра военной информации г-н Камаль Харрази сообщил ИРНА, что полученные центром документы включают письмо о перевозке химических веществ из Калифорнии на американскую военно-воздушную базу в Торрехоне, Испания, а затем в Багдад. Перевозка была осуществлена 21 января двумя специальными рейсами: № SR-71-E и SR-02-F.

Письмо было подписано военнослужащим Соединенных Штатов майором П. Р. Прайссесом.

„Из соображений безопасности полученные документы в течение некоторого времени будут храниться в управлении военной информации и опубликованы в соответствующее время”, — заявил г-н Харрази, когда он ознакомил корреспондента ИРНА с некоторыми документами.

Он сказал, что Соединенные Штаты отреагировали „быстро и были первой страной, которая осудила иракский режим за применение им химического оружия против Ирана”.

„Заявления американских и иракских должностных лиц свидетельствуют о том, что американцы, которые непосредственно предоставили химические вещества Ираку, поспешно и лицемерно осудили Ирак”. В то же время средства массовой информации, ссылаясь на американские источники, распространили сообщения о том, что Соединенным Штатам было известно о предпринимаемых в течение двух лет попытках Ирака получить химическое оружие. Это происходило в то время, когда американские должностные лица осуществили пропагандистский маневр и запретили экспортировать в Ирак все виды химических материалов, используемых для изготовления химического оружия, спустя две недели после того, как Ирак осуществил массированное нападение на Иран с применением химического оружия.

После официального опровержения государственного департамента Соединенных Штатов сенатор Соединенных Штатов Ален Крэнстон признал, что некоторые американские учреждения поставили Ираку компоненты химического оружия для использования против иранских мусульманских бойцов.

## ДОКУМЕНТ S/16657\*

### Письмо представителя Кипра от 4 июля 1984 года на имя Генерального секретаря

[Подлинный текст на английском языке]  
[6 июля 1984 года]

По поручению моего правительства имею честь обратить Ваше внимание и внимание членов Совета Безопасности на зловещую угрозу премьер-министра Турции г-на Тургута Озала, о которой сообщалось 23 июня 1984 года в турецкой ежедневной газете „Джумхуриет”, превратить районы Республики Кипр, находящиеся под турецкой оккупацией с 1974 года, в „зоны свободной торговли”.

Это является не чем иным, как самым недавним проявлением намерения Турции увековечить свое во-

енное и экономическое господство над оккупированными районами Республики Кипр в расчете уничтожить республику. Это подрывает корни суверенитета и экономического единства Кипра и, таким образом, является еще одним грубым нарушением Турцией Устава Организации Объединенных Наций, международного права и всех резолюций Организации Объединенных Наций по Кипру, в том числе последней резолюции 550 (1984) Совета Безопасности. Это вновь подтверждает тот факт, что Турция полностью контролирует оккупированные районы и что г-н Денкташ является лишь инструментом содействия проведению политики Турции по отделению и раз-

\*Распространен под двойным условным обозначением A/38/824 - S/16657.

Районы, которые будут превращены в „зону свободной торговли“, являются составной частью Республики Кипр, над которыми мое правительство имеет полный суверенитет, как это признано международным правом и как это не раз подтверждалось в ряде соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности.

В связи с беспрецедентным агрессивным поведением Турции и ее действиями в отношении Кипра с 1974 года, когда она вторглась, подвергла грабежу и разхищению и подчинила своему господству почти 40 процентов территории Республики Кипр, Совет Безопасности и Генеральная Ассамблея не раз единогласно или почти единогласно принимали резолюции, требующие чтобы Анкара прекратила агрессивные действия, вывела свои оккупационные войска и позволила беженцам благополучно вернуться в свои дома. Турция не только не выполнила обязательные решения Совета Безопасности и резолюции Генеральной Ассамблеи, а наоборот, начала проводить новую политику балансирования на грани войны, что привело к провозглашению 15 ноября 1983 года псевдогосударства и к дальнейшим сепаратистским акциям, аналогичным той, на которую я сегодня обратил Ваше внимание.

Считаю крайне необходимым напомнить Вам о пренебрежении резолюциями 541 (1983) и 550 (1984)

Совета Безопасности, о котором свидетельствуют эти последние акции Анкары, и о явной попытке подорвать Вашу личную инициативу и усилия, которые Вы только что предприняли. Поэтому мое правительство считает, что необходимо принять все возможные меры в целях прекращения этой злойшей политики совершившихся фактов, которая явно направлена на подрыв всех перспектив Вашей личной инициативы на успех и цель которой — уничтожение Республики Кипр.

Решительно выступая от имени моего правительства против этого последнего незаконного акта, имею честь вновь заявить о полной поддержке моим правительством Вашей миссии добрых услуг в целях справедливого и прочного решения кипрской проблемы в соответствии с соглашениями на высоком уровне и резолюциями Организации Объединенных Наций.

Буду признателен за распространение настоящего письма в качестве документа Генеральной Ассамблеи и документа Совета Безопасности.

Константин МУЩУТАС

*Постоянный представитель Кипра  
при Организации Объединенных Наций*

#### ДОКУМЕНТ S/16658\*

Письмо представителя Кипра от 5 июля 1984 года  
на имя Генерального секретаря

*[Подлинный текст на английском языке]  
(6 июля 1984 года)*

По поручению моего правительства имею честь обратить Ваше внимание и внимание членов Совета Безопасности на новые сепаратистские акции Турции, которые явно противоречат резолюциям Совета 541 (1983) и 550 (1984). В газете турок-киприотов „Кибрис постаси“ от 29 июня 1984 года сообщалось, что так называемый министр финансов „Турецкой республики Северного Кипра“ заявил о том, что „центральный банк Турецкой республики Северного Кипра“ начнет свои операции в оккупированных районах Республики Кипр и что точная дата его открытия будет установлена в зависимости от прибытия высокопоставленных лиц из Турции.

Создание „центрального банка“ является еще одним незаконным актом со стороны Турции, направленным на укрепление сепаратистского государства и на осуществление долгосрочных планов Турции по географическому, политическому, экономическому и социальному разделу Кипра. Кроме того, запланированное прибытие высокопоставленных представителей Турции по случаю открытия банка является еще

одним свидетельством того, что этот акт, равно как и предыдущие действия, был запланирован, организован и осуществляется Турцией, которая полностью контролирует это марионеточное образование, созданное для того, чтобы служить зловещим целям Анкары.

Турция, которой не удалось добиться признания этого незаконного образования каким-либо государством-членом, в настоящее время стремится обманным путем добиться косвенного признания посредством создания так называемого „центрального банка“ в оккупированных районах и предоставления экономических стимулов в виде создания „зон свободной торговли“.

Как Вы, так и члены Совета Безопасности помнят, что после попытки добиться отделения части страны в ноябре 1983 года Совет принял резолюцию 541 (1983), а вследствие осуществления дальнейших сепаратистских актов — резолюцию 550 (1984), в которых он осудил все сепаратистские действия и подтвердил призыв ко всем государствам не признавать так называемое государство „Турецкая республика Северного Кипра“, созданное в результате сепаратистских акций, не содействовать и не оказывать каким-либо образом помощи вышеупомянутому образованию.

\* Распространен под двойным условным обозначением A/38/825 — S/16658.

Помимо нарушения этих обязательных резолюций Совета Безопасности, действия Турции по созданию „центрального банка“ являются также нарушением четких положений резолюций Генеральной Ассамблеи по Кипру, например резолюций 34/30 от 20 ноября 1979 года и 37/253 от 13 мая 1983 года, в которых, в частности, Ассамблея подтвердила право Республики Кипр и ее народа на полный и эффективный суверенитет и контроль над всей территорией Кипра и призвала заинтересованные стороны воздерживаться от любых действий, которые нарушают или направлены на нарушение независимости, единства, суверенитета и территориальной целостности Республики Кипр.

Вопреки этим решениям и резолюциям Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи, а также осуждению сепаратистских действий со стороны мировой общественности и несмотря на недавние заявления Турции, которые носили сдержанный характер, Анкара и ее ставленники в оккупированных районах по-прежнему стремятся к осуществлению своих планов по разделу страны, подвергая еще большей непосредственной опасности суверенитет и единство Кипра и благополучие народа Республики в целом.

Экономические проблемы, которые в настоящее время стоят перед турецкой общиной и на решение которых якобы направлено создание „центрального банка“, являются непосредственным результатом военной оккупации, а также сепаратистской и раскольнической политики Турции, которая насильственным путем препятствует участию общины турок-киприотов в деятельности по обеспечению экономического

развития нашей родины. Эти серьезные проблемы можно решить посредством экономического единства и сотрудничества в условиях мира и стабильности и укрепления общих исторических связей наших народов. Такие планы, как создание второго центрального банка (полностью неприемлемые для любой страны, независимо от того, является ли ее система федеральной или унитарной), направленные на увековечение экономического и социального раздела, окажут пагубное воздействие на весь народ Кипра в целом. Они также непременно подорвут Вашу миссию добрых услуг, успех которой неизбежно зависит от атмосферы политической и экономической стабильности.

Поэтому мы полагаемся на Ваше признанное дипломатическое искусство, на огромную силу морального воздействия и авторитет вашей высокой должности и на членов Совета Безопасности в отношении принятия срочных мер, которые необходимы в связи с создавшимся положением, чтобы остановить и повернуть вспять эти зловещие события, сохранив тем самым экономическое единство нашей страны, и обеспечить полное выполнение резолюций Совета Безопасности по Кипру, в частности резолюций 541 (1983) и 550 (1984) Совета.

Буду признателен за распространение настоящего письма в качестве документа Генеральной Ассамблеи и документа Совета Безопасности.

Константин МУШУТАС  
*Постоянный представитель Кипра  
при Организации Объединенных Наций*

#### ДОКУМЕНТ S/16659\*

Письмо представителя Индии от 3 июля 1984 года  
на имя Генерального секретаря

*[Подлинный текст на английском языке]  
[6 июля 1984 года]*

Настоящим имею честь препроводить письмо министра иностранных дел правительства Индии г-на П. В. Нарасимха Рао на имя главного представителя Африканского национального конгресса Южной Африки (Азиатская миссия) в Дели г-на М. Мула. Прошу распространить настоящее письмо в качестве документа Генеральной Ассамблеи и документа Совета Безопасности.

Н. КРИШНАН  
*Постоянный представитель Индии  
при Организации Объединенных Наций*

#### ПРИЛОЖЕНИЕ

Текст письма министра иностранных дел правительства Индии г-на П. В. Нарасимха Рао на имя главного представителя Африканского национального конгресса (Азиатская миссия) в Южной Африке г-на М. Мула

Когда 3 мая 1984 года я встретился с делегацией Африканского национального конгресса Южной Африки под руководством члена Национального исполнительного комитета г-на Джоиаха Джеле, Вы ознакомили меня с шагами, которые предпринимает южноафриканский режим в целях осуществления так называемых конституционных изменений. Из сказанного Вами вытекало, что предложение об учреждении законодательных органов на основе расовых групп является не чем иным, как попыткой увековечить систему апартеида в Южной Африке, в результате чего стоящее у власти меньшинство лишило бы большинство населения возможности оказывать сколько-нибудь существенное влияние на политические процессы в его собственной стране.

\* Распространен под двойным условным обозначением  
A/39/338 - S/16659.

Выборы, которые предложено провести 22 августа, в частности выборы индийской палаты и цветной палаты нового законодательного органа, по-видимому, являются лишь фарсом, преследующим цель ввести в заблуждение мировое общественное мнение. Здесь, вероятно, имеются и более коварные мотивы, такие как попытка внести раскол в освободительные движения и вызвать разногласия между цветными и индийскими общинами, с одной стороны, и черным большинством — с другой. У меня создается впечатление, что цель южноафриканского режима в данном случае заключается в том, чтобы попытаться получить тактическое преимущество в результате ослабления оппозиции апартеиду за рубежом и, таким образом, сократить давление, ведущее к полити-

ческой изоляции этого режима и отказу от экономического сотрудничества. Эти так называемые конституционные реформы, которые полностью игнорируют черное большинство, составляющее 73 процента населения, представляют собой попытки расистского меньшинства ослабить те силы, которые борются за создание более равноправной системы правления и общества в Южной Африке.

Правительство и народ Индии призывают весь народ Южной Африки, и особенно лиц индийского происхождения, не принимать участия в этих так называемых выборах и сохранять единство в борьбе против апартеида и расизма.

#### ДОКУМЕНТ S/16660\*

##### Письмо представителя Ливана от 6 июля 1984 года на имя Генерального секретаря

*[Подлинный текст на арабском языке]  
[6 июля 1984 года]*

В дополнение к моему предыдущему письму относительно израильских актов агрессии и действий Израиля в Ливане и по поручению моего правительства имею честь сообщить Вам следующее:

1. 29 июня 1984 года израильские военные корабли захватили пассажирское судно, следовавшее из Кипра в Ливан, и вынудили его направиться в порт Хайфа.

2. По прибытии захваченного судна в порт Хайфа пассажиры судна были высажены на берег и израильские власти приступили к их допросу. Девять пассажиров были задержаны, а остальные на борту судна вернулись в Бейрут.

3. Во вторник, 3 июля, израильские власти освободили из числа задержанных пассажиров пять человек,

которые вернулись в Бейрут по суше через Накуру. Это было сделано лишь после настоятельных заявлений правительства Ливана, в частности, совместно с Международным комитетом Красного Креста, с требованием освободить судно и лиц, задержанных в Израиле.

4. Этот акт Израиля противоречит международному праву и ставит под угрозу морское судоходство в Ливане и из него. Международному сообществу необходимо обратить внимание на всю серьезность создавшегося положения.

Поэтому прошу Вас быть столь любезным и распространить настоящее письмо в качестве документа Генеральной Ассамблеи и документа Совета Безопасности.

Рашид ФАХУРИ  
Постоянный представитель Ливана  
при Организации Объединенных Наций

\* Распространен под двойным условным обозначением A/39/340 - S/16660.

#### ДОКУМЕНТ S/16661

##### Письмо представителя Гондураса от 6 июля 1984 года на имя Генерального секретаря

*[Подлинный текст на испанском языке]  
[6 июля 1984 года]*

По поручению моего правительства имею честь препроводить Вам текст ноты министра иностранных дел Гондураса г-на Эдгардо Пас Барники от 5 июля 1984 года на имя министра иностранных дел Никарагуа г-на Мигеля Д'Эскоото Брокмана:

„Обращаюсь к Вам, с тем чтобы подтвердить получение Вашей ноты от 2 июля 1984 года, в которой говорится о том, что три никарагуанских рыбака, являющиеся сотрудниками Сандвингской народной милиции, которые ловили рыбу в зали-

ве Фонсека, якобы сблизись с курса и были захвачены гондурасскими властями. В действительности, согласно официальному донесению командования военно-морских сил, 29 июня в 13 час. 30 мин. два корабля отряда „Пирания“, совершавших обычное патрулирование в территориальных водах Гондураса, захватили лодку с подвесным мотором с тремя пассажирами в точке координат 13°2'15" северной широты, 87°16'30" западной долготы в устье Рио-Негро. При выяснении обстоятельств дела было установлено, что эти три лица

не имели документов, удостоверяющих личность, однако у них было обнаружено три автомата типа АК-47 с серийными номерами 4214, 1035 и 8782 и девять магазинов, заряженных 233 пулями калибра 5,62 мм. Поэтому эти три человека, оружие, боеприпасы и подвесной мотор были доставлены на гондурасских катерах на военно-морскую базу Амапала, а затем в одиннадцатый пехотный батальон, где они находятся в настоящее время. Ввиду отсутствия документов эти лица представили себя как: Ригоберто Крус Лопес, 33 года, сальвадорец; Роке Гарсиа Лагос, 24 года, никарагуанец; Фидель Антонио Ордоньес, 23 года, гондурасец. Из всего вышесказанного вытекает, что вышеперечисленные задержанные лица не являются тремя мирными никарагу-

анскими рыбаками, которые занимались своим обычным делом, поскольку если бы это было так, то у них не было бы оружия и они не пытались бы скрыться подозрительным образом, находясь в гондурасских водах".

Буду признателен Вам за распространение настоящего письма, содержание которого уже было доведено до сведения Организации американских государств, в качестве документа Совета Безопасности.

Роберто ЭРРЕРА КАСЕРЕС  
*Постоянный представитель Гондураса  
при Организации Объединенных Наций*

#### ДОКУМЕНТ S/16662

Письмо представителей Австралии, Австрии, Дании, Ирландии, Канады, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Финляндии и Швеции от 1 июля 1984 года на имя Председателя Совета Безопасности

*[Подлинный текст на английском языке]  
[6 июля 1984 года]*

От имени стран, предоставляющих контингенты войск для Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре, имеем честь направить Вам прилагаемый меморандум, в котором обращается внимание на серьезное финансовое положение, в котором находятся Вооруженные силы, а также содержится призыв об увеличении добровольных взносов.

Мы будем признательны за распространение настоящего меморандума среди всех государств — членов Организации Объединенных Наций в качестве документа Совета Безопасности.

Бьери ЭКБЛОМ  
*Исполняющий обязанности Постоянного  
представителя Финляндии или Организации  
Объединенных Наций*

Андрес ФЕРМ  
*Постоянный представитель Швеции  
при Организации Объединенных Наций*

Ричард А. ВУЛКОТТ  
*Постоянный представитель Австралии  
при Организации Объединенных Наций*

Карл ФИШЕР  
*Постоянный представитель Австрии  
при Организации Объединенных Наций*

Вильгельм УЛЬРИКСЕН  
*Постоянный представитель Дании  
при Организации Объединенных Наций*

Роберт МАКДОНА  
*Постоянный представитель Ирландии  
при Организации Объединенных Наций*

Жерар ПАЛТЬЕ  
*Постоянный представитель Канады  
при Организации Объединенных Наций*

Джон ТОМСОН  
*Постоянный представитель Соединенного  
Королевства Великобритании и Северной Ирландии  
при Организации Объединенных Наций*

#### ПРИЛОЖЕНИЕ

Меморандум стран, предоставляющих контингенты войск для Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре, от 1 июля 1984 года относительно серьезного финансового положения, в котором находятся Вооруженные силы

В своем письме от 27 июня 1984 года к правительствам всех государств — членов Организации Объединенных Наций и членов специализированных учреждений [S/16654] Генеральный секретарь обратил внимание правительств на те трудности, с которыми он сталкивается в плане содержания Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре ввиду продолжающегося дефицита их бюджета.

Согласно цифрам, которые содержатся в докладе Генерального секретаря, более двух третей расходов Вооруженных сил покрываются за счет стран, предоставляющих контингенты войск, в то время как менее одной трети финансируется за счет добровольных взносов. Эта одна треть включает некоторые дополнительные и внеочередные расходы предоставляющих контингенты правительств, которые, согласно имеющимся договоренностям, должны возмещаться Организацией Объединенных Наций. Поскольку добровольных взносов постоянно не хватает для покрытия расходов, образующийся в результате этого дефицит увеличивался, и на период, заканчивающийся 15 июня 1984 года, он достиг приблизительно 117,6 млн. долларов США. За счет выплат странам, предоставляющим контингенты войск, в связи с погашением их финансовых требований, были погашены их требования на пе-

риод по декабрь 1977 года включительно, что, таким образом, возлагает дополнительное финансовое бремя на соответствующие страны.

В то время как среди государств-членов существует, по-видимому, единодушное согласие относительно необходимости поддерживать Вооруженные силы на Кипре, лишь небольшое число правительств выплачивает добровольные взносы для Вооруженных сил на регулярной основе. Другие осуществляли эти выплаты отнюдь не на регулярной основе, а более половины государств-членов в прошлом совсем не выплачивали взносы.

Правительства стран, предоставляющих контингенты войск, — Австралии, Австрии, Дании, Ирландии, Канады, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Финляндии и Швеции — разделяют точку зрения Ге-

нерального секретаря о том, что необходимо принять все возможные меры, для того чтобы исправить серьезное финансовое положение, в котором находятся Вооруженные силы. Поэтому, учитывая резолюцию 186 (1964) Совета Безопасности, они призывают

— правительства, которые не выплачивали взносы в прошлом, пересмотреть свою позицию и сделать взносы;

— правительства, выплачивавшие взносы, осуществлять это на регулярной основе и увеличить размер своих взносов.

Обращаясь с подобным призывом, правительства стран, предоставляющих контингенты войск, хотят подчеркнуть то важное значение, которое они придают роли Вооруженных сил в деле поддержания условий мира на Кипре, что необходимо для прогресса при поиске политического урегулирования.

## ДОКУМЕНТ S/16663

Послание Генерального секретаря от 29 июня 1984 года на имя президента Исламской Республики Иран и президента Иракской Республики

[Подлинный текст на английском языке]  
[6 июля 1984 года]

Я испытываю чувство глубокого удовлетворения и радости в связи с тем, что правительства Исламской Республики Иран и Иракской Республики добросовестно выполняют свои обязательства воздерживаться от военных нападений на гражданские районы. Несмотря на сообщения о жертвах среди гражданского населения, я имею основания верить в то, что оба правительства исполнены решимости выполнить обязательства, взятые в ответ на мой призыв. Это достойно одобрения международного сообщества.

Считаю необходимым вновь подчеркнуть, что сейчас, когда уже приняты меры по обеспечению проверки, ответственность за выполнение обязательств несут главным образом оба правительства. В этой связи я должен также подчеркнуть, что, поскольку мой призыв, а также ответы обоих правительств были вызваны желанием сохранить жизнь мирных гражданских жителей, я серьезно озабочен заявлениями о том, что гражданские населенные пункты используются для концентрации войск. Если это действительно так, то такие действия идут вразрез с духом моего призыва и основных норм ведения войны, которые, как считает международное сообщество, должны соблюдаться.

Я уверен, вы понимаете, что до тех пор, пока не будет прекращен этот разрушительный конфликт, я буду нести особую ответственность за то, чтобы предпринять все усилия для уменьшения страданий, испытываемых мирным населением.

В этой связи вызывает сожаление факт применения химического оружия в нарушение Женевского протокола 1925 года<sup>2</sup>, который подтвердила миссия специалистов, организованная в марте 1984 года

[см. S/16433]. Этот факт получил широкое международное осуждение. Необходимо добиться того, чтобы такое оружие вновь не применялось.

По этим причинам я не могу с безразличием относиться к тревожным свидетельствам того, что такое оружие может быть вновь применено. Поэтому я обязан в настоящее время призвать правительства Иракской Республики и Исламской Республики Иран заявить Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций в том же гуманитарном духе, в котором они взяли на себя обязательства в отношении прекращения военных нападений на гражданские районы, о том, что для уменьшения бесчеловечных последствий войны каждое правительство берет на себя торжественное обязательство не применять химическое оружие любого вида по любой причине.

Эти обязательства по своему характеру должны быть безоговорочными, за исключением требования об их взаимном соблюдении.

Я обращаюсь с этим призывом к вам, будучи убежден в том, что заявления, которые я прошу сделать, будут представлены мне в течение трех дней, с тем чтобы об этих гуманитарных обязательствах можно было сообщить международному сообществу. Это будет иметь большое значение не только в отношении непосредственного исполнения обязательств в силу, но и в отношении их будущих последствий для других государств, которые могут быть вовлечены в конфликт.

Направляю аналогичное послание президенту Ирака/Ирана.

## Записка Генерального секретаря

[Подлинный текст на английском языке]  
[6 июля 1984 года]

Прилагаемое послание президента Исламской Республики Иран от 2 июля 1984 года на имя Генерального секретаря в ответ на его послание от 29 июня [S/16663] распространено в качестве документа Совета Безопасности, как это и предусматривается в письме Генерального секретаря.

ПОСЛАНИЕ ПРЕЗИДЕНТА ИСЛАМСКОЙ РЕСПУБЛИКИ  
ИРАН ОТ 2 ИЮЛЯ 1984 ГОДА НА ИМЯ ГЕНЕРАЛЬНОГО  
СЕКРЕТАРЯ

Подтверждаю получение Вашего послания относительно прекращения использования химического оружия в ходе войны, навязанной Ирану Ираком.

Как Вам хорошо известно, несмотря на тот факт, что иракский режим вопреки всем международным нормам и конвенциям прибегает к широкому использованию химического оружия против наших войск, Исламская Республика Иран никогда не позволяла себе предпринимать ответные действия. Исламская Республика Иран по-прежнему решительно выступает против любых форм использования такого бесчеловечного оружия и безоговорочно осуждает его применение.

Хотя использование Ираком химического оружия вызвало широкое осуждение со стороны международной общественности, Совет Безопасности Организации Объединенных Наций, продолжая проводить свою неоправданную и одностороннюю политику, предпочел занять такую же позицию, какую он занимал ранее в отношении разрушения гражданских районов. К сожалению, такая же позиция была занята в отношении подрыва Ираком безопасности в Персидском заливе.

Несмотря на эти достойные сожаления факты, правительство Исламской Республики Иран, руководствуясь своим уважением к исламским и гуманитарным принципам и в целях подтверждения своей добросовестности, приветствует Ваш призыв и заявляет о том, что оно преисполнено решимости продолжать свою политику неприменения химического оружия. Однако я считаю необходимым вновь заявить о том, что мы совершенно не верим в обязательства, взятые на себя иракским режимом. Заявление о концентрации войск в гражданских районах (гражданских населенных пунктах) является лишь предложением для бомбардировки этих районов. Этим фактом объясняется то, что мы не верим в выполнение иракским режимом его обязательств, и диктуется необходимость того, чтобы Вы проявляли бдительность и занимали твердую позицию.

## ДОКУМЕНТ S/16665\*

Письмо представителя Демократической Кампучии от 9 июля 1984 года  
на имя Генерального секретаря

[Подлинный текст на французском языке]  
[9 июля 1984 года]

Настоящим имею честь препроводить для Вашего сведения текст сообщения для печати от 6 июля 1984 года о встрече между тремя лидерами патристического сопротивления Кампучии: президентом Демократической Кампучии принцем Нородомом Сиануком, премьер-министром коалиционного правительства Демократической Кампучии г-ном Сон Санном и вице-президентом Демократической Кампучии, ведающим иностранными делами, г-ном Кхиеу Самфаном.

Буду признателен Вам за распространение настоящего сообщения в качестве официального документа

\* Распространен под двойным условным обозначением A/39/342 - S/16665.

Генеральной Ассамблеи и официального документа Совета Безопасности.

ТЬЮН ПРАСИТ  
Постоянный представитель  
Демократической Кампучии  
при Организации Объединенных Наций

## ПРИЛОЖЕНИЕ

Сообщение для печати, опубликованное  
6 июля 1984 года в Пекине

По приглашению президента Демократической Кампучии принца Нородома Сианука, премьер-министр коалиционного правительства Демократической Кампучии г-н Сон Санн и вице-президент Демократической Кампучии, ведающий иностранными делами, г-н Кхиеу Самфан находились в Пекине с

3 по 6 июля 1984 года в качестве почетных гостей президента Демократической Кампучии и принцессы Молик Сианук.

Вместе с сопровождавшими их лицами они провели это время в неформальной и дружественной обстановке в резиденции принца в Пекине.

4 июля 1984 года под председательством президента Демократической Кампучии принца Нородона Сианука состоялась встреча трех лидеров патриотического сопротивления Кампучии, в которой участвовали министр, член координационного комитета по экономическим и финансовым вопросам г-н Бун Сай, посол Демократической Кампучии в Китайской Народной Республике г-н Чан Юан и сотрудник по особым поручениям при кабинете премьер-министра г-н Сон Субер.

В ходе этой встречи, проходившей в традиционной обстановке сердечности и духа высокого патриотизма, президент Демократической Кампучии, премьер-министр коалиционного правительства Демократической Кампучии и вице-президент Демократической Кампучии, ведающий иностранными делами, провели широкий обмен мнениями относительно нынешней обстановки и справедливой борьбы народа Кампучии во всех областях. Они выразили свое удовлетворение по поводу замечательных успехов и больших побед в ходе закончившегося шестого сухого сезона (октябрь 1983 года — апрель 1984 года), достигнутых народом Кампучии благодаря тесному сотрудничеству и взаимопомощи между членами коалиционного правительства Демократической Кампучии в борьбе с вьетнамскими агрессорами как в военном плане, так и на международной арене, а также благодаря ценной поддержке дружественных стран, выступавших за мир и справедливость в мире.

Они подчеркнули высокое политическое значение единства коалиционного правительства Демократической Кампучии и вновь подтвердили свою решимость поддерживать это един-

ство и укреплять его неустанно, с тем чтобы добиться победы в борьбе за национальное освобождение. Они также вновь заявили о своей решимости урегулировать политические средствам положение в Кампучии на основе пяти соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций [резолюции 34/22 от 14 ноября 1979 года, 35/6 от 22 октября 1980 года, 36/5 от 21 октября 1981 года, 37/6 от 28 октября 1982 года и 38/3 от 27 октября 1983 года], с тем чтобы Кампучия вновь стала независимым, миролюбивым, нейтральным и неприсоединившимся государством.

Три лидера сопротивления решили принять новые общие меры, с тем чтобы продолжить справедливую борьбу Кампучии на этом новом и важном этапе.

В связи с их пребыванием в Пекине 4 июля 1984 года у трех лидеров состоялась политическая встреча с премьером Государственного совета Китайской Народной Республики г-ном Чжао Цзыном. Премьер Чжао Цзын затем дал ужин в честь президента Нородона Сианука, премьер-министра г-на Сон Сана и вице-президента г-на Кхнеу Самфана.

Президент Демократической Кампучии, премьер-министр г-н Сон Сан и вице-президент г-н Кхнеу Самфан высоко оценили огромные жертвы, которые приносит народ Кампучии в интересах выживания и независимости Кампучии, и тепло поблагодарили все дружественные страны за их благородную поддержку.

Премьер-министр г-н Сон Сан и вице-президент г-н Кхнеу Самфан выразили свою признательность президенту Демократической Кампучии принцу Нородому Сиануку за неустанные патриотические усилия, предпринимаемые им после образования коалиционного правительства Демократической Кампучии в июне 1982 года. В заключение они вновь выразили свою признательность принцу и принцессе Неак Монсанг Молик Сианук за их дружественный и теплый прием.

## ДОКУМЕНТ S/16666\*

### Письмо представителя Таиланда от 9 июля 1984 года на имя Генерального секретаря

*[Подлинный текст на английском языке]  
[10 июля 1984 года]*

По поручению моего правительства и в дополнение к письму представителя Таиланда от 3 апреля 1984 года [S/16462] имею честь вновь обратиться Ваше внимание на последний акт агрессии, совершенный вьетнамскими вооруженными силами в Кампучии и нарушение суверенитета и территориальной целостности Таиланда, который состоял в следующем.

7 июля в 11 час. 20 мин. самолет-наблюдатель L-19 тайландских военно-воздушных сил с двумя членами экипажа на борту был сбит вьетнамскими вооруженными силами при совершении регулярного полета над тайландской территорией, прилегающей к тайландско-кампучийской границе. Самолет упал в районе, расположенном примерно в 3 километрах от границы (в 900 метрах севернее Бантраваенга, округ Буачет, провинция Су-

рин). Оба члена экипажа получили серьезные ранения.

Королевское правительство Таиланда резко осуждает этот вопиющий умышленный акт агрессии против Таиланда, совершенный вьетнамскими вооруженными силами, которые незаконно находятся в Кампучии, и вновь заявляет о своем законном праве принять все необходимые меры для защиты суверенитета и территориальной целостности Таиланда.

Буду признателен за распространение текста настоящего письма в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи и официального документа Совета Безопасности.

Апичан ПАВАНАРИТ  
Временный поверенный в делах  
Постоянного представительства Таиланда  
при Организации Объединенных Наций

\* Распространен под двойным условным обозначением A/39/344 — S/16666.

Письмо представителя Кипра от 9 июля 1984 года  
на имя Генерального секретаря

[Подлинный текст на английском языке]  
[10 июля 1984 года]

По поручению моего правительства имею честь настоящим препроводить текст резолюции по кипрскому вопросу, принятой третьей Конференцией министров труда неприсоединившихся и других развивающихся стран, проходившей в Манагуа 10 — 12 мая 1984 года.

Буду признателен за распространение настоящего письма и прилагаемой к нему резолюции в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи и официального документа Совета Безопасности.

Константин МУШУТАС  
Постоянный представитель Кипра  
при Организации Объединенных Наций

ПРИЛОЖЕНИЕ

Резолюция по Кипру

Третья Конференция министров труда неприсоединившихся и других развивающихся стран, проходившая в Манагуа 10 — 12 мая 1984 года,

ссылаясь на соответствующие резолюции Организации Объединенных Наций по проблеме Кипра, в частности резолюции Совета Безопасности 365 (1974), 367 (1975), 541 (1983) и 550 (1984), а также на единодушно принятую Генеральной Ассамблеей резолюцию 3212 (XXIX) и выражая сожаление по поводу того, что эти резолюции все еще не выполнены,

будучи серьезно обеспокоена продолжающейся иностранной военной оккупацией части территории Республики Кипр,

\* Распространен под двойным условным обозначением A/38/826 — S/16667.

будучи серьезно обеспокоена также обострением кризиса как прямым результатом дальнейших сепаратистских акций, совершенных иностранными оккупационными властями и кипрско-турецкой стороной на оккупированной части территории Республики Кипр,

осуждая все усилия или действия, направленные на изменение демографической структуры Кипра,

1. вновь подтверждает свою полную поддержку суверенитета, независимости, территориальной целостности, единства и политики неприсоединения Кипра;

2. вновь подтверждает также соответствующие резолюции и решения Организации Объединенных Наций, а также положения деклараций и коммюнике неприсоединившихся стран по кипрскому вопросу и требует их эффективного и немедленного осуществления;

3. требует немедленного вывода иностранных оккупационных сил, присутствие которых делает возможным, в частности, совершение вышеуказанных сепаратистских акций;

4. осуждает вышеуказанные сепаратистские действия, объявляет их недействительными и призывает к незамедлительному отказу от них;

5. настоятельно призывает к полному уважению прав человека в отношении всех киприотов и к принятию мер для возвращения беженцев в свои дома в условиях безопасности;

6. призывает все государства воздерживаться от принятия любых мер, которые подорвали бы полную территориальную целостность, суверенитет и единство Республики Кипр;

7. вновь подтверждает свою поддержку миссии добрых услуг Генерального секретаря Организации Объединенных Наций в поисках скорейшего решения кипрского вопроса на основе положений, установленных в соответствующих резолюциях Совета Безопасности Организации Объединенных Наций.

Вербальная нота представительства Сая-Томе и Принсипи  
от 3 июля 1984 года, направленная в Секретариат

[Подлинный текст на английском языке]  
[16 июля 1984 года]

Постоянное представительство Демократической Республики Сан-Томе и Принсипи при Организации Объединенных Наций свидетельствует свое уважение Секретариату Организации Объединенных Наций и имеет честь настоящим препроводить следующие документы по вопросу о Восточном Тиморе:

1. ФРЕТИЛИН ведет контрнаступление на индонезийские силы: заявление г-на Абилю Араужу, руко-

водителя внешнеполитического отдела Революционного фронта за независимый Восточный Тимор (ФРЕТИЛИН) (приложение I);

2. Письмо папского наместника Восточного Тимора, назначенного индонезийскими властями, от 16 февраля 1984 года (приложение II);

3. Текст призыва епископов Индонезии о прекращении войны в Восточном Тиморе (включая фотографию)<sup>3</sup> (приложение III);

\* Распространен под двойным условным обозначением A/39/345 — S/16668.

#### 4. Два сообщения печати (приложение IV)<sup>3</sup>:

а) „Населению Тимора грозит голод, поскольку боевые действия срывают производство продовольствия”, Жиль Бертин, корреспондент агентства Франс Пресс в Джакарте;

б) „12 тыс. индонезийских солдат осуществили крупную операцию по прочесыванию на Тиморе”, Джиль Джоллифе, лиссабонский корреспондент ведущих английских и австралийских газет.

Будем весьма признательны за распространение настоящих документов в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи и официального документа Совета Безопасности.

#### ПРИЛОЖЕНИЕ I

ФРЕТИЛИН ведет контрнаступление на индонезийские силы: заявление г-на Абилю Араужу, руководителя внешнеполитического отдела ФРЕТИЛИН, от 26 января 1984 года, Лиссабон

За последние три недели героические Вооруженные силы за национальное освобождение Восточного Тимора (ФАЛИНТИЛ) провели ряд операций против индонезийских сил вторжения, находящихся на Восточном Тиморе.

С начала военных действий, предпринятых фашистским генералом Мурдаки, ФАЛИНТИЛ добились определенных успехов, препятствуя армии вторжения в достижении ее основных целей, заключающихся в том, чтобы изолировать армию освобождения, рассредоточенную по всей территории страны, и тем самым уничтожить ее по частям.

Используя знания индонезийской военной тактики, приобретенные в 1977, 1978 и 1981 годах, ФАЛИНТИЛ вынудили индонезийские войска признать превосходство тактики боевых действий ФАЛИНТИЛ и перестроить свою первоначальную тактику.

В ответ на массированное сосредоточение индонезийских сил в кордонах вдоль дороги Баукау-Викке, которые должны были вести наступление в восточном направлении, при поддержке бомбардировки с воздуха и обстрела с моря ФАЛИНТИЛ развернули в ноябре – декабре 1983 года скоординированные военные операции в центральной, юго-восточной и приграничной зонах.

Повышение мобильности и укрепление наступательной и организационной способности сил ФРЕТИЛИН позволило им одержать важные в военном отношении победы.

#### А. ПЕРИОД С 20 НОЯБРЯ ПО 10 ДЕКАБРЯ 1983 ГОДА

##### 1. Центральный сектор

В последнюю неделю ноября 4-я рота ФАЛИНТИЛ при поддержке ударной бригады атаковала подразделение индонезийских войск, размещавшееся приблизительно в 5 километрах от Барике, вынудив его отступить в спешном порядке в одну из деревень и оставить за собой пять убитых индонезийских солдат, три подбитые БМП и большое количество легкой и тяжелой боевой техники, а также несколько ящиков боеприпасов.

В тот же период 3-я рота ФАЛИНТИЛ атаковала из засады индонезийскую военную колонну, двигавшуюся по дороге Алаш-Фатуберльо со стороны гавани Бегану (южное побережье), уничтожив семь солдат противника и захватив армейские продовольственные пайки, обмундирование и значительное количество медикаментов.

При поддержке с воздуха противник произвел контратаку.

В последующий период, в первую неделю декабря, ряд подразделений 4-й и 3-й рот ФАЛИНТИЛ произвели яростные атаки на передовые посты противника в Тайтудаке, Мани, Аймале Фу и Лой Хуу, взяв в плен двух тяжелораненых индонезийских сержантов и капрала и захватив 13 автоматических винтовок (AR-15 и M-16), а также гранаты и взрывчатые вещества.

##### 2. Пограничный сектор

В конце ноября – начале декабря 2-я рота ФАЛИНТИЛ провела в этом районе ряд боевых операций против постов противника в Айталак Дари (Хату Буйлику) и Ротуру, уничтожив 17 индонезийских солдат и захватив два легких пулемета, девять автоматических винтовок, 10 минометов и два комплекта биноклей, а также армейские продовольственные пайки и обмундирование.

6 декабря 6-я рота ФАЛИНТИЛ атаковала военную колонну противника, двигавшуюся по дороге Зумалай-Мани. В результате этой внезапной атаки значительное число военнослужащих противника было убито и были уничтожены две БМП, сопровождавшие колонну. Подразделение ФАЛИНТИЛ было вынуждено отступить и рассредоточиться, после того как противник прибег к использованию авиации и выслал вертолеты для эвакуации раненых, однако в течение второй недели декабря после перегруппировки оно предприняло атаки на Суру-Крайн, Монтеунил и Раймеа.

##### 3. Сектор, прилегающий к восточной точке

В течение того же периода силы вторжения провели массированный неизбирательный обстрел с суши и моря гражданских и промышленных объектов в районах, прилегающих к Лаге, Викке, Уатуларе, Луру, Венилале и Фуялору, где было сосредоточено несколько тысяч человек, которые в настоящий момент страдают от нехватки медикаментов и продовольствия.

#### В. ПЕРИОД С 15 ДЕКАБРЯ 1983 ГОДА ПО 5 ЯНВАРЯ 1984 ГОДА

Активизация наступательных действий ФАЛИНТИЛ в районах, неожиданных для стратегического и оперативного командования противника, привела к общей дезориентации противника.

В рассматриваемый период в ответ на сосредоточенный обстрел, проведенный противником в центральном и южном прибрежном секторах, ФРЕТИЛИН организовал новое наступление в районах, где в течение последних трех лет силы освобождения народа маубере не предпринимали активных действий.

По существу в период с рождества до нового года ФАЛИНТИЛ атаковали позиции противника в районах Талу и Фатибесси (кофейная зона) и распространили свою деятельность на Балибу (северный приграничный район).

В это время ФАЛИНТИЛ предприняли ряд энергичных рейдов и контратак в секторе, прилегающем к восточной точке, в результате которых был захвачен и подвергнут немедленной казни ряд тиморцев, активно сотрудничавших с оккупационными властями, таких как „камат” (местный управляющий) Лаклуты и представитель „корамил” индонезийского военного командования в районе Лаклуты.

В течение того же периода дезертировали и присоединились к силам вооруженного сопротивления 269 „ратиков” (местная полиция, находящаяся на службе у индонезийской армии).

## ПРИЛОЖЕНИЕ II

Письмо папского наместника Восточного Тимора Карлуша Филипе Ш. Белу, назначенного индонезийскими властями, от 16 февраля 1984 года

Я получил Ваше письмо и хотел бы поблагодарить Вас за представленные разъяснения и сообщенные новости.

Мы пребываем сейчас в наихудших социально-политических условиях. Как Вы знаете, положение начало ухудшаться с 8 августа. Во всех административных районах людей заключают в тюрьмы (только в Дили тюремному заключению подвергнуто 600 человек) и сейчас их собираются предать военнопольным судам. Некоторые люди просто исчезли. Нам неизвестно, беспристрастны ли эти суды и имеются ли в них адвокаты... В районах Лошпалуш, Викеке, Баукау и Айнару идет война, и их население окружено. Оно страдает от болезней, голода, отсутствия свободы и от преследований. В одном только Лошпалуше стоит 10 батальонов, а эти „бапаки“ (индонезийцы) не могут выиграть войну. Они полагали, что им удастся урегулировать положение к концу декабря 1983 года, но сейчас уже февраль, а конца военным действиям пона не видно. Они (индонезийцы) вновь начали мобилизацию гражданского населения в административных районах Кавалимы, Айнару, Саме, Манатуту, Баукау и Викеке. Нас удивляет то, что при наличии такого большого количества батальонов, вертолетов, танков и бомбардировщиков в стране они все еще нуждаются в поддержке „раятов“ (местного населения). Люди вооружаются дубинками и заостренными мотыгами и покидают свои рисовые поля и сады. Монсеньор, это бедствие! Представителей Красного Креста не допускают в тюрьмы, а я не могу отслужить евхаристию для политических заключенных в Комарке (тюрьма в Дили). В Муаптитине (Лошпалуш) и Иллиомаре были устроены публичные судилища, на которых людей за связь с горными районами убивают в присутствии других жителей ножами, заостренными мотыгами, дубинками, причем в этом принимают участие члены их же семей... А „бапак“ (индонезиец) смеется довольный, потирая руки и приговаривая, что это не его вина... Наше положение чудовищно. И это еще более или менее скупое описание того, что нам приходится переносить. Прошу Вас, монсеньор, продолжать молиться за нас и обратиться с призывом к свободному миру открыт глаза на варварство, на которое способны индонезийцы. Церковь является объектом преследований и обвинений, наши школы подвергаются обыскам, а учащиеся допросам. В резиденции салишских священников в Баукау „красные береты“ (отборные части индонезийской армии) произвели варварский обыск. Итак, монсеньор, надеюсь, что это письмо дойдет до Вас. Не имея ничего более сообщить Вам, я только прошу Вас позаботиться о наших экономических интересах в метрополии и убедить находящихся там священников возвратиться на Тимор.

## ПРИЛОЖЕНИЕ III

Текст призыва епископов Индонезии о прекращении войны в Восточном Тиморе

К числу важных новых событий относится тот факт, что католические епископы Индонезии не так давно нарушили молчание по вопросу о Восточном Тиморе и выразили свое

„сочувствие и солидарность“ по отношению к церкви и народу Восточного Тимора, заявив, что на перковь и народ Восточного Тимора „обрушились самые суровые испытания как физического, так и духовного характера“.

В письме от 17 ноября 1983 года в адрес церкви в Восточном Тиморе епископы пишут: „Мы всем сердцем со всеми, и особенно с теми, кто переносит страдания, с теми, кто получил телесные и душевные раны, с теми, кто потерял родителей, детей, родственников и друзей, с теми, кто лишился своего имущества, с теми, кто лишился всех источников доходов, и даже с теми, кто лишился жизни“.

Явно ссылаясь на нынешнее военное наступление, епископы заявляют, что их первой задачей является „возвращение к миру всех, кто в настоящее время находится в состоянии войны“.

Они добавляют, что это должно сопровождаться обеспечением „уважения всех самых священных для народа Восточного Тимора устоев: религии, семьи и земли“.

В письме далее говорится, что „обеим сторонам, в настоящее время противостоящим друг другу“, необходимо предпринять „чрезвычайные усилия“, с тем чтобы оценить позиции и чаяния друг друга.

Настоящее письмо подписано от имени Конференции епископов Индонезии ее председателем монсеньором Ф. Х. Хадисумартой и секретарем монсеньором Лео Соекото, который является архиепископом Джакарты. Письмо адресовано апостольскому администратору епархии Дили монсеньору Карлушу Белу и его клиру и монахам. Монсеньор Белу принял участие в ноябре прошлого года в работе Конференции епископов Индонезии по ее приглашению и выступил с эмоциональным докладом о положении в Восточном Тиморе.

Письмо епископов имеет важное значение в связи с тем, что впервые Конференция публично выразила свою озабоченность по поводу положения в Восточном Тиморе. Индонезийская католическая церковь является третьей по величине католической церковью в Азии после Филиппин и Индии.

В письме ощущается серьезная озабоченность в связи со страданиями жителей Восточного Тимора. Любая материальная помощь, предоставлявшаяся до сих пор индонезийской церковью, является, считают епископы, „кашей в океане боли, переживаемой нашими братьями и сестрами“.

Особую озабоченность вызывают „сироты, потерявшие своих родителей“, „вдовы и молодые девушки, страдающие от физических и душевных ран“, „больные и раненые“. Среди других насущных проблем упоминаются проблемы в области образования, подготовки педагогических кадров, восстановления экономики и оказания поддержки епархии Дили.

Епископы заканчивают свое письмо словами из молитвы: „Нас никогда не устрашат поиски дороги к миру“, отмечая, что мир — это „установление справедливости“, а „не просто отсутствие войны“ или нечто, „пожалованное диктатурой“. Церковь в Восточном Тиморе должна быть „авангардом“ в этих поисках, „проявляя твердость до тех пор, пока вышеупомянутые идеалы не будут достигнуты“.

**Письмо Председателя и других членов Специального комитета против апартеида  
от 9 июля 1984 года на имя Генерального секретаря**

[Подлинный текст на английском языке]  
[11 июля 1984 года]

Имею честь настоящим препроводить специальное послание, врученное мне Его Святейшеством папой Иоанном Павлом II 7 июля 1984 года во время аудиенции.

Ввиду большой важности этого послания имею честь просить от имени Специального комитета против апартеида опубликовать этот текст в качестве документа Генеральной Ассамблеи и документа Совета Безопасности.

Дж. Н. ГАРБА  
Председатель Специального  
комитета против апартеида

**ПРИЛОЖЕНИЕ**

Послание Его Святейшества папы Иоанна Павла II от 7 июля 1984 года на имя Председателя Специального комитета против апартеида

Г-н Председатель!

Дорогие друзья!

Я с большой готовностью воспринял Вашу просьбу об аудиенции, поскольку я вижу в этом свидетельство Вашей высокой оценки деятельности Католической Церкви, направленной на защиту достоинства человека и, в частности, на борьбу со всеми формами расовой дискриминации.

Члены Комитета не в первый раз находятся в этих странах, и им знакомы учение Церкви и позиция Святого Престола в вопросе о расовой дискриминации и апартеиде, которые неоднократно подтверждались.

Десять лет назад, 22 мая 1974 года, мой предшественник Павел VI принял членов Вашего Комитета и изложил основы христианской приверженности содействию уважению к достоинству человека. Сегодняшняя встреча дает мне возможность еще раз подчеркнуть принципы, лежащие в основе этой приверженности. Сотворение человека Богом „по образу Своему“ (Бытие, 1:27) наделяет каждого человека высшим достоинством; оно также предполагает основной принцип равенства всех людей. Для Церкви это равенство, заложенное в существовании человека, приобретает масштабы совершенно особого братства через воплощение Сына Божьего, жертва которого искупила грехи всех людей. В искуплении грехов Иисусом Христом Церковь видит дальнейшую основу для прав и обязанностей человека. Поэтому любая форма дискриминации по признаку расы, случайная или проводимая на систематической основе и направленная против отдельных лиц или целых расовых групп, абсолютно неприемлема. Святой апостол Павел ясно говорит: „Где нет ни Еллина, ни Иудея, ни обрезания, ни необрезания, варвара, Скифа, раба, свободного, но все и во всем Христос“ (К Колоссянам, 3:11).

К сожалению, как я был вынужден отметить по случаю проведения 21 мая 1984 года Международного дня ликвидации расовой дискриминации: „бич расовой дискриминации

во всех ее многочисленных формах по-прежнему является позорным явлением нашего века. Расовая дискриминация отрицает основной принцип равенства всех мужчин и женщин, провозглашенный различными декларациями Организации Объединенных Наций, однако прежде всего имеющий истоки в Боге”.

Я хотел бы напомнить тот факт, что Павел VI в своем последнем выступлении 14 января 1978 года перед дипломатическими представителями, аккредитованными при Святом Престоле, говорил о расовом конфликте в Африке и указал на попытку „создания правовых и политических структур в нарушение принципов всеобщего голосования и самоопределения народов”.

Святой Престол внимательно следит за развитием ситуации в южной части Африки и неоднократно высказывал мнение о необходимости соблюдать права отдельных лиц и народов, живущих там.

В этой связи я хотел бы указать на два конкретных аспекта проблемы, существующей в этой части мира. Эти два аспекта связаны с вопросами, которые являются сложными, серьезными и трудными, но которые имеют основополагающее значение для будущего этого региона и для благополучия проживающих здесь людей. Я говорю о независимости Намибии, о которой я говорил в своей речи перед членами дипломатического корпуса 14 января этого года, и о перемещении огромного числа людей в Южной Африке.

Я упоминаю эти два аспекта не потому, что Святой Престол желает выдвинуть предложения политического характера. Святому Престолу, конечно, известно о многочисленных политических аспектах, связанных с этими проблемами, однако его заинтересованность касается иного уровня: гуманности. Именно на этом уровне указанные проблемы вызывают глубокое беспокойство, ибо тяжесть страданий этих людей и общин крайне велика. Католическая Церковь, верная своей миссии в мире, разделяет эти страдания и не может обходить их молчаньем, ибо если бы она поступила подобным образом, ее деяния, свидетельствующие о любви ее к человеку и служении ему, оказались бы фальшивы. Благая весть, исполненная ей ее божественным Создателем, обязует Церковь обратиться с посланием о спасении и уважении достоинства человека и осудить несправедливость и попрание человеческого достоинства.

В отношении Намибии, Святой Престол выражает надежду на то, что будет возможно без слишком длительных задержек претворить переговоры, которые ведутся уже долгое время, в четкие решения, недвусмысленно признающие право этой нации на суверенитет и независимость. Это будет важным вкладом в восстановление порядка в этом регионе и ценным предзнаменованием примирения между живущими там разными народами. Кроме того, это явится достойным подражания примером применения принципов международного права, что не может не оказать позитивного воздействия на другие конфликты на африканском континенте и в других уголках мира.

Заключение в недавнем прошлом соглашений, ставшее вехой в развитии отношений между различными странами южной части Африки, по-видимому, представляет собой шаг вперед в этом направлении. В то же время чрезвычайно важно, чтобы в своих действиях гражданские и военные власти на территории Намибии руководствовались уважением прав жителей даже в случае возможных конфронтаций.

\* Распространен под двойным условным обозначением A/39/346 - S/16669.

Что касается упомянутого мной второго аспекта проблемы, а именно перемещения огромного числа граждан Южной Африки в места поселения, выделенные для них правительством, местная Католическая Церковь уже выразила свой протест, поскольку эти действия представляют собой грубое нарушение прав человека и в то же время наносят огромный ущерб жизни семьи и социальной структуре.

Конференция католических епископов южной части Африки и Южноафриканский совет церквей приняли совместную экуменическую инициативу, с тем чтобы привлечь внимание общественности и международных организаций к этим фактам, которые представляют собой прямое следствие системы апартеида. Святой Престол, со своей стороны, выражает обеспокоенность по поводу использования процедур, противоречащих достоинству людей и целых общин. Он искренне надеется, что будет принят иной политический курс, с тем чтобы население, которое уже перенесло жестокие страдания и чьи права, к коим надлежит подходить на основе недискриминации, систематически попираются, могло быть избавлено от дальнейших страданий и трагедий. Он желает так-

же пересмотра такой политики, для того чтобы в будущем можно было избежать катастрофических последствий на благо всех, проживающих в этом регионе, и в интересах мира во всем мире.

Друзья мои, ваша сложная работа требует твердости в защите принципов и благоразумия в выборе средств, подходящих для достижения вашей цели. Я заверяю вас, что Церковь, учитывая уровень собственной ответственности и компетентности, стоит на вашей стороне в вашем трудном пути и она готова поддержать любые усилия, направленные на устранение соблазна применять насилие и на оказание помощи в решении проблемы апартеида в духе диалога и братской любви при уважении прав заинтересованных сторон.

Пусть Всемогущий Бог вселит добрую волю в души всех заинтересованных людей и поможет тем, на кого возложена ответственность, принять мудрые решения, чтобы в этом регионе мира могли восторжествовать справедливость и мир, ибо на карту поставлено достоинство человека и благополучие всего человечества.

## ДОКУМЕНТ S/16670

Письмо представителя Ливийской Арабской Джамахирии от 12 июля 1984 года  
на имя Председателя Совета Безопасности

[Подлинный текст на арабском языке]  
[13 июля 1984 года]

По поручению народного бюро по внешним связям Высшего народного комитета, я хочу обратить внимание Совета Безопасности на опасные заявления, с которыми выступил государственный секретарь Соединенных Штатов Америки г-н Джордж Шульц в комиссии по иностранным делам палаты представителей Соединенных Штатов 13 июня 1984 года и в которых он открыто и прямо угрожал принять более эффективные шаги и меры в отношении того, что он назвал террористической лигой, в которую, как он заявил, входит Социалистическая Народная Ливийская Арабская Джамахирия.

Народное бюро по внешним связям хочет также обратить внимание на то давление, которое государственный секретарь Соединенных Штатов непрерывно оказывает на некоторые страны Североатлантического пакта, с тем чтобы они приняли на коллективной основе военные и политические меры, придав международный характер программе американской администрации по проведению террористических операций в то время, как эти страны проводят прогрессивный, независимый курс перед лицом агрессивных планов Соединенных Штатов.

Эти и другие заявления, сделанные руководящими лицами администрации Соединенных Штатов, ясно разоблачают ту террористическую программу, которую Соединенные Штаты стремятся осуществить под контролем Объединенного командования по специальным операциям, в состав которого входят начальники штабов вооруженных сил в сотрудничестве с Центральным разведывательным управлением Соединенных Штатов и перед которым поставлена задача планирования операций для специальных отборных ударных сил, расположенных в некоторых европей-

ских государствах, на Ближнем Востоке, в Латинской Америке и Азии, против небольших миролюбивых государств, которые твердо противостоят террористической политике империализма Соединенных Штатов. Яркими примерами этого служат военное вторжение Соединенных Штатов на Гренаду, противоречащее всем нормам и кодексам международного права, а также продолжение подрывных и провокационных действий против Никарагуа и во многих других районах мира в рамках осуществления теорий жизненно важных интересов и под предлогом борьбы против терроризма.

Документы Совета Безопасности свидетельствуют также об угрозах и провокациях, которым подвергалась и продолжает подвергаться Социалистическая Народная Ливийская Арабская Джамахирия ввиду продолжающегося присутствия Шестого флота Соединенных Штатов у берегов Ливии и неоднократных нарушений им неприкосновенности территориальных вод и воздушного пространства Ливии. Совету известно также об экономическом давлении и всех пропагандистских кампаниях, проводимых администрацией Соединенных Штатов против Ливийской Арабской Джамахирии. Все это свидетельствует о прямом намерении совершить агрессию против небольшого миролюбивого государства — члена Организации Объединенных Наций, избравшего свой независимый путь развития. Такая агрессия явилась бы непосредственной угрозой международному миру и безопасности и расценивалась бы как нарушение Устава Организации Объединенных Наций и принципов международного права.

Ливийская Арабская Джамахирия, считая своим долгом предупредить Совет Безопасности и между-

народное сообщество об опасном характере этих заявлений и практики и сопровождающей их продолжающейся эскалации политики угроз и провокаций, еще раз подчеркивает, что администрация Соединенных Штатов несет полную ответственность за любые агрессивные акты, направленные против ливийского арабского народа, и за любые вытекающие из них нарушения международного мира и безопасности.

Ливийская Арабская Джамахирия оставляет за собой законное право предпринять такие шаги, которые она сочтет необходимыми для защиты своего народа,

своих интересов и национального суверенитета от любых направленных против них актов.

Буду признателен Вам за распространение настоящего письма в качестве документа Совета Безопасности.

Раджаб Абдельазиз АЗ-ЗАРУК  
*Временный поверенный  
в делах Постоянного представительства  
Ливийской Арабской Джамахирии  
при Организации Объединенных Наций*

#### ДОКУМЕНТ S/16671\*

Письмо представителя Израиля от 13 июля 1984 года  
на имя Генерального секретаря

*[Подлинный текст на английском языке]  
[16 июля 1984 года]*

Ссылаясь на письмо представителя Ливана от 6 июля 1984 года [S/16660] на Ваше имя и по поручению моего правительства, я хотел бы со всей ясностью заявить, что Израиль полностью уважает и соблюдает признаваемый на международном уровне принцип свободы мореплавания в открытом море.

Хорошо известно, что морские границы Израиля и его граждане постоянно подвергаются серьезной террористической угрозе со стороны открытого моря. Поэтому вполне оправданным является осуществление Израилем его неотъемлемого права на самооборону в случае захвата израильскими военно-морскими силами судна „Элисор Бланко“. В прошлом террористы совершали несколько нападений со стороны моря: захват судна „Элисор Бланко“ явился следствием

серьезных признаков того, что это судно перевозило лиц, имеющих непосредственное отношение к серьезной угрозе для безопасности Израиля.

После короткого расследования, проведенного властями Израиля, судно, его команда и большинство пассажиров получили разрешение продолжить плавание в Бейрут. Два пассажира, серьезно подозревавшиеся в участии в террористической деятельности и планах, были задержаны для дальнейшего расследования.

Имею честь просить о том, чтобы настоящее письмо было распространено в качестве документа Генеральной Ассамблеи и документа Совета Безопасности.

Арнек ЛЕВИН  
*Заместитель постоянного представителя Израиля  
при Организации Объединенных Наций*

\* Распространен под двойным условным обозначением A/39/350 - S/16671.

#### ДОКУМЕНТ S/16672\*

Письмо представителя Малайзии от 16 июля 1984 года на имя Генерального секретаря

*[Подлинный текст на английском языке]  
[17 июля 1984 года]*

От имени постоянных представительств государств — членов Ассоциации государств Юго-Восточной Азии (АСЕАН) при Организации Объединенных Наций имею честь настоящим препроводить текст заявления министров иностранных дел стран — членов АСЕАН по вопросу о Кампучии, опубликованного в Джакарте 9 июля 1984 года.

Буду весьма признателен за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве официального документа Совета Безопасности.

Саид Ариф ФАДЖИЛЛА  
*Временный поверенный в делах  
Постоянного представительства Малайзии  
при Организации Объединенных Наций*

\* Распространен под двойным условным обозначением A/39/352 - S/16672.

## ПРИЛОЖЕНИЕ

Совместное заявление министров иностранных дел стран — членов Ассоциации государств Юго-Восточной Азии по вопросу о Кампучии, опубликованное в Джакарте 9 июля 1984 года

Уже более пяти лет государства — члены Ассоциации государств Юго-Восточной Азии и международное сообщество обращаются с призывом к Вьетнаму положить конец военной оккупации Кампучии и приступить к совместному поиску всеобъемлющего политического урегулирования кампучийской проблемы. Однако Вьетнам продолжает придерживаться своей прежней позиции. Министры иностранных дел государств — членов АСЕАН подчеркивают, что необходимо в кратчайший срок изыскать возможность для такого всеобъемлющего политического урегулирования. Главными задачами такого урегулирования являются осуществление кампучийским народом своего неотъемлемого права на самоопределение и восстановление независимости, суверенитета и территориальной целостности Кампучии. В этих целях министры иностранных дел призывают к скорейшему выводу из Кампучии всех вьетнамских вооруженных сил при международном контроле.

Национальное примирение всех кампучийских группировок, за что выступает президент коалиционного правительства Демократической Кампучии принц Нородом Сианук, исключительно важно для восстановления и сохранения независимости и национального единства Кампучии в рамках любого прочного политического урегулирования. Подобное национальное примирение является важнейшим элементом для достижения прочного мира, безопасности, стабильности и развития в Кампучии, что в свою очередь обеспечит безопасность ее соседей, включая Вьетнам.

Кампучийский народ выражает все большее недовольство в связи с возрастающим присутствием вьетнамцев в их стране. Вместе с возрастающими силами сопротивления коалиционного правительства Демократической Кампучии под руковод-

ством принца Нородома Сианука кампучийский народ с еще большей эффективностью выступает против милитаристских попыток Вьетнама установить контроль над их страной. Это со всей очевидностью свидетельствует о тесноте военных усилий Вьетнама. Попытки навязать военное решение будут способствовать лишь нагнетанию напряженности и подрыву мира и стабильности в этом регионе.

Министры иностранных дел приветствуют заявление, опубликованное коалиционным правительством Демократической Кампучии 6 июля 1984 года [S/16665, приложение]. С особым удовлетворением они встретили свидетельство того, что еще больше крепнут единство и солидарность кхмерских националистов. Они полностью поддерживают решимость коалиционного правительства Демократической Кампучии вести поиск политического урегулирования кампучийской проблемы.

Министры иностранных дел вновь подчеркивают, что „Призыв к независимости Кампучии“ от 21 сентября 1983 года [S/15999, приложение] содержит наиболее приемлемые и практические меры, направленные на всеобъемлющее политическое урегулирование. Они призывают Вьетнам поддержать меры по национальному примирению. Министры иностранных дел вновь подчеркивают свою готовность обсудить всеобъемлющее политическое урегулирование кампучийской проблемы с Вьетнамом.

Подчеркивая важность возросшей международной поддержки усилий АСЕАН, направленных на поиск всеобъемлющего политического урегулирования кампучийской проблемы, министры иностранных дел выражают свою уверенность в том, что международное сообщество будет по-прежнему активно участвовать в этих усилиях и будет оказывать любую помощь в целях обеспечения успешного осуществления всеобъемлющего политического урегулирования.

Министры иностранных дел убеждены в том, что в случае всеобъемлющего урегулирования кампучийской проблемы будут устранены препятствия на пути к миру и стабильности в Юго-Восточной Азии.

## ДОКУМЕНТ S/16673\*

Письмо представителя Вьетнама от 16 июля 1984 года  
на имя Генерального секретаря

[Подлинный текст на английском языке]  
[17 июля 1984 года]

Настоящим имею честь препроводить текст заявления Вьетнамского информационного агентства от 12 июля 1984 года.

Буду весьма признателен за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи и официального документа Совета Безопасности.

ХОАНГ БИК СОН

Постоянный представитель Вьетнама  
при Организации Объединенных Наций

## ПРИЛОЖЕНИЕ

Заявление Вьетнамского информационного агентства от 12 июля 1984 года

Недавно тайландские власти сообщили, что тайландский военный самолет L-19 сбит над тайландско-кампучийской границей, и обвинили в этом Вьетнам.

Вьетнамское информационное агентство уполномочено опровергнуть эту клевету. Данное утверждение направлено на то, чтобы отвлечь внимание от продолжающихся актов применения тайландскими властями своих военно-морских и военно-воздушных сил и ар-

\* Распространен под двойным условным обозначением A/39/353 — S/16673.

тиллерии для нарушения территориальной неприкосновенности Народной Республики Кампучия и обстрела ее территории с целью поддержки актов саботажа остатков полнотовских сил и их сообщников, направленных на срыв усилий кампучийского народа по возрождению страны. Социалистическая Республика Вьетнам полностью поддерживает меры самообороны, принятые Народной Республикой Кампучией, и требует немедленного прекращения Таиландом его провокационной деятельности.

#### ДОКУМЕНТ S/16674

Письмо представителя Соединенных Штатов Америки от 16 июля 1984 года  
на имя Генерального секретаря

*[Подлинный текст на английском языке]  
[17 июля 1984 года]*

Имею честь сослаться на письмо представителя Исламской Республики Иран от 5 июля 1984 года на Ваше имя [S/16656]. Этим письмом был препровожден текст информационного сообщения агентства ИРНА, содержащего обвинения в адрес Соединенных Штатов, которые являются полностью пассивными и беспочвенными.

Правительство Соединенных Штатов никогда не снабжало Ирак боевыми отравляющими веществами или компонентами. Ни 21 января, ни в какое-либо другое время не было никаких „специальных рейсов № SR-71-E и SR-02-F“, ни каких-либо других военных рейсов Соединенных Штатов, которые якобы имели место в соответствии с заявлением ИРНА. Приведенные номера не используются правительством Соединенных Штатов для обозначения рейсов самолетов. Приведенное имя „военнослужащего Соединенных Штатов майора П. Р. Прайса“ или „Прайса“, который якобы подписал „письмо о перевозке химических веществ“, не значится ни в одном из служебных списков вооруженных сил Соединенных Штатов.

Политика правительства Соединенных Штатов запрещает передачу Ирану и Ираку веществ, которые могли бы использоваться для производства химиче-

ского оружия. Эта политика строго соблюдалась и будет неуклонно соблюдаться. Кроме того, мое правительство в течение долгого времени придерживается политики запрета на экспорт химического оружия или его компонентов из Соединенных Штатов в любую страну.

В течение многих лет Соединенные Штаты осуждают применение боевых химических веществ, независимо от того, при каких обстоятельствах та или иная страна незаконно применяет такое оружие. Соединенные Штаты будут неуклонно придерживаться этого курса. Мы будем также по-прежнему оказывать поддержку международным усилиям, направленным на прекращение применения химического оружия в нарушение международного права и соглашений.

Прошу распространить настоящее письмо в качестве документа Совета Безопасности.

Джин Дж. КИРКПАТРИК  
Постоянный представитель  
Соединенных Штатов Америки  
при Организации Объединенных Наций

#### ДОКУМЕНТ S/16675\*

Письмо представителя Турции от 17 июля 1984 года  
на имя Генерального секретаря

*[Подлинный текст на английском языке]  
[18 июля 1984 года]*

Имею честь настоящим препроводить письмо заместителя представителя Турецкой республики Северного Кипра г-на Решата Чаглара от 17 июля 1984 года на Ваше имя.

Буду признателен за распространение настоящего письма в качестве документа Генеральной Ассамблеи и документа Совета Безопасности.

Эркан ГЕЗЕР  
Временный поверенный  
в делах постоянного представительства Турции  
при Организации Объединенных Наций

\* Распространен под двойным условным обозначением A/38/827 - S/16675.

## ПРИЛОЖЕНИЕ

Письмо г-на Решата Чаглара от 17 июля 1984 года  
на имя Генерального секретаря

Имею честь настоящим препроводить письмо министра иностранных дел и обороны Турецкой республики Северного Кипра г-на Некати Мюнира Эртекюна от 5 июля 1984 года на Ваше имя.

Буду признателен за распространение настоящего письма в качестве документа Генеральной Ассамблеи и документа Совета Безопасности.

ПИСЬМО Г-НА НЕКАТИ МЮНИРА ЭРТЕКЮНА ОТ 5 ИЮЛЯ  
1984 ГОДА НА ИМЯ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ

Имею честь обратить Ваше внимание на новое событие в общине греков-киприотов, о котором сообщалось в печати греков-киприотов и которое может поставить под угрозу успех Ваших усилий по возобновлению переговоров в рамках Вашей миссии добрых услуг.

Согласно сообщению, опубликованному в ежедневной газете греков-киприотов „Алития“ 24 июня 1984 года, на встрече с политическими обозревателями и журналистами органов печати греков-киприотов, состоявшейся 23 июня, представитель администрации греков-киприотов г-н Андреас Христофидис дал секретное указание ее участникам начать кампанию в печати с целью развеять ту благоприятную атмосферу, которая была создана в результате представления стороной турок-киприотов нового комплекса идей относительно урегулирования, и заранее обречь на провал любую инициативу в отношении возобновления переговоров, с которой Вы могли бы выступить.

Указанное сообщение в „Алитии“ нельзя опровергнуть как простой слух, поскольку г-н Глафкос Клиридис, руководитель партии греков-киприотов „Демократический сбор“ и известный политический деятель на юге, подтвердил это со-

общение и выступил с открытой критикой в адрес администрации греков-киприотов за ее негативную и пагубную позицию.

Сообщение в „Алитии“ получило дальнейшее подтверждение в передовой статье другой ежедневной газеты греков-киприотов „Агон“ 27 июня, где, в частности, утверждается, будто в недавнем послании, которое Вы якобы направили руководству греков-киприотов, говорилось, что, по Вашему мнению, новые предложения, представленные Вам стороной турок-киприотов, не заслуживают того, чтобы быть переданными стороне греков-киприотов. Указанная статья в „Агоне“, вне сомнения, свидетельствует о том, что, несмотря на сообщение в „Алитии“, по крайней мере некоторые органы печати греков-киприотов решили придерживаться инструкций, данных им г-ном Андреасом Христофидисом.

Я хотел бы указать Вам, что событие, о котором говорится в вышеупомянутом сообщении „Алитии“, совершенно очевидно является одной из попыток греков-киприотов необоснованно установить связь между помощью Соединенных Штатов Турции и кипрским вопросом и оказать негативное влияние на сенат и палату представителей Соединенных Штатов накануне рассмотрения ими вопроса о финансовой помощи Соединенных Штатов Турции. Действительно, сразу же после одобрения сенатской комиссией по ассигнованиям законопроекта о помощи иностранным государствам, из которого были изъяты нереалистичные и наносящие вред условия, навязанные ранее в отношении финансовой помощи Турции, администрация греков-киприотов выразила решительный протест правительству Соединенных Штатов за то, что оно „не оказало давления на Анкару“.

Я уверен, что Вы примете во внимание негативные последствия этой неконструктивной позиции администрации греков-киприотов в отношении Ваших усилий, направленных на возобновление переговоров.

Буду признателен за распространение настоящего сообщения в качестве документа Генеральной Ассамблеи и документа Совета Безопасности.

## ДОКУМЕНТ S/16677

Письмо представителя Гондураса от 19 июля 1984 года  
на имя Генерального секретаря

*[Подлинный текст на испанском языке]  
[19 июля 1984 года]*

По поручению моего правительства имею честь препроводить Вам ноту министра иностранных дел Гондураса г-на Эдгардо Пас Барники от 17 июля 1984 года на имя министра иностранных дел Никарагуа г-на Мигеля Д'Эското Брокмана, в которой говорится следующее:

„Имею честь сообщить Вам о том, что 2 июля 1984 года в 14 час. 00 мин. патруль в составе шести солдат сандинистской народной армии проник на территорию Гондураса, дойдя до дома, расположенного на ферме Ла Каоа, принадлежащей г-же Модесте де Моурра и находящейся в муниципии Сан-Маркос де Колон, департамент Чолутека. В этом доме находились три гондурасских солдата, в результате чего произошла перестрелка, в ходе которой был убит один иностранный солдат, тело кото-

рого унесли с собой в Никарагуа его товарищи. Правительство Гондураса заявляет решительный протест в связи с новой агрессивной, совершенной сандинистской армией, и считает необходимым указать Вам, что действиями такого рода нельзя обеспечить укрепление мира, к которому стремятся и на который рассчитывают наши народы“.

Буду признателен Вам за распространение настоящего письма, содержание которого было сообщено Организации американских государств, в качестве документа Совета Безопасности.

Роберто ЭРРЕРА КАСЕРЕС  
Постоянный представитель Гондураса  
при Организации Объединенных Наций

ДОКУМЕНТ S/16678\*

Письмо представителя Израиля от 20 июля 1984 года  
на имя Генерального секретаря

[Подлинный текст на английском языке]  
[20 июля 1984 года]

По поручению моего правительства настоятельно прошу принять к сведению это сообщение о новом преступном акте ООП против Израиля, который планировалось осуществить в июне этого года со стороны открытого моря.

Намечавшееся нападение, которое планировалось в высшем эшелоне крыла ООП, возглавляемого Арафатом, должно было осуществиться террористической группой, которая предполагала высадиться в одном из пунктов на побережье Израиля. Фактически это нападение уже было начато с приблизившегося к побережью на 40 — 50 миль судна-носителя, с которого в ночь с 21 на 22 июня этого года в резиновой лодке высадились четверо террористов с взрывчаткой и оружием. По неясным до сих пор причинам это нападение было впоследствии отменено. Затем террористы возвратились в Триполи на севере Ливана.

Подробности этого плана были установлены капитаном и командой судна „Юла“, когда патрульный корабль израильских ВМС перехватил его у побережья Ливана. Команду судна все еще допрашивают. Становится очевидным, что торговое судно „Юла“ было силой использовано для этого случая террористами из „Фатах“.

\* Распространен под двойным условным обозначением A/39/355 — S/16678.

Этому инциденту и ранее предшествовали нападения террористов ООП на гражданское население побережья Израиля: гостиница „Савой“ в Тель-Авиве, 5 марта 1975 года [S/11654]; кровавая расправа на прибрежном шоссе 11 марта 1978 года [S/12598] и нападение на прибрежный город Нахария 22 апреля 1979 года [S/13264]. Во время всех этих инцидентов производилась высадка со стороны открытого моря, и в результате этих нападений было много убитых и раненых среди гражданского населения, включая женщин и детей.

Израиль уважает и соблюдает международное право и свободу мореплавания. В то же время Израиль будет действовать в интересах своего неотъемлемого права на самооборону, чтобы предотвратить терроризм со стороны открытого моря в тех случаях, когда достоверные сведения указывают на вовлечение в террористические планы внешне совершенно безобидных судов.

Имею честь просить о том, чтобы настоящее письмо было распространено в качестве документа Генеральной Ассамблеи и документа Совета Безопасности.

Ариех ЛЕВИН

Заместитель постоянного представителя Израиля  
при Организации Объединенных Наций

ДОКУМЕНТ S/16679

Письмо представителя Исламской Республики Иран от 19 июля 1984 года  
на имя Генерального секретаря

[Подлинный текст на английском языке]  
[20 июля 1984 года]

Настоящим имею честь препроводить текст письма, направленного Вам министром иностранных дел Исламской Республики Иран г-ном Али Акбаром Велаяти.

Буду признателен за распространение настоящего письма в качестве документа Совета Безопасности.

Сейид Ахмад СЕРАДЖЗАДЕ  
Временный поверенный в делах  
Постоянного представительства  
Исламской Республики Иран  
при Организации Объединенных Наций

ПИСЬМО МИНИСТРА ИНОСТРАННЫХ ДЕЛ ИСЛАМСКОЙ  
РЕСПУБЛИКИ ИРАН ОТ 16 ИЮЛЯ 1984 ГОДА НА ИМЯ  
ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ

В связи с моими предыдущими письмами о неоднократных иракских обстрелах городов Исламской Республики Иран после 12 июня 1984 года считаю необходимым сообщить Вам о следующих случаях:

1. 27 июня 1984 года в период между 19 час. 25 мин. и 20 час. 30 мин., когда инспекционная группа Организации Объединенных Наций находилась в Абадане, агрессивный режим Ирака, вопреки взятому на себя обязательству от 12 июня 1984 года и заверениям, сделанным Вам относительно обеспечения безопасности совершавшей визит делегации, подверг обстрелу

Абадан огнем тяжелой артиллерии. В результате этого обстрела были повреждены 7 домов, 5 магазинов и одна стоянка автомобилей, а также произошел пожар. Обстрелу был подвергнут также Хорремшехр: 10 различных районов города были обстреляны из минометов.

2. 28 июня Абадан был подвергнут обстрелу огнем тяжелой артиллерии, в результате чего загорелось 20 магазинов и было повреждено 2 дома. Был также причинен ущерб госпиталю имени имама Хомейни, и один сотрудник госпиталя получил ранение.

3. 29 июня в 8 час. 45 мин. были подвергнуты обстрелу огнем тяжелой артиллерии Абадан и Хорремшехр. В результате этого обстрела были убиты 2 жителя, получили ранения 3 человека и было зарегистрировано 5 случаев пожара в Абадане. В Хорремшехре был убит один житель и было зарегистрировано 3 случая пожара.

4. 30 июня был подвергнут обстрелу огнем тяжелой артиллерии Абадан, в результате которого были ранены 2 жителя, было повреждено 8 домов и зарегистрировано 2 случая пожара.

5. 1 июля был подвергнут обстрелу Абадан, в результате чего было повреждено 7 домов и зарегистрировано 2 случая пожара. В результате обстрела Хорремшехра в тот же день произошло 2 случая пожара.

6. 2 июля был подвергнут обстрелу Абадан, в результате чего было повреждено 4 дома и зарегистрировано 2 случая пожара.

7. 3 июля был подвергнут обстрелу Абадан, в результате чего было повреждено 7 домов и зарегистрировано 3 случая пожара. В результате обстрела Хорремшехра в тот же день произошло 2 случая пожара.

8. 4 июля был подвергнут обстрелу Абадан, в результате чего были ранены 3 жителя, было повреждено 7 домов и был зарегистрирован один случай пожара.

9. 5 июля был подвергнут обстрелу Абадан, в результате чего было повреждено 10 домов и школа, был ранен один житель и было зарегистрировано 5 случаев пожара. В результате обстрела Хорремшехра в тот же день произошел пожар.

10. 6 июля был подвергнут обстрелу Абадан, в результате чего было повреждено 5 домов и 2 магазина и было зарегистрировано 2 случая пожара. В результате обстрела Хорремшехра в тот же день произошло 2 пожара.

Как Вам хорошо известно, после того как обе страны взяли на себя обязательство не подвергать обстрелу жилые районы, иракский режим неоднократно нарушал обязательство от 12 июня 1984 года. Однако правительство Исламской Республики Иран, руководствуясь исламскими и гуманными принципами, до сих пор строго выполняло упомянутое обязательство.

Али Акбар ВЕЛЯТИ  
Министр иностранных дел  
Исламской Республики Иран

#### ДОКУМЕНТ S/16682\*

Письмо представителя Ливана от 30 июля 1984 года  
на имя Генерального секретаря

[Подлинный текст на арабском языке]  
[31 июля 1984 года]

В дополнение к моему предыдущему письму от 6 июля 1984 года [S/16660], касающемуся практики Израиля в районах Ливана, находящихся под израильской оккупацией, и по поручению моего правительства имею честь сообщить Вам следующее.

Принято решение провести сегодня в Ливане официальные экзамены на получение степени бакалавра. Это ежегодные экзамены, проводимые в один и тот же день для всех учащихся, являющихся кандидатами, на всей территории Ливана. Они проводятся под руководством министерства просвещения и изящных искусств, которое составляет единообразные вопросники для кандидатов, рассылаемые

из столицы — Бейрута — во все экзаменационные центры.

С сожалением сообщая Вам, что израильские оккупационные войска в Южном Ливане препятствуют явке учащихся на экзамены в этом районе. Они также отвергли все предложения компетентных ливанских властей относительно доставки вопросников для экзаменов в Южный Ливан вертолетом Организации Объединенных Наций.

Три дня назад израильские войска задержали грузовик, прибывший из Бейрута с канцелярскими принадлежностями, необходимыми для проведения экзаменов.

Ввиду провала всех попыток убедить израильские власти отказаться от этой чрезвычайно жестокой

\* Распространен под двойным условным обозначением A/39/365 — S/16682.

позиции было решено отложить проведение экзаменов на юге. Сроки их проведения будут установлены позднее.

Вам хорошо известно, что подобное поведение наносит ущерб будущему тысяч учащихся и отражает презрительное отношение к образованию и культуре, не говоря уже о том, что это представляет собой нарушение самых элементарных этических и гуманитарных принципов.

Убедительно прошу Вас распространить настоящее письмо в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи и официального документа Совета Безопасности.

Рашид ФАХУРИ  
Постоянный представитель Ливана  
при Организации Объединенных Наций

#### ДОКУМЕНТ S/16683\*

Письмо представителя Ливийской Арабской Джамахирии от 30 июля 1984 года  
на имя Генерального секретаря

[Подлинный текст на арабском языке]  
[31 июля 1984 года]

Настоящим имею честь препроводить Вам письмо секретаря народного бюро по внешним связям Высшего народного комитета д-ра Али Абдель Салама ат-Трейки, касающееся враждебных действий Соединенных Штатов, направленных против Социалистической Народной Ливийской Арабской Джамахирии.

Буду признателен за распространение настоящего письма в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи и официального документа Совета Безопасности.

Раджаб Абдельазиз АЗ-ЗРУК  
Временный поверенный в делах  
Постоянного представительства  
Ливийской Арабской Джамахирии  
при Организации Объединенных Наций

ПИСЬМО СЕКРЕТАРЯ НАРОДНОГО БЮРО ПО ВНЕШНИМ СВЯЗЯМ ВЫСШЕГО НАРОДНОГО КОМИТЕТА ЛИВИЙСКОЙ АРАБСКОЙ ДЖАМАХИРИИ ОТ 30 ИЮЛЯ 1984 ГОДА НА ИМЯ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ

Я хотел бы сослаться на ряд враждебных террористических действий, направленных Соединенными Штатами Америки против ливийского арабского народа и против безопасности, суверенитета, целостности и независимости Социалистической Народной Ливийской Арабской Джамахирии и выразившихся в нарушении ее территориальных и внутренних вод и ее воздушного пространства.

Джамахирия ранее в каждом конкретном случае сообщала Совету Безопасности о подробностях и об опасном характере этих провокаций [S/10939 от 30 мая 1973 года, S/14094 от 6 августа 1980 года, S/14636 от 20 августа 1981 года, S/14860 от 5 февраля 1982 года, S/15755 от 10 мая, S/15872 от 18 июля, S/15910 от 5 августа, S/15912 от 6 августа и S/15914 от 9 августа 1983 года, S/16425 от 21 марта 1984 года, S/16431 от 23 марта и S/16526 от 2 мая 1984 года].

Сейчас Джамахирия хотела бы обратить внимание на серьезное положение, сложившееся в результате

нарушения ливийского воздушного пространства военными самолетами Соединенных Штатов, принадлежащими действующему в Средиземном море 6-му флоту Соединенных Штатов, а также в результате нарушения территориальных и внутренних вод Социалистической Народной Ливийской Арабской Джамахирии. Это произошло точно в 2 час. 55 мин. в четверг, 26 июля 1984 года, в ходе осуществления этими самолетами провокационных военных действий вблизи ливийского арабского побережья, которые продолжались до 15 час. 34 мин. того же дня. В этих провокационных актах участвовали 164 самолета. Центром их провокационной деятельности являлась территория, протянувшаяся от района к северу от города Эль-Бейда на востоке до района к северу от города Сурт на западе. Эти провокационные акты и нарушения были сконцентрированы в трех районах: первый — к северу от города Эль-Бейда, второй — к северу от города Бенгази и третий — к северу от города Сурт, и они заключались в том, что в 8 час. 00 мин. 26 июля несколько самолетов Соединенных Штатов пересекли в южном направлении параллель, проходящую в 22° 30' северной широты, и в течение пяти минут углубились на 10 — 15 километров. Они были немедленно перехвачены и изгнаны в 8 час. 05 мин. того же дня.

Уведомляя Вас об этих военных провокациях и нарушениях Соединенными Штатами ее воздушного пространства и территориальных и внутренних вод, а также об угрозе и опасности, которую такие нарушения создают для полетов гражданской авиации и морского судоходства и для мира и безопасности в регионе, Социалистическая Народная Ливийская Арабская Джамахирия в то же время оставляет за собой право предпринимать любые превентивные шаги и меры для сохранения своей безопасности и целостности своего воздушного пространства и своих территориальных и внутренних вод.

Али Абдель Салам АТ-ТРЕЙКИ  
Секретарь народного бюро по внешним связям  
Высшего народного комитета  
Ливийской Арабской Джамахирии

\* Распространен под двойным условным обозначением A/39/366 — S/16683.

**Письмо представителя Лаосской Народно-Демократической Республики от 30 июля 1984 года  
на имя Генерального секретаря**

[Подлинный текст на французском языке]  
[31 июля 1984 года]

Настоящим имею честь препроводить текст интервью, которое дал заместитель министра иностранных дел Лаосской Народно-Демократической Республики, глава делегации Национальной комиссии по вопросу лаосско-тайландской границы г-н Субан Сритират представителям прессы в Бангкоке в среду, 24 июля 1984 года.

Буду признателен за распространение указанного текста в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи и официального документа Совета Безопасности.

**Китонг ВОНГСАЙ**  
*Постоянный представитель  
Лаосской Народно-Демократической Республики  
при Организации Объединенных Наций*

**ПРИЛОЖЕНИЕ**

Интервью заместителя министра иностранных дел Лаосской Народно-Демократической Республики, главы делегации Национальной комиссии по вопросу лаосско-тайландской границы г-на Субана Сритирата, которое было дано в Бангкоке 24 июля 1984 года

Вам, несомненно, хорошо известна неуклонно проводимая Лаосской Народно-Демократической Республикой политика, направленная на мирное решение проблемы трех лаосских деревень, оккупированных с 6 июня 1984 года тайландскими войсками. Речь идет о том, что тайландские войска должны уйти из этих трех деревень, чтобы их жители, силой утнанные на тайландскую территорию, могли вернуться к своим очагам и чтобы было восстановлено положение, существовавшее до этих событий. Только так можно ослабить напряженность и принять различные меры для урегулирования разногласий двух сторон. Я хотел бы кратко изложить результаты состоявшихся переговоров.

Со времени нашего прибытия в Бангкок две стороны провели многочисленные встречи с целью найти решение проблемы. Всякий раз я отмечал, что тайландская делегация также стремилась к достижению соглашения. Именно благодаря этому нами было достигнуто согласие по нескольким вопросам. Однако после каждой встречи и после того, как тайландская делегация докладывала о результатах различным высшим властям, она каждый раз выдвигала новые проблемы. Поэтому переговоры не решили главного вопроса, который является также ключом к решению проблемы, а именно вопроса о выводе тайландских войск из этих трех деревень.

Тайландская сторона настаивала на следующем предложении: после вывода тайландских войск из этих трех деревень Лаосская сторона не должна направлять туда свои войска. Мы считаем это предложение необоснованным, учитывая,

\* Распространен под двойным условным обозначением A/39/367 - S/16684.

что обе стороны уже достигли договоренности о выводе тайландских войск в целях восстановления положения, существовавшего до 6 июня 1984 года, а также об уважении суверенитета Лаоса.

Тот факт, что тайландская сторона не меняет своей позиции по этому вопросу, показывает, что Таиланд хотел бы совместно осуществлять суверенитет над этими тремя деревнями. Однако я вновь заявляю, что эти три деревни являются лаосскими и расположены на лаосской территории согласно исторически установившейся границе и в соответствии с применимыми международными принципами. В данном случае такой границей является водораздел. Жителями этих трех деревень всегда были лаосцы, которые подчинялись лаосской администрации, говорили на лаосском языке и использовали лаосскую письменность. Если Таиланд претендует на эти три деревни, то почему тайландское правительство только после 6 июня 1984 года направило свои войска для оккупации этих трех деревень, организовало курсы тайландского языка и внесло сведения о жителях этих деревень в книги записи актов гражданского состояния и т. д. ... Нападение на эти три деревни и их оккупация тайландскими войсками представляют собой:

- серьезное нарушение лаосского суверенитета;
- нарушение принципов, регулирующих отношения между двумя странами, которые предусмотрены в совместных декларациях в 1979 году премьер-министрами обеих стран.

Эти действия ничем не отличаются от действий китайских войск, оккупировавших часть территории Индии и впоследствии установивших там свою администрацию. Подобные действия не могут квалифицироваться как способствующие добрососедским отношениям.

Еще большее беспокойство вызывает тот факт, что правоэкстремистские тайландские реакционеры захватили жителей этих трех деревень и утнали их на территорию Таиланда, что вызвало решительные протесты и осуждение как со стороны всего лаосского народа, так и со стороны народа Таиланда и всех миролюбивых народов мира.

К сожалению, действия тайландской стороны затрудняют и задерживают решение проблемы. Если переговоры не дали результатов, то виновата в этом не лаосская, а тайландская сторона, которая должна нести за это всю ответственность.

Несмотря на то что вплоть до настоящего времени эту проблему решить не удалось, лаосская делегация надеется, что переговоры будут возобновлены, как об этом была достигнута договоренность между обеими сторонами. Мы надеемся, что тайландская сторона поймет, что лучший, единственный путь для нахождения надлежащего решения - это искренний диалог на основе совместных лаосско-тайландских деклараций 1979 года. Учитывая, что глава тайландской делегации отбывает с визитом в Китайскую Народную Республику, я также возвращаюсь в свою страну, однако в Бангкоке остается часть делегации для продолжения консультаций. Я надеюсь, что результаты визита тайландской делегации в Китай не приведут к обострению напряженности в отношениях между нашими двумя странами и особенно напряженности в районе этих трех деревень.

Письмо представителя Союза Советских Социалистических Республик от 30 июля 1984 года  
на имя Генерального секретаря

[Подлинный текст на русском языке]  
[31 июля 1984 года]

Имею честь направить Вам текст документа „Предложения Советского Союза о принципах ближневосточного урегулирования” от 29 июля 1984 года.

Прошу Вас распространить этот документ в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи и официального документа Совета Безопасности.

**Р. ОВИННИКОВ**

*Исполняющий обязанности постоянного представителя  
Союза Советских Социалистических Республик  
при Организации Объединенных Наций*

**ПРИЛОЖЕНИЕ**

**Предложения Советского Союза  
о принципах ближневосточного урегулирования**

Советский Союз, будучи обеспокоен сохраняющейся взрывоопасной ситуацией на Ближнем Востоке, глубоко убежден в том, что жизненные интересы народов этого региона, как и интересы международной безопасности в целом, настоятельно диктуют необходимость скорейшего достижения всеобъемлющего, справедливого и прочного урегулирования ближневосточного конфликта.

Столь же твердо он убежден и в том, что такое всеобъемлющее, действительно справедливое и по-настоящему прочное урегулирование может быть выработано и претворено в жизнь только путем коллективных усилий с участием всех заинтересованных сторон.

Исходя из этого и желая содействовать установлению мира на Ближнем Востоке, он выдвигает следующие предложения о принципах ближневосточного урегулирования и путях его достижения.

**ПРИНЦИПЫ БЛИЖНЕВОСТОЧНОГО УРЕГУЛИРОВАНИЯ**

1. Должен быть строго соблюден принцип недопустимости захвата чужих земель путем агрессии. Соответственно арабам должны быть возвращены все оккупированные Израилем с 1967 года территории — Голанские высоты, Западный берег реки Иордан и сектор Газа, ливанские земли. Поселения, созданные Израилем на арабских территориях после 1967 года, должны быть ликвидированы. Границы между Израилем и его арабскими соседями должны быть объявлены нерушимыми.

2. Должно быть на практике обеспечено неотъемлемое право палестинского народа, единственным законным представителем которого является Организация освобождения Палестины (ООП), на самоопределение, на создание собственного независимого государства на палестинских землях, которые будут освобождены от израильской оккупации на Западном берегу реки Иордан и в секторе Газа. Как это предусматривается решением двенадцатого общепалестинского совещания на высшем уровне в Фесе и при наличии согласия с этим самих палестинцев, Западный берег реки Иордан и сектор Газа могут быть переданы Израилем на короткий пере-

ходный период, не превышающий несколько месяцев, под контроль Организации Объединенных Наций.

После создания независимого палестинского государства, оно, естественно, будет само — в силу присущих каждому государству суверенных прав — определять характер своих отношений с соседними странами, включая возможность образования конфедерации.

Палестинским беженцам должна быть предоставлена предусмотренная решениями Организации Объединенных Наций возможность возвратиться к своим очагам или получить соответствующую компенсацию за оставленное ими имущество.

3. Должна быть возвращена арабам и стать неотъемлемой частью палестинского государства восточная часть Иерусалима, которая была оккупирована Израилем в 1967 году и где расположена одна из главных мусульманских святынь. Во всем Иерусалиме должна быть обеспечена свобода доступа верующих к почитаемым местам трех религий.

4. Должно быть реально обеспечено право всех государств района на безопасное и независимое существование и развитие, разумеется, при соблюдении полной взаимности, ибо нельзя обеспечить подлинную безопасность одних, попирая безопасность других.

5. Должно быть прекращено состояние войны и установлен мир между арабскими государствами и Израилем. Это означает, что все стороны в конфликте, в том числе Израиль и палестинское государство должны взять обязательства взаимно уважать суверенитет, независимость и территориальную целостность друг друга, решать возникшие споры мирными средствами, путем переговоров.

6. Должны быть выработаны и приняты международные гарантии урегулирования — роль гаранта могли бы взять на себя, например, постоянные члены Совета Безопасности Организации Объединенных Наций или же Совет Безопасности в целом. Советский Союз готов участвовать в таких гарантиях.

**ПУТИ ДОСТИЖЕНИЯ УРЕГУЛИРОВАНИЯ**

Опыт со всей убедительностью показывает бесплодность и вместе с тем опасность попыток решать ближневосточную проблему путем навязывания арабам разного рода сепаратных сделок с Израилем.

Единственно правильным и эффективным путем для обеспечения кардинального решения ближневосточной проблемы является путь коллективных усилий с участием всех заинтересованных сторон, другими словами, переговоры в рамках специально созванной для этих целей международной конференции по Ближнему Востоку.

По мнению Советского Союза, при созыве такой конференции необходимо руководствоваться следующими положениями:

*Цели конференции.* Задачей конференции должно быть нахождение решений всех аспектов ближневосточного урегулирования в комплексе. Итогом работы конференции должно стать подписание договора или договоров, охватывающих следующие органически связанные между собой компоненты урегулирования: вывод израильских войск со всех оккупир-

\* Распространен под двойным условным обозначением А/39/368 — S/16685.

рованных с 1967 года арабских территорий; осуществление законных национальных прав арабского народа Палестины, включая его право на создание собственного государства; установление состояния мира и обеспечение безопасности и независимого развития всех государств — участников конфликта. Одновременно должны быть выработаны и приняты международные гарантии соблюдения условий такого урегулирования. Все договоренности, достигнутые на конференции, должны составлять единое целое, одобренное всеми ее участниками.

**Состав участников.** В конференции должны иметь право участвовать все арабские страны, имеющие общие границы с Израилем, то есть Сирия, Иордания, Египет, Ливан, а также сам Израиль.

Равноправным участником конференции обязательно должна быть Организация освобождения Палестины как единственный законный представитель палестинского народа. Это — принципиальный вопрос, поскольку ближневосточное урегулирование не достижимо без решения палестинской проблемы, а она не может быть решена без участия ООП.

Участниками конференции должны быть также СССР и США как государства, играющие в силу сложившихся обстоятельств важную роль в ближневосточных делах и являвшиеся сопредседателями предыдущей конференции по Ближнему Востоку.

В число участников конференции могли бы при общем согласии войти и некоторые другие государства Ближнего Востока и примыкающих к нему районов, способные внести положительный вклад в решение ближневосточной проблемы.

**Организация работы конференции.** Как и предыдущую, новую конференцию по Ближнему Востоку следует провести под эгидой Организации Объединенных Наций.

Основной формой работы конференции могли бы быть рабочие группы (комиссии), создаваемые в составе представителей всех участников конференции для рассмотрения ключевых вопросов урегулирования (вывод израильских войск и прохождение границ; палестинская проблема, вопрос об Иерусалиме; прекращение состояния войны и установление мира; проблема безопасности государств, участвовавших в конфликте; международные гарантии соблюдения договоренностей и др.).

В случае необходимости могли бы создаваться и двусторонние группы для проработки деталей договоренностей, касающихся только этих двух стран.

Для рассмотрения итогов деятельности рабочих групп (комиссий) и по мере необходимости в других случаях проводились бы пленарные заседания, на которых с общего согласия всех участников конференции будут утверждаться ее решения.

На начальном этапе работы конференции участвующие в ней государства могли бы быть представлены министрами иностранных дел, а в дальнейшем — специально назначенными представителями; при необходимости министры могли бы периодически принимать участие и в дальнейшей работе конференции.

Руководствуясь целью установления справедливого и прочного мира на Ближнем Востоке и ликвидации взрывоопасной ситуации в этом районе, Советский Союз обращается с призывом ко всем сторонам в конфликте действовать исходя из трезвого учета законных прав и интересов друг друга, а всем другим государствам не мешать, а содействовать поискам такого урегулирования.

## ДОКУМЕНТ S/16687\*

### Письмо представителя Кипра от 31 июля 1984 года на имя Генерального секретаря

*[Подлинный текст на английском языке]  
[2 августа 1984 года]*

20 июля 1984 года, через десять лет со дня вторжения Турции на Кипр, на свободных территориях Республики Кипр состоялись богослужения в память о погибших. Флаги были приспущены, и повсюду раздавался траурный звон церковных колоколов — народ Кипра помнит погибших и пропавших без вести. Он помнит также о домах и собственности, которые люди вынуждены были оставить в результате вторжения турецких захватнических сил.

На оккупированных территориях Республики Кипр турецкий захватчик, оккупировавший наши дома и земли, отмечал эту мрачную годовщину, проводя торжественные церемонии награждения медалями и военные парады и учения, включая инсценировку турецкого вторжения. В этих церемониях, которые олицетворяют собой высокомерие и вызов со стороны Турции, участвовали турецкие военные самолеты и парашютный десант, и эти церемонии проводились в тех же районах, где летом 1974 года состоялось жестокое вторжение турецких войск. На этих военных учениях и церемониях присутствовал целый

ряд турецких официальных лиц, делегацию которых возглавлял вышедший в отставку генерал турецкой армии и член президентского совета Турции Нуреттин Эрсин, представлявший президента Эврена.

В истории государств редко можно встретить примеры, когда чудовищное преступление 1974 года отмечалось бы путем проведения кощунственных празднований в то время, когда жертвы агрессии по-прежнему страдают в результате ее трагических последствий — бесчеловечного изгнания и насильственного выселения из домов, гибели людей, нищеты и мучительной драмы пропавших без вести.

В то время как международное сообщество за эти последние десять лет приняло многочисленные резолюции, осуждающие турецкое вторжение, военную оккупацию и все раскольнические и сепаратистские действия Турции, которые последовали после агрессии против Республики Кипр и ее народа в целом, Турция, нанося новые оскорбления, без зазрения совести празднует и хвастливо пропагандирует эти преступления, что является еще одной демонстрацией полного игнорирования и пренебрежения мировым

\* Распространен под двойным условным обозначением A/38/829 — S/16687.

общественным мнением и международным правовым порядком.

По поручению моего правительства я хотел бы довести до Вашего сведения, а через Вас до всех государств — членов Организации Объединенных Наций вышеупомянутые беспрецедентные провокации Турции.

Буду признателен за распространение настоящего письма в качестве документа Генеральной Ассамблеи и документа Совета Безопасности.

Константин МУШУТАС  
Постоянный представитель Кипра  
при Организации Объединенных Наций

#### ДОКУМЕНТ S/16688\*

Письмо представителя Кипра от 31 июля 1984 года  
на имя Генерального секретаря

[Подлинный текст на английском языке]  
[2 августа 1984 года]

По поручению моего правительства имею честь обратить Ваше внимание, а также внимание членов Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности на следующее:

1. Грубо нарушая резолюции Организации Объединенных Наций по Кипру, и в особенности резолюции Совета Безопасности 541 (1983) и 550 (1984), имеющие обязательную силу, Турция и руководство турок-киприотов недавно совершили еще одну сепаратистскую акцию, то есть приступили к выдаче „паспортов“ от имени так называемой „Турецкой республики Северного Кипра“, преследуя при этом явную цель попытаться увековечить раскол Республики Кипр и закрепить так называемое отделение кипрской территории, незаконно оккупированной вооруженными силами Турции.

2. Вышеупомянутые наиболее серьезные незаконные и недопустимые действия, разумеется, подрывают сами основы государственности Кипра, поскольку эти действия представляют собой попытку вопреки действующим нормам и принципам лишить Республику Кипр и ее международно признанное правительство юрисдикции над значительным числом ее жителей, то есть членами общины турок-киприотов, которые являются составной частью всего народа Кипра.

3. Кроме того, с учетом нынешних условий, упомянутые выше новые незаконные действия, в осо-

бенности те, которые совершаются турецкой стороной после того, как Генеральный секретарь предпринял недавно усилия, направленные на осуществление его миссии в соответствии с резолюцией 550 (1984), равносильны созданию нового совершившегося факта, который может не только воспрепятствовать расширению инициатив Генерального секретаря, но и лишить смысла весь процесс миссии добрых услуг Генерального секретаря.

4. Правительство Республики Кипр по-прежнему убеждено в том, что международное сообщество, выполняющее свои обязательства в соответствии с международным правом и, в частности, учитывающее призыв Совета Безопасности „не признавать так называемое государство „Турецкая республика Северного Кипра“, созданное в результате сепаратистских акций, и „не содействовать и не оказывать каким-либо образом помощи вышеупомянутому сепаратистскому образованию“, отвергнет вышеуказанные незаконные действия подобно тому, как оно осудило так называемое одностороннее провозглашение независимости и другие последующие сепаратистские акции Турции и руководителей турок-киприотов.

Буду признателен за распространение настоящего письма в качестве документа Генеральной Ассамблеи и документа Совета Безопасности.

Константин МУШУТАС  
Постоянный представитель Кипра  
при Организации Объединенных Наций

\* Распространен под двойным условным обозначением A/38/830 - S/16688.

**Письмо представителя Кипра от 1 августа 1984 года  
на имя Генерального секретаря**

[Подлинный текст на английском языке]  
[2 августа 1984 года]

По поручению моего правительства имею честь обратить Ваше внимание и внимание членов Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности на новый незаконный акт Турции, направленный на увековечение намеренного отделения территорий Республики Кипр, оккупированных Турцией.

Как сообщается в турецко-киприотской прессе („Ени дюзен” от 21 июля 1984 года), в Анкаре были отпечатаны новые „деньги” так называемой „Турецкой республики Северного Кипра”, которые в течение следующих шести месяцев будут пущены в обращение. „Ени дюзен” добавляет, что эти сведения основываются на информации, полученной от так называемого министерства финансов этого псевдогосударства, а также на сообщениях кругов, связанных с „центральным банком” в оккупированных районах.

План Турции выпустить особые деньги для оккупированных районов представляет собой еще одну сепаратистскую акцию в длинной цепи незаконных действий Турции, особенно участвовавших после намеренного провозглашения независимости. Подобные акции, имеющие место спустя лишь несколько месяцев после принятия обязательных резолюций Совета Безопасности 541 (1983) и 550 (1984), подрывают независимость, суверенитет, территориальную целостность и единство Республики Кипр и идут вразрез с четкими положениями этих резолюций.

Решение турецкой стороны выпустить отдельные „деньги” для оккупированных территорий Республики Кипр тесно связано с решением о создании „центрального банка”, о чем я сообщал в своем письме от 5 июля [S/16658]. Пущенные в обоих случаях

\* Распространен под двойным условным обозначением A/38/831 - S/16689.

в ход утверждения, что осуществление данных планов облегчит тяжелое экономическое положение турок-киприотов, являются мифом, неоднократно опровергнутым самими политическими лидерами турок-киприотов. Комментируя план выпуска особых денег, лидер Турецкой республиканской партии г-н Озгюр 27 июля 1984 года, в частности, указал на очевидность того, что выпуск этих „денег” не поможет разрешить экономические проблемы. Он заявил, что принятие денежной единицы, основанной на экономике, на 70 процентов зависимой от Турции, только осложнит существующие проблемы. Г-н Озгюр также отметил, что поднимать вопрос о „деньгах Турецкой республики Северного Кипра” в условиях, когда Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций принимаются соответствующие инициативы, представляется в политическом плане ненужным, опасным и недостаточно серьезным. Он добавил, что такая опасная позиция может привести к подрыву усилий по достижению мира.

Принимая во внимание серьезность положения и опасности, которыми чреватые вышеуказанные незаконные действия, создающие серьезную угрозу подрыва всех усилий по достижению мира, правительство Республики Кипр выражает надежду, что Вы незамедлительно предпримете все необходимые, по Вашему мнению, меры с целью остановить и повернуть вспять развитие этих событий.

Я был бы признателен за распространение настоящего письма в качестве документа Генеральной Ассамблеи и документа Совета Безопасности.

Константин МУШУТАС

*Постоянный представитель Кипра  
при Организации Объединенных Наций*

## ДОКУМЕНТ S/16690\*

**Письмо представителя Исламской Республики Иран от 3 августа 1984 года  
на имя Генерального секретаря**

[Подлинный текст на английском языке]  
[3 августа 1984 года]

Имею честь обратить Ваше внимание на следующее:

29 июня 1984 года Вы обратились к правительствам Иракской Республики и Исламской Республики Иран

\* Распространен под двойным условным обозначением A/39/374 - S/16690.

с гуманитарным призывом не применять химического оружия [S/16663].

2 июля президент Исламской Республики Иран в письме, содержащем позитивный ответ на Ваш призыв, указал, в частности, что „...правительство Исламской Республики Иран, руководствуясь своим

уважением к исламским и гуманитарным принципам и в целях подтверждения своей добросовестности, приветствует Ваш призыв и заявляет о том, что оно преисполнено решимости продолжать свою политику неприменения химического оружия" [S/16664].

Поэтому, ввиду необходимости принятия обоими правительствами взаимных обязательств в отношении Вашего гуманного призыва и ввиду того, что предусмотренные сроки направления ответа на Ваш призыв истекли месяц назад, я был бы крайне призна-

телен, если бы Вы сообщили нашему представительству о каком-либо ответе Ирака на Ваше послание.

Прошу распространить настоящее письмо в качестве документа Генеральной Ассамблеи и документа Совета Безопасности.

Саид РАДЖАИ-ХОРАССАНИ  
Постоянный представитель  
Исламской Республики Иран  
при Организации Объединенных Наций

#### ДОКУМЕНТ S/16691\*

Письмо представителя Израиля от 7 августа 1984 года  
на имя Генерального секретаря

[Подлинный текст на английском языке]  
[7 августа 1984 года]

Имею честь сослаться на письмо представителя Ливана от 30 июля 1984 года на Ваше имя [S/16682].

Что касается необоснованных обвинений, содержащихся в этом письме, то я хотел бы заявить следующее:

1. Политика правительства Израиля в южной части Ливана направлена на оказание помощи и поддержки ее гражданскому населению, а также на облегчение страданий и тяжелых условий существования жителей различных районов. Поэтому правительство Израиля и не предполагает вмешиваться в процесс сдачи вступительных экзаменов учащимися в южной части Ливана либо препятствовать им тем или иным образом.

2. Одна из основных задач израильского отделения по связи в Дбайе на всем протяжении его существования заключалась в том, чтобы содействовать сотруд-

ничеству между ливанскими и израильскими властями в целях оказания помощи местному населению в районах, контролируемых Израилем.

3. Приняв недавно в одностороннем порядке решение о закрытии вышеупомянутого отделения по связи, ливанское правительство взяло на себя бремя ответственности за ухудшение условий и усугубление трудностей, с которыми сталкивается население южной части Ливана. Поэтому правительство Ливана должно полностью отвечать и за события, указанные в письме Ливана, на которое дается этот ответ.

Имею честь просить о том, чтобы настоящее письмо было распространено в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи и официального документа Совета Безопасности.

Ехуда З. БЛЮМ

Постоянный представитель Израиля  
при Организации Объединенных Наций

\* Распространен под двойным условным обозначением A/39/377 - S/16691.

#### ДОКУМЕНТ S/16692

Письмо представителя Алжира от 8 августа 1984 года  
на имя Председателя Совета Безопасности

[Подлинный текст на английском языке]  
[8 августа 1984 года]

От имени Группы африканских государств в Организации Объединенных Наций имею честь просить Вас, в соответствии с резолюцией 38/11 Генеральной Ассамблеи, созвать в срочном порядке заседание Совета Безопасности для рассмотрения так называемых „конституционных предложений" в Южной Африке.

Мохамед САХНУН  
Постоянный представитель Алжира  
при Организации Объединенных Наций

Вербальная нота представителя Йемена от 7 августа 1984 года  
на имя Генерального секретаря

[Подлинный текст на английском языке]  
[8 августа 1984 года]

Постоянный представитель Йеменской Арабской Республики при Организации Объединенных Наций свидетельствует свое уважение Генеральному секретарю и хотел бы просить о распространении прилагаемого письма, направленного на Ваше имя заместителем постоянного наблюдателя Организации освобождения Палестины при Организации Объединенных Наций г-ном Риядом Х. Мансуром, в качестве документа Генеральной Ассамблеи и документа Совета Безопасности.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Письмо заместителя постоянного наблюдателя Организации освобождения Палестины от 6 августа 1984 года на имя Генерального секретаря

По поручению Председателя Исполнительного комитета Организации освобождения Палестины (ООП) Ясира Арафата довожу до Вашего сведения следующее.

31 июля 1984 года Исполнительный комитет ООП провел заседание для обсуждения недавних предложений по урегулированию ближневосточной проблемы, которые были выдвинуты Советским Союзом 29 июля [S/16685, приложение] и которые являются подтверждением предложений, выдвинутых президентом Брежневым в сентябре 1982 года [S/15403, приложение].

Исполнительный комитет особенно тщательно изучил основные принципы этих предложений, а именно:

\* Распространен под двойным условным обозначением A/39/378 - S/16693.

- принцип недопустимости захвата чужих земель путем агрессии, необходимости возвращения арабам всех оккупированных Израилем с 1967 года территорий и необходимости ликвидации всех поселений, созданных Израилем на этих территориях;

- принцип, касающийся права палестинского народа на возвращение к своим очагам, на самоопределение, на создание собственного независимого государства на палестинских землях, которые будут освобождены от израильской оккупации, и обеспечения на практике этих прав палестинского народа, единственным законным представителем которого является Организация освобождения Палестины;

- принцип, касающийся права палестинского государства, после создания, определять характер своих отношений с соседними странами, включая возможность образования конфедерации;

- принцип, в соответствии с которым восточная часть Иерусалима должна рассматриваться в качестве неотъемлемой части палестинского государства.

Исполнительный комитет подробно изучил пути достижения предлагаемого урегулирования на основе коллективных усилий и в рамках специально созванной для этих целей Международной конференции по Ближнему Востоку. Задачей конференции является нахождение комплексного решения.

Исполнительный комитет одобрил эти предложения и дал им высокую оценку, руководствуясь резолюцией шестнадцатой сессии Национального совета Палестины, в которой план покойного Брежнева получил высокую оценку и одобрение, а также резолюциями по данному вопросу, принятыми на предыдущих сессиях Национального совета Палестины.

ДОКУМЕНТ S/16694

Письмо представителя Соединенных Штатов Америки от 11 июня 1984 года  
на имя Председателя Совета Безопасности

[Подлинный текст на английском языке]  
[15 июня 1984 года]

ПРИЛОЖЕНИЕ

Доклад Командования Организации Объединенных Наций о выполнении Соглашения о перемирии от 1953 года в период с 1 января 1983 года по 31 декабря 1983 года

1. История вопроса

От имени Объединенного командования, учрежденного во исполнение резолюции 84 (1950) Совета Безопасности имею честь представить доклад Командования Организации Объединенных Наций о выполнении Соглашения о перемирии от 1953 года<sup>а</sup> в период с 1 января 1983 года по 31 декабря 1983 года.

Прошу распространить настоящее письмо вместе с прилагаемым докладом в качестве документа Совета Безопасности.

Хосе СОРСАНО  
Временный поверенный в делах  
постоянного представительства  
Соединенных Штатов Америки  
при Организации Объединенных Наций

Командование Организации Объединенных Наций (КООН) было создано в ответ на резолюцию 84 (1950) Совета Безопасности от 7 июля 1950 года. В этой резолюции Совет рекомендовал создать объединенное командование для Вооруженных сил Организации Объединенных Наций в Корее, назначаемое Соединенными Штатами Америки, и предложил также Соединенным Штатам „представлять Совету Безопасности надлежащие доклады о ходе операций, предпринятых под объединенным командованием“. Главнокомандующий Командования Организации Объединенных Наций подписал Соглашение о перемирии в Корее 27 июля 1953 года. В со-

ответствии с пунктом 17 Соглашения его преемники на посту командующего несут ответственность за соблюдение и контроль за соблюдением условий и положений Соглашения о перемирии. Командование Организации Объединенных Наций продолжает осуществлять свои функции и выполнять свои обязанности, вытекающие из Соглашения: к ним относится участие в деятельности Военной комиссии по перемирию (ВКП). Принимая во внимание постоянно предпринимаемые руководством Северной Кореи широкомасштабные преднамеренные попытки организации систематического вооруженного проникновения на территорию Корейской Республики, являющиеся явным нарушением Соглашения, а также напряженность, созданную террористическим нападением Корейской Народно-Демократической Республики (КНДР) на руководителей Корейской Республики в Рангуне (Бирма) в 1983 году, КООН считает, что доклад Совету Безопасности Организации Объединенных Наций за этот год, в котором рассматриваются эти серьезные инциденты, происшедшие за период с 1 января по 31 декабря 1983 года, имеет чрезвычайно важное значение. Последний доклад главкомандующего КООН Совету Безопасности [S/15728] был представлен 25 апреля 1983 года.

## 2. Механизм перемирия и процедуры

Соглашение о перемирии в Корее должно „обеспечить полное прекращение всяких военных действий вооруженных сил противостоящих сторон в Корее до достижения окончательного мирного урегулирования“. Термин „противостоящие вооруженные силы“ включает все наземные, морские и воздушные подразделения обеих сторон. Главкомандующий КООН подписал Соглашение о перемирии от имени 16 государств – членов Организации Объединенных Наций и Корейской Республики, которые предоставили контингенты войск Объединенному командованию. Командующие Корейской народной армией и Китайскими народными добровольцами (КНА и КНД) подписали данное Соглашение от имени вооруженных сил КНА/КНД.

### а) Военная комиссия по перемирию (ВКП)

Военная комиссия по перемирию в Корее была создана на основании Соглашения о перемирии „для наблюдения за выполнением этого Соглашения о перемирии и урегулирования посредством переговоров любых нарушений данного Соглашения о перемирии“. Комиссия является совместным международным органом и состоит из 10 членов: 5 старших офицеров Командования Организации Объединенных Наций и 5 старших офицеров от КНА/КНД. Главкомандующий КООН назначил одного члена от Соединенных Штатов Америки, двух – от Корейской Республики, одного – от Соединенного Королевства и одного члена, на основе ротации, – от одного из четырех других государств – членов Организации Объединенных Наций, представленных в КООН (Австралия, Канада, Таиланд и Филиппины). Заседания Военной комиссии по перемирию проводятся по просьбе любой из сторон в общей зоне безопасности, которая больше известна как Паньмыньджон, в демилитаризованной зоне. Для содействия Военной комиссии по перемирию в выполнении ею своих функций Соглашением о перемирии предусматривается создание общего секретариата, который поддерживает круглосуточную телефонную связь между дежурными офицерами от обеих сторон, находящимися в Паньмыньджоне. Кроме того, совместно назначаемые дежурные офицеры встречаются ежедневно, за исключением воскресений и праздников, и выполняют роль главного канала связи между двумя противостоящими сторонами. Со времени подписания Соглашения было проведено 423 пленарных заседания Комиссии и 472 заседания секретариата ВКП. Военная комиссия по перемирию или старший член от любой из сторон, согласно пункту 27 Соглашения о перемирии, уполномочены посылать объединенные группы наблюдателей для расследования сообщений о нарушениях Соглашения о перемирии внутри демилитаризованной зоны. Однако КНА/КНД воспрепятствовали выполнению Комиссией этой функции, отказавшись с апреля 1967 года участвовать в совместных расследованиях, предлагаемых КООН. В ходе только отчетного периода КНА/КНД не при-

няли участия в 21 заседании объединенной группы наблюдателей, создававшихся по предложению КООН с целью расследования сообщений об инцидентах, происшедших в демилитаризованной зоне.

### б) Комиссия нейтральных стран по наблюдению (КНСН)

Комиссия нейтральных стран по наблюдению, учрежденная в соответствии с Соглашением о перемирии, состоит из представителей четырех государств: Швеции, Швейцарии, Чехословакии и Польши. Основной функцией Комиссии является проведение независимых инспекций и расследований связанных с Соглашением событий и нарушений за пределами демилитаризованной зоны и сообщение полученных сведений Военной комиссии по перемирию. Каждую неделю КНСН проводит заседания в общей зоне безопасности (Паньмыньджон) для обсуждения и оценки докладов, поступивших от любой из сторон ВКП. Хотя выполнение ею основных функций сильно затруднено в результате сопротивления КНА/КНД, Комиссия оказывает весьма ценное и стабилизирующее влияние, а также является каналом для не прямых контактов между двумя противостоящими сторонами.

### в) Роль Корейской Республики

Отличительной чертой Соглашения о перемирии является то, что это Соглашение не было подписано ни одним государством. Соглашение подписал Главкомандующий КООН от имени Объединенного командования, состоящего из контингентов вооруженных сил 16 государств – членов Организации Объединенных Наций и Корейской Республики. В ходе переговоров о перемирии и впоследствии по предложению КНА/КНД правительство Корейской Республики дало заверения в том, что оно будет придерживаться Соглашения о перемирии. В настоящее время Корейская Республика предоставляет большую часть „сил гражданской полиции“, в задачу которых входит обеспечение безопасности и поддержание порядка в районе демилитаризованной зоны, находящемся под контролем Командования Организации Объединенных Наций. Правительство Корейской Республики и ее вооруженные силы соблюдают положения Соглашения о перемирии и сотрудничают с Командованием Организации Объединенных Наций в осуществлении Соглашения, и старшие офицеры вооруженных сил Корейской Республики на протяжении ряда лет входят в состав Военной комиссии по перемирию.

## 3. Деятельность Командования Организации Объединенных Наций в Военной комиссии по перемирию

Заседания Военной комиссии по перемирию обычно созываются для обсуждения серьезных нарушений Соглашения о перемирии и связанных с ним существенных проблем. Эти заседания так же, как и круглосуточная телефонная связь между обеими сторонами, служат для того, чтобы максимально ограничить обострение инцидентов в результате возможных просчетов. Комиссия является важным каналом связи, что было продемонстрировано постоянным ее использованием обеими сторонами. Из восьми заседаний Комиссии, состоявшихся за отчетный период, два заседания были созданы по предложению Командования Организации Объединенных Наций и шесть заседаний – по предложению представителей КНА/КНД. Обвинения, выдвинутые Командованием Организации Объединенных Наций против КНА/КНД за отчетный период, включают: обстрел через военную демаркационную линию части территории демилитаризованной зоны, находящейся под контролем Командования Организации Объединенных Наций; незаконное размещение в демилитаризованной зоне тяжелого оружия; возведение фортификационных сооружений в демилитаризованной зоне; непрекращающиеся попытки организации систематического вооруженного проникновения на территорию Корейской Республики; и террористический взрыв бомб с целью покушения на руководителей Корейской Республики в Рангуне (Бирма). (Подробные сведения об этих серьезных инцидентах содержатся в добавлении к настоящему докладу.) Несмотря на эти продолжающиеся преднамеренные враждебные действия КНДР, которые резко усилили напряженность, особое внимание Командо-

вание Организации Объединенных Наций уделяло проведению мероприятий, способствующих ослаблению напряженности. (Описание конкретных конструктивных предложений, представленных Командованием Организации Объединенных Наций на заседаниях Комиссии, также содержится в добавлении к этому докладу.) С другой стороны, представители КНА/КНД использовали эти заседания с целью распространения искаженных политических пропагандистских материалов, для чего ВКП вовсе не предназначена, и отказались поддержать какие-либо инициативы Командования Организации Объединенных Наций, направленные на ослабление напряженности. КНА/КНД созвали одно заседание секретариата ВКП с целью представления перечня незначительных нарушений, якобы совершенных Командованием Организации Объединенных Наций. За отчетный период КООН обвинило КНА/КНД в более чем 4070 подкрепленных надежными доказательствами нарушениях Соглашения о перемирии. Эти обвинения рассматривались в срочном порядке либо по телефону, либо на ежедневных заседаниях совместно назначаемых дежурных офицеров в общей зоне безопасности (Паньмынджон), с тем чтобы дать КНА/КНД возможность прекратить продолжающиеся нарушения и провести своевременные расследования с целью предотвратить совершение аналогичных нарушений в будущем.

#### 4. Выводы

На протяжении более 30 лет Военная комиссия по перемирию является единственным совместным международным механизмом и официальным каналом связи по выполнению Соглашения о перемирии между противостоящими военными командованиями в Корее. Корейская Республика проявляла большую сдержанность перед лицом продолжающейся систематической кампании насилия и провокаций со стороны КНДР, направленной против Корейской Республики, и, кроме того, продемонстрировала свое искреннее желание добиться ослабления напряженности на Корейском полуострове. Командование Организации Объединенных Наций будет продолжать выполнять свои обязанности, вытекающие из Соглашения о перемирии, и подтверждает свою готовность и решимость в соответствии с положениями соответствующих резолюций Совета Безопасности сохранить мир и безопасность до тех пор, пока непосредственно заинтересованные стороны не смогут достичь более постоянной договоренности об установлении мира в Корее.

#### ДОБАВЛЕНИЕ

Основные инциденты/вопросы, обсужденные Военной комиссией по перемирию (1 января 1983 года – 31 декабря 1983 года)

##### 1. Обстрел КНА сторожевого поста КООН в демилитаризованной зоне

Приблизительно в 19 час. 35 мин. 17 июня 1983 года военнослужащие сторожевого поста КНА, находящегося к северу от маркиропочного столба № 0563 военной демаркационной линии, открыли огонь из автоматического оружия через военную демаркационную линию в направлении поста КООН, расположенного в демилитаризованной зоне. В результате этого неспровоцированного враждебного акта со стороны КНДР, который является нарушением пунктов 6 и 12 Соглашения о перемирии, посту КООН был нанесен ущерб. Командование Организации Объединенных Наций на 419-м заседании Военной комиссии по перемирию, состоявшемся 27 июня 1983 года, предъявило в качестве вещественного доказательства своих обвинений осколки снаряда, найденные в районе обстрела.

##### 2. Вооруженное проникновение КНА на территорию Корейской Республики с суши

Приблизительно в 2 час. 30 мин. 19 июня 1983 года военнослужащие сил обороны КООН обнаружили трех вооруженных лазутчиков КНДР в реке Мунсан под бетонным мостом, расположенным в 12 километрах к югу от демилитаризованной зоны и в 309 километрах к северо-западу от Сеула. Военнослу-

жащие сил обороны КООН бросили в воду гранаты и открыли огонь по лазутчикам, в результате чего все трое были убиты. Снаряжение, изъятое у убитых лазутчиков КНА, включало три 7,65-мм пистолета-пулемета „Скорпион” производства Чехословакии (серийные номера 1454У, 5840V и 1257У) с четырьмя магазинами на 20 патронов; один автоматический пистолет „Браунинг” калибра 0,25 (серийный номер 478832) производства Бельгии, с глушителем производства КНДР; два фотоаппарата „Nikon F2” (серийные номера 8019668 и 8044424) с объективом с переменным фокусным расстоянием 200 – 600 мм (серийный номер 301133) и объективом 50 мм (серийный номер 5310356); три акваланга; три комплекта подводного снаряжения; поддельное обмундирование военнослужащих Корейской Республики; военные карты КНДР с пометкой „Генеральный штаб Корейской народной армии”, охватывающие район к северу от Кюсона в КНДР до района к югу от Сеула и Инчхона в Корейской Республике; а также шифровальную таблицу с типичными лозунгами КНДР, прославляющими Ким Ир Сена. Одна из изъятых гранат производства КНДР имеет маркировку в виде трех серий двузначных номеров – 16-75-53, – которые соответствуют маркировке Кунчхарийской фабрики по производству боеприпасов, находящейся в Сончхонгане провинции Пхенан-Намдо (КНДР).

На 419-м заседании Военной комиссии по перемирию Командование Организации Объединенных Наций обвинило КНА/КНД в засылке вооруженных лазутчиков на территорию Корейской Республики с целью агрессии и ведения подрывных действий, что является нарушением пунктов 6, 7, 8 и 12 Соглашения о перемирии.

##### 3. Вооруженное проникновение КНДР на территорию Корейской Республики с моря

а) Вечером 4 августа 1983 года имеющий тяжелое вооружение скоростной катер КНДР вторгся в прибрежные воды Корейской Республики и остановился приблизительно в 1,4 километра от восточного побережья Корейской Республики. С этого места он произвел высадку вооруженных военнослужащих КНДР на берег, приблизительно в 14 километрах к югу от Кампхо. Ранним утром 5 августа лазутчики КНДР в водонепроницаемых костюмах, под которыми было одето поддельное обмундирование военнослужащих Корейской Республики, были обнаружены постами береговой обороны Корейской Республики, и по ним был открыт огонь. Одновременно был обстрелян и подбит вторгшимся вооруженным катером КНДР сторожевой корабль береговой охраны Корейской Республики, который был направлен к месту инцидента.

Затем вторгшийся катер КНДР быстро удалился в восточном направлении со скоростью около 40 узлов. В дневное время было проведено тщательное обследование района, и были обнаружены трупы 4 убитых вооруженных лазутчиков КНДР. 6 августа 1983 года в том же районе был обнаружен труп еще одного лазутчика КНДР. Снаряжение, изъятое у убитых лазутчиков, включало предметы, которые были обнаружены у предыдущих групп вторжения КНДР, за исключением пяти нестандартных автоматических винтовок М-16 без серийных номеров. На обнаруженных автоматических винтовках М-16 никогда не проставляются серийные номера. Очевидно, КНДР снарядила группу лазутчиков поддельным американским вооружением в попытке замаскировать их под военнослужащих Корейской Республики. Другое изъятое снаряжение включало: один магазин полуавтоматического пистолета типа 68 с 32 патронами производства КНДР; изготовленную в Японии аппаратуру по поддержанию связи, в том числе приемопередающую станцию в водонепроницаемой сумке; шифровальную таблицу с типичными для КНДР лозунгами на полях; походную сумку офицера КНДР; фотоаппарат „Canon FX” с объективом 35 мм (серийный номер 335399); фотоаппарат „Pentax ME” (серийный номер 1961186) и телеобъектив с переменным фокусным расстоянием 400 мм (порядковый номер 7305700). Командование Организации Объединенных Наций предложило созвать 421-е заседание ВКП, состоявшееся 23 августа, и обвинило на нем КНА/КНД в засылке группы из пяти вооруженных лазутчиков на территорию Корейской Республики и совершении ими враждебных дейст-

вий против сил береговой обороны Республики и сторожевого катера береговой охраны, что является нарушением пунктов 6, 12 и 15 Соглашения о перемирии. Старший член КООН в подкрепление своих обвинений против КНДР показал изъятое оружие и снаряжение.

б) Около 9 час. 10 мин. 13 августа приблизительно в 80 километрах к северо-востоку от принадлежащего Корейской Республике острова Уллыдо было замечено подозрительное судно без опознавательных знаков, двигавшееся на юго-запад в направлении побережья Республики со скоростью 20 узлов. Памятуя об инциденте, имевшем место 5 августа, когда сторожевой корабль береговой охраны Корейской Республики был обстрелян имевшим тяжелое вооружение кораблем-нарушителем КНДР, и понимая, что скорость в 20 узлов превышает обычную скорость, военный корабль Корейской Республики запросил данные о принадлежности и курсе следования вызвавшего подозрение катера. Когда все вопросы были оставлены без ответа, был сделан выстрел предупредительным снарядом, разорвавшимся в 1000 метрах перед носовой частью подозрительного корабля. В этот момент подозрительный катер совершил враждебный акт, обрушив сильный пулеметный огонь на военный корабль Корейской Республики. Затем подозрительный катер попытался покинуть место инцидента со скоростью 40 узлов, чрезвычайно высокой скоростью для катера его размеров. В ответ военный корабль Корейской Республики послал вертолет для преследования уходящего катера, и вертолет также подвергся сильному пулеметному обстрелу одной из двух орудийных установок, которые ясно виднелись на палубе. В порядке самообороны вертолет открыл огонь по вражескому катеру и потопил его. Вражеский катер, называвшийся „Чо Ир Хван“, был вооружен пулеметами и имел четыре двигателя для передвижения на большой скорости, но на нем невозможно было различить какое-либо оборудование для рыболовства. На нем также имелись необычные трафареты для облегчения быстрой перемены названия на носовой части катера. Хотя на палубе в момент затопления судна было видно три трупа, их невозможно было поднять на борт вертолета ввиду огня и дыма. В результате тщательного обследования района было найдено различное оборудование, имевшееся на судне, но не было обнаружено ни одного спасшегося члена экипажа. Обнаруженное во время обследования снаряжение было аналогичным снаряжению, обнаруженному после предыдущих морских вторжений КНДР в воды Корейской Республики. Был также обнаружен новый вид снаряжения — „подводные транспортные средства“, которые, как считается, использовались для перевозки снаряжения или людей с побережья на катер и обратно. Кроме того, в блокаде, обнаруженном на затонувшем катере, содержалось неопровержимое доказательство, показывающее связь миссии враждебного катера с проникновением вооруженных лазутчиков КНДР на территорию Корейской Республики. Некоторые наиболее характерные отрывки из этого текста гласят: „Инструкции великого руководителя президента Ким Ир Сена отделению связи Вонсана от 5 ноября 1976 года... несмотря на трудности, вы должны продолжать борьбу и засылать по возможности больше агентов в Южную Корею...” В результате расследования, проведенного международной группой Командования Организации Объединенных Наций, выяснилось, что вражеский катер являлся вооруженным высокоскоростным катером вторжения КНДР, аналогичным катеру, который обстрелял сторожевой корабль береговой охраны Корейской Республики во время попытки вооруженного проникновения КНДР к югу от Кампхо 5 августа 1983 года (см. пункт 3 а, выше). КООН предложило созвать 421-е заседание ВКП, состоявшееся 23 августа, на котором оно обвинило КНА/КНД в совершении враждебных действий и обстреле военного корабля Корейской Республики, что является серьезным нарушением пункта 12 и духа Соглашения о перемирии.

с) Приблизительно в 21 час. 40 мин. 3 декабря вооруженный катер КНДР вторгся в прибрежные воды Корейской Республики и остановился на расстоянии около полумили от побережья Тадэпхо. Затем два вооруженных лазутчика КНДР прыгнули за борт и в лагерь добрались до берега приблизительно

но в 7,5 километра к юго-западу от Пусана. Они вышли на берег приблизительно в 22 час. 30 мин. 3 декабря и были почти сразу обнаружены и взяты в плен военнослужащими сил обороны Корейской Республики. Вторгшийся катер был также обнаружен при помощи осветительных снарядов. Приблизительно в 23 час. 05 мин. корабль — преследователь ВМС Корейской Республики сделал предупредительные выстрелы по вторгшемуся катеру. Катер-нарушитель открыл ответный огонь и попытался уйти со скоростью 35 узлов. Во время напряженного преследования произошло столкновение двух судов и вторгшийся катер почти сразу же затонул. Оружие и снаряжение, изъятые у взятых в плен вооруженных лазутчиков КНДР, включали: два 7,65-мм пистолета-пулемета „Скорпион“, тип 61 — производство Чехословакии (серийные номера J3684 и J3857); один автоматический пистолет „Браунинг“ калибра 0,25 производства Бельгии с глушителем производства КНДР (серийный номер пистолета — 478830 — лишь на две единицы отличается от такого же пистолета с серийным номером 478832, который был изъят 19 июня 1983 года во время попытки вторжения около Мунсана; см. пункт 2, выше); пять ручных гранат производства КНДР (такого же типа, как и гранаты, обнаруженные после вторжения 19 июня 1983 года около Мунсана); один прибор КНА для ночного наблюдения (серийный номер 800015) с гербом КНДР и надписью „Ортоскоп-78 ночного видения“; и шифровальная таблица с характерными северокорейскими политическими лозунгами. Взятый в плен командир группы вторжения 28-летний Чон Чун Нам проживает по адресу: округ № 49, Ёнамун, Пэкманган, Янгандо, КНДР. Другой захваченный лазутчик, Ли Сан Гю Чон признался, что он является командиром третьей эскадрильи группы связи 313-го пункта связи, расположенного в Вонсане (КНДР) и входящего в состав шестого отдела Центрального комитета Трудовой партии Кореи. По приказу начальника штаба 313-го пункта связи Чхан Хён Гуна он должен был проникнуть 3 декабря 1983 года в Тадэпхо на южном побережье Корейской Республики около портового города Пусана. 30 ноября 1983 года приблизительно в 14 час. 00 мин. базовый корабль, на котором находились вооруженный катер вторжения и пять членов группы вторжения, покинув порт Вонсан (КНДР), направился с заданием к территории Корейской Республики. По описанию Чона, длина базового корабля 30 метров, и он приводится в движение четырьмя двигателями „Насибо“ производства КНДР мощностью 1 тыс. лошадиных сил каждый. Чон заявил, что эти двигатели дают возможность базовому кораблю развивать скорость 45 узлов. Базовый корабль имеет на вооружении две 14,5-мм старинные зенитные пушки, одно 82-мм безоткатное орудие, три реактивных гранатомета, два тяжелых пулемета, автоматические винтовки и ручные гранаты. Базовый корабль с экипажем 15 человек под командованием Ким Дэ Сама проследовал по Японскому морю в восточном направлении, обошел японский „совместный“ рыболовный участок, известный под названием „Ямадо-тай“, прошел между островами Хонсю и Оки, затем приблизительно в 17 час. 00 мин. 3 декабря 1983 года прибыл в точку, расположенную на расстоянии около 5 миль к северо-востоку от японского острова Цусима. Приблизительно в 17 час. 30 мин. того же дня вооруженный катер вторжения с группой из 5 лазутчиков на борту отошел от базового корабля. Катер вторжения имел водоизмещение около 5 тонн и приводился в движение тремя двигателями „Олимпус“ мощностью 260 лошадиных сил каждый. С использованием этих двигателей вооруженный катер вторжения развивал максимальную скорость более 35 узлов. Катер имел на вооружении один пулемет, один реактивный гранатомет и один противотанковый реактивный гранатомет. Катер вторжения проследовал в северо-западном направлении около 61 километра и в 21 час. 40 мин. 3 декабря прибыл в точку, расположенную приблизительно в 800 метрах от побережья Тадэпхо около Пусана. На 423-м заседании ВКП, состоявшемся 23 декабря 1983 года, КООН обвинило КНА/КНД в проникновении вооруженного судна вторжения в прибрежные воды Корейской Республики и высадке двух вооруженных лазутчиков КНДР на побережье Тадэпхо около Пусана, что является серьезным нарушением пунктов 12 и 15 Соглашения о перемирии. В подтверждение своих обвинений КООН показало захваченное снаряжение и воспроизвело

магнитофонную запись интервью взятого в плен командира группы Чон Чун Нама, в котором он сознался в совершенных действиях и признал вину КНДР. Одновременно был обстрелян и подбит вторгшимся вооруженным катером КНДР сторожевой корабль береговой охраны Корейской Республики, который был направлен к месту инцидента.

#### 4. Взрыв бомб в Рангуне

9 октября 1983 года специальная террористическая группа из КНДР предприняла попытку убить президента Корейской Республики Чон Ду Хвана, взорвав устройство чрезвычайно большой мощности в Мавзолее мучеников в Рангуне (Бирма). Объект покушения — президент Чон — не пострадал от взрыва, однако в результате этого акта преднамеренного насилия погибли 17 граждан Корейской Республики, в том числе четыре члена кабинета министров, и четыре гражданина Бирмы, и ранено большое число граждан обеих стран.

В обстановке резкого усиления антисеверокорейских настроений в связи со взрывом террористами бомбы в Рангуне Корейская Республика проявила сдержанность. Зрелая и трезвая позиция правительства Корейской Республики в этом вопросе помогла предотвратить дальнейшее ухудшение и без того напряженной обстановки.

На 422-м заседании ВКП 31 октября 1983 года старшее должностное лицо КНА подняло вопрос об инциденте с взрывом бомбы в Рангуне, заявив, в частности, что „жужнокорейские марионетки спровоцировали взрыв в Рангуне, пытаясь таким образом найти выход из кризисного положения“. В ответ на это старшее должностное лицо Командования Организации Объединенных Наций указало, что явное покушение на президента Корейской Республики Чона, совершенное 9 октября 1983 года в Рангуне (Бирма), несомненно привело к резкому усилению напряженности на Корейском полуострове. Он также заявил, что все имеющиеся и хорошо документированные в мировой прессе улики указывают на причастность к этому инциденту КНДР. Поскольку правительство Бирмы еще не закончило свое расследование этого инцидента, КООН отказалось от его дальнейшего обсуждения.

4 ноября 1983 года правительство Бирмы объявило, что взрыв бомбы был осуществлен командос КНДР, и Рангун решил разорвать дипломатические отношения с КНДР, отказавшись от своего признания КНДР. 22 ноября 1983 года перед судом в Рангуне предстали два военнослужащих КНДР, причастных к взрыву бомбы в Рангуне. Согласно показаниям капитана армии КНДР Кан Мин Чула, генерал-майор армии КНДР Кан Чан Су из разведывательного бюро КНДР отдал трем военнослужащим КНА (в том числе двум подсудимым) приказ об убийстве президента Корейской Республики Чона во время его государственного визита в Бирму в октябре. В числе трех офицеров, отобранных для проведения операции, были майор Зи Мо, руководитель группы, капитан Кан Мин Чул и Ким Чи О; все они являлись членами разведывательного подразделения КНДР, находящегося в Кэсоне (КНДР). Все три террориста незаконно проникли на территорию Бирмы на грузовом судне КНДР примерно 23 сентября и были препровождены в дом Чон Чан Хая — советника посольства КНДР в Рангуне. Трех террористов укрыли в доме советника, снабдили их необходимыми взрывными устройствами, и они подложили две шариковые бомбы и одну зажигательную бомбу в Мавзолее мучеников в Рангуне. Около 10 час. 25 мин. 9 октября 1983 года террористы с помощью прибора дистанционного управления произвели мощный взрыв в Мавзолее мучеников.

У этих террористов из КНДР был захвачен, в частности, автоматический пистолет „Браунинг“ бельгийского образца калибра 0,25 мм (серийный номер 459771) с глушителем. Примечательно, что серийный номер этого „Браунинга“ лишь на две единицы отличается от серийного номера другого, оснащенного глушителем „Браунинга“ (серийный номер 459773), захваченного во время предпринятого 3 — 6 ноября 1980 года вторжения КНДР на остров Хэнган (см. доклад Командования Организации Объединенных Наций Совету

Безопасности Организации Объединенных Наций от 28 июля 1981 года [S/14499]). По данным Интерпола — Международной организации уголовной полиции, — в январе 1975 года КНДР импортировала по крайней мере 200 пистолетов „Браунинг“ и 15 тыс. комплектов боеприпасов. Захваченная у террористов из КНДР в Рангуне ручная граната также идентична многочисленным ручным гранатам, захваченным у вооруженных лиц КНДР, проникших на территорию Корейской Республики. Серийный номер предохранительной рукоятки одной из гранат, захваченных в Рангуне, был 14-69-101. Последнее число — 101 — означает место производства — завод в провинции Пхёнан-Намдо (КНДР). Следует отметить, что снаряжение, захваченное у террористов КНДР в Рангуне, очень похоже или даже идентично тому, которое использовалось КНДР при попытках вооруженных проникновений на территорию Корейской Республики в прошлом.

На 423-м заседании ВКП 23 декабря 1983 года КООН обвинило КНДР в резком усилении напряженности и в том, что своим покушением на президента Корейской Республики Чона в Рангуне и, как следствие этого, массовым убийством граждан она ставит под угрозу перемирие в Корее. При этом представитель КООН привел выдержки из официального ответа правительства Бирмы о ходе событий и сослался на публичный процесс над двумя террористами из КНДР. В заключение КООН призвало КНДР прекратить свои продолжающиеся террористические акты и акты насилия против Корейской Республики и дать ответ на конструктивные предложения, выдвинутые недавно КООН в целях смягчения напряженности и обеспечения условий для диалога и мира.

#### 5. Инициативы Командования Организации Объединенных Наций

В отчетный период КООН выдвинуло конструктивные инициативы по смягчению напряженности на Корейском полуострове, являющейся результатом систематических и непрекращающихся враждебных действий КНДР против КООН и Корейской Республики. КООН вновь выдвинуло инициативы, с которыми оно выступало и в прошлом, направленные на смягчение напряженности, и представило некоторые новые предложения, которые, несомненно, привели бы к уменьшению напряженности, если бы были приняты КНА/КНД.

##### а) Взаимное уведомление о крупных военных маневрах

КООН по-прежнему надеется на конструктивный ответ КНА/КНД на предложение КООН о предварительном взаимном уведомлении о проведении крупных военных маневров в целях предотвращения возможных неправильных оценок и ненужной напряженности. Военные маневры как таковые не являются нарушением Соглашения о перемирии, однако секретные военные операции и перемещения войск могут привести к неправильным оценкам. КООН создало 417-е заседание ВКП 18 февраля 1983 года с единственной целью обсудить вопрос о взаимном уведомлении о проведении маневров. Однако КНА/КНД не дали конструктивного ответа на это предложение, предусматривающее ослабление напряженности. В качестве свидетельства своей доброй воли 28 декабря 1983 года (еще до официального объявления) КООН уведомило КНА/КНД о том, что с начала февраля до середины апреля 1984 года будут проведены маневры под названием „Тим Спирит-84“.

##### б) Приглашение для наблюдения за проведением маневров „Тим Спирит-83“

На 416-м заседании ВКП 3 февраля 1983 года ввиду независимого и резкого осуждения представителями КНА/КНД учений „Тим Спирит-83“ КООН пригласило 5 членов КНА/КНД, входящих в ВКП (одного представителя Китая и четырех представителей Северной Кореи) вместе с четырьмя основными членами Комиссии нейтральных стран по наблюдению прибыть на маневры на юг Кореи и самим убедиться в непровокационном характере „Тим Спирит-83“. В ответ на предложения КООН Северная Корея предприняла пропагандистскую

кампанию, извращающую характер учений, утверждая, будто их цель состоит в осуществлении вторжения в КНДР.

с) *Роль Комиссии нейтральных стран по наблюдению в демилитаризованной зоне*

На 418-м заседании ВКП 21 мая 1983 года КООН предложило ВКП уполномочить Комиссию нейтральных стран по наблюдению — нейтральную третью сторону в соглашении о перемирии в Корее — взять на себя ответственность за проведение беспристрастных инспекций демилитаризованной зоны или, для начала, части демилитаризованной зоны и подробно информировать ВКП о результатах такой инспекции. Главной целью этого предложения КООН является стремление вернуть демилитаризованной зоне статус буферной зоны. Этого можно достичь при условии вывода вооруженных сил, ликвидации незаконных фортификационных сооружений и оружия для предотвращения случайных столкновений между противостоящими вооруженными силами. В ответ представитель КНА заявил: „У нас нет намерений захватывать юг, и мы давно уже со всей ясностью изложили эту нашу позицию“. Он, однако, не коснулся существа вопроса. 31 октября КООН вновь настоятельно призвало главнокомандующего КНА принять инициативу КООН по возвращению демилитаризо-

ванной зоне статуса буферной зоны, как это и предполагалось с самого начала. Северная Корея еще не ответила на это предложение КООН о смягчении напряженности в демилитаризованной зоне.

6. *Характер деятельности представителей КНА/КНД в Военной комиссии по перемирию*

Поведение представителей КНА/КНД не свидетельствует о том, что они намерены сотрудничать в деле обеспечения ВКП возможности для выполнения возложенной на нее задачи. Они неизменно отказываются проводить совместные расследования каких-либо нарушений Соглашения о перемирии и не проявляют никакого интереса к конструктивному обсуждению мероприятий по ослаблению напряженности. Представители КНА/КНД неизменно отрицают какую бы то ни было ответственность за эти серьезные нарушения — непрекращающиеся враждебные действия против КООН и Корейской Республики, — даже когда им предъявляют неопровержимые доказательства обратного. Кроме того, они объявляют эти улики „сфбрикованными“ и продолжают использовать заседания ВКП для своих пропагандистских нападок, пытаясь переложить ответственность за напряженность в Корее на КООН и Корейскую Республику.

ДОКУМЕНТ S/16695\*

Письмо представителя Иордании от 9 августа 1984 года  
на имя Генерального секретаря

*[Подлинный текст на арабском языке]  
[13 августа 1984 года]*

Во многих предыдущих письмах, самым последним из которых было письмо от 1 июня 1984 года [S/16498], я предупреждал о существовании у Израиля плана, цель которого состоит в том, чтобы разрушить исламские и христианские Святые места и древние исторические памятники в Иерусалиме. Этот план заключается в основном в проведении израильскими оккупационными властями раскопок под западной стеной Аль-Харама аш-Шарифа в оккупированном Иерусалиме. В качестве предлога израильские оккупационные власти всегда ссылаются на поиски остатков старого храма. Однако цель этих раскопок заключается в том, чтобы расшатывать подземные фундаменты исламских религиозных сооружений и древних исторических памятников в Священном городе до тех пор, пока эти здания не обрушатся. Израиль прибегает к подобным действиям, будучи уверен в том, что он не будет нести политическую и моральную ответственность в случае нанесения ущерба и разрушения этих священных религиозных символов и древних памятников, в которых представлена история миллионов мусульман и арабов. В случае, если эти здания обрушатся, — да воспрепятствует этому Бог, — Израиль будет считать, что его основная цель достигнута, а именно: ликвидированы международные исламские и христианские религиозные памятники города, а также стерто арабское историческое лицо Священного города.

В качестве недавнего примера настоящим я препро-возжаю подготовленную техническим отделом министерства по делам исламской религии и священным памятникам Иордании информацию, касающуюся угроз, нависшей над школой Манджакия, одной из древних исламских школ в Иерусалиме, в результате раскопок, которые ведут органы оккупационных властей под западной стеной Аль-Харама аш-Шарифа.

В этой связи я хотел бы вновь подчеркнуть, что эти израильские действия в оккупированном городе Иерусалиме являются нарушением международного права, применимого в условиях военной оккупации. Кроме того, они разоблачают истинные намерения Израиля в отношении исламских и христианских религиозных и исторических мест в Священном городе. Я хотел бы обратить Ваше внимание на тот факт, что такие действия, помимо того, что они оказывают отрицательное политическое воздействие на мир и стабильность в регионе, доказывают несостоятельность моральной позиции, лежащей в основе этой политики оккупационных властей.

Имею честь просить о том, чтобы настоящее письмо было распространено в качестве документа Генеральной Ассамблеи и документа Совета Безопасности.

Абдуллах САЛАХ  
Постоянный представитель Иордании  
при Организации Объединенных Наций

\* Распространен под двойным условным обозначением A/39/395 — S/16695.

## ПРИЛОЖЕНИЕ

Информация, подготовленная техническим отделом министерства по делам исламской религии и священным памятникам Иордании, в отношении угрозы, нависшей над школой Манджакия

В связи с Вашим устным распоряжением от 7 апреля 1984 года относительно вышеупомянутой недвижимой собственности хочу разъяснить следующее.

Школа Манджакия расположена справа от стены Аль-Харама аш-Шарифа, к западу в направлении Старого города от ворот Назир (Хабс), и примыкает на западе к школе Хасания (837 год хиджры). Напротив нее находится Вафайя Завийя, в помещении которой расположено Управление по делам религиозных памятников; первоначально там располагался Высший исламский совет.

Эта школа была построена одним из мамелюков, Аль-Насиром Мухаммедом ибн Калавуном, известным под именем Сайфа ад-Дина Манджака, который стал вице-королем Сирии и прославился как правитель, политик и ученый.

Школа была сооружена в восьмом веке хиджры, а точнее в 741 — 762 годах хиджры. У школы были многочисленные школы-последователи как в Иерусалиме, так и за его пределами. В этой школе религиозные науки преподавали многие великие ученые и местные шейхи, и она пользовалась большим авторитетом.

С продолжением раскопок, которые ведет израильское министерство по делам религии на западной стороне стены Аль-Харама аш-Шарифа, под многими исламскими сооружениями вокруг Аль-Харама аш-Шарифа, представляющими собой исламское лицо города Иерусалима и истоки цивилизации, к многим бедствиям, вызванным в результате безответственных раскопок, добавилось еще одно, которое на этот раз затронуло школу Манджакия, помимо школ Ултимания, Джахария, Рибат аль-Курд и других. В течение более трех лет технический отдел Управления по делам религиозных памятников наблюдал за состоянием небольших продольных трещин, идущих параллельно стенам Аль-Харама. С течением времени эти трещины увеличиваются, и это сказалось на состоянии всех архитектурных и структурных элементов, а именно сводов и арок. Непосредственно пострадали также стены, расположенные под прямым углом к этим трещинам.

Научный анализ этого явления позволил установить следующее: в результате удаления почвы и сотрясения грунта при ведении подземных раскопок произошло оседание в западной части здания, расположенной к западу от стен Аль-Харама. В то же время восточная часть здания сохранила устойчивость; она связана с той частью, которая расположена над галереей, окружающей Аль-Харам аш-Шариф и стену самого Аль-Харама. В результате возникли продольные трещины, проходящие параллельно стенам Аль-Харама аш-Шарифа с юга на север.

Горизонтальные трещины в стенах под прямым углом к стене Аль-Харама аш-Шарифа также подтверждают тот факт, что оседание произошло в западной части здания, в то время как восточная часть осталась неповрежденной.

Все перпендикулярные трещины точно совпадают с западным окончанием стены Аль-Харама аш-Шарифа: это означает, что оседание западной части здания затронуло структуру связующих арок, линия которых проходит с запада на восток, и нару-

шило структурное равновесие здания, что привело к появлению горизонтальных трещин.

Тот факт, что размер этих трещин не увеличился до размера трещин в других зданиях, пострадавших от проведения раскопок в течение того же самого периода, объясняется тем, что внутри и снаружи этого здания более четырех лет назад были проведены ремонтные работы. Внутренние ремонтные работы включали оштукатуривание и расширение швов каменной кладки, а внешние — ремонт фасадов, крыши, а также строительство бетонных пристроек и опорных перегородок. Если бы все эти работы не были проведены, трещины были бы еще более крупными, а это привело бы к катастрофе в полном смысле этого слова.

Сложившееся в настоящее время положение служит предупреждением об опасности, которая усугубляется с течением времени, в связи со сменой времен года и другими видами климатического воздействия. Все обычные ремонтные работы и работы по содержанию здания не могут ликвидировать причину возникновения трещин, появляющихся в результате оседания части здания после удаления почвы из-под его фундамента вследствие продолжения раскопок во всех направлениях под эгидой министерства по делам религии Израиля.

В адрес муниципалитета Иерусалима поступил ряд писем, в которых осуждается причинение этому зданию ущерба в результате проведения раскопок и содержится призыв прекратить эти раскопки и устранить причины этого ущерба:

письмо № MIQ/411/82/256 от 10 апреля 1982 года на имя мэра;

письмо № MIQ/411/82/521 от 21 июля 1983 года на имя мэра;

протокол встречи с назначенным муниципалитетом представителем консультативного бюро, которая была проведена 4 января 1984 года по просьбе муниципалитета;

доклад технического комитета от 26 января 1984 года, касающийся ответа на письмо советника мэра по делам Восточного Иерусалима от 15 января 1984 года;

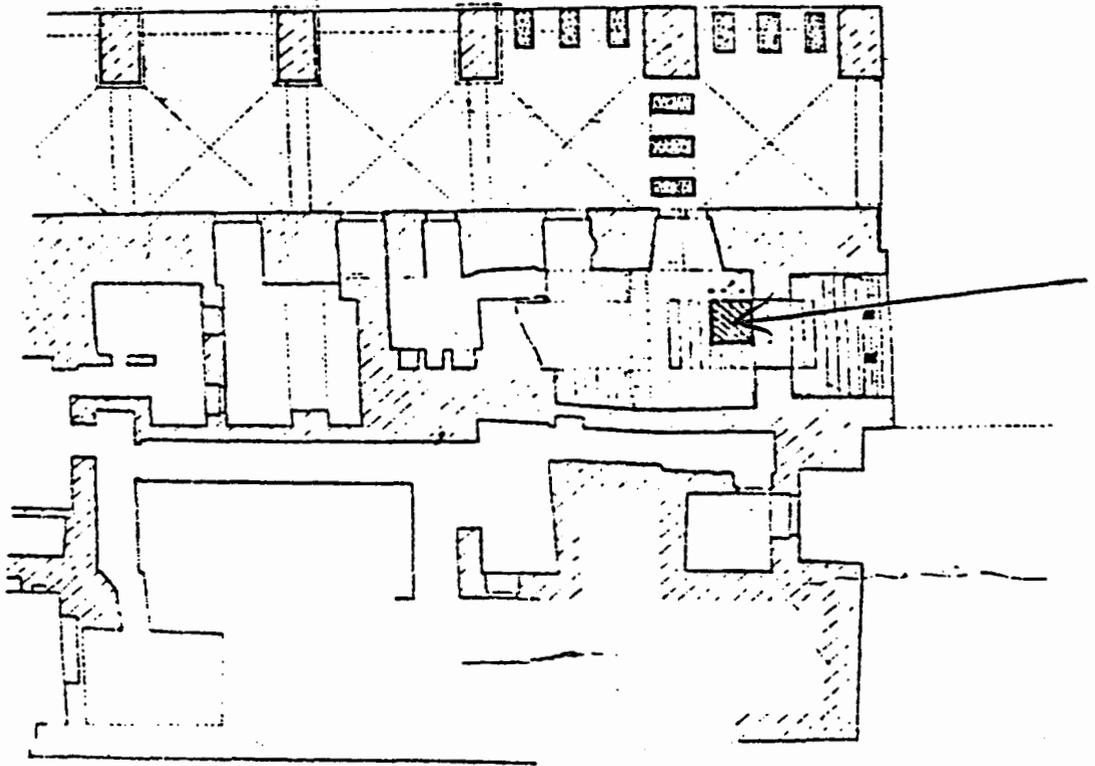
резолюция Совета по делам религиозных памятников, в которой одобряются проводимые муниципалитетом работы по укреплению здания; резолюция № 22 от 1 февраля 1984 года, принятая на заседании № 1 и информирующая муниципалитет о письме на имя советника мэра по делам Восточного Иерусалима, — № MIQ/411/82/69 от 24 февраля 1984 года.

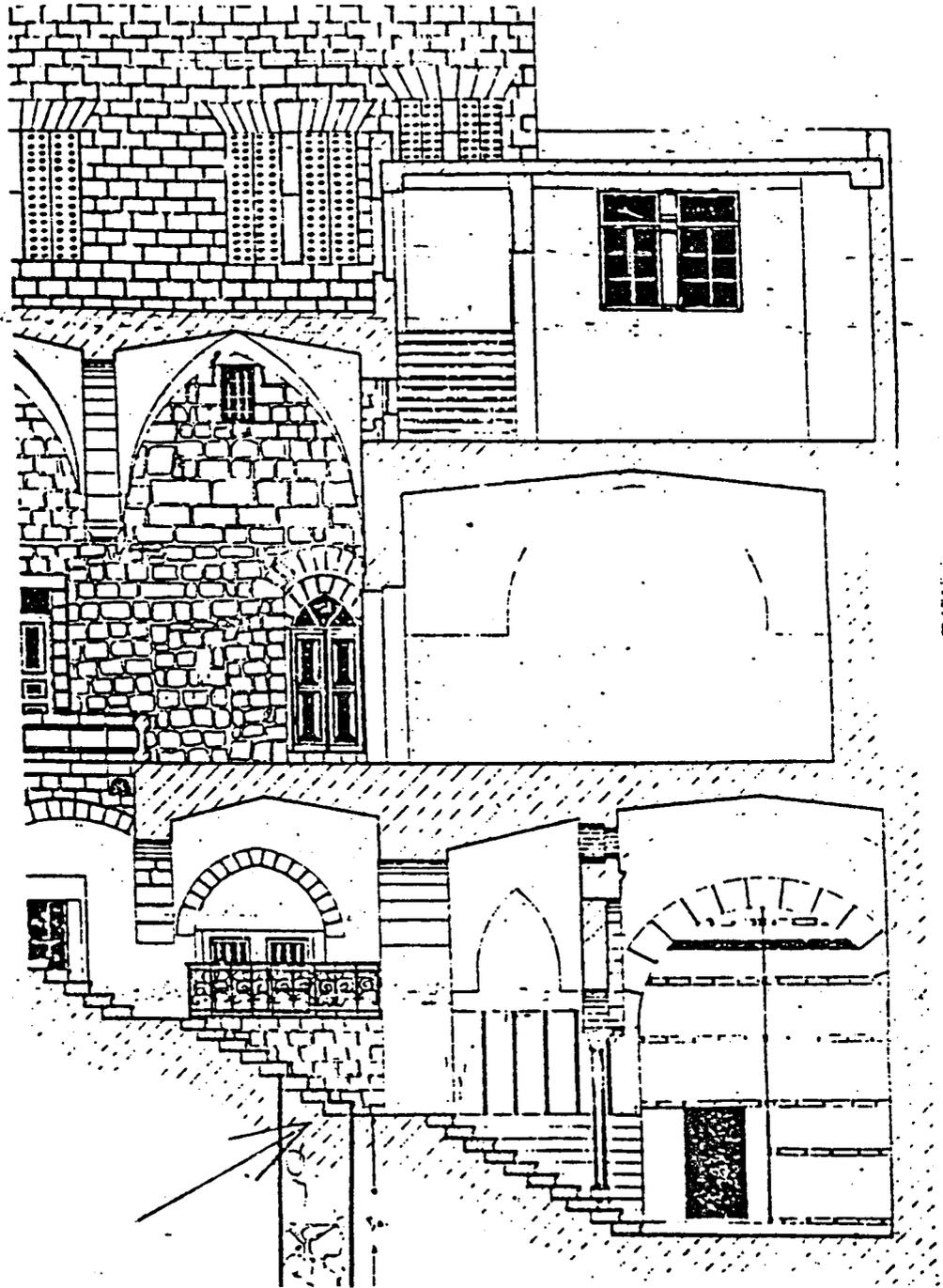
После того как муниципалитет предпринял работы по укреплению фундамента здания на глубину проведения раскопок министерством по делам религии, в понедельник 26 марта 1984 года ровно в 2 час. 30 мин. первые три ступеньки здания обрушились (см. рис. 1 и 2) и осели приблизительно на 3 метра в результате образования обвала размером 1,5 X 1,5 метра. Этот обвал появился непосредственно над местом прокладки подземного туннеля. Представители муниципалитета, министерства по делам исламской религии и Управления по делам религиозных памятников провели совещание, на котором обсуждался данный вопрос. Совещание состоялось в 7 час. 30 мин. 27 марта 1984 года; на нем было подчеркнуто, что сложилось критическое положение и что к данному вопросу следует подходить более серьезно — здание может обрушиться.

Рис. 1

Место обвала

Горизонтальное сечение: 1-й этаж





ДОКУМЕНТ S/16697\*

Письмо представителя Афганистана от 10 августа 1984 года  
на имя Генерального секретаря

[Подлинный текст на английском языке]  
[14 августа 1984 года]

Имею честь препроводить Вам копии некоторых документов, которые раскрывают характер контрреволюционных организаций, созданных в Пакистане, а также номер газеты „Кабул нью-таймс”, в котором воспроизводятся эти документы.

Эти документы, представленные на пресс-конференции для местных и иностранных журналистов и пресс-атташе дипломатических представительств в Кабуле, являются весьма существенным доказательством того, что империалисты Соединенных Штатов, китайские гегемонисты и их другие реакционные союзники в этом регионе поддерживают необъявленную войну против Демократической Республики Афганистан.

Кроме того, имею честь просить Вас распространить настоящее письмо вместе с прилагаемыми к нему вышеупомянутыми документами<sup>3</sup> в качестве документа Генеральной Ассамблеи и документа Совета Безопасности.

М. Фарид ЗАРИФ  
Постоянный представитель Афганистана  
при Организации Объединенных Наций

\* Распространен под двойным условным обозначением A/39/396 – S/16697.

ДОКУМЕНТ S/16701\*

Письмо представителя Пакистана от 15 августа 1984 года  
на имя Генерального секретаря

[Подлинный текст на английском языке]  
[16 августа 1984 года]

Имею честь обратить Ваше внимание на два чрезвычайно серьезных нарушения военными самолетами Афганистана воздушного пространства и территории Пакистана, которые имели место 13 и 14 августа 1984 года и в результате которых имеются многочисленные жертвы и был нанесен серьезный материальный ущерб. Ниже приводятся подробности этих нарушений:

1. 13 августа в 9 час. 45 мин. (по пакистанскому стандартному времени) три афганских самолета нарушили воздушное пространство Пакистана в районе Куррам. Самолеты, вторгнувшись в глубь Пакистана на 20 километров и находившиеся в воздушном пространстве Пакистана в течение 15 мин., сбросили бомбы и выпустили ракеты по Кум Ализаи около деревни Настикот, находящейся приблизительно в 10 километрах к юго-западу от Парачинара. В результате бомбардировки и обстрела ракетами самолетов-нарушителей погиб один мужчина и ранены пять женщин, был разрушен один дом и повреждено 10 других домов. Был уничтожен также скот – потери составили 23 головы. Об интенсивности бомбардировки свидетельствует 21 большая воронка;

2. 14 августа в 10 час. 00 мин. два афганских самолета приблизились к границе воздушного пространства Пакистана в 12 километрах к северо-западу от Парачинара в районе Пайвар-Котал. Один из них вторгся в воздушное пространство Пакистана около поста Тери Мангал около Али Мангал и сбросил две бомбы, в результате чего погибли 13 и ранены пять человек, причем трое из них получили серьезные ранения.

Правительство Пакистана рассматривает эти грубые нарушения воздушного пространства Пакистана, а также эти бессмысленные бомбардировки пакистанской территории со всей серьезностью и предупреждает, что эти нарушения чреваты опасными последствиями, ответственность за которые ляжет исключительно на власти в Кабуле.

Правительство Пакистана рассматривает эти грубые нарушения воздушного пространства Пакистана, а также эти бессмысленные бомбардировки пакистанской территории со всей серьезностью и предупреждает, что эти нарушения чреваты опасными последствиями, ответственность за которые ляжет исключительно на власти в Кабуле.

Прошу Вас распространить настоящее письмо в качестве документа Генеральной Ассамблеи и документа Совета Безопасности.

С. Шах НАВАЗ  
Постоянный представитель Пакистана  
при Организации Объединенных Наций

\* Распространен под двойным условным обозначением A/39/405 – S/16701.

ДОКУМЕНТ S/16702\*

Письмо представителя Ирака от 15 августа 1984 года  
на имя Генерального секретаря

[Подлинный текст на английском и арабском языках]  
[16 августа 1984 года]

Ссылаясь на письмо представителя Израиля от 12 июля 1984 года на Ваше имя<sup>5</sup> в ответ на Вашу записку от 15 марта и по поручению моего правительства, имею честь довести до Вашего сведения следующее.

В заявлениях, приведенных в письме представителя Израиля на Ваше имя, не упоминается резолюция 38/9 Генеральной Ассамблеи от 10 ноября 1983 года, в которой она вновь подтверждает свое обращение к Израилю требование немедленно отказаться от своей угрозы совершить нападение на ядерные установки в Ираке и других странах и уничтожить их. Вы, возможно, также отметите, что в этих заявлениях не упоминаются стороны, от которых первоначально исходили угрозы, и что эти заявления ограничиваются общими словами, в то время как Израиль угрожал именно Ираку.

Заявление Генерального директора Комиссии по атомной энергии Израиля, на которое ссылался представитель Израиля и согласно которому Израиль не придерживается политики нападения на ядерные установки и не имеет намерения нападать на ядерные установки, предназначенные для мирных целей, где бы они ни находились, является лживым и не может ввести в заблуждение международное сообщество, поскольку Израиль действительно произвел нападение на мирные ядерные установки Ирака, предназначенные для этих целей и находящиеся под контролем Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ), а также поскольку Организация Объединенных Наций осудила это нападение.

Кроме того, в заявлениях, упомянутых представителем Израиля, не упоминается международная система контроля, и при этом Израилю, агрессивные цели которого хорошо известны, предоставляется право

\* Распространен под двойным условным обозначением A/39/406 - S/16702.

определять, какие установки являются мирными. В этой связи мне хотелось бы довести до Вашего сведения заявление, сделанное в августе 1983 года министром по делам науки и развития Израиля и опубликованное в номере 35 американского журнала „Nucleonics Week” от 25 августа 1983 года:

„До тех пор пока отсутствует соглашение по превращению Ближнего Востока в зону, свободную от ядерного оружия, Израиль вынужден препятствовать осуществлению любых арабских проектов, когда становится совершенно очевидно, что их цель — производство ядерного оружия. В течение последних 20 лет Израилю удавалось препятствовать осуществлению ряда подобных программ, и мы считаем, что воспрепятствовать проникновению ядерного оружия на Ближний Восток будет возможно и в будущем”.

Из этих заявлений Вы можете понять, что Израиль не отказался от своего намерения нападать на ядерные реакторы, руководствуясь со своей стороны простым решением относительно характера этих реакторов и игнорируя Международное агентство по атомной энергии, систему контроля, международное право и соответствующие договоры в этой области. Само собой разумеется, что Организация Объединенных Наций должна приложить все усилия, чтобы воспрепятствовать агрессивному сионистскому режиму осуществлять политику, которая представляет собой угрозу международному миру и безопасности.

Прошу распространить текст настоящего письма в качестве документа Генеральной Ассамблеи и документа Совета Безопасности.

Рияд М. С. АЛЬ-КЕЙСИ  
Постоянный представитель Ирака  
при Организации Объединенных Наций

ДОКУМЕНТ S/16703

Письмо представителя Лесото от 15 августа 1984 года  
на имя Генерального секретаря

[Подлинный текст на английском языке]  
[16 августа 1984 года]

Имею честь препроводить текст послания, которое правительство Лесото направило Южно-Африканской Республике 10 августа 1984 года в ответ на предложение Южной Африки о заключении между ней и Лесото пакта о ненападении.

Я был бы признателен, если бы настоящее письмо с приложением было распространено в качестве документа Совета Безопасности.

Т. МАКЕКА  
Постоянный представитель Лесото  
при Организации Объединенных Наций

## ПРИЛОЖЕНИЕ

Послание правительства Лесото от 10 августа 1984 года,  
направленное правительству Южной Африки

Лесото ссылается на предложение Южной Африки относительно заключения пакта о ненападении между двумя этими странами и имеет честь сообщить Южной Африке, что после проведения широких консультаций внутри страны и за рубежом можно сделать вывод, что позиции Лесото и Южной Африки все еще значительно расходятся.

Однако правительство Лесото вновь подтверждает свою готовность и желание руководствоваться указанными ниже принципами и выполнять их:

— принципы суверенного равенства и территориальной неприкосновенности всех государств, обязанность каждого государства не допускать, чтобы его территория использовалась для совершения актов, наносящих ущерб территориальной целостности, безопасности и независимости других государств;

— принципы мирного сосуществования и урегулирования споров как единственно цивилизованная и приемлемая форма поведения в двусторонних и многосторонних отношениях.

Руководствуясь этими принципами, правительство Лесото уважало в прошлом и по-прежнему уважает суверенитет и территориальную целостность и независимость других государств и, соответственно, воздерживалось и будет впредь воздерживаться от прямого вмешательства во внутренние дела других государств.

Правительство Лесото будет и впредь уважать двусторонние и/или многосторонние соглашения, конвенции или договоры с другими странами, учреждениями и организациями и вытекающие из них обязательства.

В тех случаях, когда это входит в сферу его компетенции, круг полномочий и юрисдикцию, оно будет содействовать четкому и эффективному выполнению этих обязательств путем предоставления такой помощи, которая может быть необходимой и желательной для других государств.

Правительство будет и впредь прилагать всемерные усилия по разрешению мирными средствами любых разногласий

и споров, которые могут возникнуть между Лесото и любым другим государством и которые могут поставить под угрозу мир и безопасность. Оно будет и впредь принимать меры, которые могут потребоваться для предотвращения того, чтобы его территория и воздушное пространство использовались каким-либо образом любым государством, правительством, организацией или лицом для совершения любого акта, наносящего ущерб безопасности, суверенитету, территориальной целостности и независимости любого другого государства.

Правительство будет и впредь развивать и поощрять социальное, экономическое и политическое сотрудничество с другими государствами на благо народа Лесото и народов других стран и будет придерживаться принципов беспристрастного, справедливого и гуманного обращения с гражданами других государств.

Правительство будет и впредь оказывать такую помощь любой другой стране, которая может потребоваться в вопросах, касающихся безопасности и поддержания правопорядка.

Правительство будет и впредь разрешать и обеспечивать без промедления транзит лиц и товаров, направляющихся в другие страны. Предпочтение при таком транзите будет отдаваться товарам, предназначенным для удовлетворения основных потребностей людей, для использования в медицинских целях, в целях образования и поддержания правопорядка.

Правительство будет и впредь сотрудничать с другими странами в принятии мер по обеспечению эффективного патрулирования общих границ и эффективного использования пограничных постов, исходя из принципов гуманности.

Все вышеуказанное будет осуществляться, в частности, в целях предотвращения противозаконного транзита с территории или через территорию Лесото; в целях недопущения пересечения границы через нелегальные пункты ввоза; в целях недопущения и борьбы с контрабандой и ведением противозаконной торговли; в целях недопущения перевозки лиц, материалов, машин, оборудования и других товаров для совершения любого акта, наносящего ущерб безопасности, суверенитету, территориальной целостности или экономике Лесото и других государств.

## ДОКУМЕНТ S/16705\*

Письмо представителя Союза Советских Социалистических Республик от 16 августа 1984 года  
на имя Генерального секретаря

[Подлинный текст на русском языке]  
[17 августа 1984 года]

Имею честь направить Вам текст заявления ТАСС от 15 августа 1984 года.

Прошу Вас распространить это заявление в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи и документа Совета Безопасности.

**Р. ОВИННИКОВ**  
Исполняющий обязанности  
постоянного представителя  
Союза Советских Социалистических Республик  
при Организации Объединенных Наций

\* Распространен под двойным условным обозначением A/39/409 - S/16705.

## ПРИЛОЖЕНИЕ

Текст заявления

Американские радиокomпaнии, проводившие на днях запись очередного предвыборного выступления президента Соединенных Штатов Р. Рейгана, зафиксировали на пленку слова президента, произнесенные им до зачитания текста своего выступления и не предназначавшиеся для публики.

Как стало известно, Р. Рейган сказал буквально следующее:

„Мои соотечественники американцы! Я рад сообщить вам, что только что подписал законодательный акт, который навсегда ставит Россию вне закона. Бомбардировка начинается через пять минут“.

В Белом доме сейчас пытаются представить дело так, будто глава администрации Соединенных Штатов всего лишь позволил себе „пошутить“.

Действительно, подобного закона Р. Рейган не подписывал и приказов о бомбардировке на этот раз не отдавал. Однако не случайно сказанное президентом воспринято и в Соединенных Штатах, и в других странах с серьезной озабоченностью.

В этом эпизоде вполне справедливо усматривают проявление тех самых умонастроений, которые ранее уже были официально сформулированы в призывах к „крестовому походу“, в доктринах ограниченной и затяжной ядерной войны, в военно-политических планах обретения господствующего положения Соединенных Штатов в мире. Сейчас обо всем этом в администрации Соединенных Штатов предпочитают умалчивать, но ее практические действия говорят сами за себя.

Продолжается форсированное наращивание ядерных, химических, обычных вооружений, создается новый класс вооружений — ударные космические средства.

Используются все приемы, включая политику государственного терроризма и прямое применение военной силы в отношении независимых стран, чья внутренняя и внешняя политика не устраивает Вашингтон.

Одновременно блокируется процесс ограничения и сокращения ядерных вооружений, другие переговоры по прекращению гонки вооружений и разоружению.

#### ДОКУМЕНТ S/16706\*

#### Письмо представителя Израиля от 17 августа 1984 года на имя Генерального секретаря

*[Подлинный текст на английском языке]  
[17 августа 1984 года]*

Мне хотелось бы в срочном порядке сообщить Вам еще об одном преступлении, совершенном ООП, этой террористической организацией, в отношении гражданского населения Израиля. Это преступление имело целью повсеместно посеять смерть и разрушения.

15 августа 1984 года приблизительно в 9 час. 15 мин. по местному времени в центральной части Иерусалима, где было большое скопление людей, преимущественно мирных граждан, было обнаружено спрятанное в автомобиле взрывное устройство. Взрыв этой бомбы, если бы он произошел, привел бы к многочисленным жертвам и значительному материальному ущербу. Только ло счастливой случайности и благодаря проявленной в последний момент бдительности граждан удалось избежать этой серьезной катастрофы — саперная группа полицейских сил обезвредила скрытую в автомобиле мину и предотвратила взрыв.

О бесчеловечности этого преступления свидетельствует также и тип обнаруженного устройства. В нем было 12 связок подрывных шашек и 11 шашек тринитротолуола, набитых гвоздями, и оно было рас-

Нежелание Соединенных Штатов действовать в направлении мира и укрепления международной безопасности вновь наглядно проявилось в их отказе договариваться о предотвращении милитаризации космоса.

Политика нынешней американской администрации противоречит коренным интересам народов. Она бесперспективна и вместе с тем крайне опасна. Это требует высокой бдительности от всех, кому дорог мир.

Никакая псевдомиролюбивая риторика, к которой время от времени стали прибегать в Вашингтоне в предвыборных целях, не должна вводить в заблуждение. Несоответствие этой риторики реальным делам очевидно. А если кто-то и сомневался на этот счет, то последние „откровения“ президента Р. Рейгана должны и им открыть глаза.

ТАСС уполномочен заявить, что в Советском Союзе с осуждением относятся к беспрецедентно враждебному в отношении Советского Союза и опасному для дела мира выпадку президента Соединенных Штатов.

Подобное поведение несовместимо с высокой ответственностью, которую прежде всего несут руководители государств, обладающих ядерным оружием, за судьбы собственных народов, за судьбы человечества.

Исходя из этой ответственности, Советский Союз предпринимал и будет предпринимать все от него зависящее для сохранения мира на земле. Народы ожидают, что и руководители Соединенных Штатов будут наконец действовать с пониманием своей ответственности.

считано на то, чтобы вызвать многочисленные жертвы и причинить серьезные увечья.

16 августа 1984 года Абу Муса от имени фракции Абу Мусы ООП заявил, что ответственность за минирование машины несет эта фракция. Это хвастливое заявление о попытке совершить такое тяжкое преступление служит еще одним доказательством, если в таком все еще есть необходимость, преступного характера террористической организации (ООП) в целом, независимо от того, какое „крыло“ этой организации имеет отношение к этому конкретному проявлению жестокости. Злодеяния такого характера, преднамеренно и повсеместно направленные против мирных граждан, независимо от того, завершаются они успешно или нет, не могут не раскрыть глаза всем тем, кто все еще питает какие-то иллюзии относительно истинного характера этой террористической организации (ООП).

Имею честь просить о том, чтобы настоящее письмо было распространено в качестве документа Генеральной Ассамблеи, а также документа Совета Безопасности.

Ехуда З. БЛЮМ  
Постоянный представитель Израиля  
при Организации Объединенных Наций

\* Распространен под двойным условным обозначением А/39/410 — S/16706.

ДОКУМЕНТ S/16707\*

Письмо представителя Афганистана от 17 августа 1984 года  
на имя Генерального секретаря

[Подлинный текст на английском языке]  
[20 августа 1984 года]

В связи с письмом представителя Пакистана от 15 августа 1984 года на Ваше имя [S/16701] имею честь сообщить Вам о том, что поверенный в делах посольства Пакистана в Кабуле был приглашен сегодня утром в министерство иностранных дел, где руководитель первого политического отдела сделал ему следующее заявление, отвергающее утверждения относительно нарушений афганскими самолетами воздушного пространства Пакистана:

„Недавно правительство Пакистана заявило о том, что афганские самолеты якобы нарушили воздушное пространство Пакистана и обстреляли некоторые его районы.

В соответствии с сообщением соответствующих властей Демократической Республики Афганистан это утверждение властей Пакистана лишено каких-либо оснований и объективности.

Подобные необоснованные заявления пакистанских властей не являются чем-то новым. В прошлом, каждый раз, когда кто-либо из представителей правящих кругов Пакистана отправлялся с визитом в страны Запада и Китай или лидеры этих стран приезжали с визитом в Пакистан, или приближался новый этап переговоров между двумя странами или сессия Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, власти Пакистана, стремясь получить политические и пропагандистские выгоды, прибегали к использованию абсолютно лживых утверждений. Прибегая к подобным необоснованным обвинениям и утверждениям, власти Пакистана хотели бы скрыть реальное положение вещей, которое состоит в том, что Пакистан превращен в базу империалистической и реакционной агрессии и необъявленной войны против революционного

Афганистана. Применяя эти средства, они также пытаются создать новые препятствия на пути процесса Женевских переговоров и вновь стремятся создать шумиху и предпринять враждебные действия против нашей страны в Генеральной Ассамблее. Эти тщетные обвинения не могут не быть связанными с последним визитом министра иностранных дел Пакистана в некоторые страны и с враждебными заявлениями, сделанными обоюднo в ходе этого визита.

За этим нелепым сценарием лжи и обвинений стоят Вашингтон и Пекин, которые со своей стороны также стараются сделать положение в регионе более напряженным, с тем чтобы достичь своих злоеющих политических целей. Эта ложь и измышления уже утратили свое значение и эффективность.

Категорически отвергая лживые утверждения исламабадских властей, мы заявляем, что Демократическая Республика Афганистан является миролюбивой страной, которая никогда не станет нападать на другие страны, однако она подвергается пиратской агрессии и вмешательству в ее внутренние дела с территории Пакистана. Вместо того чтобы прибегать к лжи и обвинениям, Пакистану следует подумать о том, каким образом можно скорее положить конец его открытому вмешательству во внутренние дела нашей страны, или он должен взять на себя всю ответственность за последствия, к которым приведет продолжение его агрессивной политики и гнусной пропаганды”.

Прошу Вас распространить настоящее письмо в качестве документа Генеральной Ассамблеи и документа Совета Безопасности.

М. Фарид ЗАРИФ  
Постоянный представитель Афганистана  
при Организации Объединенных Наций

\* Распространен под двойным условным обозначением A/39/413 - S/16707.

ДОКУМЕНТ S/16708\*

Письмо представителя Сирийской Арабской Республики от 20 августа 1984 года  
на имя Генерального секретаря

[Подлинный текст на арабском языке]  
[20 августа 1984 года]

По поручению моего правительства настоящим имею честь дать ответ на Ваше письмо от 9 марта

1984 года относительно вопроса о проведении международной конференции по Ближнему Востоку.

\* Распространен под двойным условным обозначением A/39/416 - S/16708.

Сирийская Арабская Республика всегда поддерживала и продолжает поддерживать роль Организации

Объединенных Наций в вопросах, касающихся сохранения международного мира и безопасности и урегулирования международных конфликтов в соответствии с положениями Устава и принципами справедливости и международного права, в частности принципами недопустимости захвата территории силой и правом народов на самоопределение.

Исходя из этой принципиальной позиции, Сирийская Арабская Республика не жалеет никаких усилий для достижения справедливого и всеобъемлющего урегулирования ближневосточного вопроса в рамках Организации Объединенных Наций и на основании резолюций, касающихся арабо-израильского конфликта и вопроса о Палестине.

Основываясь на этом, Сирийская Арабская Республика приняла резолюцию 338 (1973) [S/11040], подтвердив 23 октября 1973 года, что, по мнению правительства Сирии, эта резолюция предусматривает два важных момента, а именно:

a) полный вывод израильских войск со всех арабских территорий, оккупированных в июне 1967 года и впоследствии;

b) обеспечение законных национальных прав палестинского народа в соответствии с резолюциями Организации Объединенных Наций.

В соответствии с этими убеждениями, которые отражают волю международного сообщества, Сирийская Арабская Республика поддержала резолюцию 38/58 С Генеральной Ассамблеи от 13 декабря 1983 года, в которой Ассамблея потребовала созыва международной мирной конференции по Ближнему Востоку под эгидой Организации Объединенных Наций и с участием всех заинтересованных сторон, включая Организацию освобождения Палестины, на равной с другими сторонами основе в целях достижения справедливого и всеобъемлющего урегулирования ближневосточного вопроса, которое гарантировало бы уход Израиля со всех арабских территорий, оккупированных с 1967 года, и обеспечивало бы осуществление неотъемлемых национальных прав палестинского народа,

включая право на возвращение, право на самоопределение и право на создание своего собственного независимого государства на своей национальной территории.

События, которые произошли на Ближнем Востоке, продемонстрировали, что частичные и отдельные решения не могут привести к установлению справедливого, всеобъемлющего и прочного мира в регионе. Положение стало еще более сложным и взрывоопасным, и Израиль беспрепятственно совершает одну агрессию за другой, нарушая Устав Организации Объединенных Наций и нормы международного права.

Теперь ясно, что политика силы и совершившихся фактов, которую Израиль проводит благодаря безграничной поддержке Соединенных Штатов Америки, является главным препятствием на пути к установлению справедливого и всеобъемлющего мира в регионе.

Сирийская Арабская Республика вновь заявляет о своей полной поддержке резолюции 38/58 С, касающейся созыва международной мирной конференции по Ближнему Востоку, и отдает должное усилиям, предпринимаемым в этой области Генеральным секретарем Организации. Она также заявляет о своей поддержке советских предложений от 29 июля 1984 года [см. S/16685]. Правительство Сирии вновь заявляет о своей готовности внести свой вклад в соответствии с вышеупомянутыми положениями и принципами в дело установления справедливого и всеобъемлющего мира в регионе.

Прошу распространить текст настоящего письма в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи и официального документа Совета Безопасности.

Дна-Алла ЭЛЬ-ФАТТАЛ  
Постоянный представитель  
Сирийской Арабской Республики  
при Организации Объединенных Наций

#### ДОКУМЕНТ S/16710\*

Письмо представителя Пакистана от 21 августа 1984 года  
на имя Генерального секретаря

[Подлинный текст на английском языке]  
[27 августа 1984 года]

В дополнение к моему письму от 15 августа 1984 года [S/16701] имею честь информировать Вас о том, что 18 и 19 августа 1984 года имели место новые серьезные нарушения пакистанской территории со стороны Афганистана, которые повлекли за собой многие

человеческие жертвы. Подробности этих инцидентов следующие:

1. 18 августа в период между 12 час. 30 мин. и 12 час. 45 мин. (по пакистанскому стандартному времени) афганские вооруженные силы произвели 58 выстрелов из артиллерийских орудий через пакистанскую границу в районе поста Терри Мангал, область Кур-

\* Распространен под двойным условным обозначением A/39/424 - S/16710.

рам. В результате артиллерийского обстрела 15 афганских беженцев и один гражданин Пакистана были убиты, а шесть афганских беженцев и пять граждан Пакистана — ранены.

2. 19 августа 1984 года в период между 16 час. 30 мин. и 16 час. 40 мин. (по пакистанскому стандартному времени) афганские вооруженные силы произвели 12 выстрелов из артиллерийских орудий среднего калибра через пакистанскую границу в районе поста Тери Мангал, область Куррам. В результате артиллерийского обстрела 12 афганских беженцев и четверо граждан Пакистана были убиты и один афганский беженец и двое граждан Пакистана — ранены.

#### ДОКУМЕНТ S/16711\*

Письмо представителя Индии от 24 августа 1984 года  
на имя Генерального секретаря

[Подлинный текст на английском языке]  
[24 августа 1984 года]

Имею честь приложить текст заявления, сделанного 22 августа 1984 года правительством Индии от имени движения неприсоединения, относительно недавних арестов в Южной Африке и просить о распространении этого заявления в качестве документа Генеральной Ассамблеи и документа Совета Безопасности.

Винай ВЕРМА  
Исполняющий обязанности  
Постоянного представителя Индии  
при Организации Объединенных Наций

#### ПРИЛОЖЕНИЕ

Заявление правительства Индии от имени движения неприсоединения относительно арестов в Южной Африке, распространенное в Делхи 22 августа 1984 года

Мошеннические выборы в Южной Африке, намеченные на 22 и 28 августа, с использованием отдельных палат для „двух-

\* Распространен под двойным условным обозначением A/39/425 - S/16711.

#### ДОКУМЕНТ S/16712\*

Письмо представителя Таиланда от 23 августа 1984 года  
на имя Генерального секретаря

[Подлинный текст на английском языке]  
[24 августа 1984 года]

В связи с письмами представителя Лаосской Народно-Демократической Республики от 14 июня и 30 июля 1984 года [S/16626] и [S/16684] относительно трех деревень, расположенных недалеко от

\* Распространен под двойным условным обозначением A/39/426 - S/16712.

Правительство Пакистана весьма обеспокоено непрекращающимися беспричинными и неспровоцированными нападениями на территорию Пакистана и предупреждает о серьезных последствиях таких нападений, ответственность за которые ляжет исключительно на власти Кабула.

Прошу Вас распространить настоящее письмо в качестве документа Генеральной Ассамблеи и документа Совета Безопасности.

С. Шах НАВАЗ  
Постоянный представитель Пакистана  
при Организации Объединенных Наций

ных" лиц и лиц азиатского происхождения, являются оскорблением для общин небелого населения Южной Африки. Совет Безопасности уже объявил эти выборы абсолютно недействительными и ведущими к ухудшению и без того взрывоопасного положения, существующего в Южной Африке — стране апартеида. Проводимые по всей стране полицейскими силами безопасности расистского режима облавы и аресты и задержание целого ряда руководителей общин небелого населения, безусловно, направлены на то, чтобы запугать и сделать покорным и пассивным местное население.

Апартеид является преступлением против всего человечества. Он противоречит общепризнанным концепциям достоинства и равенства человека. Никакие ухищрения с использованием так называемых „конституционных предложений" не могут скрыть этот факт. Премьер-министр Индии заявила недавно в своем выступлении, что „выборы" являются „обманом народа Южной Африки и подменой самого духа свободы". Премьер-министр призвала народ Южной Африки, особенно общины черного, цветного и азиатского населения, решительно выступить против этих „выборов", имеющих целью внести раскол в ряды борцов против апартеида и ослабить их борьбу.

Движение неприсоединения осуждает недавние облавы и аресты южноафриканских патриотов.

таиландско-лаосской границы в провинции Уттарадит, Таиланд, имею честь препроводить Вам прилагаемый текст заявления правительства Королевства Таиланд, распространенного 23 августа в Бангкоке.

Прошу распространить текст настоящего письма и прилагаемого к нему заявления в качестве офи-

циального документа Генеральной Ассамблеи и официального документа Совета Безопасности.

**Бирабон КАСЕМСРИ**  
*Постоянный представитель Таиланда  
при Организации Объединенных Наций*

#### ПРИЛОЖЕНИЕ

Заявление правительства Королевства Таиланд от 23 августа 1984 года относительно трех спорных пограничных деревень между Таиландом и Лаосской Народно-Демократической Республикой

Переговоры, проходившие в июле и августе этого года между делегациями Таиланда и Лаоса по вопросу, связанному с тремя пограничными деревнями, пока не привели к достижению какой-либо договоренности. В этой связи правительство Королевства Таиланд хотело бы отметить, что центральным вопросом является точное прохождение пограничной линии, которая должна совпадать с линией водораздела. Учитывая необходимость устранения недопонимания, которое возникло в отношении этого центрального вопроса, таиландская сторона в этой связи предложила, чтобы обе стороны направили в этот район совместную группу технических специалистов для совместного проведения обследования и проверки фактов на месте. Однако лаосская сторона решила отклонить предложение Таиланда.

Правительство Королевства Таиланд вновь заявляет о своей решимости содействовать развитию братских и дружест-

венных отношений между Лаосом и Таиландом, и особенно между народами двух стран. Поэтому правительство Таиланда считает, что необходимо найти пути и средства для скорейшего решения этого спора. Действуя в этом духе, правительство Королевства Таиланд приняло сейчас решение в одностороннем порядке направить в этот район своих технических специалистов для проведения необходимого обследования и проверки фактов на месте, с тем чтобы определить точное прохождение пограничной линии.

После завершения своей работы эти специалисты представят свои выводы на рассмотрение правительства Королевства Таиланд, с тем чтобы дать ему возможность принять надлежащие меры. В ходе этого рассмотрения правительство Королевства Таиланд будет основываться на проверенных фактах и соблюдать принципы справедливости, которых всегда придерживалась таиландская сторона. Если возникнут какие-либо сомнения в отношении выводов таиландских специалистов, то Таиланд готов содействовать тому, чтобы беспристрастные эксперты провели на месте независимое обследование для проверки выводов Таиланда.

Правительство Королевства Таиланд считает, что эти действия с его стороны свидетельствуют о его твердом и искреннем намерении решить эту проблему мирными средствами.

Поэтому таиландская сторона настоятельно призывает лаосскую сторону не организовывать каких-либо вооруженных провокаций в районе этих трех деревень, пока группа таиландских специалистов будет осуществлять свою мирную миссию.

#### ДОКУМЕНТ S/16713

**Письмо представителя Ливана от 24 августа 1984 года  
на имя Председателя Совета Безопасности**

*[Подлинный текст на английском языке]  
[24 августа 1984 года]*

По поручению моего правительства, имею честь просить о созыве в срочном порядке заседания Совета Безопасности для рассмотрения действий и мер, предпринятых израильскими оккупационными войсками в Южном Ливане, западной части долины Бекаа и районе Рашейи.

**М. Рашид ФАХУРИ**  
*Постоянный представитель Ливана  
при Организации Объединенных Наций*

#### ДОКУМЕНТ S/16714

**Письмо представителя Израиля от 24 августа 1984 года  
на имя Председателя Совета Безопасности**

*[Подлинный текст на английском языке]  
[24 августа 1984 года]*

В ходе недавних прений по ряду вопросов, проведенных Советом Безопасности 4 мая и 16 августа 1984 года [см. 2533-е и 2549-е заседания], представитель Сирии злоупотребил работой Совета, пытаясь оклеветать мою страну и сделав неуместные и необоснованные ссылки на Израиль. Эти ссылки, конечно, не имели никакого отношения к вопросам, стоявшим на повестке дня Совета.

Как уже неоднократно было в прошлом, этот представитель, равно как и некоторые другие предста-

вители, воспользовался работой Совета для того, чтобы поднять вопросы и сделать замечания, не имеющие никакого отношения к рассматриваемым проблемам. Тем самым они вновь продемонстрировали свою безрассудную и слепую ненависть к моей стране, развязав злобную полемику вместо рассмотрения вопросов повестки дня.

Это неослабевающее и шипящее манипулирование Советом Безопасности и всей системой Организации Объединенных Наций является основной при-

чной роста недоверия к Организации Объединенных Наций в международном сообществе, что в значительной степени способствует широкому распространению мнения о том, что Организация все в большей степени утрачивает способность решать основные мировые проблемы.

Прошу распространить настоящее письмо в качестве документа Совета Безопасности.

Ехуда Э. БЛЮМ  
*Постоянный представитель Израиля  
при Организации Объединенных Наций*

#### ДОКУМЕНТ S/16716\*

Письмо представителя Пакистана от 21 августа 1984 года  
на имя Генерального секретаря

*[Подлинный текст на английском языке]  
[27 августа 1984 года]*

В дополнение к моему письму от 21 августа 1984 года [S/16710] имею честь информировать Вас о серьезном нарушении пакистанской территории со стороны Афганистана, повлекшем за собой человеческие жертвы и имевшем место 18 августа 1984 года. Подробности этого инцидента следующие.

18 августа в период между 11 час. 45 мин. и 12 час. 30 мин. (по пакистанскому стандартному времени) афганские войска произвели 26 выстрелов из артиллерийских орудий, при этом 17 снарядов разорвались на пакистанской территории на расстоянии 1400 ярдов от границы, в районе Тери Мангал. В резуль-

тате этого два человека из числа гражданского населения были убиты и четыре ранены.

Правительство Пакистана весьма обеспокоено беспричинными и неспровоцированными нападениями на территорию Пакистана и предупреждает о серьезных последствиях таких нападений, ответственность за которые ляжет исключительно на власти Афганистана.

Прошу Вас распространить настоящее письмо в качестве документа Генеральной Ассамблеи и документа Совета Безопасности.

С. Шах НАВАЗ  
*Постоянный представитель Пакистана  
при Организации Объединенных Наций*

\* Распространен под двойным условным обозначением A/39/428 - S/16716.

#### ДОКУМЕНТ S/16717\*

Письмо представителя Пакистана от 22 августа 1984 года  
на имя Генерального секретаря

*[Подлинный текст на английском языке]  
[27 августа 1984 года]*

В дополнение к моему письму от 21 августа 1984 года [S/16716] имею честь информировать Вас еще об одном серьезном нарушении пакистанской территории со стороны Афганистана, повлекшем за собой новые человеческие жертвы. Подробности этого инцидента следующие.

21 августа 1984 года в 13 час. 30 мин. (по пакистанскому стандартному времени) афганские вооруженные силы открыли артиллерийский огонь через пакистанскую границу в районе Терн Мангал, область Куррам, в результате чего три человека были убиты и пять ранены.

Правительство Пакистана весьма обеспокоено этим последним инцидентом из целого ряда беспричинных и неспровоцированных нападений на территорию Пакистана и предупреждает о серьезных последствиях таких нападений, ответственность за которые ляжет исключительно на власти Кабула.

Прошу Вас распространить настоящее письмо в качестве документа Генеральной Ассамблеи и документа Совета Безопасности.

С. Шах НАВАЗ  
*Постоянный представитель Пакистана  
при Организации Объединенных Наций*

\* Распространен под двойным условным обозначением A/39/429 - S/16717.

ДОКУМЕНТ S/16718\*

Письмо представителя Пакистана от 24 августа 1984 года  
на имя Генерального секретаря

[Подлинный текст на английском языке]  
[27 августа 1984 года]

В дополнение к моему письму от 22 августа 1984 года [S/16717] имею честь информировать Вас о серьезном нарушении пакистанской территории со стороны Афганистана, повлекшем за собой человеческие жертвы и имевшем место 23 августа 1984 года. Подробности этого инцидента следующие.

23 августа 1984 года в 12 час. 00 мин. (по пакистанскому стандартному времени) два афганских самолета нарушили воздушное пространство Пакистана в районе Терн Мангал в северо-западном пограничном округе. Углубившись приблизительно на 1 километр, они сбросили две бомбы. В резуль-

тате этого три человека были убиты и два ранены

Правительство Пакистана весьма обеспокоено этим беспричинным и неспровоцированным нападением на территорию Пакистана со стороны Афганистана и предупреждает о серьезных последствиях таких нападений, ответственность за которые ляжет исключительно на власти Кабула.

Прошу Вас распространить настоящее письмо в качестве документа Генеральной Ассамблеи и документа Совета Безопасности.

С. Шах НАВАЗ

Постоянный представитель Пакистана  
при Организации Объединенных Наций

\* Распространен под двойным условным обозначением A/39/430 - S/16718.

ДОКУМЕНТ S/16719\*

Письмо представителя Таиланда от 27 августа 1984 года  
на имя Генерального секретаря

[Подлинный текст на английском языке]  
[28 августа 1984 года]

По поручению моего правительства и в дополнение к моим письмам от 21 июня [S/16641] и 23 августа [S/16712] 1984 года относительно инцидента на границе между Таиландом и Лаосом имею честь обратить ваше внимание на новые события, связанные с этой проблемой:

1. В соответствии со своим официально объявленным намерением урегулировать данный спор мирными средствами путем прямых переговоров между Таиландом и Лаосом мое правительство обратилось к правительству Лаоса с предложением направить делегацию для проведения переговоров в Бангкоке. Правительство Королевства Таиланд с удовлетворением приветствовало принятие этого приглашения и оказало лаосской делегации исключительно теплый прием и создало для нее все необходимые условия.

2. Переговоры между Таиландом и Лаосом проводили в два этапа в Бангкоке 21 - 23 июля и 6 - 15 августа 1984 года, однако они не привели к достижению какого-либо соглашения. Центральным вопросом явилось принципиальное расхождение по поводу точного расположения пограничной линии, которая должна проходить по водоразделу. Для решения

этой проблемы таиландская сторона внесла предложение о том, чтобы обе стороны направили в этот район объединенную группу технических специалистов для совместного проведения съемки местности и проверки фактов на месте.

3. Поскольку лаосская сторона предпочла отклонить это разумное предложение, правительство Королевства Таиланд 23 августа распространило заявление, в котором подтверждается его решимость содействовать развитию братских и дружественных отношений между народами и правительствами обеих стран путем скорейшего урегулирования этого спора мирными средствами. Соответственно, правительство Королевства Таиланд объявило о своем решении в одностороннем порядке направить своих собственных технических специалистов в данный район для проведения необходимой съемки и проверки фактов на месте. В этой связи правительство Таиланда также настоятельно призвало лаосскую сторону не предпринимать никаких вооруженных провокационных действий в районе трех деревень, являющихся предметом спора, пока группа таиландских технических специалистов будет осуществлять там свою мирную миссию.

4. Однако 26 августа примерно между 00 час. 55 мин. и 02 час. 00 мин. лаосская сторона, используя

\* Распространен под двойным условным обозначением A/39/431 - S/16719.

осветительные ракеты и артиллерию, обстреляла тайландские позиции в районе Банкланг и Банмай, в результате чего был убит один и ранены девять тайландских солдат, причем двое из них получили серьезные ранения. Эти намеренные враждебные действия имели место после того, как 18 августа неподалеку от тайландско-лаосской границы в том же районе также был убит один тайландский солдат.

5. Правительство Королевства Таиланд осуждает эти провокационные действия лаосской стороны, которые не только ведут к дальнейшему созданию напряженности в районе указанных трех деревень, но свидетельствуют о неискренности и нежелании Лаосской Народно-Демократической Республики урегулировать спор мирными средствами в неотложном порядке, что выражается в попытках воспрепятствовать мирным усилиям Таиланда. Соответственно, правитель-

ство Королевства Таиланд настоятельно призывает лаосскую сторону прислушаться к голосу разума и отказаться от осуществления дальнейших вооруженных провокаций в районе этих трех деревень, пока Таиланд будет проводить на месте сбор необходимых технических данных, с тем чтобы можно было предпринять надлежащие шаги для ослабления опасной напряженности, существующей в настоящее время на тайландско-лаосской границе.

Имею честь просить о распространении текста настоящей ноты в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи и официального документа Совета Безопасности.

Бирабон КАСЕМСРИ  
Постоянный представитель Таиланда  
при Организации Объединенных Наций

#### ДОКУМЕНТ S/16720\*

Письмо представителя Пакистана от 27 августа 1984 года  
на имя Генерального секретаря

[Подлинный текст на английском языке]  
(28 августа 1984 года)

Имею честь препроводить направленное на Ваше имя письмо министра иностранных дел Пакистана Сахибзады Якуб Хана относительно вызывающей тревогу эскалации нарушений территории Пакистана самолетами и артиллерией Афганистана.

Прошу Вас распространить настоящее письмо в качестве документа Генеральной Ассамблеи и документа Совета Безопасности.

С. Шах НАВАЗ  
Постоянный представитель Пакистана  
при Организации Объединенных Наций

ПИСЬМО МИНИСТРА ИНОСТРАННЫХ ДЕЛ ПАКИСТАНА  
ОТ 23 АВГУСТА 1984 ГОДА НА ИМЯ ГЕНЕРАЛЬНОГО  
СЕКРЕТАРЯ

Постоянный представитель Пакистана при Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке уже информировал Вас о случаях серьезных нарушений афганской стороной территории и воздушного пространства Пакистана, которые следовали одно за другим 13, 14, 18, 19, 21 и 23 августа 1984 года. Эти нарушения включали воздушную бомбардировку и артиллерийский обстрел с афганской стороны пограничных деревень на территории Пакистана, в результате чего погиб 51 мирный житель, имеется много раненых и был нанесен серьезный материальный ущерб.

Ранее мы уже сообщали Вам о неспровоцированных актах агрессии и нарушениях территории и воздушного пространства Пакистана, в результате которых имелись жертвы и был нанесен материальный ущерб.

\* Распространен под двойным условным обозначением A/39/438 - S/16720.

Поступая таким образом, мы преследовали цель информировать Вас, а через Вас международное сообщество о той опасности, которую представляют собой эти нарушения для международного мира и безопасности.

Пакистан неоднократно предупреждал власти Кабула о серьезных последствиях, которыми чревато продолжение этих нарушений. Однако он проявлял выдержку и спокойствие перед лицом этих частых нападений в надежде, что предупреждения Пакистана и выражаемая международным сообществом обеспокоенность в связи с актами агрессии Кабула побудят власти Кабула отказаться от этого опасного курса.

Эти надежды не оправдались, поскольку за последнее время число таких нарушений возросло. По всей видимости, власти Кабула, потерпев неудачу в своих усилиях погасить внутренний конфликт в Афганистане, намеренно стремятся совершить отвлекающий внешний маневр.

Так же, как и подавляющее большинство членов Организации Объединенных Наций, которые поддержали резолюции Генеральной Ассамблеи, принятые по пункту, озаглавленному „Положение в Афганистане и его последствия для международного мира и безопасности“, Пакистан считает, что важным условием справедливого и достойного решения кризиса Афганистана является вывод иностранных войск с территории этой страны. Будучи верным принципам, изложенным в резолюциях Генеральной Ассамблеи, и руководствуясь неизменным стремлением к миру и стабильности в нашем регионе, Пакистан поддерживал все

международные усилия, направленные на решение афганской проблемы. Пакистан оказывал безграничное содействие дипломатическому процессу, начатому благодаря Вашим добрым услугам, а также усилиям по содействию всеобъемлющему урегулированию.

Тот факт, что власти Кабула выбрали путь эскалации актов агрессии накануне переговоров в Женеве, вызывает сомнения относительно искренности, с которой они подходят к вопросу поиска справедливого и всестороннего урегулирования. Правительство Пакистана искренне надеется, что в интересах прогресса дипломатического процесса, а также в целях сохранения международного мира и безопасности Вы воспользуетесь своим влиянием и авторитетом, для того чтобы заставить власти Кабула отказаться от агрессивных действий, и потребуете, чтобы они впредь воздерживались от провокаций и нападений на территорию Пакистана.

Выражая нашу обеспокоенность и обращаясь с просьбой о соответствующем вмешательстве с Вашей стороны, я считаю также необходимым предупредить членов Совета Безопасности и других членов Организации Объединенных Наций о серьезном положении на нашей границе в результате продолжающейся беспрецедентной эскалации нападений афганской стороны, а также о возникающей в результате этого опасности для международного мира и безопасности. Пакистан полон решимости защищать свою политическую независимость и территориальную целостность и сохраняет за собой право принимать необходимые меры в порядке самообороны в случае, если власти Кабула не прекратят свою беспричинную агрессию. Пакистан уверен в том, что в данной ситуации он получит полную поддержку международного сообщества.

Сахибзада ЯКУБ ХАН  
Министр иностранных дел Пакистана

#### ДОКУМЕНТ S/16723\*

Письмо представителя Панамы от 28 августа 1984 года  
на имя Генерального секретаря

[Подлинный текст на испанском языке]  
[29 августа 1984 года]

Имею честь препроводить Вам текст информационного бюллетеня, опубликованного после завершения состоявшегося 24 — 28 августа 1984 года в городе Панама совещания заместителей министров иностранных дел стран Контадорской группы с заместителями министров иностранных дел Коста-Рики, Никарагуа и Сальвадора и с представителями Гватемалы и Гондураса.

Прошу Вас распространить настоящее письмо в качестве документа Генеральной Ассамблеи и документа Совета Безопасности.

Леонардо КАМ  
Временный поверенный в делах  
Постоянного представительства Панамы  
при Организации Объединенных Наций

#### ПРИЛОЖЕНИЕ

Информационный бюллетень, опубликованный 28 августа 1984 года в городе Панама заместителями министров иностранных дел Венесуэлы, Колумбии, Мексики, Панамы, Коста-Рики, Никарагуа и Сальвадора и представителями Гватемалы и Гондураса

По инициативе Контадорской группы 24 — 28 августа 1984 года в городе Панама состоялось совещание заместителей министров иностранных дел Венесуэлы, Колумбии, Мексики и Панамы со своими коллегами из Коста-Рики, Никарагуа и Сальвадора, а также с представителями Гватемалы и Гондураса.

\* Распространен под двойным условным обозначением A/39/448 — S/16723.

Основная цель совещания состояла в том, чтобы выяснить мнения правительств центральноамериканских стран о Контадорском акте мира и сотрудничества в Центральной Америке, который был вручен главам государств 9 и 10 июня 1984 года. Как известно, упомянутый Акт представляет собой международно-правовой документ, выработанный Контадорской группой в рамках предпринятого по инициативе своих правительств процесса дипломатических переговоров и, в частности, на основе предложений, выдвинутых правительствами центральноамериканских стран в рабочих комиссиях по политическим вопросам, вопросам безопасности и социально-экономическим вопросам, которые проводили свои заседания в период с января по апрель этого года.

В ходе этого рабочего совещания были тщательно изучены замечания и предложения центральноамериканских стран в отношении положений Акта, как документа, призванного содействовать достижению мирного урегулирования и установлению сотрудничества в Центральной Америке.

Этот процесс консультаций позволил полнее выявить различия во мнениях, все еще существующие главным образом в вопросах политики и контроля над вооружениями. Были рассмотрены вопросы первостепенной важности, связанные с правовым значением обязательств, которые, как предлагается, должны взять на себя правительства этого региона, с формами проверки и контроля выполнения этого документа и определением шагов, которые должны предшествовать вступлению указанного документа в силу.

Высказанные в ходе совещания замечания и предложения являются важными элементами для улучшения процесса дипломатических переговоров и установления мира в центральноамериканском регионе, которые могут позволить министрам иностранных дел стран Контадорской группы определить последующие этапы в своих усилиях, предпринимаемых в интересах установления мира и сотрудничества в регионе.

Вербальная нота представителя Йемена от 29 августа 1984 года  
на имя Генерального секретаря

[Подлинный текст на английском и арабском языках]  
[30 августа 1984 года]

Поверенный в делах постоянного представительства Йеменской Арабской Республики при Организации Объединенных Наций свидетельствует свое уважение Генеральному секретарю и хотел бы просить о распространении прилагаемого письма, направленного на Ваше имя заместителем постоянного наблюдателя Организации освобождения Палестины при Организации Объединенных Наций г-ном Риядом Х. Мансуром, в качестве документа Генеральной Ассамблеи и документа Совета Безопасности.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Письмо наблюдателя Организации освобождения Палестины от 29 августа 1984 года на имя Генерального секретаря

Заведующий политическим отделом и член Исполнительного комитета Организации освобождения Палестины Фахр Каддуми просил меня информировать Вас о следующем.

Сегодня в полдень, 29 августа 1984 года, член кнессета Израиля фашист Кахана и его 200 вооруженных пособников пытались штурмом захватить город Умм-эль-Фахм. В резуль-

\* Распространен под двойным условным обозначением A/39/449 - S/16724.

тате произошли жестокие столкновения между палестинскими жителями города Умм-эль-Фахм и фашистскими вооруженными силами пограничной службы Израиля, которые применили слезоточивые бомбы для разгона демонстрантов. Эти вооруженные силы также стреляли в воздух и разгоняли тысячи демонстрантов. В результате этого, а также в результате того, что пограничные войска бросали в демонстрантов камни, были ранены шесть участников демонстрации. Мужественные жители города Умм-эль-Фахм смогли дать отпор фашисту Кахана и его пособникам и не пустили их в город.

Скинист Кахана, этот фашист, баллотировавшийся на выборах в кнессет Израиля под знаменем преступного фашистского расизма, требовавший насильственного изгнания палестинских арабских жителей из Палестины и добившийся успеха в получении места в кнессете сионистского образования, является ярким выражением преступного и уродливого лица сионистского фашизма. Сегодня мы являемся свидетелями того, как он пытается, как и обещал, выполнить свою предвыборную программу, прибегая к оружию, для того чтобы изгнать наш народ с его родной земли на виду у сионистских правителей Израиля.

Мы призываем Вас незамедлительно принять необходимые меры, для того чтобы положить конец этим преступным акциям и заставить Израиль нести всю полноту ответственности за их последствия.

ДОКУМЕНТ S/16725

Письмо представителя Зимбабве от 29 августа 1984 года  
на имя Генерального секретаря

[Подлинный текст на английском языке]  
[30 августа 1984 года]

Имею честь просить Вас о том, чтобы прилагаемый документ от 13 августа 1984 года, озаглавленный „Заявление СВАПО о прекращении военных действий в Намибии“, был распространен в качестве документа Совета Безопасности.

Эллек К. МАШИНГАИДЗЕ  
Постоянный представитель Зимбабве  
при Организации Объединенных Наций

ПРИЛОЖЕНИЕ

Заявление СВАПО от 13 августа 1984 года о прекращении военных действий в Намибии

Будучи верной своим обязательствам и искренне стремясь положить конец кровопролитию, человеческим жертвам и разрушению собственности в Намибии, Народная организация Юго-Западной Африки (СВАПО) вновь подтверждает свою готовность прекратить вооруженную борьбу в Намибии в том случае, если Южная Африка согласится на конкретные временные рамки, включая точные сроки начала осуществления плана Организации Объединенных Наций, касающегося достижения независимости Намибии, который содержится

в резолюции 435 (1978) Совета Безопасности Организации Объединенных Наций.

Единственной целью вооруженной борьбы СВАПО является прекращение незаконной оккупации Намибии Южной Африкой. Если правительство Южной Африки согласится на конкретные временные рамки перехода Намибии к независимости путем установления точных сроков начала осуществления резолюции 435 (1978), то, несомненно, отпадет необходимость продолжения вооруженной борьбы СВАПО.

Важно, чтобы южноафриканское правительство поняло, что СВАПО не согласится на то, чтобы процесс перехода Намибии к независимости осуществлялся под наблюдением и контролем Южной Африки. Намибийский народ испытывает глубокое недоверие к южноафриканскому правительству ввиду многочисленных фактов необоснованных репрессий и зверств в Намибии.

Учитывая это, СВАПО глубоко убеждена в том, что намибийский народ должен получить защиту и гарантии международного сообщества в отношении того, что процесс перехода к независимости будет действительно свободным, справедливым и демократическим. Именно в свете этого СВАПО не может согласиться с идеей прекращения военных действий в Намибии, что предлагает Южная Африка, при отсут-

вни твердого обязательства со стороны Южной Африки в отношении точных сроков начала осуществления резолюции 435 (1978).

Тем не менее СВАПО по-прежнему готова поддерживать прямые и конструктивные контакты с Южной Африкой на максимально высоком уровне.

## ДОКУМЕНТ S/16727\*

### Письмо представителя Лаосской Народно-Демократической Республики от 29 августа 1984 года на имя Генерального секретаря

*[Подлинный текст на французском языке]  
[4 сентября 1984 года]*

По поручению моего правительства и в дополнение к моим письмам от 14 июня и 30 июля 1984 года [S/16626 и S/16684] относительно оккупации лаосских деревень Банмай, Банканг и Бансаванг правозэкстремистскими реакционерами из правящих кругов Таиланда и в связи с письмами от 21 июня [S/16641], от 23 августа [S/16712] и от 27 августа [S/16719], направленными на Ваше имя представителем Таиланда по тому же вопросу, содержащими тенденциозные заявления и толкования фактов, имею честь настоящим препроводить тексты меморандума (приложение I) и заявления (приложение II) министерства иностранных дел Лаосской Народно-Демократической Республики, опубликованные соответственно 17 и 26 августа 1984 года, а также добавление к заявлению, озаглавленному „Вооруженные провокации, совершенные против Лаосской Народно-Демократической Республики правозэкстремистскими реакционерами из правящих кругов Таиланда в августе 1984 года“.

Буду признателен за распространение текста настоящего письма, а также текстов меморандума, заявления и добавления к нему в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи и официального документа Совета Безопасности.

Китонг ВОНГСАЙ  
Постоянный представитель  
Лаосской Народно-Демократической Республики  
при Организации Объединенных Наций

#### ПРИЛОЖЕНИЕ I

Меморандум министерства иностранных дел Лаосской Народно-Демократической Республики от 17 августа 1984 года о нападении правозэкстремистских реакционеров из правящих кругов Таиланда на три лаосских населенных пункта Банмай, Банканг и Бансаванг и их оккупации

6 июня 1984 года правозэкстремистские реакционеры из правящих кругов Таиланда сосредоточили войска в количестве около 2 тыс. человек при поддержке артиллерии, бронетранспортеров и разведывательных самолетов, для того чтобы напасть на три населенных пункта и оккупировать их. Эти пункты (Банмай, Банканг и Бансаванг) относятся к общине Банмай района Паклай провинции Сябури Лаосской Народно-Демократической Республики.

Правозэкстремистские реакционеры из правящих кругов Таиланда прибегают к разного рода вымыслам о том, что три этих населенных пункта являются частью тайландской территории. С начала оккупации этих трех деревень они стреми-

лись упрочить свои позиции для закрепления своего присутствия и осуществления своих замыслов, касающихся агрессии против других лаосских населенных пунктов и их оккупации; чтобы замаскировать свои грязные махинации, они, как ширму, использовали даже диалог.

Реальные факты относительно этих трех деревень, различные ухищрения правозэкстремистских реакционеров Таиланда и позиция Лаосской Народно-Демократической Республики со всей очевидностью разъясняются в настоящем меморандуме.

#### ЧАСТЬ ПЕРВАЯ

На населенные пункты Банмай, Банканг и Бансаванг распространяется суверенитет Лаоса. Это недвусмысленно подтверждается историей, административным управлением, географическими картами и пограничными знаками.

##### 1. Рассмотрение трех населенных пунктов с исторической и административной точек зрения

Три этих населенных пункта расположены в районе, более ста лет назад названном одним из лаосцев, Пагна Сомфу, районом Пакдан. Позднее другой лаосец, Сене Луанг Висетх, изменил название этого района на Банмай. Вследствие роста их численности жители Банмая разделились, основав новый населенный пункт под названием Банфонлеуэйпао, который впоследствии был переименован в Банканг, как он и называется в настоящее время. Этот населенный пункт существует уже более 80 лет. В 1945 году часть жителей Банмая и Банканга основали новый населенный пункт под названием Бансаванг.

В период французского управления три этих населенных пункта, относящихся к общине Муонгтхонг, стали впоследствии именоваться общиной Бандед района Паклай провинции Сябури. В рамках государственного управления Лаосской Народно-Демократической Республики в этом районе имеются три общины: Банмай, Бандед и Банхай. В общину Банмай входят пять деревень: Банмай, Банканг, Бансаванг, Банхен и Банафай.

Все жители трех указанных населенных пунктов являются лаосцами, они говорят и пишут по-лаосски и придерживаются лаосских обычаев. Они числятся в книге актов гражданского состояния и регулярно выплачивали налоги французской администрации; затем они перешли под административное управление властей Лаоса до дня оккупации тайландскими войсками.

##### 2. Мнение относительно нанесения границ, географических карт и пограничных знаков

Историческая граница между Лаосской Народно-Демократической Республикой и Королевством Таиланд была определена в прошлом различными конвенциями и другими юридическими документами, заключенными между французским правительством и правительством Сиам:

— В статье 4 Франко-сиамской конвенции от 13 февраля 1904 года ясно указывается: „Правительство Сиам отказыв-

\* Распространен под двойным условным обозначением A/39/451 - S/16727.

зается от всякой прерогативы на суверенитет над территориями Луангпрананга, расположенными на правом берегу Меконга" (в настоящее время провинция Саябури).

— Франко-сиамская конвенция от 23 марта 1907 года была заключена после установления пограничных знаков на местности, которые уважались обеими странами, с целью обеспечения окончательного урегулирования всех вопросов относительно границ в Индокитае и Сиаме, среди которых был вопрос о границе между провинцией Луангпрананг (в настоящее время лаосская провинция Саябури) и провинцией Нан (в настоящее время тайландская провинция Утарарджит).

— В 1941 году правительство Сиам оказало давление на японских фашистов с целью вынудить французское „правительство Виши“ отдать территории Луангпрананга, расположенные на правом берегу Меконга, под административное управление Сиам (в силу Франко-сиамского мирного договора, подписанного в Токио 9 мая 1941 года). После второй мировой войны Конференция союзных стран в Вашингтоне постановила заключить соглашение об урегулировании отношений между правительством Франции и правительством Сиам, которое было подписано 17 ноября 1946 года и которое отменяет Токийский договор, в результате чего восстанавливается граница, существовавшая до подписания Токийского договора.

— На всех картах Индокитаея, выпущенных Французской географической службой Индокитаея до 1954 года, включая карту в масштабе 1:2 000 000, составленную Комиссией по определению границ между Индокитаем и Сиамом для района Паклай (карта 1459 А), ясно указывается, что Банмай, несомненно, находится на территории Лаоса.

— Лаосско-тайландская граница расположена примерно в 8 километрах к западу и в 2 километрах к югу от Банмак. Бансаванг расположен примерно в 4 километрах к западу от Банмак и приблизительно в 4 километрах к востоку от границы. Банкаит расположен примерно посередине между Бансавангом и Банмаем.

— Деление территории района Паклай производится в соответствии с принципом водораздела, то есть склон, по которому идет водосток в сторону бассейна Меконга, является частью территории Лаоса, а склон, по которому идет водосток в сторону бассейна Менама (Чаофанга), является частью территории Тайланда. Три населенных пункта (Банмай, Банкаит и Бансаванг) расположены на склоне, до которого идет водосток в направлении бассейна Меконга. Поэтому они находятся на территории Лаоса.

— Лаосско-тайландская граница в районе этих трех населенных пунктов определяется тремя пограничными знаками, установленными французскими и сиамскими властями.

— Пограничный знак, установленный на хребте Фуханг; признано, что, начиная от линии раздела вод, стекающих в сторону бассейна Меконга, территория принадлежит Лаосу.

— Пограничный знак, установленный на перевале Кьюноксео; признано, что, начиная от линии раздела вод, стекающих в сторону бассейна Меконга, территория принадлежит Лаосу.

— Пограничный знак, установленный на горном хребте Фулак; признано, что, начиная от линии раздела вод, стекающих в бассейн Меконга, территория принадлежит Лаосу.

Для оправдания своей оккупации правозащитные реакционеры из правящих кругов Тайланда воспользовались географической картой, которую они сами подготовили и выпустили, направив ее вместе с письмом от 21 июня Генеральному секретарю. В соответствии с этой картой граница проходит по Банмаю и территории Тайланда, включает Банкаит и Бансаванг. В качестве материала для ссылки они взяли

карту, выпущенную американскими сухопутными войсками, несмотря на то, что она содержала следующую оговорку: „Разметка административных внутренних границ является приблизительной и неполной. Границы в том виде, в каком они нанесены, рассматриваются лишь как приблизительные“.

Все эти карты не могут использоваться в качестве основы, все они не имеют юридической силы и не соответствуют реально существующей границе между Лаосом и Тайландом, которая уже обозначена и по которой установлены пограничные знаки.

Кроме того, после оккупации трех лаосских населенных пунктов тайландские войска переместили пограничные знаки, находящиеся в Фуханге и Кьюноксео (7 июня 1984 года по 7 каналу тайландского телевидения были показаны тайландские солдаты, перемещавшие эти пограничные знаки).

В ежедневной тайландской газете „Нейши ревью“ от 21 июня 1984 года говорилось, что тайландских юристов неоднократно собирали для того, чтобы попытаться отыскать юридические аргументы, доказывающие право Тайланда на три этих лаосских населенных пункта.

Г-н Тхават Мокрапонг, губернатор провинции Утарарджит, заявил, что три этих населенных пункта являются новыми населенными пунктами Тайланда и что власти провинции собираются направить должностных лиц для проведения переписи жителей и выдачи им удостоверений личности („Нейши ревью“ от 18 июня 1984 года).

Генерал Архит Камланг Эк усложнимо заявил, что эти новые населенные пункты с трудом поддаются установлению границ ввиду их близости к границе („Бангкок пост“ от 16 июня 1984 года и „Нейши ревью“ от 18 июня 1984 года).

В то же время ряд видных политических деятелей Тайланда не могли подтвердить, что три этих населенных пункта являются тайландскими. Характерно, что генерал армии Криенгсак Шоманан, бывший премьер-министр, председатель комиссии по иностранным делам Национальной ассамблеи, выслушав разъяснения представителей министерства внутренних дел и представителей министерства иностранных дел относительно трех этих деревень перед вышеуказанной комиссией 29 июня 1984 года, заявил представителям прессы, что вопрос об их принадлежности не решен определенно (ежедневная газета „Тан рат“ от 29 июня 1984 года). Со своей стороны, г-н Файтхун Круаксео, секретарь комиссии по иностранным делам, заявил представителям прессы, что „комиссия еще не знает, находятся ли деревни Банмай, Банкаит и Бансаванг на территории Тайланда или на территории Лаоса“ („Нейши ревью“ от 19 июня 1984 года).

В номере 45 еженедельника „Лент Кхао“ от 1 — 7 июля 1984 года под заголовком „Что говорят и что мы видим“ говорится, что, судя по заявлениям тайландских властей, тайландская сторона всегда считала три данных населенных пункта принадлежащими Лаосу, а поэтому в них никогда не было представителей тайландских властей. Вся административная юрисдикция принадлежала администрации Лаосской Народно-Демократической Республики, все должностные лица и войска были лаосскими, официальный язык был лаосским, и такое положение существовало на протяжении нескольких поколений...“.

Деревни Банмай, Банкаит и Бансаванг принадлежат Лаосской Народно-Демократической Республике. Эта принадлежность ясно доказывается историей, правом и реальными фактами, которые говорят о том, что до настоящего времени между Лаосом и Тайландом не существовало никакой пограничной проблемы; видные политические деятели и средства массовой информации Тайланда частично подтверждали эту истину. Поэтому правозащитные реакционеры из правящих кругов Тайланда не в состоянии оправдать свои акты нападения на территорию Лаоса и ее оккупацию.

Деревни Банмай, Банканг и Бансаванг являются лаосскими. Какова причина того, что правоэкстремистские реакционеры из правящих кругов Таиланда напали на эти деревни и оккупировали их столь наглым образом? Каковы их намерения?

1. *Оккупация этих трех деревень является очень серьезным инцидентом, который готовился и обдумывался в течение длительного времени*

Со времени создания Лаосской Народно-Демократической Республики крайне правые реакционеры из правящих кругов Таиланда неоднократно предпринимали вооруженные провокации вдоль лаосско-тайландской границы, но их действия никогда не носили столь серьезного характера, как в этот раз, когда их войска оккупировали лаосскую территорию, осуществив крупномасштабное нападение под непосредственным руководством генерала Артхита Камланга Эка, при участии армии, бронемашин, артиллерии и разведывательных самолетов, обеспечивающих прикрытие. Для того чтобы обмануть мировое общественное мнение и оправдать свое нападение, они изобрели разного рода вымыслы о том, что „лаосские войска оккупируют три тайландские деревни“; более того, они сконцентрировали свои войска на южной границе провинции Саябури, провели маневры и ввели чрезвычайное положение в ряде приграничных провинций.

Эта агрессия носит тем более серьезный характер из-за того, что правоэкстремистские реакционеры из правящих кругов Таиланда использовали регулярные войска для наглого нападения на территории и оккупации этих территорий, принадлежащих Лаосской Народно-Демократической Республике, стране, с которой они поддерживают дипломатические отношения, с которой они подписали в 1979 году совместные декларации, где они согласились поддерживать отношения добрососедства с Лаосом, являющимся членом Организации Объединенных Наций, признаваемым ими.

2. *Эта оккупация является частью враждебных действий правоэкстремистских реакционеров из правящих кругов Таиланда в отношении Лаосской Народно-Демократической Республики; она показывает в то же время их сговор с реакционерами из правящих кругов Пекина и с другими силами империализма против трех стран Индокитая*

Нет необходимости углубляться в исследование исторических фактов; даже последние 40 лет дают нам все основания заявить о том, что при осуществлении своих экспансионистских планов правоэкстремистские реакционеры из правящих кругов Таиланда всегда опирались на поддержку империалистических сил и международных реакционеров. В 1941 — 1946 годах они опирались на поддержку японских фашистов при аннексии Саябури и части территории провинции Тямпатсак на правом берегу Меконга. Преследуя те же самые цели, они позволили американцам использовать свою территорию в качестве военной базы и направили свои войска для участия в агрессивной войне Соединенных Штатов против трех стран Индокитая.

В настоящее время в сговоре с реакционерами из правящих кругов Китая они прилагают все усилия к тому, чтобы снабжать изгнанных лаосских реакционеров продуктами питания, обучать, организовывать их и руководить их действиями; при этом тайландская территория используется в качестве плацдарма для засылки лаосских реакционеров в целях нарушения мирной жизни лаосского народа, а также плацдарма для создания кровавой кликой Пол Пота и ее приспешниками препятствий на пути возрождения кампучийского народа. Тот факт, что их войска были направлены для нападения на лаосскую территорию и ее оккупацию, еще раз свидетельствует об их вероломстве.

Оккупация этих трех деревень не случайна, она была осуществлена сразу после визита в Китай генерала Артхита Камланга Эка, который посетил районы, прилегающие к китай-

ско-вьетнамской границе, с тем чтобы перенять опыт китайцев в том, что касается нарушения границ, опыт китайцев, которые продолжают войну, преследуя цель оккупировать приграничную вьетнамскую территорию. Лживые высказывания генерала Артхита Камланга Эка о том, что недавний визит в Китай министра иностранных дел Ситти Советсилы не имеет никакого отношения к „пограничному спору“, противоречит заявлениям самого Ситти Советсилы, который признал, что он поднимал этот вопрос в беседе с министром иностранных дел Китая У Сюэцянем. Кроме того, последний заверил его в поддержке Пекина в том, что касается этой проблемы.

Таким образом, истина совершенно очевидна; в то же время генеральный секретарь Совета национальной безопасности Таиланда Прасонг Сунсири нагло заявил о том, что „Таиланду не нужно ни пяди чужой земли“ (газета „Матиксон“ от 23 июня 1984 года).

Агрессивные действия и оккупация лаосской территории правоэкстремистскими реакционерами из правящих кругов Таиланда не ограничиваются лишь тремя указанными деревнями; в настоящее время эти круги прилагают все усилия к тому, чтобы укрепить эти деревни для ведения своей подрывной деятельности против Лаосской Народно-Демократической Республики. Помимо увеличения численности своих войск они намеренно собрали изгнанных лаосских реакционеров на лаосско-тайландской границе в нескольких местах в районе, прилегающем к городам Ботен и Кентао провинции Саябури.

Во время передачи 26 июня 1984 года радио тайландской армией нагло заявило: „Что произойдет, если Таиланд потребует, чтобы Лаос возвратил 62500 кв. километров территории, которую Франция заставила нас уступить ему в прошлом? Что произойдет, если Таиланд оставит в стороне вопрос о том, кому принадлежат эти три деревни, и поднимет вопрос о территории, которая располагается между этими деревнями и Меконгом и которая в прошлом принадлежала Таиланду?“.

На протяжении последних 40 лет правоэкстремистские реакционеры из правящих кругов Таиланда, опирающиеся при осуществлении своих экспансионистских планов на поддержку империалистических сил и международных реакционеров, терпели лишь поражения. Если они будут продолжать идти тем же путем, им, несомненно, будут нанесены еще более сокрушительные удары.

3. *Как и в прошлом, во время оккупации трех лаосских деревень тайландская сторона использовала выражение „стремление к переговорам“ в целях обмана и маскировки своих действий и приготовления, направленных против Лаосской Народно-Демократической Республики*

31 мая 1984 года генерал Артхит Камланг Эк заявил о своем намерении урегулировать пограничный спор путем переговоров. 5 июня 1984 года тайландский посол г-н Самфонг Файчампа сообщил министру иностранных дел Лаоса о том, что тайландская сторона стремится к урегулированию конфликта путем переговоров. Однако на следующий день, 6 июня 1984 года, генерал Артхит Камланг Эк, забыв о своих обещаниях относительно диалога, отдал приказ захватить и оккупировать три лаосские деревни.

Искренне ли они стремятся к переговорам? Каковы их намерения, их уловки в этих переговорах? Следующие факты дадут ответ на эти вопросы.

28 июня — 15 августа 1984 года лаосская сторона, движимая добрыми намерениями, провела ряд дипломатических встреч с тайландской стороной и приняла решение направить в Бангкок свою делегацию для переговоров с Таиландом.

Что касается содержания переговоров, то основной проблемой являлось признание суверенитета Лаоса над этими тремя деревнями; для этого было необходимо, прежде всего, вывести тайландские войска, а также тайландский военный и гражданский персонал из этих трех деревень. В ходе пере-

говоров тайландская сторона всерьез стремилась отвергнуть справедливые требования Лаоса; более того, она потребовала, чтобы вывод тайландских войск дополнялся ответными мерами лаосской стороны.

В ходе переговоров 28 июня – 20 июля 1984 года между послом Лаоса г-ном Хамфаном Симмалавангом и представителем правительства и армии Тайланда заместителем начальника штаба по стратегическим вопросам сухопутных войск генералом Чавалитом Йонгчайотом тайландская сторона согласилась вывести свои войска, вернуть жителей этих трех деревень к их очагам и возместить им ущерб, причиненный ее войсками; тайландская сторона потребовала, чтобы это положение было указано не в совместной декларации, а в протоколе; предполагалось, что оба документа будут подписаны полномочными представителями обеих сторон.

В ходе переговоров 21 – 23 июля 1984 года в Бангкоке между делегациями Лаоса и Тайланда тайландская делегация изменила свою позицию, выдвинув следующие условия вывода своих войск: в ответ на вывод тайландских войск лаосская сторона не должна вводить свои войска в эти три деревни; кроме того, обе стороны должны отвести свои войска от этих трех деревень за пределы 30-километровой зоны.

В ходе переговоров 24 июля – 5 августа 1984 года тайландская сторона еще раз изменила свой подход к проблеме: тайландская сторона выведет свои войска лишь после того, как техническая комиссия проведет расследование и установит пограничные знаки. Затем тайландская сторона потребовала сохранения статус-кво (то есть продолжения оккупации трех деревень тайландскими войсками).

В ходе переговоров 6 – 15 августа 1984 года между правительственной делегацией Лаоса, возглавляемой заместителем министра иностранных дел г-ном Субаном Шритира-том, и правительственной делегацией Тайланда тайландская сторона решительно отказалась рассматривать вопрос о выводе своих войск; она обошла молчанием протокол, а из представленного 10 августа 1984 года лаосской стороне проекта совместного заявления, состоящего из восьми пунктов, был полностью исключен вопрос о выводе тайландских войск.

Во время неофициальной встречи 13 августа 1984 года тайландская сторона предложила новую формулу, а именно: 14 августа генеральный секретарь министерства иностранных дел Тайланда г-н Арса Сарасин представит посла Лаоса г-на Хамфана Симмалаванга главнокомандующему тайландской армией генералу Архиту Камлангу Эку, причем гость должен будет сказать генералу: „Мы предлагаем тайландской стороне вывести все свои войска из этих трех деревень, вернуть их жителей к их очагам и установить сумму помощи людям, которым был причинен ущерб. Лаосская сторона не будет вводить свои войска в эти три деревни, до тех пор пока не будут установлены пограничные знаки“. На это генерал Архит Камланг Эк должен был ответить: „Мы принимаем предложение посла Лаоса. Тайландская сторона обязуется вывести свои войска в... час. ...мин.; она разрешит всем лаосским жителям вернуться в свои деревни, а затем обе стороны проведут переговоры на месте в целях установления суммы компенсации жертвам из числа лаосских жителей, а также проведут работы по установлению пограничных знаков“. Выдвинув это предложение, тайландская сторона подчеркнула: „Это наше последнее предложение. Если лаосская сторона откажется его принять, то будет слишком поздно: переговоры будут прерваны“. Таким образом, тайландская сторона хотела бы воспрепятствовать представителям лаосской стороны лично встретиться с инициатором оккупации трех лаосских деревень генералом Архитом Камлангом Эком в целях принятия условий об отказе лаосской стороны от ввода своих войск в эти три деревни.

Затем, 14 августа 1984 года, генеральный секретарь министерства иностранных дел Тайланда сообщил послу предложение генерала Архита Камланга Эка, содержащее пять пунктов:

1. Если тайландская сторона выведет свои войска, то лаосская сторона вводить свои войска не будет.
2. Обе стороны проведут расследование на месте.
3. Обе стороны проведут работы по установлению пограничных знаков.
4. Обе стороны будут контролировать добровольное возвращение жителей к их родным очагам.
5. Обе стороны будут оказывать помощь и содействие жертвам из числа жителей этих трех деревень.

Если лаосская сторона не примет это предложение, то 15 августа 1984 года в 12 час. переговоры будут прерваны. Таким образом, тайландская сторона добилась поставленной цели.

Истинная причина предложения, согласно которому „если тайландская сторона выведет свои войска, то лаосская сторона вводить свои войска не будет“, кроется в том, что тайландская сторона, заявляя о своем стремлении превратить эти три лаосские деревни в демилитаризованную спорную зону, на деле хотела бы увековечить свою оккупацию этих трех лаосских деревень. Тайландская сторона поставила на одну доску агрессора и пострадавшего от агрессии. Предложение тайландской стороны в форме ультиматума свидетельствует о высокомерии, которое является неприемлемым для лаосской стороны, поскольку оно полностью противоречит заявлениям тайландской стороны о необходимости „вести переговоры в духе справедливости и равенства“.

Что касается предложения о выводе войск обеих сторон за пределы 30-километровой зоны, то заявления тайландской стороны о выводе ее войск при условии вывода войск лаосской стороной направлены на то, чтобы заставить поверить в ее добрые намерения, в стремление к примирению и желание положить конец военной конфронтации. Следует отметить, что тайландская сторона требует от лаосской стороны вывести ее войска с лаосской территории. Эти тайландские предложения полны хитрых уловок; это свидетельствует о ее истинном намерении установить над этими тремя деревнями свой контроль, с тем чтобы использовать их в целях своей подрывной деятельности в районе, простирающемся на 30 километров в глубь лаосской территории до реки Меконг. Однако еще более важным является то, что тайландская сторона отказывается признавать суверенитет Лаоса над этими тремя деревнями и хочет использовать этот прием для постепенной оккупации лаосской территории, а именно: применить вооруженные силы, с тем чтобы нарушить лаосско-тайландскую границу и вынудить лаосскую сторону вести переговоры, захватывая тем временем другие районы, требуя от лаосской стороны вывода ее войск и обезпечивая тем самым постепенное продвижение тайландских войск. Это явко свидетельствует о том, что тайландцы все еще не отказались от своих экспансионистских планов в отношении Лаоса, от своих давнишних черных замыслов уничтожить Лаосскую Народно-Демократическую Республику.

В ходе переговоров выяснилось, что тайландская сторона всегда прибегает к обманным маневрам: с одной стороны, она взывает к „дружбе“, „взаимопониманию“, с тем чтобы показать свою готовность к диалогу и компромиссу, однако в действительности это не что иное, как обман и требование изменить формулировки, уже согласованные с лаосской стороной. Лаосская сторона выражает свои добрые намерения, а тайландская сторона стремится к получению преимуществ; лаосская сторона выражает свою решимость, а тайландская сторона временно уступает, соглашаясь оставить некоторые формулировки или пункты и требуя при этом добавить другие в свою пользу.

На всем протяжении указанных переговоров тайландская сторона постоянно убеждала лаосскую сторону в необходимости создания „технического комитета“ для проведения расследования на месте в районе трех деревень. Тайландцы

рассматривают эту процедуру в качестве спасительного средства.

Почему тайландская сторона так стремится к созданию „технического комитета“? Почему она хотела бы, чтобы он провел расследование на месте, которое, по мнению тайландской стороны, является необходимым и важным?

Общезвестно, что пограничная полоса была четко делимитирована и обозначена еще несколько десятилетий назад. Тот факт, что тайландская сторона подняла вопрос о создании „технического комитета“ в расследовании в районе трех деревень, явно свидетельствует о том, что она отказывается признавать историческую границу в надежде пересмотреть линию границы в этом районе, что создало бы прецедент для последующих требований о глобальном пересмотре линии границы. Это не что иное, как отказ от признания *ipso facto* суверенитета Лаоса над тремя деревнями и объявление последних спорной зоной. Тайландская сторона прибегла к этому маневру, с тем чтобы продлить свою оккупацию, создав неправильное представление у мировой общественности и заставив ее поверить в то, что принципы и позиции обеих сторон сблизились и что они проводят совместное расследование с целью урегулировать проблему, а также избежать критики со стороны общественности как внутри страны, так и на международной арене, — общественности, которая выступает против реакционеров из правящих кругов Таиланда и требует, чтобы они прекратили оккупацию трех лаосских деревень и вывели оттуда свои войска.

Что касается вопроса о возвращении населения трех деревень, насильственно угнанного в Таиланд, а также вопроса о возмещении ущерба, причиненного жителям этих деревень в результате преступных действий тайландцев, то последние пытаются уйти от решения этих проблем. Они нагло заявляют о своем желании организовать возвращение жителей этих деревень на индивидуальной основе под контролем обеих сторон.

Тайландская сторона вынудила жителей трех деревень уйти в Таиланд, поэтому она должна вернуть их в родные деревни. Тайландские войска совершили преступления, следствием которых явились человеческие жертвы и ущерб имуществу этих жителей, поэтому она должна возместить ущерб на справедливой основе без каких бы то ни было условий. Кроме того, она не имеет никакого права требовать, чтобы лаосская сторона разделила ответственность за преступления, совершенные тайландской стороной.

Все вышесказанное свидетельствует о том, что к концу мая 1984 года тайландская сторона выдвинула лозунг о переговорах, с тем чтобы замаскировать свои приготовления к оккупации. 6 июня 1984 года, после того как тайландская сторона применила силу и оккупировала три деревни, она подняла вопрос о переговорах, с тем чтобы обмануть лаосскую сторону и подготовить оккупацию других участков лаосской территории, — вот основа, позиция и принцип тайландцев в ходе указанных переговоров.

Вследствие упорного сопротивления со стороны правительства и населения Лаоса, оппозиции со стороны нескольких политических деятелей и народа Таиланда, а также осуждения со стороны мирового общественного мнения тайландская сторона была вынуждена вернуться за стол переговоров, с тем чтобы продолжать обманывать и вводить в заблуждение общественное мнение. В ходе переговоров тайландцы пытаются отсрочить вывод своих войск и увековечить оккупацию лаосской территории в надежде превратить район трех лаосских деревень в демилитаризованную спорную зону, а также воспрепятствовать установлению нормального положения, то есть положения, существовавшего до 6 июня. Осознав, что они не могут использовать переговоры, с тем чтобы оказать давление на лаосскую сторону и заставить ее принять их необоснованные предложения, не могут ввести в заблуждение общественное мнение, а, напротив, с каждым днем общественность убеждается в справедливости позиции лаосской стороны, тайландцы прекратили переговоры в одно-

стороннем порядке. Именно в этом заключаются истинные намерения тайландской стороны в переговорах.

Необходимо добавить, что тайландская сторона отклонила просьбу о встрече правительственной делегации Лаоса с премьер-министром и Его Величеством королем Таиланда, с тем чтобы передать послания председателя Совета министров и президента Лаосской Народно-Демократической Республики. Она поставила эту встречу в зависимость от ряда условий, заявила, что „это будет зависеть от результатов переговоров“, и выразила мнение, что „атмосфера переговоров еще не позволяет провести эту встречу и что поэтому, возможно, результат этой встречи будет носить лишь негативный характер“. Таким образом, эта позиция является неправильной, поскольку между сторонами все еще существуют дипломатические отношения и поскольку обе делегации ведут переговоры в целях совместного решения проблемы, касающейся отношений между двумя странами. Еще более важным является то, что в своем высокомерии она доходит до того, что вынуждает представителей лаосской стороны встретиться сначала с Архитом Камлангом Эком, а не с премьер-министром и Его Величеством королем Таиланда.

Всем известно, что именно Архит Камланг Эк лично руководил агрессивными действиями и оккупацией трех лаосских деревень; эти действия привели к обострению напряженности на лаосско-тайландской границе и ухудшению лаосско-тайландских отношений, что нанесло ущерб дружеским и добрососедским отношениям между народами обеих стран и явилось грубым нарушением положений совместных лаосско-тайландских заявлений 1979 года.

4. *За последние два месяца тайландские ультрареакционеры совершили бесчисленное множество преступлений против населения трех деревень*

После захвата и оккупации трех деревень тайландская сторона прилагает все усилия с целью принять различные меры, направленные на то, чтобы узаконить свою оккупацию, а именно: ликвидировать лаосскую администрацию и заменить ее тайландской администрацией, начать регистрацию актов гражданского состояния и выдавать удостоверения личности, запретить преподавание лаосского языка, навязать в качестве денежной единицы бат и запретить ккуп.

В период с 1 по 15 июля, по неопытным данным, тайландцы арестовали и вывели в свою страну 438 человек. Они разрушили дома, уничтожили фруктовые деревья и угнали скот жителей трех населенных пунктов.

Совсем недавно тайландская сторона усилила свой воинский контингент в трех деревнях, оборудовала в ряде мест долговременные оборонительные сооружения, усовершенствовала систему окопов, ввела танки, а ее самолеты, в том числе боевые, неоднократно нарушали воздушное пространство Лаоса, причем в некоторых местах на расстоянии до 30 километров в глубь территории. Тайландская артиллерия подвергла обстрелу зону вокруг трех деревень. Лишь в период с 12 по 14 июля 1984 года тайландские войска выпустили по этому району 635 снарядов калибром 75, 105 и 155 мм, а также подвергли этот район интенсивному пулеметному обстрелу.

Тайландцы разрешают покидать деревню лишь с 7 час. 00 мин. до 17 час. 00 мин., причем выход разрешается лишь одному из членов семьи. Они заставляют население собирать на митинги, в ходе которых руководители деревни, являющиеся их марионетками, выступают с заявлениями, в которых призывают правительство Таиланда не выводить свои войска и не уступать эти три деревни правительству Лаоса. Тайландские солдаты насиловали женщин; так, в Банмае она насильно дочь на глазах ее отца. Жители деревень вынуждены платить за мины, которые повсюду установили тайландцы и на которых подрывается домашний скот, причем тариф составляет 700 батов днем и 1000 батов ночью.

Народ и правительство Лаосской Народно-Демократической Республики решительно разоблачают в глазах тайланд-

ской и международной общественности преступные акты, совершаемые ультрареакционерами, и требуют от них полного и безоговорочного вывода войск, возвращения угнанных жителей в родные деревни и выплаты компенсации за человеческие жертвы и ущерб, причиненный населению трех деревень, без каких бы то ни было оговорок.

### ЧАСТЬ ТРЕТЬЯ

Завершив героическую борьбу против агрессоров из стана империализма и колониализма за независимость и свободу, многонациональный лаосский народ стремится лишь к одной цели — жить в мире, восстановить свою родину и построить новую жизнь. По этой причине Лаосская Народно-Демократическая Республика неуклонно проводит принципиальную политику укрепления и развития отношений дружбы и сотрудничества с соседними, равно как и всеми прочими, странами.

Что касается, в частности, Королевства Таиланд, с которым Лаос имеет общую границу протяженностью 1650 километров, то, учитывая братские и добрососедские отношения, существующие между лаосским и тайландским народами с незапамятных времен, Лаосская Народно-Демократическая Республика всегда делала все возможное для поддержания и развития этих отношений. Руководствуясь этим, премьер-министры Лаосской Народно-Демократической Республики и Королевства Таиланд в январе и апреле 1979 года подписали два совместных заявления, в которых подтверждаются пять следующих принципов, призванных служить основой отношений между двумя странами:

— взаимно уважать независимость, суверенитет и территориальную целостность друг друга;

— уважать право каждой стороны выбирать образ жизни по собственному усмотрению без всякого вмешательства или угрозы вмешательства извне;

— не вмешиваться во внутренние дела друг друга и воздерживаться от прямых или косвенных враждебных действий в отношении друг друга;

— разрешать споры мирными средствами в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций и на основе равенства;

— не использовать силу и угрозу силой в отношении другой стороны и не позволять другим использовать свою территорию в качестве плацдарма в целях интервенции, создания угрозы или осуществления агрессии против других стран в какой бы то ни было форме и выполнять обязательство, в соответствии с которым каждая сторона не допустит, чтобы ее территория использовалась как плацдарм для интервенции, создания угрозы, агрессивных или подрывных действий против другой стороны в какой бы то ни было форме.

Кроме того, в совместном заявлении, подписанном в апреле 1979 года, ясно говорится:

„Премьер-министры обеих государств договорились превратить лаосско-тайландскую границу (реку и сухопутную) в границу мира и дружбы на основе уважения независимости, суверенитета, территориальной целостности и законных интересов каждого, в соответствии с принципом мирного урегулирования споров между обеими странами. В этой связи компетентные власти обеих стран оговаривают меры и положения, касающиеся пограничных пунктов между обеими странами и передвижения населения, проживающего в приграничной зоне; они будут принимать необходимые эффективные меры с целью предотвращать и разоблачать все попытки злоумышленников, которые используют приграничную зону в качестве укрытия и нарушают спокойствие населения по обе стороны границы; они будут воспитывать народ, армию, полицию и государственных служащих, занимающих различные посты, в частности государственных служащих в приграничных районах,

таким образом, чтобы те прониклись духом укрепления дружбы между Лаосом и Таиландом и четко выполняли предписания”.

Со своей стороны Лаосская Народно-Демократическая Республика строго придерживалась этих принципов и сделала все возможное для превращения лаосско-тайландской границы в границу мира и дружбы. Тайландская сторона, напротив, не приняла должных мер в этом направлении. Она направила войска для оккупации трех лаосских деревень, грубо нарушила обязательства, взятые на себя правительством Королевства Таиланд в соответствии с двумя вышеупомянутыми заявлениями, нарушила суверенитет и территориальную целостность Лаоса, нанесла таким образом ущерб интересам и стремлению обоих народов к мирному сосуществованию и развитию отношений дружбы между ними.

Лаосская Народно-Демократическая Республика решительно требует, чтобы тайландская сторона полностью и безоговорочно вывела свои войска и свой военный и гражданский персонал из оккупируемых ею населенных пунктов, выплатила местному населению компенсацию за человеческие жертвы и ущерб, причиненный ее персоналом, обеспечила возвращение захваченных жителей лаосских деревень к своим очагам и восстановила в трех деревнях положение, существовавшее там до 6 июня 1984 года.

Лаосская Народно-Демократическая Республика неуклонно проводит политику урегулирования споров между обеими странами путем переговоров на основе принципов, закрепленных в двух совместных заявлениях, подписанных в 1979 году, однако при этом она полна решимости использовать свое право на законную оборону в целях защиты своей независимости, своего суверенитета и своей территориальной целостности.

Народ к правительству Лаоса обращаются с горячим призывом к народу и людям доброй воли в Таиланде, к правительствам и народам братских и дружественных стран и искренне благодарят их за поддержку, оказанную им в их справедливом деле, а также заявляют о своей решимости потребовать от тайландской стороны, чтобы она удовлетворила обоснованные требования лаосской стороны и уважала независимость, суверенитет и территориальную целостность Лаоса.

### ПРИЛОЖЕНИЕ II

Заявление министерства иностранных дел Лаосской Народно-Демократической Республики от 26 августа 1984 года

Объявив в одностороннем порядке о прекращении лаосско-тайландских переговоров, правительство Таиланда 23 августа 1984 года опубликовало заявление по вопросу о трех деревнях [S/16712, приложение], в котором подчеркивается, что центральным вопросом является точное прохождение пограничной линии, которая должна совпадать с линией водораздела, и что лаосская сторона отклонила предложения тайландской стороны создать группы технических специалистов из представителей обеих сторон для проведения расследования на месте, в следствие чего правительство Таиланда приняло решение направить своих технических специалистов для проведения расследования на месте и установления фактов, касающихся точного прохождения пограничной линии, и обратилось к лаосской стороне с призывом не организовывать какие-либо вооруженные провокации в районе этих трех деревень, пока тайландская сторона будет осуществлять свое обследование.

Что касается этого заявления, то правительство Лаосской Народно-Демократической Республики считает необходимым уточнить свою позицию:

1. Как всем известно, 6 июня 1984 года правозащитные реакционеры из правящих кругов Таиланда направили войска для захвата и оккупации трех лаосских деревень —

Банмай, Банканг и Бансаванг, расположенных в районе Пак-лай, провинция Саябури. Несмотря на продолжающуюся оккупацию этих трех деревень тайландскими войсками и руководствуясь стремлением найти справедливое решение проблемы, Лаосская Народно-Демократическая Республика 21 июля 1984 года направила в Бангкок делегацию для ведения переговоров с тайландской делегацией. Как указывалось в меморандуме министерства иностранных дел Лаосской Народно-Демократической Республики от 17 августа 1984 года, лаосская сторона четко доказала в ходе переговоров, что эти три деревни подпадают под суверенитет Лаоса как с точки зрения истории, управления и договоров, так и в соответствии с географическими картами и пограничными знаками; лаосско-тайландская граница была делимитирована на основании Франко-сиамской конвенции от 23 марта 1907 года и протокола о делимитации границы, приложенного к этому договору. В 1979 году при подписании обоих совместных лаосско-тайландских коммюнике правительство Королевства Таиланд согласилось с этой исторической границей между обеими странами, дав при этом обещание превратить ее в зону мира и дружбы. Поэтому оптимальное решение состоит в том, чтобы тайландская сторона вывела свои войска из трех лаосских деревень, с тем чтобы восстановить положение, существовавшее до 6 июня 1984 года, а это будет содействовать продолжению переговоров между обеими сторонами в целях решения создавшихся проблем. Справедливая позиция и добрая воля Лаосской Народно-Демократической Республики нашли понимание, сочувствие и поддержку широких кругов общественности в Таиланде, Юго-Восточной Азии и во всем мире.

Очевидно, что ни „линия водораздела“, ни „неправильное толкование“ не являются сердцевинной данной проблемы. Захват и оккупация трех лаосских деревень тайландскими войсками, которые должны уйти оттуда, — вот сердцевина проблемы.

2. В ходе последней серии переговоров в Бангкоке лаосская правительственная делегация, учитывая продолжающуюся оккупацию трех лаосских деревень тайландскими войсками, категорически отклонила предложение о создании групп технических специалистов из представителей обеих стран для проведения расследования на месте, поскольку граница в этом районе, равно как и вся граница между обеими странами, четко делимитирована и обозначена и в этом отношении никогда не возникало спорных вопросов. В настоящее время тайландцы увеличили контингент своих оккупационных войск, численность которых вдвое превысила численность населения этих трех деревень; они перебросили туда значительное количество оружия и военной техники, оборудовали окопы, долговременные оборонительные сооружения, ведут беспорядочный огонь и нарушают воздушное пространство Лаоса. В сложившейся обстановке намерение правительства Таиланда направить своих технических специалистов для расследования на месте преследует цель узаконить оккупацию, изменить линию границы в этом районе и присоединить три лаосские деревни к территории Таиланда. Лаосская Народно-Демократическая Республика, независимое и суверенное государство, никоим образом не может мириться с этими проистеками со стороны тайландцев. Упорное стремление тайландской стороны использовать в качестве предлога „расследование на месте“, заявляя о существовании „пограничного конфликта“ в этом районе, не может обмануть общественность Таиланда и всего мира, которая решительно осуждает захват и оккупацию этих участков территории Лаоса.

Тайландская сторона в своей наглости доходит до того, что требует от лаосской стороны не осуществлять никаких военных операций в этих трех деревнях. Это требование лишено всяких оснований.

До тех пор пока тайландские войска будут оккупировать эти три деревни и совершать преступления против населения этих трех деревень и прилегающих районов, ничто не сможет сдержать гнев и решимость армии и народа Лаоса дать отпор этим действиям.

3. Лаосская Народно-Демократическая Республика всегда уважала и уважает территориальный суверенитет Королевства Таиланд, и в то же время она полна решимости защитить свой суверенитет. Исходя из этого принципа и руководствуясь духом дружбы и добрососедскими отношениями между народами обеих стран, правительство Лаосской Народно-Демократической Республики готово продолжить переговоры с правительством Королевства Таиланд, с тем чтобы справедливо урегулировать проблему этих трех деревень, восстановить мир на границе, нормализовать и улучшить отношения между обеими странами в соответствии с их интересами, содействуя таким образом поддержанию мира и стабильности в Юго-Восточной Азии.

#### ДОБАВЛЕНИЕ

Вооруженные провокации, совершенные против Лаосской Народно-Демократической Республики правозащитными реакционерами из правящих кругов Таиланда в августе 1984 года

2 августа 1984 года около 16 час. 00 мин. (по местному времени) тайландская сторона значительно увеличила контингент своих войск, сосредоточив их напротив острова Донсангкхи (территория Лаоса) к югу от Вьентьяна. В тот же период она использовала свои патрульные катера типа РК на реке Меконг для осуществления провокаций и актов запугивания в районе к северу от острова. Кроме того, ее самолеты Т-28 и L-19 неоднократно совершали провокационные полеты над районом, расположенным напротив Донсангкхи.

В тот же день в Банхале, южная часть провинции Вьентьян, четыре тайландских патрульных катера совершили несколько вторжений в территориальные воды Лаоса на реке Меконг.

17 августа в 11 час. 00 мин. (по местному времени) тайландский самолет К-19 совершил четыре полета с целью запугивания над районом напротив Донксингсу к северу от Вьентьяна.

20 августа в 10 час. 00 мин. (по местному времени) два тайландских самолета Т-28 совершили несколько провокационных полетов над Донсангкхи.

21 августа тайландцы направили свои войска в составе одной дивизии в Банмай, Набонг, Тассенгкитбонг, район Понписай, расположенный против Донсангкхи.

22 августа несколько тайландских патрульных катеров типа НРК вновь курсировали с провокационными целями вдоль Донсангкхи, угрожая жителям этого лаосского района и сея среди них панику.

Приняв в одностороннем порядке решение прервать последнюю серию переговоров в Бангкоке, тайландская сторона усилила свои войска, сконцентрированные вдоль правого берега реки Меконг напротив района Муангсалакхам на лаосской стороне. Она оборудовала долговременные оборонительные сооружения в нескольких местах на правом берегу реки Меконг на участке между Паксаном и Пакуном, что является свидетельством крупномасштабных военных приготовлений.

Все эти враждебные акты являются, по мнению правительства и народа Лаоса, провокационными и серьезно угрожающими независимости, суверенитету, безопасности и территориальной целостности Лаосской Народно-Демократической Республики. Однако нынешнее правительство Таиланда считает, что военная оккупация трех деревень на территории соседней страны, непрекращающиеся вооруженные провокации и крупномасштабные военные приготовления вблизи границы — это проявление доброй воли.

Письмо представителя Никарагуа от 30 августа 1984 года  
на имя Председателя Совета Безопасности

[Подлинный текст на английском языке]  
[30 августа 1984 года]

Имею честь препроводить Вам текст ноты, направленной 29 августа 1984 года исполняющим обязанности министра иностранных дел Республики Никарагуа г-ном Хосе Леоном Талаверой на имя государственного секретаря Соединенных Штатов Америки г-на Джорджа П. Шульца, и просить о распространении его в качестве документа Совета Безопасности.

Хулио ИКАСА ГАЛЬЯРД  
Временный поверенный в делах  
Постоянного представительства Никарагуа  
при Организации Объединенных Наций

ПРИЛОЖЕНИЕ

Нота исполняющего обязанности министра иностранных дел Никарагуа от 29 августа 1984 года на имя государственного секретаря Соединенных Штатов Америки

Имею честь довести до Вашего сведения следующие факты.

27 августа 1984 года между 10 час. 00 мин. и 11 час. 00 мин. силами ПВО Сандинистской народной армии был сбит самолет типа „Дуглас С-47“ американского производства в секторе, расположенном между Портильоно и Пало-Бланко в 16 километрах к югу от Куялала в департаменте Хинотега. Все восемь членов экипажа погибли; среди них пилот Хосе Луис Гутьеррес Луго, бывший майор гвардии Сомосы, второй пилот Хустино Эспиноса и члены экипажа Глен Сниклер, Эухенис Чавес, Марио Винджелл, Хуан Родригес, Эрни Гадеа и Константино Санчес.

Самолет типа С-47, являющийся одним из самолетов, направленных Центральным разведывательным управлением бандам наемников, находящихся на службе Вашего правительства, неоднократно осуществлял аналогичные полеты с территории Гондураса. На этот раз он был сбит в ходе операции по доставке боеприпасов, продовольствия и других ресурсов для так называемой группы наемников „Дирканген“, которая действует в граничащей с Гондурасом зоне. В настоящее время полномочные представители Сандинистской народной армии проводят расследование в месте происшествия в целях выяснения подробностей, которые я в свою очередь буду иметь честь Вам сообщить.

Эти действия свидетельствуют об открытой поддержке, которую Ваше правительство оказывает бандам наемников, предоставляя им всевозможную финансовую, материально-техническую и военную помощь, включая воздушные средства, в целях расширения открытой войны, которую правитель-

ство Соединенных Штатов ведет против Никарагуа, грубо нарушая основные принципы международного права.

Следует отметить опасное совпадение этих событий с присутствием 27 августа двух военных кораблей ВМФ Соединенных Штатов в территориальных водах Никарагуа в 10 милях к востоку от мыса Косигуина в заливе Фонсека.

Эта агрессивная политика, которую проводит американское правительство, не только противоречит основным принципам, определяющим взаимоотношения государств, но и идет вразрез с распоряжением, изданным Международным Судом 10 мая 1984 года<sup>4</sup> в котором содержится указание о прекращении всех военных и полувосенных действий, направленных против суверенитета, политической независимости и территориальной целостности Никарагуа.

Расширению военных действий против Никарагуа способствует растущее военное присутствие Соединенных Штатов в Центральной Америке, появление вблизи наших берегов военных кораблей типа „Арова“ и продолжающееся использование территории Гондураса в качестве базы для осуществления агрессии против Никарагуа.

Предоставление правительством Соединенных Штатов воздушных средств и тяжелых вооружений группам наемников по-прежнему вызывает осуждение со стороны правительства Никарагуа. В ноте от 6 октября 1983 года [см. S/16030] правительство Никарагуа в связи с уничтожением самолета „Дуглас DC-3С“, направленного из Эль-Агуакате в Гондурасе, заявило самый решительный протест по поводу этих действий и одновременно призвало правительство Соединенных Штатов „прекратить свою интервенционистскую и милитаристскую политику по отношению к Никарагуа и другим странам Центральной Америки“.

Продолжение этой агрессивной и интервенционистской политики правительства Соединенных Штатов ставит под сомнение его желание начать процесс серьезного и ответственного диалога с Никарагуа, который привел бы к нормализации отношений между обеими странами на основе взаимного уважения и строгого соблюдения международного права.

Правительство Никарагуа, заявляя официальный и самый решительный протест против дальнейшего продолжения открытой войны против Никарагуа, вновь обращается с настойчивым призывом к правительству Соединенных Штатов воздержаться от дальнейшего нарушения основных норм международного права, включая распоряжение Международного Суда, и со всей ответственностью приступить к проведению двустороннего диалога с Никарагуа, являющегося верным средством достижения прочного и устойчивого мира в Центральной Америке.

ДОКУМЕНТ S/16729\*

Письмо представителя Ирака от 30 августа 1984 года  
на имя Генерального секретаря

[Подлинный текст на арабском языке]  
[31 августа 1984 года]

По поручению моего правительства настоящим имею честь препроводить текст сообщения авторитетного источника в Совете революционного командования Иракской Республики, в котором содержится заявление, опубликованное Советом относительно освобождения иранских военнопленных без каких-либо *quid pro quo*. Это сделано по случаю священного праздника *ид аль-адха* и в связи с готовностью Ирака освободить иранских комбатантов, которые нашли убежище у иракской стороны.

Прошу Вас распространить настоящее письмо и приложение к нему в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи и официального документа Совета Безопасности.

Рияд М. С. АЛЬ-КЕЙСИ  
Постоянный представитель Ирака  
при Организации Объединенных Наций

ПРИЛОЖЕНИЕ

Текст заявления

Один из авторитетных источников в Совете революционного командования сделал следующее заявление:

„Руководствуясь принципами гуманизма и глубоко сознавая серьезность проблемы военнопленных, Ирак предпринимал и по-прежнему предпринимает одну инициативу за другой, для того чтобы найти приемлемое решение этой проблемы. Его последней инициативой в этой области было приглашение семьям молодых иранских военнопленных навестить своих сыновей и встретиться с ними в Ираке или в любом другом согласованном месте под эгидой Международного комитета Красного Креста. Однако прави-

\* Распространен под двойным условным обозначением A/38/833 - S/16729.

тели в Тегеране, которые, как слепцы, увязли в трясине своих преступных поражений, отвергли все эти инициативы, подтвердив тем самым перед народом Ирана и народами всего мира свою ненависть и враждебность по отношению к самым элементарным моральным ценностям и принципам гуманизма.

Исходя из своего твердого убеждения в том, что иранский народ, страдающий от этой клики, погрязшей в грехе и злобе, ввергают в пламя войны насильно, при помощи самых отвратительных форм тирании и терроризма; исходя из своей глубокой веры в дух великодушия, присущий исламу, и в принципы своей руководящей партии, Партии арабского социалистического возрождения (Баас); исходя из своей приверженности к принципам, предписываемым международным гуманитарным правом, и уважения к этим принципам; и в соответствии с многочисленными случаями, которые имели место после начала войны между нами и Ираном, когда наши вооруженные силы освобождали многочисленных военнопленных сразу после их захвата, Совет революционного командования по случаю священного праздника *ид аль-адха* принял следующее решение:

„1. без всяких *quid pro quo* с иранской стороны освобождаются иранские военнопленные, которым предоставляется выбор либо вернуться в свою страну, либо просить убежище в любом другом государстве, которое согласится их принять;

2. Ирак заявляет всем военнослужащим иранских вооруженных сил о своей готовности освободить комбатантов, которые желают получить убежище в наших рядах, в настоящее время, в период боевых действий или после их окончания, а также содействовать их возвращению в свои страны или получению убежища в любом государстве, которое их примет;

3. выступая с этой гуманной инициативой, Ирак вновь заявляет иранскому народу и всем миролюбивым народам, что бесчеловечные методы и практика режима Хомейни не заставят его свернуть с выбранного им пути - пути высоких моральных принципов и ценностей”.

ДОКУМЕНТ S/16730

Письмо представителя Никарагуа от 4 сентября 1984 года  
на имя Председателя Совета Безопасности

[Подлинный текст на испанском языке]  
[4 сентября 1984 года]

Имею честь препроводить Вам текст послания, направленного 2 сентября 1984 года исполняющим обязанности министра иностранных дел Республики Никарагуа г-ном Хосе Леоном Талаверой государственному секретарю Соединенных Штатов Америки г-ну Джорджу П. Шульцу, и просить о его распро-

странении в качестве документа Совета Безопасности.

Хулио ИКАСА ГАЛЬЯРД  
Временный поверенный в делах  
Постоянного представительства Никарагуа  
при Организации Объединенных Наций

## ПРИЛОЖЕНИЕ

Письмо исполняющего обязанности министра иностранных дел Никарагуа от 2 сентября 1984 года на имя государственного секретаря Соединенных Штатов Америки

Имею честь довести до Вашего сведения следующие факты.

Вчера, 1 сентября 1984 года, в 14 час. 20 мин. сандинистские силы противовоздушной обороны сбили военный вертолет с артиллерийским вооружением на борту, который принимал участие в нападении на военно-патриотическую школу в Санта-Клара, департамент Нуэва-Сеговия. В ходе нападения вертолет действовал совместно с тремя самолетами ударной авиации, следовавшими в боевом тактическом порядке, выпустив от 12 до 16 ракет по данному сектору. В результате этого преступного акта агрессии погибло четверо детей и один взрослый, были ранены два человека из числа обслуживающего персонала кухни военной школы. Жертв среди военнослужащих Сандинистской народной армии не было.

К настоящему моменту обнаружены трупы двух членов экипажа вертолета, при этом у одного из них найдены навигационные воздушные карты с двумя отмеченными маршрутами полетов: первый маршрут начинался от базы „Эль-Агуа-кате“, построенной войсками Соединенных Штатов на гондурасской территории, и заканчивался в „Лас-Вегасе“, второй маршрут начинался в „Тонконтине“, далее шел на „Хамастран“ и с этой базы, также построенной Соединенными Штатами, следовал в направлении к населенному пункту Санта-Клара, расположенному на никарагуанской территории.

В результате такого рода действий в рамках политики государственного терроризма, проводимой правительством Соединенных Штатов, к сотням никарагуанцев, убитых в результате агрессивной войны, развернутой правительством Соединенных Штатов против Никарагуа, прибавились новые жертвы из числа гражданского населения.

Кроме того, эти факты еще раз свидетельствуют о расширении Вашим правительством агрессии против моей страны, в том числе о расширении использования гондурасской территории в качестве базы для агрессивных действий против Никарагуа, убедительным доказательством чего служат планы полетов, найденные у одного из убитых наемников, находившихся на службе Вашего правительства.

Массовое использование воздушных транспортных средств, предоставленных Центральным разведывательным управлением (ЦРУ) бандам наемников, является новым шагом в расширении открытой войны, которую ведет правительство Соединенных Штатов против моей страны, непосредственно угрожая суверенитету, независимости и территориальной целост-

ности Никарагуа. Продолжение любого вида чисто военной и имеющей военный характер деятельности против Никарагуа свидетельствует о радикальном отходе правительства Соединенных Штатов от обязательств, свободно взятых им на себя в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций, и об открытом нарушении обязанности государств следовать решениям, принятым Международным Судом, в данном случае консультативному заключению от 10 мая 1984 года<sup>6</sup>.

Правительство Никарагуа неоднократно осуждало предоставление Соединенными Штатами воздушных транспортных средств и тяжелого вооружения бандам наемников, как указывалось, в частности, 3 октября 1983 года и 27 августа 1984 года, когда были сбиты самолет „Дуглас DC-3С“ и самолет типа С-47, которые были предоставлены наемникам Центральным разведывательным управлением и относительно которых были направлены соответствующие ноты протеста от 5 октября 1983 года [S/16024] и от 29 августа 1984 года [S/16728].

Эти акты вновь свидетельствуют о том, что правительство Соединенных Штатов Америки все еще не воспринимает серьезно процесс диалога с Никарагуа, который представляет собой ответственный подход к задаче отыскания мирных решений проблем, стоящих перед регионом. Напротив, эти агрессивные действия вновь подтверждают, что у правительства Соединенных Штатов Америки нет реального желания заменить военный подход политикой взаимопонимания и ведения переговоров, направленной на урегулирование противоречий. Кроме того, эти действия, видимо, свидетельствуют о том, что заявления Вашего правительства о начале процесса диалога с Никарагуа скорее служат целям рекламы, направленной на укрепление его позиции накануне выборов, и отнюдь не являются проявлением подлинных намерений заложить основы для мирного сосуществования в регионе.

Заявляя официальный и решительный протест против этого нового преступного акта, идущего вразрез с международным правом и мандатом, содержащимся в консультативном заключении Международного Суда от 10 мая текущего года, правительство Никарагуа еще раз настоятельно призывает администрацию Соединенных Штатов отойти от военного пути как формы урегулирования противоречий и в то же время ответственно подойти к процессу начала диалога с Никарагуа, для чего необходимо неукоснительно следовать принципам, лежащим в основе сосуществования государств, и особенно необходимо немедленно и окончательно прекратить акты агрессии и интервенции против Никарагуа, а также прекратить использовать территории соседних стран в качестве баз для агрессии против моей страны. Необходимо отметить, что прекращение такого рода деятельности позволит продолжить мирные переговоры под эгидой Контадорской группы.

## ДОКУМЕНТ S/16731

Письмо представителя Никарагуа от 4 сентября 1984 года  
на имя Председателя Совета Безопасности

[Подлинный текст на испанском языке]  
[4 сентября 1984 года]

По поручению моего правительства прошу Вас созвать в срочном порядке заседание Совета Безопасности для рассмотрения положения, создавшегося в результате новой усиливающейся эскалации агрессивных актов, направленных против моей страны.

Хулио ИКАСА ГАЛЬЯРД  
Временный поверенный в делах  
Постоянного представительства Никарагуа  
при Организации Объединенных Наций

## Ливан: проект резолюции

[Подлинный текст на английском языке]  
[6 сентября 1984 года]

*Совет Безопасности,*

вновь подтверждая резолюции 425 (1978), 426 (1978), 501 (1982), 508 (1982), 509 (1982), 512 (1982) и 520 (1982) Совета Безопасности, а также все свои резолюции о положении в Ливане.

заслушав заявление представителя Ливана и отмечая с глубокой озабоченностью ухудшение положения в районах, оккупируемых Израилем в Южном Ливане, западной части долины Бекаа и районе Рашейи, в результате практики Израиля,

ссылаясь на соответствующие положения Всеобщей декларации прав человека и подчеркивая гуманитарные принципы четвертой Женевской конвенции от 12 августа 1949 года<sup>7</sup> и обязательства, вытекающие из Положения, приложенного к Гаагской конвенции IV 1907 года<sup>8</sup>,

1. вновь повторяет свой призыв к строгому уважению суверенитета, независимости, единства и территориальной целостности Ливана в рамках его международно признанных границ;

2. подтверждает, что положения четвертой Женевской конвенции 1949 года применимы к территориям, оккупируемым Израилем в Южном Ливане, западной части долины Бекаа и районе Рашейи, и что оккупирующая держава обязана уважать и соблюдать

положения указанной Конвенции и других норм международного права;

3. призывает Израиль, оккупирующую державу, строго уважать права гражданского населения в районах, находящихся под его оккупацией в Южном Ливане, западной части долины Бекаа и районе Рашейи, и неукоснительно выполнять положения четвертой Женевской конвенции 1949 года;

4. требует, чтобы Израиль немедленно устранил все ограничения и препятствия на пути к установлению нормальных условий в районах, находящихся под его оккупацией в нарушение четвертой Женевской Конвенции 1949 года, в частности касающиеся перекрытия дорог и проходов, ограничения свободы индивидуального передвижения и нормального потока лиц и товаров между этими районами и остальной частью Ливана и препятствия нормальной деятельности ливанских государственных учреждений и лиц;

5. настоятельно призывает все государства — участницы четвертой Женевской конвенции 1949 года предпринять все усилия для обеспечения уважения и соблюдения ее положений в Южном Ливане, западной части долины Бекаа и районе Рашейи;

6. постановляет держать настоящий вопрос в поле зрения.

## ДОКУМЕНТ S/16733\*

Письмо представителя Таиланда от 5 сентября 1984 года  
на имя Генерального секретаря

[Подлинный текст на английском языке]  
[5 сентября 1984 года]

По поручению моего правительства и в дополнение к моему письму от 27 августа 1984 года [S/16719] относительно инцидента на границе между Таиландом и Лаосом имею честь обратиться Ваше внимание на новые события, связанные с этой проблемой:

1. 1 сентября 1984 года в 14 час. 30 мин. от четырех до шести лаосских солдат открыли огонь из реактивных гранатометов по наблюдательному посту таиландской кавалерии, расположенному приблизительно в одном километре к северу от деревни Бан-

саванг, округ Банхоке, провинция Уттарадит. Таиландская сторона открыла ответный огонь, который продолжался около 20 мин., прежде чем лаосская сторона прекратила стрельбу. С таиландской стороны потерь не было.

2. В тот же день в 18 час. 45 мин. лаосские войска открыли огонь из реактивных гранатометов, безоткатных орудий, минометов, пулеметов и винтовок по таиландскому посту пограничной полиции, расположенному около деревни Банмай, провинция Уттарадит. Таиландская сторона открыла ответный огонь, но лаосская сторона не прекращала стрельбу

\* Распространен под двойным условным обозначением A/39/469 - S/16733.

вплоть до 21 час. 30 мин. В результате двое тайландских пограничных полицейских были убиты и трое получили тяжелые ранения.

3. Королевское правительство Таиланда осуждает эти провокационные действия, особенно в то время, когда тайландская группа технических специалистов проводит съемку данного района с четко объявленным намерением проверки фактов на месте в целях достижения справедливого и быстрого решения спора в отношении данного района. Эти недавние провокационные действия еще раз демонстрируют неискренность Лаоса и его нежелание урегулировать спор мирными средствами и в кратчайшие сроки.

4. Вновь подтверждая свою политику неизменного уважения территориальной целостности и суверени-

тета других государств и поддержания добрых отношений со всеми странами, особенно с теми, которые имеют общие границы с Таиландом, Королевское правительство Таиланда оставляет за собой право принять любые необходимые меры для защиты суверенитета и территориальной целостности Таиланда.

Имею честь просить о распространении текста настоящей ноты в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи и официального документа Совета Безопасности.

Бирабон КАСЕМСРИ  
Постоянный представитель Таиланда  
при Организации Объединенных Наций

#### ДОКУМЕНТ S/16734\*

Письмо представителя Афганистана от 6 сентября 1984 года  
на имя Генерального секретаря

*[Подлинный текст на английском языке]  
[6 сентября 1984 года]*

Имею честь сообщить Вам, что временный поверенный в делах посольства Пакистана в Кабуле был приглашен 22 августа 1984 года в министерство иностранных дел, где ответственный сотрудник первого полицейского отдела вручил ему вербальную ноту следующего содержания:

„Власти Исламабада, примеру которых следуют средства массовой информации империалистических стран, развернули недавно еще одну клеветническую пропагандистскую кампанию, утверждая, что вооруженные силы Демократической Республики Афганистан ведут агрессивные действия против Пакистана на суше и в воздухе.

Власти Демократической Республики Афганистан заявляют, что никаких нападений на Пакистан ни на суше, ни с воздуха не совершалось. Они считают обвинения властей Пакистана абсолютной ложью и решительно отвергают их.

В период приближения женевских переговоров и тридцать девятой сессии Генеральной Ассамблеи власти Исламабада, по указанию американских и китайских кругов и в сговоре с ними, во имя достижения политических и пропагандистских выгод разыгрывают нелепые спектакли и, прибегая к грязной и лживой пропаганде, упорно пытаются ввести в заблуждение общественное мнение Пакистана и всего мира, поставить преграды на пути достижения прогресса на женевских переговорах и инсценировать враждебные выступления в Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций.

Власти Исламабада прекрасно знают, что подобные неоднократно использовавшиеся в прошлом уловки устарели, время для выдвижения таких безосновательных обвинений и злобных измышлений прошло и они потеряли свою действенность. Наставшая на этих лживых обвинениях, власти Пакистана стремятся прикрыть свою враждебную деятельность, которая превратила Пакистан в плацдарм агрессии и базу подготовки афганских контрреволюционных элементов с целью осуществления этими сеющими разрушения наемниками агрессивных действий против территории Демократической Республики Афганистан.

Опровергая недавние безосновательные утверждения властей Пакистана, Демократическая Республика Афганистан вновь заявляет, что Афганистан, будучи миролюбивой страной, отнюдь не собирается предпринимать агрессивные действия против других стран. Демократическая Республика Афганистан сама стала жертвой необъявленной войны и разбойничьих агрессивных действий и вторжений с территории Пакистана, которые продолжаются уже шесть лет.

Демократическая Республика Афганистан надеется, что военные власти Пакистана вместо выдвижения таких грязных обвинений положат конец своему вмешательству во внутренние дела Афганистана и не будут ставить под угрозу мир и безопасность в регионе. В противном случае, ответственность за серьезные последствия такой агрессивной политики и лживой пропаганды ляжет на военные власти Пакистана”.

М. Фарид ЗАРИФ  
Постоянный представитель Афганистана  
при Организации Объединенных Наций

\* Распространен под двойным условным обозначением S/16734.

ДОКУМЕНТ S/16735

Письмо представителя Южной Африки от 6 сентября 1984 года  
на имя Генерального секретаря

[Подлинный текст на английском языке]  
[6 сентября 1984 года]

Имею честь сослаться на документ S/16725 Совета Безопасности от 30 августа 1984 года и препроводить текст пресс-релиза от 5 сентября, содержащий ответ министра иностранных дел Южной Африки г-на Р. Ф. Боты на „Заявление СВАПО о прекращении вооруженных столкновений в Намибии” от 13 августа 1984 года.

Буду признателен за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

Курт фон ШИРНДИНГ  
Постоянный представитель  
Южной Африки  
при Организации Объединенных Наций

ПРИЛОЖЕНИЕ

Текст пресс-релиза

В заявлении не содержится ничего нового. В нем лишь еще раз излагается позиция СВАПО, которая заключается в том, что резолюция 435 (1978) Совета Безопасности должна быть осуществлена без достижения договоренности по поводу вывода кубинских войск.

Отношение СВАПО к вопросу о выводе кубинских войск не имеет никакого значения. Этот вопрос стоит перед правительством Анголы и обсуждается с данным правительством.

Сейчас, пока вопрос о выводе кубинских войск не решен, правительство Южной Африки хотело бы, чтобы насилие в Юго-Западной Африке было прекращено. Нет никакой причины, кроме кровожадности и желания убивать, чтобы не прекращать насилие до осуществления резолюции 435 (1978). Таким образом, если СВАПО прекратит свои акты насилия, то мир может быть установлен немедленно. С другой стороны, если СВАПО будет по-прежнему прибегать к насилию, то против этого будут приняты соответствующие меры.

ДОКУМЕНТ S/16736\*

Письмо представителя Лаосской Народно-Демократической Республики  
от 6 сентября 1984 года на имя Генерального секретаря

[Подлинный текст на французском языке]  
[7 сентября 1984 года]

В дополнение к моему письму от 29 августа 1984 года [S/16727], к которому были приложены тексты меморандума и заявления министерства иностранных дел Лаосской Народно-Демократической Республики от 17 и 26 августа по поводу оккупации трех лаосских деревень правозкстремистскими реакционерами из правящих кругов Таиланда, настоящим имею честь препроводить Вам текст заявления представителя министерства иностранных дел Лаосской Народно-Демократической Республики, опубликованный 6 сентября 1984 года.

Буду признателен Вам за распространение текста данного заявления в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи и официального документа Совета Безопасности.

Китонг ВОНГСАЙ  
Постоянный представитель  
Лаосской Народно-Демократической Республики  
при Организации Объединенных Наций

ПРИЛОЖЕНИЕ

Заявление представителя министерства иностранных дел Лаосской Народно-Демократической Республики от 6 сентября 1984 года

3 сентября 1984 года министерство иностранных дел Таиланда опубликовало заявление, в котором говорится, что „лаосская сторона неискренна в своих намерениях урегулировать проблему трех деревень мирным путем”, что она „неоднократно применяла силу для осуществления вооруженных провокаций” и правительство Таиланда, „принимая во внимание отношения дружбы и добрососедства с лаосским народом, вновь заявляет о своем намерении урегулировать эту проблему как можно скорее и мирными средствами”. В заявлении содержится также угрозы принять ответные меры любого рода в отношении того, что в нем квалифицируется как „нападения” лаосской стороны.

Действительность, основанная на фактах, полностью противоречит лживым утверждениям и клеветническим заявлениям таиландской стороны.

Как всем известно, Лаос и Таиланд – расположенные по соседству и имеющие общую границу страны. Между ними существуют дипломатические отношения, и в 1979 году они подписали два совместных заявления, в соответствии с которыми каждая из сторон обязуется уважать независимость, суверенитет и территориальную целостность другой стороны, не вмешиваться в дела друг друга и не совершать агрессивных актов в отношении друг друга, не применять силу или угро-

\* Распространен под двойным условным обозначением A/39/475 – S/16736.

зу силой, разрешать споры путем переговоров в соответствии с духом Устава Организации Объединенных Наций и превратить общую границу обеих стран в границу мира и дружбы. Факт направления правозащитными активистами из правящих кругов Таиланда регулярных войск для захвата и оккупации трех лаосских деревень — Банмай, Банканг и Бангсаванг, расположенных в районе Паклай, провинция Сялбури, — является грубым и вызывающим возмущение нарушением обязательств, взятых на себя правительством Королевства Таиланд, серьезной угрозой для отношений дружбы и добрососедства между народами обеих стран и нарушением Устава Организации Объединенных Наций, который Таиланд должным образом подписал.

Хотя речь идет о чрезвычайно серьезном инциденте, лаосская сторона не только по-прежнему демонстрирует исключительную сдержанность и с самого начала воздерживается от применения силы, но она явилась инициатором целого ряда встреч с тайландской стороной и дважды направляла свою делегацию в Бангкок для переговоров с Таиландом с целью решить проблему трех деревень мирным путем, нормализовать обстановку, то есть восстановить положение, существовавшее до 6 июня 1984 года, удовлетворив таким образом чаяния народов обеих стран и содействуя миру и стабильности в Юго-Восточной Азии. Поэтому широкие круги общественности в Таиланде и во всем мире все более четко сознают справедливую позицию и добрую волю лаосской стороны.

И напротив, тайландская сторона воспользовалась переговорами, чтобы увековечить и узаконить осуществляемую ею военную оккупацию трех лаосских деревень. Она не удовлетворялась тем, что отказалась выполнить свои обязательства вывести свои войска из этих трех лаосских деревень; она выдвинула всевозможные необоснованные условия, подлинная цель которых заключается в том, чтобы заставить лаосскую сторону отказаться от суверенитета над этими деревнями. Не добившись своей цели, она в одностороннем порядке заявила о прекращении переговоров. Она даже разыграла комедию с направлением в одностороннем порядке „технической комиссии“ для проведения расследования непосредственно в этих трех деревнях, ставя своей целью изменить линию границы в этом районе. В то же время увеличилась численность тайландских войск в этих трех деревнях, была усилена артиллерия, оборудованы окопы и долговременные оборонительные сооружения; войска осуществляли грабежи и репрессии в отношении мирных жителей, насиловали женщин и вели беспорядочный артиллерийский обстрел, нанося огромные потери местному населению.

## ДОКУМЕНТ S/16737

Письмо представителя Южной Африки от 7 сентября 1984 года  
на имя Генерального секретаря

*[Подлинный текст на английском языке]  
[10 сентября 1984 года]*

### ПРИЛОЖЕНИЕ

Послание правительства Южной Африки от 28 августа 1984 года,  
направленное правительству Лесото

Изложенные в послании министерства иностранных дел от 10 августа 1984 года [S/16703, приложение] принципы, следовать которым согласно правительству Лесото, в целом представляют собой международно признанные принципы и цели, которых неукоснительно придерживается правительство Южной Африки.

Поэтому непонятно, что означает содержащееся в вводной части заявление о том, что „позиции Лесото и Южной Аф-

зу силой, разрешать споры путем переговоров в соответствии с духом Устава Организации Объединенных Наций и превратить общую границу обеих стран в границу мира и дружбы. Факт направления правозащитными активистами из правящих кругов Таиланда регулярных войск для захвата и оккупации трех лаосских деревень — Банмай, Банканг и Бангсаванг, расположенных в районе Паклай, провинция Сялбури, — является грубым и вызывающим возмущение нарушением обязательств, взятых на себя правительством Королевства Таиланд, серьезной угрозой для отношений дружбы и добрососедства между народами обеих стран и нарушением Устава Организации Объединенных Наций, который Таиланд должным образом подписал.

Хотя речь идет о чрезвычайно серьезном инциденте, лаосская сторона не только по-прежнему демонстрирует исключительную сдержанность и с самого начала воздерживается от применения силы, но она явилась инициатором целого ряда встреч с тайландской стороной и дважды направляла свою делегацию в Бангкок для переговоров с Таиландом с целью решить проблему трех деревень мирным путем, нормализовать обстановку, то есть восстановить положение, существовавшее до 6 июня 1984 года, удовлетворив таким образом чаяния народов обеих стран и содействуя миру и стабильности в Юго-Восточной Азии. Поэтому широкие круги общественности в Таиланде и во всем мире все более четко сознают справедливую позицию и добрую волю лаосской стороны.

И напротив, тайландская сторона воспользовалась переговорами, чтобы увековечить и узаконить осуществляемую ею военную оккупацию трех лаосских деревень. Она не удовлетворялась тем, что отказалась выполнить свои обязательства вывести свои войска из этих трех лаосских деревень; она выдвинула всевозможные необоснованные условия, подлинная цель которых заключается в том, чтобы заставить лаосскую сторону отказаться от суверенитета над этими деревнями. Не добившись своей цели, она в одностороннем порядке заявила о прекращении переговоров. Она даже разыграла комедию с направлением в одностороннем порядке „технической комиссии“ для проведения расследования непосредственно в этих трех деревнях, ставя своей целью изменить линию границы в этом районе. В то же время увеличилась численность тайландских войск в этих трех деревнях, была усилена артиллерия, оборудованы окопы и долговременные оборонительные сооружения; войска осуществляли грабежи и репрессии в отношении мирных жителей, насиловали женщин и вели беспорядочный артиллерийский обстрел, нанося огромные потери местному населению.

Лаосский народ обращается к тайландскому народу с настоятельным призывом со всей серьезностью отнестись к отношениям дружбы и добрососедства между Лаосом и Таиландом, потребовать от правозащитных активистов из состава тайландской армии, чтобы они вывели свои войска из трех лаосских деревень, и любой ценой предотвратить планируемые ими военные авантюры против лаосского народа. Он обращается также с призывом к офицерам и солдатам тайландской армии не допустить того, чтобы реакционные руководители безрассудно использовали их как пушечное мясо, ибо эти руководители идут по пути, противоречащему интересам тайландского народа и дружбе между тайландским и лаосским народами.

Ссылаясь на документ S/16703 Совета Безопасности от 16 августа 1984 года имею честь препроводить текст послания, которое правительство Южной Африки направило правительству Лесото 28 августа в ответ на послание этого правительства от 10 августа.

Буду признателен за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

Курт фон ШИРДИНГ  
Постоянный представитель Южной Африки  
при Организации Объединенных Наций

рики все еще значительно расходятся", если только правительство Лесото не имеет в виду какое-либо иное толкование или практическое применение, отрицающее эти принципы.

Как уже говорилось на многочисленных встречах между Южной Африкой и Лесото по вопросу безопасности двух стран, правительство Южной Африки располагает фактами, подтверждающими его мнение о том, что правительство Лесото не осуществляет эти принципы на практике.

Поскольку правительство Лесото не смогло доказать правительству Южной Африки, что оно готово и способно положительно решить поднятые Южной Африкой вопросы безопасности, правительство Южной Африки считает затруднительным продолжение технико-экономического обоснования строительства гидроэлектростанций на плоскогорье в связи с тем,

что оно не защищено от насильственных действий со стороны подрывных элементов.

Международная пропагандистская деятельность правительства Лесото в отношении этих вопросов двусторонней безопасности еще больше подрывает доверие к позиции правительства Лесото в отношении вызывающих озабоченность Южной Африки вопросов безопасности. Общеизвестно, что пропагандистские действия Лесото направлены на то, чтобы отвлечь внимание от неспособности правительства Лесото решать свои внутренние политические и экономические проблемы, а также его неспособности удовлетворять потребности своего населения.

Со своей стороны правительство Южной Африки по-прежнему полно решимости полностью обеспечить интересы своей безопасности.

## ДОКУМЕНТ S/16740

### Письмо представителя Никарагуа от 11 сентября 1984 года на имя Председателя Совета Безопасности

[Подлинный текст на испанском языке]  
[12 сентября 1984 года]

Имею честь направить Вам текст телеграммы министра иностранных дел Республики Никарагуа г-на Мигеля Д'Эското Брокмана от 6 сентября 1984 года на имя государственного секретаря Соединенных Штатов Америки г-на Джорджа П. Шульца и прошу распространить его в качестве документа Совета Безопасности.

Хавьер ЧАМОРО МОРА  
Постоянный представитель Никарагуа  
при Организации Объединенных Наций

#### ПРИЛОЖЕНИЕ

Телеграмма министра иностранных дел Республики Никарагуа от 6 сентября 1984 года на имя государственного секретаря Соединенных Штатов Америки

В связи с тем что стали известны новые заслуживающие рассмотрения факты, я обращаюсь к Вам, чтобы вновь сослаться на имевшее место в прошлую субботу нападение с воздуха на населенный пункт Санта-Клара, в котором участвовали два гражданина Соединенных Штатов, в отношении чего был представлен протест DAJ-No.118 от 2 сентября 1984 года [S/16730].

Согласно опубликованным вчера в прессе США сообщениям, два североамериканских наемника были членами прибывшей в Гондурас из Соединенных Штатов в конце августа этого года группы, в состав которой входят по меньшей мере еще четверо североамериканских наемников. Согласно этим же сообщениям, эти шесть североамериканских наемников были направлены в Гондурас для ведения действий военного характера против Никарагуа организацией „Военно-гражданская помощь“, базирующейся в штате Алабама. Согласно сообщениям, организация „Военно-гражданская помощь“ участвует в финансировании военных действий против Никарагуа по крайней мере с мая этого года. За этот период вышеупомянутая организация направила в Гондурас три военизированные группы для подготовки подразделений наемников, набираемых, финансируемых, вооруженных и руководимых офицерами вооруженных сил и сотрудниками раз-

ведки Соединенных Штатов для осуществления военных нападений и военизированных действий в Никарагуа против этой страны.

Согласно этим сообщениям, основатель организации „Военно-гражданская помощь“ заявил, что американцы, являющиеся членами организации, прошли подготовку в армии Соединенных Штатов и обучают подразделения наемников, в частности, „основным способам выживания“. В сообщениях также говорится, что по настоящее время организация „Военно-гражданская помощь“ предоставила подразделениям наемников более 70 тыс. долларов США наличными.

В этих сообщениях указывается также, что правительство Соединенных Штатов, по крайней мере с апреля 1984 года, знало о деятельности организации „Военно-гражданская помощь“ по снабжению и подготовке средств для военных действий против Никарагуа, включая предоставление денежных средств. Основатель этой организации заявил американским корреспондентам, что его лично посетил агент Федерального бюро расследований (ФБР), который расспросил его о деятельности организации. В сообщениях также указывается, что должностные лица правительства Соединенных Штатов были полностью осведомлены об отъезде в августе 1984 года шести североамериканских наемников в Гондурас и о том, что они находились в этой стране вплоть до нападения на Санта-Клару.

Видные юристы Соединенных Штатов сообщили правительству Никарагуа, что вышеупомянутые действия организации „Военно-гражданская помощь“ и ее руководителей, в том числе ее основателя и шестерых американских наемников, представляют собой открытое нарушение уголовного законодательства Соединенных Штатов, в частности раздела 960 статьи 18 кодекса США, которая определяет эти действия как преступление, наказуемое тюремным заключением сроком до трех лет любого лица в пределах Соединенных Штатов, которое преднамеренно предоставляет или готовит какие-либо средства, включая денежные средства, для участия в любых военных или военно-морских экспедициях или любых действиях против территории иностранного государства, с которым Соединенные Штаты находятся в состоянии мира, или участвуют в них.

В 1981 году в Новом Орлеане был возбужден уголовный процесс против лиц, замысливших военные действия против правительства Доминики. В 1982 году в Майами такой же процесс был возбужден против лиц, замысливших военные действия против правительства Гванди. Несмотря на то что власти Соединенных Штатов были полностью осведомлены о деятельности лиц, объединенных в упомянутую ранее организацию „Военно-гражданская помощь“, они не возбуждали уголовного дела против этих лиц. Единственный вывод, который может сделать правительство Никарагуа, заключается в том, что такое бездействие, которое может и не быть проявлением открытого сотрудничества, умышленно и объясняется тем, что объектом такой незаконной деятельности североамериканских наемников является Никарагуа. Кроме того, это бездействие, в соответствии с общепринятыми принципами, касающимися ответственности государств, дает основания Никарагуа возложить главную ответственность за деятель-

ность этих наемников и нанесенный ими ущерб на Соединенные Штаты.

С учетом вышеизложенного правительство Никарагуа заявляет официальный протест правительству Соединенных Штатов, которое до сих пор не приняло надлежащих мер для предотвращения военных действий против Никарагуа со стороны североамериканских наемников. Протест заявляется и в связи с тем, в частности, что Соединенные Штаты не возбуждали уголовного дела против вышеупомянутых наемников в соответствии с разделом 960 статьи 18 кодекса США. Никарагуа требует немедленного принятия этих мер для предотвращения дальнейших незаконных акций и ущерба Никарагуа. Упорное неприменение Соединенными Штатами своих собственных законов является, в частности в свете настоящего протеста и требования, еще одним свидетельством одобрения, если не поощрения Соединенными Штатами этих действий.

## ДОКУМЕНТ S/16741\*

Письмо представителя Ирландии от 13 сентября 1984 года  
на имя Генерального секретаря

[Подлинный текст на английском языке]  
[14 сентября 1984 года]

От имени десяти государств — членов Европейского экономического сообщества, председателем которого в настоящее время является Ирландия, настоящим имею честь препроводить текст заявления о Южной Африке, принятого 11 сентября 1984 года на совещании министров по вопросам европейского политического сотрудничества.

Буду признателен за распространение этого заявления в качестве документа Генеральной Ассамблеи и документа Совета Безопасности.

Роберт МАКДОНА  
Постоянный представитель Ирландии  
при Организации Объединенных Наций

### ПРИЛОЖЕНИЕ

Заявление о Южной Африке, принятое министрами иностранных дел десяти государств — членов Европейского экономического сообщества 11 сентября 1984 года

Десять государств — членов Европейского экономического сообщества обсудили недавние события в Южной Африке, в частности выборы в палаты парламента для цветного и ин-

\* Распространен под двойным условным обозначением A/39/487 — S/16741.

дийского населения, аресты и задержания руководителей бойкота, случаи насилия и волнений в негритянских поселениях.

Что касается новой конституции Южной Африки, то „десятка“ напоминает, что международное сообщество уже выразило свое мнение по этому вопросу при обсуждении резолюции 554 (1984) Совета Безопасности.

По мнению „десятки“, недавние случаи насилия и волнений в негритянских поселениях, таких как Шарпевиль, отражают, помимо прочего, гнев черных южноафриканцев, вызванный их преднамеренным исключением из политической жизни Южной Африки и лишением их надлежащих политических средств для выражения своего недовольства. „Десятка“ неоднократно требовала положить конец апартеиду и ввести в Южной Африке такое конституционное устройство, которое позволило бы всем южноафриканцам в полной мере и на равных основаниях участвовать в политическом процессе. Недавние события вновь подтверждают необходимость скорейшего достижения прогресса в этом отношении, с тем чтобы можно было избежать новых конфликтов и насилия.

„Десятка“ озабочена также арестами и задержанием участников бойкота, в частности руководителей Объединенного демократического фронта и Народной организации Азании. Члены „десятки“ пришли к соглашению относительно того, что они должны выразить эту озабоченность властям Южной Африки и добиваться немедленного освобождения лиц, задержанных без предъявления обвинений.

Эти негативные явления контрастируют с более позитивными тенденциями, существующими в отношениях между Южной Африкой и ее соседями.

**Письмо представителя Панамы от 14 сентября 1984 года  
на имя Генерального секретаря**

[Подлинный текст на испанском языке]  
[17 сентября 1984 года]

Имею честь препроводить Вам текст коммюнике, опубликованного в городе Панама 7 сентября 1984 года после завершения седьмого совместного совещания министров иностранных дел стран Контадорской группы с министрами иностранных дел центральноамериканских государств (приложение II).

Кроме того, имею честь препроводить Вам текст сообщения министров иностранных дел стран Контадорской группы, направленного главам пяти центральноамериканских государств в связи с передачей им нового варианта проекта Контадорского акта мира и сотрудничества в Центральной Америке (приложение I).

Прошу Вас распространить оба текста в качестве документа Генеральной Ассамблеи и документа Совета Безопасности.

**Леонардо КАМ**  
*Временный поверенный в делах  
Постоянного представительства Панамы  
при Организации Объединенных Наций*

**ПРИЛОЖЕНИЕ I**

Сообщение министров иностранных дел стран Контадорской группы от 7 сентября 1984 года, направленное главам пяти центральноамериканских государств

Г-н президент,

9 июня 1984 года мы имели честь направить Вам от имени наших соответствующих правительств проект Контадорского акта мира и сотрудничества в Центральной Америке. Сегодня мы направляем Вам новый текст этого документа, отражающий замечания и комментарии, высказанные в отношении проекта пятью центральноамериканскими правительствами.

Этот последний текст является результатом интенсивного процесса консультаций и широкого обмена мнениями со всеми правительствами центральноамериканских государств, которые представили в Контадорскую группу свои ценные замечания для пересмотра Акта и обогащения его новым содержанием, а также в целях достижения консенсуса, который означал бы принятие юридических обязательств всеми сторонами.

Это решение было продиктовано намерением найти приемлемые методы примирения между сторонами, представляющими различные интересы, и желанием укрепить соответствующие политические концепции, которые гарантировали бы региональную безопасность и уважение суверенитета. В пересмотренном тексте Контадорского акта вновь подчеркивается та главная роль, которую играют правительства центральноамериканских государств в мирном решении споров и в преодолении региональных проблем.

\* Распространен под двойным условным обозначением A/39/495 - S/16742.

Процесс диалога и переговоров, осуществляемый Контадорской группой, позволит достичь значительных успехов в поисках мира и сотрудничества, отражением которых является достижение согласия по целому ряду вопросов, и в создании конструктивной основы взаимопонимания, успехов, воплощенных в этом пересмотренном тексте Контадорского акта. Правительствам центральноамериканских государств теперь предстоит проявить политическую волю, с тем чтобы придать юридическую силу обязательствам, выработанным в ходе этого процесса, и затем принять реалистичные и справедливые, на их взгляд, формулы примирения.

Подписание Контадорского акта мира и сотрудничества в Центральной Америке должно заложить основы безопасности и сосуществования, покоящихся на взаимоуважении, что необходимо для обеспечения политической и экономической стабильности, отвечающей чаяниям народов этого региона.

Хорошо известны успехи, достигнутые в стремлении предотвратить обострение конфликтов в регионе, успехи в области дипломатических переговоров, в укреплении политической воли в пользу диалога и взаимопонимания, а также широкая международная поддержка усилий Контадорской группы. Вместе с тем следует признать, что в регионе все еще продолжают караванить военные арсеналы, акты вооруженной агрессии и пограничные инциденты, подрывные акты и иностранное военное присутствие.

Мы считаем, что перед лицом нависшей над миром угрозы необходимо, чтобы правительства стран региона ускорили процесс принятия содержащихся в Контадорском акте юридических обязательств. Кроме того, необходимо, чтобы другие правительства, имеющие интересы в этом регионе и в связи с ним, уважали свободное самоопределение центральноамериканских народов и недвусмысленно высказались за замену политики с позиции силы процессом политических переговоров во имя взаимопонимания и сотрудничества между всеми правительствами этого региона.

Ведение переговоров предполагает умение идти на уступки, в частности для достижения главной конечной цели. Только путем достойных, справедливых и ответственных соглашений, основанных не на навязывании интересов, а на их примирении, можно достичь региональной безопасности, являющейся предпосылкой мира и развития государств Центральной Америки.

Контадорская группа выражает сегодня свое удовлетворение успехами, достигнутыми в ходе переговоров о создании эффективных рамок политического и юридического взаимопонимания. Вместе с тем она вновь подтверждает свое неизменное обязательство продолжать диалог, а также дипломатические усилия в целях неукоснительного применения принципов международного права и свободного самоопределения народов центральноамериканских государств.

Как Вам известно, Организация Объединенных Наций и Организация американских государств выразили свое доверие и поддержку усилиям Контадорской группы. В различных резолюциях ими выражено желание быть в курсе переговоров, которые мы ведем в целях достижения мира и сотрудничества в Центральной Америке. Поэтому своевременно мы предоставляем информацию этим международным организациям об успехах, достигнутых на этом важном этапе, завершающемся передачей пересмотренного текста Акта, который мы препровождаем Вам сегодня.

Мы надеемся, что в самом ближайшем будущем министры иностранных дел стран Контадорской группы и их коллеги из центральноамериканского региона после внесения соответствующих уточнений смогут подписать Контадорский акт мира и сотрудничества в Центральной Америке.

Исидоро МОРАЛЕС ПАУЛЬ  
Министр иностранных дел Венесуэлы

Аугусто РАМИРЕС ОКАМПО  
Министр иностранных дел Колумбии

Бернандо СЕПУЛЬВЕДА АМОР  
Министр иностранных дел Мексики

Ойден ОРТЕГА ДУРАН  
Министр иностранных дел Панамы

## ПРИЛОЖЕНИЕ П

Совместное коммюнике, опубликованное 7 сентября 1984 года после завершения седьмого совместного совещания министров иностранных дел стран Контадорской группы и центральноамериканских государств, состоявшегося в городе Панама

7 сентября 1984 года в городе Панама состоялось седьмое совместное совещание министров иностранных дел стран Контадорской группы и Гватемалы, Гондураса, Коста-Рики, Никарагуа и Сальвадора.

Цель совещания состояла в активизации процесса дипломатических переговоров, направленных на содействие решению различных аспектов центральноамериканского кризиса путем достижения соглашений в интересах мира, разрядки, безопасности, политического развития и социально-экономического сотрудничества.

Министры стран Контадорской группы:

1. изучили замечания и предложения, представленные технической группе правительствами центральноамериканских государств по проекту Акта мира и сотрудничества в Центральной Америке;

2. представили пересмотренный вариант упомянутого проекта Акта и текст письма на имя глав государств Центральной Америки, в котором они подчеркивают, что речь идет об усилиях по сведению воедино различных вкладов и о согласовании аспектов, по которым все еще существуют разногласия;

3. отметили, что это стало возможным в результате длительного и напряженного периода консультаций и обмена мнениями и что они стремились сгладить разногласия ради достижения консенсуса, который позволил бы всем сторонам принять на себя соответствующие юридические обязательства;

4. подчеркнули, что в вопросе применения формул договоренностей основная ответственность ложится на центральноамериканские государства;

5. разъяснили, что в соответствии с предложениями центральноамериканских государств в данном проекте Акта предусмотрены только юридические обязательства. Особо подчеркнут также аспект, касающийся выполнения, оценки и соблюдения содержащихся в Акте обязательств в связи с необходимостью учитывать характер различных вопросов.

Они также разъяснили, что в разделе, посвященном политическим вопросам, предусматривается признание того, что обязательства по укреплению демократических институтов являются важнейшим фактом для достижения мира в регионе.

Далее они разъяснили, что в разделе, посвященном вопросам безопасности, признается тесная взаимосвязь между этими вопросами, и на основе критериев взаимности укреплены

уже достигнутые соглашения. Особый упор сделан, в частности, на взаимных гарантиях, которые обеспечили бы национальную безопасность всех государств в совокупности и каждого государства в отдельности.

Кроме того, они разъяснили, что раздел, посвященный экономическим и социальным вопросам, усилен, особенно в том, что касается ведущей роли, которую должны играть механизмы центральноамериканской интеграции;

6. выразили убежденность в том, что в настоящем пересмотренном варианте Акта отражены точки зрения, наложенные правительствами пяти государств Центральной Америки, что, несомненно, должно способствовать его принятию. Таким образом, завершается нынешний этап консультаций на техническом уровне процесса обеспечения мира и сотрудничества в регионе.

Министры иностранных дел стран Контадорской группы и стран центральноамериканского региона признают, что процесс диалога и проведенных переговоров позволил добиться значительных успехов, которые находят свое выражение в союжении многочисленных точек зрения и в формировании общей основы взаимопонимания. Дело теперь за тем, чтобы правительства центральноамериканских государств проявили политическую волю к юридическому закреплению выработанных в ходе этого процесса обязательств и к принятию, таким образом, формул примирения, которые будут сочтены целесообразными.

Успехи, достигнутые в деле предотвращения углубления конфликтов в регионе, прогресс на дипломатических переговорах в укреплении политической воли в интересах установления диалога и взаимопонимания и широкая международная поддержка Контадорского процесса очевидны.

Вместе с тем министры иностранных дел стран Контадорской группы и центральноамериканских государств выразили свою озабоченность тем, что, несмотря на успехи в деле обеспечения этому процессу широкой международной поддержки, милитаризация в этом районе, акты вооруженной агрессии, пограничные инциденты, дестабилизирующие действия и иностранное военное присутствие не прекращаются.

Со своей стороны министры иностранных дел центральноамериканских государств, получив новый вариант Акта, с интересом отметили представленные разъяснения в отношении критериев, которые использовались для упорядочения, систематизации и сведения воедино различных вкладов всех государств-участников.

Министры иностранных дел центральноамериканских государств вновь выразили свою убежденность в том, что процесс переговоров, предпринятый в рамках усилий Контадорской группы, представляет собой подлинно региональную альтернативу и надлежащий форум для урегулирования конфликтов в Центральной Америке.

Поэтому девять министров иностранных дел вновь подтвердили свое стремление найти достойные и почетные решения, которые обеспечили бы справедливое урегулирование стоящих перед регионом серьезных проблем, и вновь заявили о наличии соответствующей политической воли своих правительств.

Наряду с другими важными вопросами на совещании была также дана оценка перспектив, связанных с проведением 28 и 29 сентября в Сан-Хосе, Коста-Рика, совместного совещания министров иностранных дел стран Европейского экономического сообщества, Испании и Португалии, государств Центральной Америки и стран Контадорской группы. Министр иностранных дел Коста-Рики сделал подробное сообщение о подготовке к упомянутому совещанию, главная цель которого состоит в обеспечении условий, которые стимулировали бы и облегчили сотрудничество европейских стран, в частности в социально-экономической области, со странами центральноамериканского региона.

Министры иностранных дел стран Контадорской группы признали своевременность проведения совещания в Сан-Хосе в момент, когда этот регион переживает острый всеобщий кризис, и заявили о своей полной готовности активно содействовать успешной работе и успешному завершению этого совещания.

И наконец, в целях рассмотрения вопросов, фигурирующих в рабочей повестке дня седьмого совместного совещания

и предстоящих важных международных совещаний, министры договорились сохранить постоянный процесс политических консультаций, который обеспечивал бы необходимую и эффективную координацию, и установили дату 15 октября 1984 года в качестве последнего срока представления правительствами центральноамериканских государств своих мнений в отношении пересмотренного варианта Акта.

## ДОКУМЕНТ S/16743

### Записка Председателя Совета Безопасности

[Подлинный текст на английском языке]  
[17 сентября 1984 года]

Прилагаемое письмо постоянного наблюдателя Корейской Народно-Демократической Республики при Организации Объединенных Наций от 17 сентября 1984 года было направлено на имя Председателя Совета Безопасности. В соответствии с содержащейся в нем просьбой настоящее письмо распространяется в качестве документа Совета Безопасности.

#### ПРИЛОЖЕНИЕ

Письмо наблюдателя Корейской Народно-Демократической Республики г-на Хан Си Хе от 17 сентября 1984 года на имя Председателя Совета Безопасности

Имею честь сослаться на письмо представителя Соединенных Штатов Америки от 11 июня 1984 года на имя Председателя Совета Безопасности [S/16694] и приложенные к его письму так называемый „доклад командования Организации Объединенных Наций” в Южной Корее и добавление.

Прежде всего я считаю необходимым обратить внимание Совета Безопасности и всех государств-членов на тот факт, что Соединенные Штаты злоупотребляют именем Организации Объединенных Наций в пользу своей агрессивной политики.

На самом деле не существует каких-либо „вооруженных сил Организации Объединенных Наций” или „командования Организации Объединенных Наций” в Южной Корее. Организация Объединенных Наций не оплачивает расходы так называемых „вооруженных сил Организации Объединенных Наций” в Южной Корее, не назначала их командования и не давала ему никаких инструкций.

Короче говоря, Организация Объединенных Наций не имеет никакого отношения к „вооруженным силам Организации Объединенных Наций” в Южной Корее.

Кроме армии Соединенных Штатов, инструктируемой Пентагоном, никаких других иностранных войск в Южной Корее нет.

„Командование Организации Объединенных Наций” в Южной Корее — это не что иное, как командование Соединенных Штатов. Поэтому так называемые ежегодные „доклады командования Организации Объединенных Наций”, представляемые Соединенными Штатами в Организации Объединенных Наций, являются пропагандистскими документами, которые избилуют искажениями и измышлениями, цель которых замаскировать свою политику колониальной войны в Южной Корее.

Большая часть „доклада командования Организации Объединенных Наций” за этот год отведена искажающему факту и тенденциозному объяснению инцидента со взрывом бомбы, который произошел в Рангуне (Бирма), за тысячи миль от

Кореи, и который не имеет никакого отношения к „командованию Организации Объединенных Наций”. Это означает, что „доклад” является красноречивым саморазоблачением и что „командование Организации Объединенных Наций” — не что иное, как пропагандистская уловка Соединенных Штатов.

Что касается инцидента со взрывом бомбы в Рангуне, то это драматическое событие было инсценировано южнокорейским правителем Чон Ду Хваном с целью найти выход из политического и экономического кризиса.

Что касается подлинной стороны инцидента со взрывом бомбы в Рангуне, то я прилагаю к моему письму меморандум министерства иностранных дел Корейской Народно-Демократической Республики от 12 декабря 1983 года<sup>3</sup>.

Осквернение имени Организации Объединенных Наций Соединенными Штатами является вопиющим нарушением Устава Организации Объединенных Наций и пятнает честь ее государств-членов.

Все так называемые „инциденты”, перечисленные Соединенными Штатами в „докладе командования Организации Объединенных Наций”, избилуют искажениями и измышлениями.

Не кто-то другой, а именно Соединенные Штаты и южнокорейские власти усугубляют напряженность и усиливают опасность войны в Корее.

Соединенные Штаты разместили в Южной Корее различные виды оружия массового уничтожения, включая ядерное оружие и средства его доставки, что явилось вопиющим нарушением Соглашения о военном перемирии в Корее.

Соединенные Штаты уже разместили в Южной Корее более 1 тыс. единиц ядерного оружия, взрывная сила которых достигает 13 тыс. килотонн. Южная Корея, в которой на 100 кв. километров приходится более одной единицы ядерного оружия, вышла по ядерной плотности на одно из первых мест в мире.

Различные типы ядерных ракет размещены в районах Донгдучхона, Чхунчхона и Пхентхэка, ядерные истребители-бомбардировщики базируются в аэропортах Осан и Кунсан и ядерное оборудование всех видов хранится в Кванчжу, Южная Корея.

Соединенные Штаты постоянно держат свои атомные подводные лодки и атомные авианосцы в восточных и южных районах Корейского моря, а порт Чинхэ на юге Кореи превращается в базу атомных подлодок и авианосцев.

Соединенные Штаты пытаются также разместить в Южной Корее ракеты среднего радиуса действия „Першинг-2”, крылатые ракеты и стратегические бомбардировщики B-52.

Соединенные Штаты установили ядерные мины в демилитаризованной зоне (ДМЗ) к югу от военно-демаркационной линии (MDL) и доставили в Южную Корею 72 истребителя-бомбардировщика F-16, 24 самолета непосредственной воздушной поддержки A-10 и вертолета AH-1 „Кобра“ и 100 вертолетов „Блэк хок“ и планируют дополнительно поставить более 180 разновидностей вооружений нового типа, включая усовершенствованную модель ракет „TOW“, в течение двух или трех последующих лет.

Соединенные Штаты, действуя в соответствии с секретным планом размещения нейтронного оружия в Южной Корее, преобразовали батальон 105-мм гаубиц в батальон 155-мм гаубиц, способный использовать нейтронные снаряды.

Предполагалось, что нейтронные бомбы — самое жестокое смертоносное оружие — будут размещены в Южной Корее еще несколько лет назад, и в настоящее время 56 нейтронных бомб уже доставлены в Южную Корею.

Доставка большого количества таких самых современных вооружений, как средства ядерной атаки, в Южную Корею является не только вопиющим нарушением пункта 13 d Соглашения о военном перемирии в Корее, которое предусматривает „прекращение ввоза в Корею подкреплений в виде боевых самолетов, бронированных автомашин, оружия и боеприпасов“ [S/3079 от 7 августа 1953 года, добавление A, статья II], но и актом, увеличивающим опасность войны на Корейском полуострове.

Превратив Южную Корею в ядерный форпост, Соединенные Штаты и Южная Корея прибегают теперь ко всяческим уловкам, с тем чтобы осуществить свой план ядерной войны.

Военные маневры „Тим Спирит“, которые проводятся ежегодно начиная с 1976 года, расширяются до масштабов полувойенных действий, способных привести к войне за рамками военных маневров.

В маневрах „Тим Спирит-83“ были задействованы атомные военные корабли, стратегические бомбардировщики с ядерным вооружением и истребители-бомбардировщики. В частности, в маневрах участвовало оперативное соединение 7-го флота Соединенных Штатов Америки, имевшее более 200 единиц ядерного оружия, включая атомные бомбы, атомные ракеты и глубинные атомные бомбы.

Совместные военные учения „Тим Спирит-84“, проходившие с 1 февраля до середины апреля текущего года, явились крупнейшими из всех ежегодных маневров, поскольку в них участвовали 60 тыс. военнослужащих Соединенных Штатов и более 147 500 южнокорейских военнослужащих и использовались новейшие боевые средства и техническое оборудование. В этих военных маневрах были задействованы штабы нескольких армейских корпусов, дивизий, мотострелковые и воздушно-десантные бригады, боевая группа транспортных самолетов, десантное механизированное подразделение, две боевые десантные группы, подразделение морской тактической группы, состоящее из боевых подразделений морской пехоты из состава 7-го флота Соединенных Штатов, и другие подразделения, находившиеся в подчинении генерального штаба вооруженных сил Соединенных Штатов и дислоцированные в континентальной части Соединенных Штатов, на Гавайских островах и за рубежом. В маневрах были также задействованы многие боевые самолеты, способные нести на борту ядерное оружие, включая стратегические бомбардировщики B-52, истребители-бомбардировщики F-16 и F-15, а также ракеты и современное военное оборудование.

Совместные военные маневры „Тим Спирит-84“ целиком были маневрами ядерной войны, предназначенными для усовершенствования оперативной деятельности для „упреждающего ядерного удара“ по Корейской Народно-Демократической Республике.

Соединенные Штаты и Южная Корея непрерывно осуществляют опасные вооруженные провокации против Корейской Народно-Демократической Республики на море, в воздухе и на суше.

За период с января по декабрь 1983 года Соединенные Штаты совершили 130 отдельных актов шпионажа, используя для вторжения в территориальное воздушное пространство Корейской Народно-Демократической Республики самолеты-разведчики SR-71, летающие на высокой скорости и большой высоте.

13 октября 1983 года вооруженная группа южнокорейских военнослужащих, оснащенная тяжелым оружием, проникла на нашу территорию возле отметки №0880 к востоку от военно-демаркационной линии и произвела более 500 выстрелов через демаркационную линию в направлении пограничного поста на нашей стороне, а 22 октября 1983 года военнослужащие южнокорейской армии произвели более 400 выстрелов из автоматического оружия в направлении нашего поста возле отметки №0352 военно-демаркационной линии.

В 17 час. 00 мин. 21 июля 1984 года южнокорейская армия осуществила вооруженную провокацию, обстреляв наш пограничный пост из точки, находящейся на расстоянии 550 метров к юго-востоку от отметки №0403 военно-демаркационной линии.

Ранним утром 13 августа 1983 года южнокорейская армия потопила наше мирное рыболовецкое судно „Пунгсан“, которое вело поиск рыбы в открытом море в 170 милях к востоку от острова Уллындо и 110 милях к западу от префектуры Исигава (Япония). В результате обстрела и бомбардировки, в которых участвовали эскадренный миноносец и вертолет, пять членов экипажа были убиты.

За период с 1 января по 31 декабря 1983 года со стороны Соединенных Штатов и Южной Кореи было совершено более 22 704 нарушения Соглашения о военном перемирии в Корее, а за период с 1 января по 30 июня 1984 года количество таких нарушений составило 11 031.

10 января 1984 года правительство Корейской Народно-Демократической Республики предложило провести трехсторонние переговоры между Корейской Народно-Демократической Республикой, Соединенными Штатами и Южной Кореей, с тем чтобы ослабить напряженность и обеспечить прочный мир на Корейском полуострове.

Это предложение является крайне важной инициативой, открывающей путь к мирному решению корейского вопроса.

В настоящее время трехсторонние переговоры являются наиболее приемлемой формулой для переговоров по мирному решению корейской проблемы.

Правительство Корейской Народно-Демократической Республики предложило обсудить на трехсторонних переговорах такие проблемы, как заключение мирного договора, который заменит бы Соглашение о военном перемирии в Корее, заключенное между Корейской Народно-Демократической Республикой и Соединенными Штатами, вывод вооруженных сил Соединенных Штатов из Южной Кореи и принятие декларации о ненападении между Севером и Югом.

Если Соединенные Штаты не имеют намерения оккупировать Корейскую Народно-Демократическую Республику и хотят мира в Корее, то у них нет причин не принять наше предложение о трехсторонних переговорах.

Прошу распространить настоящее письмо и прилагаемый к нему меморандум министерства иностранных дел Корейской Народно-Демократической Республики в качестве документа Совета Безопасности.

**Письмо представителя Никарагуа от 12 сентября 1984 года  
на имя Председателя Совета Безопасности**

[Подлинный текст на испанском языке]  
[18 сентября 1984 года]

Имею честь обратиться к Вам с просьбой о том, чтобы настоящая нота и приложение к ней<sup>9</sup> были распространены в качестве документа Совета Безопасности.

Эта документация имеет непосредственное отношение к недавнему протесту, представленному моим правительством в связи с гибелью двух американских граждан, наемников Центрального разведывательного управления, которые участвовали в учебном воздушном нападении на военный патриотический центр в Санта-Кларе, департамент Нуэва-Сеговия.

Важно отметить, что всего несколько дней спустя после соответствующего заседания Совета Безопасности чиновники американского правительства признали не только тот факт, что дипломатический персонал американских посольств в Сальвадоре и Гондурасе оказывал всяческое содействие указанным наемникам, но и то, что государственный департамент, министерство обороны и министерство юстиции, равно как и Федеральное бюро расследований и ЦРУ были полностью осведомлены о деятельности указанной группы.

Это не только подтверждает справедливость наших разоблачений, поскольку мы являемся объектом прямых нападений со стороны крупнейшей военной державы мира, которая открыто признается в этом, но и свидетельствует о двуличии американского правительства и его политики, ибо, проявляя на словах готовность к переговорам, оно открыто осуществляет и усиливает свою военную агрессию против моей страны.

Мы вновь заявляем, что ни Совет Безопасности, ни международное сообщество не могут и не должны далее позволять Соединенным Штатам осуществлять свою политику государственного терроризма против Сандинистской народной революции; Соединенные Штаты должны понять, что решить проблемы Центральной Америки можно только политическим, а отнюдь не военным путем.

**Хавьер ЧАМОРРО МОРА**  
*Постоянный представитель Никарагуа  
при Организации Объединенных Наций*

#### ПРИЛОЖЕНИЕ I

##### Американское военное присутствие в Никарагуа

#### A. ДЕЙСТВИЯ НА МОРЕ

##### 1. Военно-морские маневры

##### а) „Стражи Залива“

Эти маневры проводились в период с 30 мая по 6 июня 1984 года в водах Залива Фонсека с участием ракетного

фрегата FFG-30 US – „Рейд“ и эскадренного миноносца DD-989 US – „Дейо“ якобы для наблюдения за провозом оружия в Сальвадор.

##### б) Авианосец CV-67 – „Джон Ф. Кеннеди“ и его ударная группа

В период с 15 по 23 июля одна подводная лодка и не менее трех военных кораблей участвовали в воздушных и морских маневрах в никарагуанских водах Атлантического океана. В период с 19 по 21 июля боевые самолеты CV-67 типа F-14, A-7, A-6 и A-3 с авианосца CV-67 проводили ракетные боевые стрельбы и бомбометание в секторах, прилегающих к островам Сан-Адрес и Провиденсия.

##### в) Группа надводной поддержки

В состав группы входят линейный корабль BB-61 „Айова“, ракетный фрегат FFG-29 „Стивен У. Гроувс“, ракетный эскадренный миноносец DDG-17 „Кингэм“ и транспортные суда на воздушной подушке типа PHM-2 „Геркулес“ и PHM-5 „Эрикс“ в водах Тихого океана. Они организовали демонстрацию силы у берегов Гватемалы, Коста-Рики и Гондураса, пройдя 28 августа Панамский канал курсом на Флориду. Возможно, группа включает еще два транспортных судна на воздушной подушке типа PHM с одного фрегата или эскадренного миноносца, направившихся в Пуэрто-Рико.

#### 2. Морская разведка

В период с 13 по 19 апреля в районе между Тортугеро и Пуэрто-Лимон, Коста-Рика, находился американский фрегат FFG-8 „Макинери“, который проявлял особое внимание к положению в Сан-Хуан-дель-Норте.

Во второй половине мая и начале июня в водах неподалеку от Пунтаренас, Коста-Рика, находился тяжелый сторожевой корабль WMEC-717 „Меллон“, который якобы осуществлял гражданскую деятельность.

С 4 июня в никарагуанских водах Тихого океана находится фрегат 1072 „Блейкли“.

С 10 июня до конца месяца в водах неподалеку от Пуэрто-Лимон, Коста-Рика, находился ракетный эскадренный миноносец DDG-3 „Джон Кинг“, который якобы осуществлял гражданскую деятельность.

С 25 июня в никарагуанских водах Тихого океана находится ракетный фрегат FFG-9 „Уодсворт“.

С августа в никарагуанских водах Тихого океана находится ракетный фрегат FFG-21 „Флэтли“.

#### B. ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ АВИАЦИИ

За указанный период самолеты Соединенных Штатов осуществили в общей сложности 227 разведывательных полетов над Никарагуа, облетев всю национальную территорию, причем особое внимание проявлялось к департаментам Чинандега, Леон и Нуэва-Сеговия, в том числе в пограничных районах, в частности: 43 полета совершили самолеты типа RC-135, 92 полета – самолеты типа EC-130, 90 полетов – самолеты типа AC-130 и 2 полета – самолеты типа U-2.

## С. МАНЕВРЫ И УЧЕНИЯ

### 1. „Молния II“

Учения по проверке боевой готовности и развертыванию сил в случае „чрезвычайных обстоятельств“, в которых приняли участие 110 военнослужащих 192-го пехотного батальона, не входящего в состав Южного командования, и одна рота (170 военнослужащих) 2-го гондурасского воздушного батальона, проведены в районах Эль-Агуакате в департаменте Оланчо, Гондурас, с целью проверки готовности развертывания в короткий срок американских и гондурасских войск в якобы реальных условиях.

### 2. „Гранадеро Г“

Маневры начались 1 апреля расширением и реконструкцией влетных полос в Кукуяагуа в департаменте Колан и Хама-стране и департаменте Эль-Парансо, Гондурас. В нашем предыдущем заявлении мы уже информировали об этом в предварительном порядке. Эти маневры проходили в два этапа в следующих департаментах: Колан, Лемшира, Окотепек, Санта-Барбара, Кортес, Комавагуа, Оланчо, Чолутека и Эль-Парансо. На первом этапе в маневрах участвовали следующие силы и средства:

#### Первый этап

##### От Соединенных Штатов:

- 864-я инженерный батальон, Форт-Льюис, Вашингтон;
- одна рота 82-й воздушно-десантной дивизии, Форт-Брайт, Северная Каролина;
- 224-я батальон военной разведки Соединенных Штатов;
- 43-я дивизион поддержки армии Соединенных Штатов;
- 101-я батальон армейской авиации Соединенных Штатов;
- одна рота 3-го батальона, 7-я группа войск специального назначения;
- эсминец DD-989 „Дейо“;
- фрегат FFG-30 „Рейд“.

##### От Гондураса:

- 2-й воздушно-десантный батальон, дислоцирующийся в Тамар, департамент Франсиско-Морасан;
- две роты 1-го инженерного батальона;
- 75 морских пехотинцев с военно-морской базы в Амалале;
- 6-й пехотный батальон;
- неустановленное количество военно-морских и воздушных средств.

##### От Сальвадора:

- 100 военнослужащих с военно-морской базы в Ла-Уньон;
- неустановленное количество военно-морских кораблей с военно-морской базы в Ла-Уньон.

#### Второй этап

##### От Соединенных Штатов:

	Количество людей
227-я батальон авиации 1-й механизированной дивизии . . . . .	625
Военнослужащие батальона сил специального назначения, Форт-Брайт . . . . .	160

Военнослужащие военно-воздушной базы в Мак-Дилл, Флорида . . . . .	100
Военнослужащие 193-й пехотной бригады . . . . .	100

ИТОГО: 985

##### От Гондураса:

105-я пехотная бригада из Сан-Педро-Сула, департамент Кортес, в составе 3-го, 7-го и 12-го пехотных батальонов и 2-го ардтанзона . . . . .	3 000
2-й воздушно-десантный батальон . . . . .	600

ИТОГО: 3 600

##### От Сальвадора:

Батальон по борьбе с партизанами „Атональ“ . . . . .	1 200
Одна воздушно-десантная рота . . . . .	100

ИТОГО: 1 300

Таким образом, на втором этапе в маневрах участвуют общей сложности около 6500 человек в целях улучшения подготовки и технической способности для проведения многонациональных военных операций, а также в целях подготовки физических, политических и военных условий для осуществления вторжения в Сальвадор или в нашу страну, а все это в значительной степени оказывает психологическое давление на эти две страны.

### 3. Операция „Лемпира“

Эта операция была осуществлена в два этапа в департаментах Ла-Пас, Комавагуа и Франсиско-Морасан с участием:

- Отряда в составе 250 военнослужащих 7-й группы войск специального назначения, Форт-Брайт, Северная Каролина, и 3-го батальона 7-й группы войск специального назначения Южного командования;
- 250 военнослужащих 224-го батальона военной разведки при поддержке самолетов OV-1 „Mohawk“ военно-воздушной базы в Форт-Хатгер, Джорджия;
- 600 военнослужащих из 7-го, 1-го и 12-го пехотных батальонов армии Гондураса (каждый батальон был усилен одной ротой);
- 2-го воздушно-десантного батальона Гондураса.

Цель этой операции состояла в создании условий для отработки военных действий против Фронта национального освобождения имени Фарабундо Марты.

### 4. „Ахуас Тара-III“

Существует возможность, что военно-воздушные силы Гондураса и Соединенных Штатов осуществят указанные маневры в конце 1984 года или в начале 1985 года как продолжение маневров „Ахуас Тара-II“.

## D. ВОЕННОЕ ПРИСУТСТВИЕ СОЕДИНЕННЫХ ШТАТОВ АМЕРИКИ

В настоящее время на территории Гондураса находятся следующие силы и средства:

- 150 военнослужащих из состава сил специального назначения „зеленые береты“, в региональном центре военной специальной подготовки в Трухильо, департамент Колан;
- 75 военнослужащих из состава „зеленых беретов“ в Сан-Лоренцо, департамент Валье;

- 155 военнослужащих военно-воздушных сил армии Соединенных Штатов, отвечающих за обслуживание РЛС на острове Тигре, Амапала;
- 250 военнослужащих 225-го батальона военной разведки, Форт-Хантер;
- 450 военнослужащих батальона авиации из Форт-Худ, Техас, батальон квартируется в Пальмероле;
- 250 военнослужащих из сил специального назначения из Форт-Брагг, из состава 3-го батальона 7-й группы сил специального назначения Южного командования;
- 150 военнослужащих военно-воздушных сил Соединенных Штатов в Сьерра-эль-Уле, департамент Фран-

сиско-Морасан, отвечающих за обслуживание расположенной там РЛС.

Кроме того, необходимо отметить поездки, совершенные высшими руководителями военно-воздушных сил Соединенных Штатов, среди которых, в частности, генерал Джон Бэйси, начальник комитета начальников штабов Соединенных Штатов, генерал Уоллис Х. Наттинг, начальник командования тыла из Мак-Дилл, Флорида, генерал Джон А. Уикман, начальник генерального штаба армии Соединенных Штатов, генерал Пол Горман, начальник Южного командования Соединенных Штатов в Панаме; они неоднократно совершали поездки в эту страну.

В результате этого произошло качественное к не поддающееся точному определению совершенствование вооружения этих латиноамериканских стран.

## ДОКУМЕНТ S/16745

### Письмо представителя Никарагуа от 18 сентября 1984 года на имя Председателя Совета Безопасности

[Подлинный текст на испанском языке]  
[18 сентября 1984 года]

Настоящим имею честь препроводить Вам сообщение Руководящего совета правительства Национального возрождения Никарагуа о недавних нарушениях границы территориальных вод Никарагуа военными силами Соединенных Штатов.

Буду признателен Вам за распространение настоящего сообщения в качестве документа Совета Безопасности.

Хавьер ЧАМОРРО МОРА  
Постоянный представитель Никарагуа  
при Организации Объединенных Наций

#### ПРИЛОЖЕНИЕ

##### Сообщение Руководящего совета правительства Национального возрождения Никарагуа

Генеральная дирекция по вопросам распространения информации и печати Руководящего совета правительства Национального возрождения доводит до сведения широкой общественности следующее.

Сегодня, 17 сентября 1984 года, три фрегата военно-морских сил Соединенных Штатов неоднократно вторгались в территориальные воды Никарагуа, что вызывает подозрения и является грубой провокацией.

Маневрируя вблизи и на удалении от тихоокеанских берегов Никарагуа, два из этих трех фрегатов приблизились на расстояние примерно до восьми миль к берегам Монтелимара; с одного из этих судов поднялся вертолет, который совер-

шил несколько облетов никарагуанских берегов. Третий фрегат приблизился на расстояние примерно десяти миль к порту Сан-Хуан-дель-Сур в департаменте Ривас.

Никарагуа расценивает эти действия — беспрецедентные в истории американских провокаций в отношении национальных территориальных вод — как один из этапов эскалации агрессии против нашей страны, примером которой явились, в частности, минирование никарагуанских портов и непрекращавшиеся нападения с воздуха и с моря на территорию Никарагуа. Следует отметить, что боевые корабли военно-морских сил Соединенных Штатов выполняли основную роль в оказании поддержки при минировании никарагуанских портов и нападении на них с моря.

Следует отметить, что эти акты являются не чем иным, как звеньями в цепи провокаций или маневров, предвосхищающих новую агрессию, которую нельзя сбрасывать со счетов и которая предусматривает самое активное участие армии Соединенных Штатов.

Эта демонстрация силы со стороны правительства Соединенных Штатов, представляющая собой серьезную угрозу и вопиющее нарушение суверенитета Никарагуа, создает опасность срыва всех усилий, предпринимаемых Контадорской группой во имя политического решения на основе переговоров проблем региона, равно как и срыва двусторонних встреч представителей правительства Соединенных Штатов и правительства Никарагуа в Мансанильо, Мексика.

Учитывая эти серьезные и беспрецедентные акции, правительство Никарагуа призывает международное сообщество и, в частности, общественное мнение Соединенных Штатов к бдительности и требует незамедлительного вывода этих военных кораблей из никарагуанских территориальных вод.

Письмо представителя Лесото от 14 сентября 1984 года  
на имя Генерального секретаря

[Подлинный текст на английском языке]  
[18 сентября 1984 года]

Ссылаясь на документ S/16737 Совета Безопасности от 10 сентября 1984 года, имею честь препроводить текст послания, которое правительство Лесото направило правительству Южной Африки 31 августа в ответ на послание последнего от 28 августа, которое содержится в приложении к вышеуказанному документу.

Буду признателен за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

Т. МАКЕКА

*Постоянный представитель Лесото  
при Организации Объединенных Наций*

ПРИЛОЖЕНИЕ

Послание министерства иностранных дел Лесото от 31 августа 1984 года, направленное министерству иностранных дел и информации Южной Африки

Министерство иностранных дел Лесото имеет честь сослаться на послание правительства Южной Африки от 28 августа 1984 года [S/16737, приложение].

В отношении первого пункта правительство Лесото положительно оценивает сообщение о том, что „изложенные в послании... от 10 августа 1984 года [S/16703, приложение] принципы... в целом представляют собой международно признанные принципы и цели, которых неукоснительно придерживается правительство Южной Африки“.

Правительство Лесото склонно толковать слово „придерживается“ как „привержено“. Правительство было бы признательно, если бы получило подтверждение такого толкования данного слова.

Когда правительство Южной Африки начало настаивать на заключении с Лесото соглашения в области безопасности и оказывать в этой связи давление, а также когда правительство Южной Африки представило свой проект, правительство Лесото в ответ сослалось на вышеуказанные принципы и цели, которые являются основой, неотъемлемой частью любого соглашения, в рамках которого оба эти государства совместно или в одностороннем порядке будут поддерживать своим двусторонними отношениями в вопросах, представляющих интерес для одной из сторон или обоюдный интерес. Предложения, в которых содержатся эти общие международно признанные принципы и цели, почти полностью были, как указано в послании от 10 августа 1984 года, отвергнуты Южной Африкой. Представляется, что вопрос о путях осуществления этих принципов и целей не вызовет больших трудностей; исключение будут составлять некоторые аспекты, которые необходимо урегулировать. Именно эта негативная позиция, а также существование некоторых спорных вопросов, связанных с осуществлением этих принципов и целей, способствовали тому, что правительство Лесото предварительно пришло к выводу, что позиции обеих стран все еще значительно расходятся. Кроме того, правительство Лесото, создавая важность затронутых вопросов для страны, сочло целесообразным и необходимым в порядке выполнения своего политического долга довести этот вопрос до сведения главы государства,

парламента и народа Лесото, по его мнению, надлежащим образом и представить его на обсуждение. В процессе получения ответов и их сопоставления выяснилось, как и ожидалось, что позиции обеих стран, по общему мнению, значительно расходятся. В то же время правительство Лесото сочло целесообразным в порядке выполнения своего политического долга заверить Южную Африку в своей односторонней готовности оставаться верным этим принципам и целям.

В отношении второго пункта, в свете вышеприведенных разъяснений, правительство Лесото заявляет, что оно никогда не имело и не имеет „в виду какое-либо иное толкование или практическое применение, которое отрицает эти принципы“. Учитывая изложенную в соответствующем послании позицию Южной Африки в отношении принципов и целей, правительство Лесото, положительно оценивая высказанные заверения, испытывает чувство облегчения и считает, что по этому вопросу действительно вырабатывается приемлемый для обеих сторон подход.

В отношении третьего пункта правительство Лесото будет по-прежнему принимать все практически осуществимые меры для того, чтобы оставаться верным принципам, указанным в послании, направленном Южной Африке, принципам, которых Южная Африка, как она сообщила, последовательно придерживается.

В многочисленных посланиях Южной Африке и на совещаниях правительства Лесото и Южной Африки по вопросам, которые, по мнению Лесото, способствовали прискорбному ухудшению полезных отношений, правительство Лесото неоднократно просило правительство Южной Африки предоставить ему все имеющиеся в его распоряжении факты, которые вызывают обеспокоенность Южной Африки.

Правительство Лесото хотело бы отметить, что в тех случаях, когда его просьба удовлетворялась, оно эффективно решало эти вопросы, и на последующих совещаниях Южная Африка открыто выражала Лесото признательность за искренний и конструктивный подход к данным вопросам. Правительство Лесото, как и прежде, будет действовать, руководствуясь своим практическим политическим долгом, оставаясь верным принципам и целям, провозглашенным в послании от 10 августа.

В отношении четвертого пункта правительство Лесото, если это возможно и практически осуществимо, всегда готово и способно пойти навстречу законным интересам Южной Африки во всех без исключения вопросах. В настоящее время правительство Южной Африки настаивает на официальном соглашении по вопросам безопасности. Как было указано, правительство Лесото консультируется по этому вопросу с народом Лесото. Правительство Южной Африки считает, что действия правительства Лесото свидетельствуют о неспособности пойти навстречу интересам Южной Африки в области безопасности. Кроме того, правительство Южной Африки обвиняет правительство Лесото в неспособности решать свои внутренние политические проблемы, а также в неспособности удовлетворять потребности своего населения.

Тот факт, что работы по технико-экономическому обоснованию строительства гидросооружения на плоскогорье до сих пор непрерывно осуществляются, исчерпывающим образом свидетельствует о том, что акты насилия со стороны подрывных элементов им не угрожают. Это подтверждает способность правительства Лесото эффективно решать политические и экономические проблемы. Подрывные элементы не ведут своих действия в пределах границ Лесото. Правительство

Лесото настоятельно призывает все государства, искренне надеясь, что они прислушаются к этому призыву, делать все возможное, чтобы на практике осуществить принцип неиспользования территории какого-либо государства в целях совершения действий, наносящих ущерб безопасности, суверенитету, территориальной неприкосновенности и независимости любого другого государства.

Поэтому правительство Лесото считает, что работам по технико-экономическому обоснованию строительства гидросооружений на плоскогорье подрывные элементы не угрожают. Трудно понять, каким образом этот проект Лесото связан с интересами безопасности Южной Африки. На предыдущих совещаниях как по проекту, так и по вопросам безопасности, правительству Лесото никогда не указывали на существование такой связи. Правительство Лесото тщательно изучит этот вопрос, а в данный момент настоятельно призывает правительство Южной Африки не прекращать своего участия в работах по технико-экономическому обоснованию. Оно примет меры по укреплению безопасности проекта, обеспечит эффективное соблюдение законов и поддержание порядка, если правительство Южной Африки пересмотрит свое решение о существующем эмбарго на оружие Лесото, которое уже долгое время находится в портах Южной Африки, несмотря на то что были соблюдены все необходимые формальности.

В отношении пятого пункта правительство Лесото попрежнему исходит из того, что интересы безопасности, затро-

нутые в этом вопросе, вызвавшем настоящую переписку, важны для обеих сторон, а не только для Южной Африки. Это имеет особое значение в свете открытых военных действий против мирной народности басуто в Лесото, к которым, как известно, недавно прибегла Южная Африка, и других мер, к которым Южная Африка прибегала ранее. Правительство Лесото с удивлением отмечает негативную позицию Южной Африки в отношении рассматриваемых вопросов, которые она называет международной пропагандой, а также другие выводы и суждения Южной Африки о мерах, принятых правительством Лесото.

Правительство Лесото полностью сознает масштабы стоящих перед ним политических и экономических проблем. Как и прежде, оно будет решать эти проблемы конструктивно и со всей ответственностью. Однако оно не согласно с утверждениями о том, что его постигла неудача. Правительство Лесото надеется, что ни Южная Африка, ни какое-либо другое государство никоим образом не станут способствовать осложнению этих проблем. У правительства Лесото нет таких намерений по отношению к какому-либо другому государству.

В отношении шестого пункта правительство и народ Лесото не имеют ни намерений, ни средств, для того чтобы угрожать интересам безопасности Южной Африки. Заявление, содержащееся в послании от 10 августа, преследовало цель заверить правительство Южной Африки в готовности и решимости Лесото жить с Южной Африкой в мире.

#### ДОКУМЕНТ S/16747\*

Письмо представителя Таиланда от 18 сентября 1984 года  
на имя Генерального секретаря

*[Подлинный текст на английском языке]  
[19 сентября 1984 года]*

По поручению моего правительства и в дополнение к моему письму от 5 сентября 1984 года [S/16733] относительно инцидента на тайландо-лаосской границе имею честь сообщить Вам о новых событиях, связанных с этой проблемой:

1. 13 сентября 1984 года в 10 час. 30 мин. приблизительно в 7 километрах к западу от деревни Банмай в округе Бангкок провинции Уттарадит лаосские солдаты численностью 10 — 15 человек напали из засады и обстреляли из реактивных гранатометов и стрелкового оружия автомашину, в которой находились семь сотрудников дорожной службы из провинции Нан. Семеро тайландских служащих направлялись ремонтировать строительные машины, которые были повреждены лаосской стороной. В результате нападения один сотрудник тайландской дорожной службы был убит, а шесть других получили серьезные ранения.

2. Правительство Королевства Таиланд сожалеет об этих актах агрессии, тем более что они были совершены против тайландских гражданских должностных лиц, поездка которых совершенно не была связана с военной деятельностью. Этот последний акт агрессии представляет собой угрозу жизни и имуществу тайландских должностных лиц, работающих в глуби-

не тайландской территории, и еще раз свидетельствует о неискренности Лаосской Народно-Демократической Республики и ее нежелании урегулировать спор мирными средствами и в кратчайшие сроки.

3. Правительство Королевства Таиланд вновь подтверждает свою политику поддержания добрососедских отношений со всеми странами, в особенности с теми, которые имеют общие границы с Таиландом, и поэтому оставляет за собой право принять все соответствующие меры для охраны суверенитета и территориальной неприкосновенности Таиланда.

4. Правительство Королевства Таиланд просит Генерального секретаря Организации Объединенных Наций использовать его добрые услуги и убедить Лаосскую Народно-Демократическую Республику отказаться от таких провокационных и бессмысленных актов, которые приводят к гибели многих людей и жертвам среди тайландских граждан и наносят ущерб их имуществу.

Имею честь просить о распространении текста настоящего письма в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи и официального документа Совета Безопасности.

Бирабон КАСЕМСРИ  
Постоянный представитель Таиланда  
при Организации Объединенных Наций

\* Распространен под двойным условным обозначением А/39/502 — S/16747.

ДОКУМЕНТ S/16748\*

Письмо представителя Пакистана от 18 сентября 1984 года  
на имя Генерального секретаря

[Подлинный текст на английском языке]  
[19 сентября 1984 года]

В дополнение к моему письму от 24 августа 1984 года [S/16718] имею честь сообщить Вам о серьезном нарушении воздушного пространства и территории Пакистана со стороны Афганистана, имевшем место 14 сентября.

Подробности этого инцидента следующие. 14 сентября 1984 года в 9 час. 35 мин. (по пакистанскому стандартному времени) четыре афганских самолета нарушили воздушное пространство Пакистана в районе Сатра-Шикра, приблизительно в пяти милях от Спинвама в области Северный Вазиристан. Самолеты сбросили восемь бомб.

Вышеупомянутое нарушение воздушного пространства и территории Пакистана со стороны Афганистана является десятым из серии таких инцидентов начиная с 13 августа 1984 года.

Прошу Вас распространить настоящее письмо в качестве документа Генеральной Ассамблеи и документа Совета Безопасности.

С. Шах НАВАЗ  
Постоянный представитель Пакистана  
при Организации Объединенных Наций

\* Распространен под двойным условным обозначением A/39/507 - S/16748.

ДОКУМЕНТ S/16749\*

Письмо представителя Демократического Йемена от 19 сентября 1984 года  
на имя Генерального секретаря

[Подлинный текст на английском языке]  
[19 сентября 1984 года]

В качестве Председателя Группы арабских государств в сентябре 1984 года имею честь препроводить Вам письмо Председателя Исполнительного комитета Организации освобождения Палестины г-на Ясира Арафата.

Прошу распространить прилагаемое письмо в качестве документа Генеральной Ассамблеи и документа Совета Безопасности.

Абдалла С. АЛЬ-АШТАЛ  
Постоянный представитель  
Демократического Йемена  
при Организации Объединенных Наций

ПРИЛОЖЕНИЕ

Письмо г-на Ясира Арафата от 19 сентября 1984 года  
на имя Генерального секретаря

Я направляю Вам личное послание вследствие глубокой обеспокоенности в связи с последними событиями, которые могут самым непосредственным образом отразиться на жизни палестинцев в Ливане.

\* Распространен под двойным условным обозначением A/39/509 - S/16749.

Полученные нами разведывательные данные свидетельствуют о том, что новый военный кабинет Тель-Авива планирует вывести войска из районов Сидона и Тира и предоставить эти районы своим агентам — так называемым вооруженным силам Ливана.

Прискорбные события в Сабре и Шатиле 17 сентября 1982 года, то есть ровно два года назад, заставляют нас помнить об этом акте геноцида, подготовленном Израилем и осуществленном его агентами, и в этой связи мне хотелось бы напомнить о плане действий, предложенном Вами в докладе Совету Безопасности от 9 апреля 1984 года [S/16472], в котором говорится:

„В связи с этим я предлагаю Совету в надлежащее время и без ущерба для мероприятий, осуществляемых в других районах Ливана, рассмотреть вопрос о будущем курсе действий, который повысил бы эффективность мандата ВСООНЛ, особенно в Южном Ливане, в контексте вывода израильских войск из данного региона. Этот курс будет, по-видимому, включать следующие элементы:

a) временное размещение ВСООНЛ, наряду с подразделениями ливанской армии и Силами внутренней безопасности, в районах, оставленных израильскими войсками;

b) немедленное размещение элементов ВСООНЛ в районе Сидона после вывода израильских войск из этого района с целью обеспечения защиты и безопасности населения,

включая палестинских беженцев, проживающих в лагерях в данном районе;

с) разработку необходимых мероприятий для превращения Южного Ливана в зону мира под суверенитетом и властью ливанского правительства".

Насколько я понимаю, по-прежнему существуют те же самые трудности, и в свете угрожающей катастрофы я призываю Вас и через Вас международное сообщество принять все меры для того, чтобы избежать повторения актов геноцида и обеспечить все возможные гарантии для охраны и безопасности палестинцев в этих районах.

## ДОКУМЕНТ S/16750\*

Записка Генерального секретаря, касающаяся доклада группы Организации Объединенных Наций в Багдаде относительно проверки, осуществленной 17 сентября 1984 года

*[Подлинный текст на английском языке]  
[19 сентября 1984 года]*

1. Необходимо напомнить, что, вслед за тем как правительство Исламской Республики Иран и правительство Иракской Республики в ответ на призыв Генерального секретаря взяли на себя обязательства прекратить все преднамеренные военные нападения в любых формах на центры сосредоточения сугубо гражданского населения в обеих странах начиная с 00 час. 01 мин. (среднего времени по Гринвичскому меридиану) 12 июня 1984 года и воздерживаться от них в будущем, Генеральный секретарь в ответ на просьбы обоих правительств, поступившие независимо одна от другой, 15 июня создал две группы для проверки выполнения этих обязательств [см. S/16627].

2. Группы находились в Багдаде и Тегеране соответственно с 20 и 26 июня и были готовы немедленно откликнуться на просьбы о проверке со стороны соответствующего правительства.

3. 15 сентября руководитель группы в Багдаде получил от иракского правительства первую просьбу о проверке, и 17 сентября проверка была осуществлена. Сейчас группа информирует Генерального секретаря о следующем.

4. В субботу, 15 сентября, в 18 час. 30 мин. по местному времени (10 час. 30 мин. по нью-йоркскому времени) руководитель группы проверки получил от иракских властей письменную просьбу о проверке с целью установить факт нападения, которому, как утверждалось, в среду, 12 сентября, в 23 час. 45 мин. по местному времени подверглась деревня Абу-Мугира. Он немедленно связался с Центральными учреждениями Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке, с тем чтобы получить разрешение приступить к проверке в условиях обеспечения иранскими властями гарантий безопасности. Указание приступить к проверке было направлено в 19 час. 15 мин. по нью-йоркскому времени (в воскресенье, в 05 час. 15 мин. по местному времени), после того как от иракского правительства были получены необходимые гарантии. Официальная письменная просьба о проверке

была получена от иракских властей в среду, 12 сентября, в 08 час. 30 мин.

5. Руководитель группы проверки Организации Объединенных Наций в Багдаде в воскресенье, 16 сентября, в 10 час. 00 мин. по местному времени информировал иракские власти о том, что группа готова приступить к проверке. Иракские власти сообщили, что приготовления, связанные с поездкой группы на место предполагаемого инцидента, могут быть закончены не ранее следующего дня. Группа вылетела из Багдада на вертолете иракского правительства в понедельник, 17 сентября, в 07 час. 30 мин. по местному времени и возвратилась в Багдад в 20 час. 10 мин. по местному времени.

6. Группа провела проверку на месте, в деревне Абу-Мугира, расположенной в районе Абу-эль-Хасиб, примерно в 20 километрах к юго-востоку от Басры. Деревня находится примерно в 400 метрах от юго-западного берега русла Шатт-эль-Араб в этом месте. Как было отмечено, ширина русла в этом месте составляет примерно 300 метров.

7. Абу-Мугира расположена в роще финиковых пальм, и ее население составляет примерно 1 тыс. человек. Почти все жилые строения в этой деревне сделаны из тростника и глины. Группа осмотрела две частично разрушенные хижины из тростника и глины, а также слегка пострадавший кирпичный сарай. Было найдено несколько небольших осколков. Неподалеку от хижины группа обнаружила неглубокую воронку, которая могла образоваться в результате взрыва ракеты. Выстрел, как представляется, был произведен с северо-восточного направления.

8. Иракские власти информировали группу о том, что в среду, 12 сентября, примерно в 23 час. 45 мин. деревня подверглась нападению, в результате которого погиб мальчик 15 лет и были ранены шесть человек: двое мужчин в возрасте 47 и 32 лет и четырехлетний мальчик, беременная женщина и две девочки в возрасте 11 и 9 лет. Группе были показаны фотографии, а также фотокопия свидетельства о смерти на погибшего и документы о приеме в госпиталь раненых.

\* Включает документ S/16750/Corr.1 от 20 сентября 1984 года.

9. Группа опросила раненых, хирурга-консультанта госпиталя, руководителя гражданской обороны в этом районе и других свидетелей. Она была информирована о том, что в момент взрыва снаряда люди, спавшие на земле рядом с хижинами, примерно в пяти метрах к востоку от места взрыва, не пострадали, в то время как два человека, спавшие в хижине примерно в пяти метрах к югу от места взрыва, были легко ранены. Погибший и тяжело раненые были из числа тех, кто спал на земле на открытом воздухе за изгородью тростника примерно в 13 метрах к югу от места взрыва.

10. Группа была информирована о том, что линия фронта проходит в 25 километрах к востоку от Басры, то есть, по расчетам группы, примерно в 15 километрах к северо-востоку от деревни. В ходе осмотра деревни группа могла слышать орудийные выстрелы, доносившиеся в деревню с северо-востока. Расстояние от места выстрела до деревни установить не удалось. В ходе осмотра группа не обнаружила каких-либо объектов военного характера в деревне или в ее окрестностях. Группа была также информирована о том, что Шатт-эль-Араб в этом районе регулярно патрулируется,

главным образом вечером, иракскими кораблями и что этот участок Шатт-эль-Араб подвергался беспорядочному артиллерийскому обстрелу как до 12 июня 1984 года, так и после этой даты, то есть дня, когда обязательства прекратить преднамеренные военные нападения на центры сосредоточения гражданского населения вступили в силу.

11. На основании проведенной ею проверки, а также информации и предъявленных ей доказательств группа делает вывод о том, что в деревне Абу-Мугира взорвалась ракета неустановленного калибра, выстрел которой был произведен с северо-восточного направления. Судя по воронке и осколкам, взрыв, по мнению группы, произошел за 4 — 6 дней до момента проверки. Размеры причиненного ущерба и человеческие жертвы соответствуют последствиям, которые может вызвать такой взрыв. Поскольку не было обнаружено никаких следов других боеприпасов, поразивших недавно деревню или прилегающий к ней район, группа считает, что это был одиночный или случайный снаряд. Таким образом, группа не может сказать, что имел место преднамеренный удар по заданной цели.

#### ДОКУМЕНТ S/16751

Письмо представителя Исламской Республики Иран от 19 сентября 1984 года  
на имя Генерального секретаря

*[Подлинный текст на английском языке]  
[19 сентября 1984 года]*

По поручению моего правительства и ссылаясь на документы S/16636 от 20 июня 1984 года и S/16651 от 26 июня 1984 года, имею честь препроводить Вам для рассмотрения и принятия любых мер по Вашему усмотрению перечень нарушений Ираком соглашения от 12 июня о прекращении военных нападений на жилые районы.

Отдел по связи министерства иностранных дел Исламской Республики Иран в ряде докладов сообщил о большинстве таких нарушений Ираком вышеупомянутого соглашения полковнику Бауэру, возглавляющему инспекционную миссию Организации Объединенных Наций в Тегеране.

Буду признателен за распространение настоящего письма в качестве документа Совета Безопасности.

Саид РАДЖАИ-ХОРАССАНИ  
Постоянный представитель  
Исламской Республики Иран  
при Организации Объединенных Наций

#### ПРИЛОЖЕНИЕ

Перечень нарушений Ираком соглашения от 12 июня 1984 года о прекращении военных нападений на жилые районы

1. 14 июня 1984 года в 21 час. 40 мин. совершено нападение на Абадан.

Ущерб: разрушена и сожжена больница имени имама Хомейни.

2. 14 июня огнем из минометов обстрелян Хосровабад. Ущерб: ранено семь мирных жителей.

3. 14 июня в 11 час. 30 мин. и 19 час. 00 мин. совершено нападение на Хорремшехр. Ущерб: разрушено несколько жилых домов.

4. 17 июня в 11 час. 10 мин. совершено нападение на Абадан. Ущерб: разрушено и сожжено несколько жилых домов.

5. 18 июня совершено нападение на Абадан. Ущерб: ранен один человек, разрушены школа и несколько домов.

6. В тот же день в 19 час. 32 мин., в 19 час. 43 мин., в 21 час. 25 мин., 22 час. 24 мин. и 24 час. 00 мин. огнем из минометов обстрелян Хорремшехр.

7. 21 июня между 18 час. 00 мин. и 19 час. 00 мин. совершено нападение на Абадан. Ущерб: разрушены больница, несколько городских кварталов и жилых домов; возникло четыре пожара.

8. 22 июня совершено нападение на Абадан. Ущерб: возникло три пожара.

9. 24 июня совершено нападение на Абадан. Ущерб: возникло восемь пожаров, разрушены 18 домов и магазинов.

10. 26 июня в 14 час. 00 мин. совершено нападение на Срдешт.

11. 26 июня между 17 час. 00 мин. и 19 час. 00 мин. совершено нападение на Абадан. Ущерб: разрушены восемь домов и возникло два пожара.

12. 27 июня между 19 час. 25 мин. и 20 час. 30 мин. совершено нападение на Абадан.

- Ущерб: возник один пожар и разрушены семь домов и пять магазинов, а также стоянка для автомашин.
13. 26 июня огнем из минометов обстрелян Хорремшехр. Ущерб: возникло три пожара.
  14. 26 июня огнем из минометов обстрелян Хорремшехр. Ущерб: частично разрушены два квартала города.
  15. 28 июня огнем из орудий тяжелой артиллерии обстрелян Абадан. Ущерб: возникли пожары в 20 домах и магазинах, повреждены два дома и больница имени имама Хомейни, ранен один сотрудник больницы.
  16. 29 июня в 8 час. 45 мин. огнем из орудий тяжелой артиллерии обстреляны Абадан и Хорремшехр. Ущерб: в Абадане погибли двое мирных жителей, трое ранены; возникло пять пожаров. В Хорремшехре ранен один человек и возникло три пожара.
  17. 30 июня совершено нападение на Абадан. Ущерб: ранены двое мирных жителей, повреждены восемь домов и возникло три пожара.
  18. 1 июля совершено нападение на Абадан и Хорремшехр. Ущерб: в Абадане повреждены семь домов и возникло три пожара. В Хорремшехре возникло два пожара.
  19. 2 июля совершено нападение на Абадан. Ущерб: повреждены четыре дома и возникло два пожара.
  20. 3 июля совершено нападение на Абадан и Хорремшехр. Ущерб: в Абадане повреждены семь домов и возникло три пожара. В Хорремшехре возникло два пожара.
  21. 4 июля совершено нападение на Абадан. Ущерб: ранены трое мирных жителей, повреждены семь домов и возник один пожар. В этот же день некоторые жилые кварталы Хорремшехра были обстреляны из минометов.
  22. 5 июля совершено нападение на Абадан. Ущерб: повреждены 10 домов и школа, возникло пять пожаров; ранен один мирный житель. В этот же день возник пожар в Хорремшехре.
  23. 6 июля совершено нападение на Абадан. Ущерб: повреждены пять домов и два магазина, возникло два пожара. В тот же день в Хорремшехре возникло два пожара.
  24. 8 июля огнем из орудий тяжелой артиллерии обстрелян Абадан. Ущерб: частично разрушены пять домов и шесть магазинов, в Хорремшехре взорвалось несколько снарядов.
  25. 9 июля в результате артиллерийского обстрела Абадана было разрушено 11 домов и магазинов; возник один пожар.
  26. 10 июля в 7 час. 00 мин. в результате артиллерийского обстрела деревни Гольния на юге Сердешта один человек убит и один ранен. В этот же день в результате обстрела Абадана из орудий тяжелой артиллерии были повреждены школа, семь домов и три автомашины личного пользования.
  27. 11 июля в результате обстрела Абадана из минометов причинен ущерб четырем домам и девяти магазинам. В результате обстрела из дальнобойных артиллерийских орудий был причинен ущерб дому, расположенному в сельской местности вблизи Абадана; в тот же день были убиты пять мирных жителей.
  28. 12 июля в результате обстрела Абадана из орудий тяжелой артиллерии было повреждено семь домов и магазинов и в районе города возник один пожар.
  29. 13 июля в результате обстрела Абадана из орудий тяжелой артиллерии было повреждено шесть домов и возник один пожар. В результате обстрела из минометов в тот же день в Хорремшехре произошло несколько взрывов.
  30. 14 июля огнем из орудий тяжелой артиллерии обстрелян Абадан. Ущерб: частично разрушены 22 дома и магазина и возникло шесть пожаров.
  31. 16 июля в результате обстрела Абадана из орудий тяжелой артиллерии повреждены шесть домов; в больнице и пяти других местах города возникли пожары.
  32. 17 июля в результате обстрела Абадана из дальнобойных орудий повреждены девять домов и магазинов и одна школа.
  33. 18 июля в результате обстрела Абадана из орудий тяжелой артиллерии повреждено пять домов.
  34. 19 июля в результате обстрела Абадана из дальнобойных орудий повреждено пять домов.
  35. 20 июля из минометов обстрелян Абадан. Ущерб: частично разрушены четыре дома, один магазин и одна мечеть, возникло шесть пожаров.
  36. 21 июля огнем из дальнобойных орудий обстрелян Абадан. Ущерб: частично разрушены 21 дом и магазины.
  37. 22 июля огнем из орудий тяжелой артиллерии обстрелян Абадан. Ущерб: частично разрушено 14 домов.
  38. 24 июля совершено нападение на Абадан. Ущерб: ранен один мирный житель, разрушены семь домов и два магазина. В тот же день огнем из минометов был обстрелян Хорремшехр, в результате чего были ранены двое мирных жителей.
  39. 26 июля огнем из дальнобойных орудий обстрелян Абадан. Ущерб: частично разрушено девять домов, возникло два пожара.
  40. 27 июля совершено нападение на деревни Кани-Зард и Бисваран. Ущерб: убито четверо мирных жителей, семь человек ранены, нанесен ущерб ряду домов.
  41. 27 июля огнем из дальнобойных минометов обстрелян Сердешт. Ущерб: ранены девять человек.
  42. 30 июля огнем из орудий тяжелой артиллерии обстрелян Абадан. Ущерб: частично повреждены девять домов и два магазина.
  43. 31 июля огнем из дальнобойных орудий обстрелян Абадан. Ущерб: разрушен один дом и возникло несколько пожаров.
  44. 1 августа совершено нападение на Абадан. Ущерб: частично разрушены одна больница, один дом и пять магазинов; возникло два пожара.
  45. 2 августа огнем из дальнобойных орудий обстрелян Абадан. Ущерб: разрушено четыре магазина и возникло несколько пожаров.
  46. 4 августа огнем из орудий тяжелой артиллерии обстрелян Абадан. Ущерб: частично разрушено девять магазинов.
  47. 5 августа огнем из орудий тяжелой артиллерии обстрелян Абадан. Ущерб: убиты двое мирных жителей, двое других ранены и частично разрушены десять магазинов.
  48. 6 августа огнем из дальнобойных орудий обстрелян Абадан. Ущерб: разрушено четыре дома и повреждена одна школа.

49. 7 августа огнем из орудий тяжелой артиллерии обстрелян Абадан.  
Ущерб: повреждены одна больница, 11 домов и магазинов; возник один пожар.
50. 8 августа огнем из орудий тяжелой артиллерии обстрелян Абадан.  
Ущерб: повреждены одна мечеть, 14 домов и магазинов; возникло четыре пожара.
51. 8 августа огнем из орудий тяжелой артиллерии обстрелян Абадан.  
Ущерб: повреждены 13 домов и магазинов и возникло два пожара.
52. 9 августа район Барям Абадана обстреляли химическими снарядами.  
Ущерб: у нескольких человек наблюдались приступы рвоты, головокружение и опухание кожи; двое раненых мирных жителей госпитализированы в больницу Талегани. В этот день, как и в предыдущие, Абадан подвергся обстрелу из дальнобойных орудий.  
Ущерб: ранены трое мирных жителей, повреждено одна-надцать домов. Кроме того, в тот же день огнем из орудий тяжелой артиллерии обстрелян Хорремшехр, в результате чего были ранены трое мирных жителей и возникло несколько пожаров.
53. 9 августа огнем из артиллерийских орудий обстрелян Абадан.  
Ущерб: повреждены 11 домов и пять магазинов.
54. 10 августа огнем из орудий тяжелой артиллерии обстрелян Абадан.  
Ущерб: ранены трое мирных жителей и частично разрушено 12 домов.
55. 11 августа совершено нападение на Абадан.  
Ущерб: частично разрушены 16 домов и магазинов и возникло три пожара.
56. 12 августа совершено нападение на Абадан.  
Ущерб: повреждены два дома и семь магазинов. В тот же день совершено нападение на район Нури провинции Бахтаран.  
Ущерб: разрушено несколько домов и ранено четверо мирных жителей.
57. 15 августа иракская артиллерия обстреляла Абадан, в результате чего повреждены шесть жилых домов и возник один пожар.
58. 16 августа иракская артиллерия обстреляла Абадан из дальнобойных орудий, в результате чего повреждено 17 жилых домов.
59. 17 августа огнем из орудий тяжелой артиллерии иракских сил обстрелян Абадан, в результате чего повреждены 14 жилых домов и одна школа.
60. 18 августа артиллерия Ирака обстреляла жилые районы Абадана, в результате чего повреждены 9 жилых домов и три магазина и возникло два пожара.
61. 20 августа в результате обстрела Абадана из орудий тяжелой артиллерии повреждены 11 жилых домов и 4 магазина.
62. 21 августа в результате обстрела Абадана из орудий тяжелой артиллерии повреждено девять жилых домов и один магазин.
63. 22 августа в результате обстрела Абадана из орудий тяжелой артиллерии повреждено четыре жилых дома и шесть магазинов.
64. 23 августа в результате обстрела Абадана из дальнобойных орудий повреждено семь жилых домов, три магазина и возникло два пожара.
65. 24 августа противник постоянно обстреливал из дальнобойных орудий Абадан, в результате чего повреждено 10 жилых домов и три магазина.
66. 25 августа в результате обстрела Абадана из орудий тяжелой артиллерии повреждено 11 магазинов.
67. 26 августа в результате обстрела Абадана из орудий тяжелой артиллерии повреждено шесть жилых домов и два магазина.
68. 28 августа в результате обстрела Абадана из орудий тяжелой артиллерии повреждено три жилых дома и возникло четыре пожара.
69. 29 августа Абадан был обстрелян иракской артиллерией, в результате чего повреждено два жилых дома и два магазина.
70. 1 сентября Хорремшехр и Абадан были обстреляны из дальнобойных орудий тяжелой артиллерии противника, в результате чего в Абадане повреждено восемь жилых домов, а в Хорремшехре разрушено два восстановленных жилых здания.
71. 2 сентября в результате обстрела Абадана из орудий тяжелой артиллерии повреждено восемь жилых домов, одна школа и городская больница.
72. 3 сентября в результате обстрела Абадана из орудий тяжелой артиллерии повреждено шесть жилых домов и один магазин.
73. 4 сентября в результате обстрела Абадана из орудий тяжелой артиллерии повреждены один жилой дом и три магазина.
74. 5 сентября в результате обстрела Абадана из орудий тяжелой артиллерии разрушено два жилых дома и возник пожар в одном из кварталов.
75. 6 сентября в результате обстрела Абадана из орудий тяжелой артиллерии ранены трое мирных жителей и разрушено четыре жилых дома и три магазина.
76. 7 сентября в результате обстрела Абадана из дальнобойных орудий повреждены один жилой дом и одна больница и возник пожар в ряде кварталов города.
77. 8 сентября в результате обстрела Абадана из дальнобойных орудий повреждены один жилой дом, один гараж и несколько других зданий и возникло два пожара.

#### ДОКУМЕНТ S/16752

Письмо Председателя Специального комитета против апартеида от 20 сентября 1984 года  
на имя Председателя Совета Безопасности

[Подлинный текст на английском языке]  
[20 сентября 1984 года]

Специальный комитет против апартеида крайне обеспокоен безопасностью шести южноафриканских руководителей, нашедших убежище в Генеральном консульстве Соединенного Королевства в Дурбане.

Г-н Арчи Гумеде, г-н Дж. Наиду, г-н Джордж Сьюпершад, г-н Мева Рамгобин, г-н Били Наир и г-н Поль Джозеф — уважаемые руководящие деятели Объединенного демократического фронта и Индийского конгресса Натала. Пятеро из них были произвольно задер-

жаны за то, что выступали против новой расистской „конституции”, отвергнутой подавляющим большинством черного населения Южной Африки и разоблаченной Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций и Советом Безопасности. Режим Претории вновь пытается задержать их даже после того, как суд признал приказ о задержании недействительным.

Следовало бы напомнить, что, как заявил Совет Безопасности [резолюция 554 (1984)], „конституция” противоречит принципам Устава Организации Объединенных Наций и „не имеет никакой силы”. Он настоятельно призвал все правительства и организации не признавать результаты так называемых „выборов”, проводимых в соответствии с „конституцией”, и оказать угнетенному народу Южной Африки помощь в его законной борьбе за построение нерасистского, демократического общества.

Эти шесть руководителей внесли большой вклад в достижение целей Организации Объединенных Наций не только тем, что они выступили против новой расистской „конституции”, но и тем, что на протяжении всей своей жизни они вели борьбу за построение нерасистского общества и жертвовали собой. Они подвергаются преследованиям со стороны режима, который из-за своей преступной политики стал полностью незаконным. Поэтому непреложный долг международного сообщества — защитить этих шестерых руководителей и всех других противников апартеида.

От имени Специального комитета я призываю Вас осуществить миссию добрых услуг в целях обеспечения безопасности и свободы этих шести руководителей.

Дж. Н. ГАРБА

*Председатель*

*Специального комитета против апартеида*

#### ДОКУМЕНТ S/16753

Письмо представителя Исламской Республики Иран от 20 сентября 1984 года  
на имя Генерального секретаря

*[Подлинный текст на английском языке]  
[20 сентября 1984 года]*

Настоящим имею честь препроводить текст письма, направленного Вам министром иностранных дел Исламской Республики Иран г-ном Али Акбаром Велаяти.

Буду весьма признателен за распространение настоящего письма в качестве документа Совета Безопасности.

Саид РАДЖАИ-ХОРАССАНИ  
*Постоянный представитель  
Исламской Республики Иран  
при Организации Объединенных Наций*

ПИСЬМО МИНИСТРА ИНОСТРАННЫХ ДЕЛ ИСЛАМСКОЙ  
РЕСПУБЛИКИ ИРАН ОТ 18 СЕНТЯБРЯ 1984 ГОДА НА  
ИМЯ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ

Нам сообщили, что агрессивный режим Ирака, пытаясь отвлечь внимание международных организаций и мировой общественности от совершаемых им вопиющих нарушений соглашения от 12 июня 1984 года о прекращении военных нападений на жилые районы, недавно обвинил Исламскую Республику Иран в нарушении указанного соглашения и обратился к находящейся в Багдаде делегации Организации Объединенных Наций с просьбой провести расследование по данному вопросу.

Исламская Республика Иран, отвергая эти утверждения агрессивного режима Ирака, выражает твердую уверенность в том, что будущий доклад делегации Организации Объединенных Наций о проверке этого недавнего утверждения Ирака убедит международные организации и Вас в том, что силы Исламской Республики Иран неукоснительно соблюдали и соблюдают положения соглашения от 12 июня, несмотря на то, что режим Ирака нарушал их уже более 80 раз.

Злобные намерения, которые кроются за этими беспочвенными утверждениями, вызывают у моего правительства серьезную обеспокоенность. Вполне вероятно, что власти Ирака пытаются найти предлог для возобновления своих воздушных нападений и ракетных ударов, направленных против нашего мирного населения.

Исходя из этого, прошу Вас принять все возможные меры для поддержания авторитета указанного соглашения и тем самым оградить наше мирное население от возможных воздушных нападений и ракетных ударов со стороны Ирака.

Али Акбар ВЕЛЯЯТИ  
*Министр иностранных дел  
Исламской Республики Иран*

## Доклад Генерального секретаря

[Подлинный текст на английском языке]  
[21 сентября 1984 года]

1. Настоящий доклад представляется во исполнение резолюции 38/29 Генеральной Ассамблеи от 23 ноября 1983 года, в которой Ассамблея подтвердила соответствующие принципы и необходимые действия в связи с положением, касающимся Афганистана.

2. После принятия этой резолюции я прилагал усилия, представляющие собой единственный действенный механизм переговоров, в направлении достижения политического урегулирования. Это уже само по себе налагает большую ответственность. Я всегда считал, что основная задача Организации Объединенных Наций, ее действительно главная цель в этом вопросе должна состоять в том, чтобы положить конец страданиям афганского народа.

3. Поэтому я испытал чувство глубокого удовлетворения, когда в начале этого года участники переговоров подтвердили свою решимость достичь политического решения и ускорить дипломатический процесс, направленный на разработку всеобъемлющего урегулирования.

4. Эти заверения явились частью комплекса договоренностей, достигнутых во время визита в этот район моего личного представителя Днего Кордовеса в период с 3 по 15 апреля 1984 года. В Исламабаде г-н Кордовес встретился с президентом Зия-уль-Хаком, министром иностранных дел Сахибзадой Якуб Ханом и другими высшими правительственными чиновниками. В Кабуле г-н Кордовес встретился с президентом Бабраком Кармалем и министром иностранных дел Шахом Мухаммедом Достом. В Тегеране он встретился с министром иностранных дел Али Акбаром Велаяти и другими высшими правительственными чиновниками. В ходе проходивших в Кабуле и Исламабаде консультаций был согласован ряд конкретных шагов — как по существу, так и процедурных, — с тем чтобы дать импульс дипломатическому процессу. Кроме того, было достигнуто согласие в том, что на данном этапе усилия по достижению всеобъемлющего урегулирования должны быть сосредоточены на рассмотрении основных нерешенных вопросов. Правительство Исламской Республики Иран вновь заявило г-ну Кордовесу о своем стремлении и решимости добиваться скорейшего урегулирования и подтвердило, что оно по-прежнему выступает лишь в поддержку законных интересов и целей афганского народа.

5. С 11 по 13 июля я находился в Союзе Советских Социалистических Республик с визитом, в ходе которого имел возможность обменяться мнениями о суще-

ствующем положении дел с президентом К. У. Черненко и министром иностранных дел А. А. Громыко. Советское правительство высказалось за продолжение моих усилий и подтвердило свою поддержку политического урегулирования путем переговоров. В прошлом году я и мой личный представитель продолжали также усилия с целью заручиться поддержкой всех правительств, которые могут содействовать решению затронутых вопросов.

6. Комплекс достигнутых в Кабуле и Исламабаде договоренностей явился, на мой взгляд, хорошей основой для продолжения переговоров. Поэтому с 24 по 30 августа во Дворце наций в Женеве при посредничестве моего личного представителя был проведен раунд обсуждений в целях „сближения” позиций. В обсуждениях приняли участие министр иностранных дел Пакистана Сахибзада Якуб Хан и министр иностранных дел Афганистана Шах Мухаммед Дост. В соответствии с установившейся практикой правительство Ирана постоянно получало информацию через посредство постоянного представителя Ирана при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве.

7. Основная цель комплекса достигнутых в апреле договоренностей заключалась в том, чтобы в контексте разработки различных документов, необходимых для осуществления на практике всеобъемлющего урегулирования, попытаться преодолеть серьезные трудности, возникшие в прошлом году. Это позволило бы всем заинтересованным сторонам более точно оценить характер, цель и взаимосвязь конкретных мер, предусматриваемых урегулированием. Поэтому в ходе обсуждений с целью сближения позиций стороны предприняли предварительный обзор проектов различных документов и проанализировали ряд смежных вопросов, включая вопросы о форме, правовом статусе и процедуре. Стороны согласились в том, что после завершения разработки всех соглашений и других документов необходимо будет выяснить, соответствует ли содержание различных документов характеру взаимосвязанных действий, предусмотренных процессом всеобъемлющего урегулирования.

8. Стороны отметили целесообразность проведения этих обсуждений и высказали мнение, что они проходили в деловой атмосфере. Мой личный представитель сообщил мне, что новая форма переговоров с целью сближения позиций действительно ускоряет этот процесс. Стороны придерживались той точки зрения, что рассматриваемые документы требуют тщательного изучения, и заявили о своей готовности провести еще один раунд переговоров в феврале 1985 года.

\* Распространен под двойным условным обозначением A/39/513 - S/16754.

9. В прошлом году возросло число утверждений и контрутверждений по поводу проникновений на чужую территорию и других актов вмешательства. На рассмотрении Генеральной Ассамблеи находится ряд сообщений по этому вопросу, представленных правительствами Афганистана и Пакистана. Я выражаю сожаление в связи с этими событиями прежде всего потому, что имевшие место, как утверждалось, действия привели к человеческим жертвам. В то же время я хотел бы искренне надеяться, что оба

правительства с учетом целей, которых они решили достигнуть посредством дипломатического процесса, не допустят того, чтобы на их позиции за столом переговоров оказывалось отрицательное влияние. Они должны помнить, что с самого начала всеобъемлющее урегулирование рассматривалось как наиболее эффективное средство решения всех проблем, приведших к нынешнему положению, и создания прочной основы для отношений добрососедства в этом районе.

## ДОКУМЕНТ S/16755\*

### Письмо представителя Южной Африки от 20 сентября 1984 года на имя Генерального секретаря

[Подлинный текст на английском языке]  
[21 сентября 1984 года]

Имею честь сослаться на документ S/16741 Совета Безопасности от 14 сентября 1984 года, в котором содержится текст заявления о Южной Африке, принятого 11 сентября 1984 года министрами иностранных дел десяти государств — членами Европейского экономического сообщества.

В приложении к настоящему письму содержится текст ответа правительства Южной Африки от 20 сентября на вышеуказанное заявление.

Буду признателен за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи и официального документа Совета Безопасности.

Курт фон ШИРДИНГ  
Постоянный представитель Южной Африки  
при Организации Объединенных Наций

#### ПРИЛОЖЕНИЕ

Ответ правительства Южной Африки от 20 сентября 1984 года на заявление о Южной Африке, принятое министрами иностранных дел десяти государств — членами Европейского экономического сообщества 11 сентября 1984 года

Правительство Южной Африки не может согласиться с тоном и содержанием заявления министров иностранных дел государств — членов Европейского экономического сообщества от 11 сентября 1984 года. События в Южной Африке, в том числе проходившие здесь недавно выборы представителей цветного и индийского населения, безусловно являются внутренним делом и поэтому не имеют никакого отношения к „десятке” или каким-либо другим посторонним организациям. Заявление министров иностранных дел государств — членов Европейского экономического сообщества представляет собой необоснованное и недопустимое вмешательство во внутренние дела Южно-Африканской Республики. Ни одно из соответствующих правительств не допустило бы подобного вмешательства в свои внутренние дела со стороны какого-либо постороннего учреждения.

В данном случае это ничем не оправданное вмешательство усугубляется очевидным незнанием соответствующих фактов, что явствует из самого заявления.

\* Распространен под двойным условным обозначением A/39/514 — S/16755.

Цветному и индийскому населению Южной Африки была предоставлена возможность принять участие в выборах в соответствии с положениями новой конституции. Их не призывали к этому, а лишь предоставили возможность избрать представителей в южноафриканский парламент.

К сожалению, отдельные элементы не были готовы к тому, чтобы позволить беспрепятственно осуществить этот демократический процесс. Предпринятые ими акции устрашения и насилия привели к гибели людей и нанесению значительного ущерба частной и государственной собственности.

Правительству не оставалось ничего другого, как предпринять со своей стороны предупредительные действия, с тем чтобы защитить жизнь и собственность своих граждан.

Правовая система Южной Африки опирается на принцип законности так же прочно, как и правовая система любого другого государства — члена „десятки”, и правительство Южной Африки придает основным человеческим ценностям, свободам, достоинству и справедливости для всех не меньшее значение, чем любое другое цивилизованное государство. Именно поэтому оно не могло допустить, чтобы и дальше беспрепятственно наносился ущерб собственности, а жизнь людей находилась под угрозой. Правительство было обязано вмешаться, с тем чтобы обеспечить безопасность своих граждан и защитить их жизнь и собственность.

Правительство Южной Африки с озабоченностью отмечает, что нигде в заявлении „десятки” не выражается сожаления по поводу гибели людей и нанесения ущерба собственности в результате насилия.

Правительство Южной Африки отвергает утверждение о том, что черное население Южной Африки было преднамеренно исключено из политической жизни страны и лишено необходимых политических средств, которые позволили бы ему выразить свое недовольство. Правится это миру или нет, но уже давно значительная часть черного населения Южной Африки выбрала политическую независимость. И дело не в том, что „десятка” и весь мир в целом отказываются признать этот акт самоопределения, а в том, что миллионы людей из числа черного населения сделали политический выбор по своей доброй воле и без какого-либо принуждения со стороны правительства Южной Африки.

Странам „десятки” также должно быть известно, что в прошлом году премьер-министром был создан специальный комитет Кабинета для изучения конституционного развития негритянского населения, проживающего за пределами независимых и национальных государств. Общественность получила полное разъяснение мандата этого комитета и цели его создания правительством Южной Африки. Правительство

хотело бы обратить внимание стран „десятки“ на заявление, сделанное в Совете Безопасности Организации Объединенных Наций 16 августа 1984 года [2548-е заседание], в котором представитель Южной Африки заранее отверг проект резолюции, обсуждавшийся в Совете. Политика правительства была четко изложена президентом Южно-Африканской Республики в его официальных выступлениях 14 и 18 сентября. 14 сентября президент вновь заявил, что позиция негритянских общин, проживающих вне независимых и национальных государств, является объектом пристального внимания специального комитета Кабинета, что продолжают консультироваться по максимально широкому кругу вопросов и что проделана и ведется значительная работа в целях поиска соответствующих политических механизмов, приемлемых для этих общин и отвечающих их интересам.

18 сентября президент вновь заявил о своем стремлении найти соответствующее конституционное решение для черных южноафриканцев. Выступая в парламенте, он заявил:

„С политической точки зрения для участия черного населения требуется наличие других структур и процессов, а не тех, которые предусмотрены в настоящей конституции. Поэтому мы сознаем, что конституция, в соответствии с которой создан этот парламент, не отражает в полной мере разнообразный состав населения Южной Африки. Процесс демократического политического участия также должен получить свое дальнейшее развитие среди наших негритянских общин в Южной Африке, с тем чтобы обеспечить их движение вперед и удовлетворить требования справедливости.

Мое правительство будет по-прежнему создавать, опираясь на консультации и переговоры, ту основу, на которой могло бы осуществляться сотрудничество с негритянскими

государствами, как независимыми, так и самоуправляющимися. Наряду с этим необходимо найти средства, которые позволили бы негритянским общинам, проживающим вне независимых и самоуправляющихся государств, принимать участие в процессе принятия политических решений в вопросах, затрагивающих их интересы. Таким образом, мы должны и дальше развивать ту основу, которая была заложена в результате создания местных негритянских органов“.

Содержащееся в заявлении обвинение в отсутствии прогресса в обеспечении конституционного устройства, включающего всех южноафриканцев в политический процесс, а также утверждение о том, что негритянское население было „преднамеренно исключено“ из политической жизни Южной Африки, является искажением истины и обнаруживает полное непонимание того, что уже достигнуто в Южной Африке, а также тех механизмов, которые были приведены в действие в целях осуществления обоснованных чаяний всех народов Южной Африки.

Правительство Южной Африки убеждено в том, что именно сами южноафриканцы — негритянское, белое, цветное и азиатское население — должны определять, что наилучшим образом отвечает их интересам и каковы должны быть пути приемлемого обеспечения их политических и других прав. Предписывать южноафриканцам то, что им следует делать, чтобы обеспечить их интересы, отнюдь не дело тех, кто пребывает в благополучии за тысячи километров и кому не нужно нести никакой ответственности за последствия своих действий и той политики, проведения которой они требуют от Южной Африки.

Правительство Южной Африки будет и впредь следовать взятому им курсу на осуществление организованной и постепенной перестройки в интересах всех народов страны.

## ДОКУМЕНТ S/16756

### Письмо представителя Никарагуа от 21 сентября 1984 года на имя Председателя Совета Безопасности

*[Подлинный текст на испанском языке]  
[23 сентября 1984 года]*

Настоящим имею честь препроводить Вам текст письма, направленного команданте Революции Даниэлем Ортега Сааведрой, координатором Руководящего совета правительства Национального возрождения Никарагуа, президентам стран — членов Контадорской группы, в котором он информирует их о безоговорочном принятии Никарагуа пересмотренного текста Контадорского акта мира и сотрудничества в Центральной Америке.

Буду признателен за распространение указанного письма в качестве документа Совета Безопасности.

**Хавьер ЧАМОРО МОРА**  
*Постоянный представитель Никарагуа  
при Организации Объединенных Наций*

#### ПРИЛОЖЕНИЕ

Письмо координатора Руководящего совета правительства Национального возрождения Никарагуа от 21 сентября 1984 года, направленное президентам стран — членов Контадорской группы

Я испытываю чувство удовлетворения, обращаясь к Вам, чтобы сообщить ответ Никарагуа в связи с пересмотренным

текстом разработанного Контадорской группой проекта Контадорского акта мира и сотрудничества в Центральной Америке, направленным мне министрами иностранных дел Венесуэлы, Колумбии, Мексики и Панамы 7 сентября 1984 года.

Никарагуа сталкивается в настоящее время с фактом опасного расширения военной угрозы и агрессии со стороны правительства Соединенных Штатов, усилившихся в последнее время в результате убийств и похищения детей, мужчин и женщин, большого ущерба, нанесенного экономике, и разрушения скромных ресурсов нашей страны.

Угрожающее присутствие американских военных кораблей в нескольких милях от наших берегов, прямое участие наемников Центрального разведывательного управления в нападениях на нашу территорию и вторжение с территорий соседних стран 6 тыс. контрреволюционеров-сомосовцев в глубь нашей страны дополняют картину агрессии, которую решительно отражает патристический настроенный народ нашей страны.

Стремление Никарагуа всячески содействовать изысканию мирных решений для урегулирования сложного положения, в котором оказался наш регион, а также признание того, что пересмотренный текст Акта представляет собой достойное похвалы усилие по устранению разногласий и сбалансированию требований всех сторон, обусловили нашу оценку указанного пересмотренного текста Акта как основополагающего документа для достижения мира в регионе.

В силу вышеназванных причин мы доводим до Вашего сведения, что правительство Никарагуа решило полностью принять и немедленно и без всяких изменений подписать представленный Контадорской группой пересмотренный текст Акта от 7 сентября ради обеспечения мира и безопасности всех народов центральноамериканских государств.

Никарагуа сознает необходимость скорейшего достижения соглашения о мире в регионе в целом, как это предлагают правительства стран, входящих в Контадорскую группу, и сознает также, что соглашения между пятью центральноамериканскими странами во имя достижения мира и безопасности в регионе будет достаточно только в том случае, если соответствующее официальное и непреложное обязательство возьмет на себя также правительство Соединенных Штатов. Непременным условием для достижения благородных целей, ради которых и была создана Контадорская группа, Никарагуа считает необходимость подписания и ратификации Дополнительного протокола к Акту Соединенными Штатами и, как следствие этого, немедленного прекращения ими своей агрессии против Никарагуа.

Принимая во внимание, что, как отмечают в своем письме на имя глав государств Центральной Америки от 7 сентября министры иностранных дел стран Контадорской группы [S/16742, приложение I], пересмотренный текст Акта „отражает замечания и комментарии, высказанные в отношении проекта пятью центральноамериканскими правительствами“, и что

„этот последний текст является результатом интенсивного процесса консультаций и широкого обмена мнениями со всеми правительствами центральноамериканских государств“, а также принимая во внимание то, отмеченное далее в письме обстоятельство, что „ведение переговоров предполагает умение идти на уступки, в частности для достижения главной конечной цели“, Никарагуа считает совершенно необходимым не допустить представления поправок или каких-либо изменений, которые, в противном случае, привели бы к бесконечным дискуссиям, способным лишь затруднить достижение мира, безотлагательного установления которого с полным правом настоятельно требуют наши народы.

Как Представитель Совета и как друг примите выражение признательности народа Никарагуа за те усилия, которые Вы предпринимаете во имя мира в регионе.

Поддерживая пересмотренный текст Контадорского акта, народ Никарагуа вместе с тем продолжает ценой своей жизни защищать право на самоопределение, суверенитет и независимость, которые в результате агрессивной политики правительства Соединенных Штатов оказались под угрозой.

Пока агрессия не прекратится, правительство Никарагуа будет и впредь защищать свое неотъемлемое право на принятие всех необходимых мер для обеспечения нашей безопасности и территориальной целостности.

## ДОКУМЕНТ S/16757\*

### Письмо представителя Таиланда от 26 сентября 1984 года на имя Генерального секретаря

[Подлинный текст на английском языке]  
[27 сентября 1984 года]

По поручению моего правительства и в дополнение к моему письму от 18 сентября 1984 года [S/16747], касающемуся инцидента на таиландо-лаосской границе, имею честь сообщить вам о новых событиях:

1. 24 сентября 1984 года в 9 час. 30 мин. лаосские солдаты обстреляли огнем артиллерии, минометов и 122-мм ракетами храм в деревне Банмай, провинция Уттарадит. В результате был убит один таиландский солдат, были серьезно ранены три других солдата и один житель этой таиландской деревни. Кроме того, сгорел дом одного таиландца и был нанесен серьезный ущерб храму этой деревни.

2. В этот же день в 16 час. 00 мин. лаосские солдаты вступили в бой с таиландским военизированным подразделением, отвечающим за охрану строительной бригады примерно в восьми километрах от деревни Банмай, убив при этом одного члена военизированного подразделения и серьезно ранив четырех других.

3. Правительство Королевства Таиланд решительно осуждает такие акты агрессии, совершенные лаосскими

ми властями, особенно в момент, когда таиландская сторона стремится найти справедливое и скорейшее решение спора, касающегося этих трех деревень. Эти последние акты провокации вновь свидетельствуют о неискренности Лаосской Народно-Демократической Республики и о нежелании урегулировать спор мирным путем.

4. Вновь подтверждая свою политику, утверждающую принципы уважения суверенитета и территориальной целостности других стран, особенно стран, имеющих общие границы с Таиландом, правительство Королевства Таиланд оставляет за собой право принять все необходимые меры для сохранения суверенитета и территориальной целостности Таиланда, а также для защиты жителей и собственности граждан Таиланда.

Имею честь просить о распространении текста настоящего письма в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи и официального документа Совета Безопасности.

Бирабон КАСЕМСИ  
Постоянный представитель Таиланда  
при Организации Объединенных Наций

\* Распространен под двойным условным обозначением A/39/524 - S/16757.

Вербальная нота представительства Мозамбика от 24 сентября 1984 года  
на имя Генерального секретаря

[Подлинный текст на английском языке]  
[28 сентября 1984 года]

Постоянное представительство Народной Республики Мозамбик при Организации Объединенных Наций свидетельствует свое уважение Генеральному секретарю и имеет честь настоящим препроводить следующие документы:

1. выдержки из письма католического священника на Восточном Тиморе от 14 июля 1984 года относительно положения в этой территории;

2. интервью, взятое у бывшего папского управляющего на Восточном Тиморе монсеньора Мартиньо да Кошты Лопеша и опубликованное в журнале „Нью-уик интернэшнл“ 3 сентября 1984 года<sup>3</sup>.

Будем весьма признательны за распространение этих документов в качестве документа Совета Безопасности.

#### ПРИЛОЖЕНИЕ

Выдержки из письма священника на Восточном Тиморе  
от 14 июля 1984 года

*Некоторые события, происшедшие в январе — июне 1984 года*

Отмечалось массовое присутствие индонезийских батальонов с танками, бронетранспортерами и артиллерийскими орудиями в Лос-Палосе, Баукау, Лаге, Оссу, Викеке, Венилале, Вемассе, Беколи, Дили, Ремексио, Аилеу, Маубиссе, Аннаро, Саме, Зумалаи — приблизительно 30 — 40 тыс. индонезийских солдат.

Жители окружены в их деревнях. Они не могут уйти, чтобы добыть себе пищу. Индонезийские солдаты держат жителей в постоянном напряжении и ведут за ними наблюдение. Во многих деревнях, например в Багуе и Лос-Палосе, дважды в день, в 5 час. 30 мин. утра и 4 час. 00 мин. вечера, проводится переключка жителей.

В марте, апреле и мае в различных районах (Баукау, Лага, Келикаи, Фатумака, Венилале, Оссу, Викеке, Бобонаро, Аннаро и Саме) индонезийские солдаты принуждают мужчин и подростков идти вместе с ними в горы в поисках вооруженных повстанцев. Эти люди получают от солдат лишь немного кукурузы. Такие операции длятся от одной недели до 15 дней. Люди возвращаются голодными, уставшими и больными. Военные операции не дают никаких результатов.

Жители многих районов: Багуа, Келикаи, Лос-Палос, Викеке, Маубиссе, Бобонаро и Зумалаи, — испытывают большие лишения и голод. В некоторых районах Викеке люди питаются соломой и травой.

Индонезийские солдаты держатся вблизи деревень, дорог и основных путей. Они держат население в постоянном напряжении. Малейшее неповиновение приводит практически без всякого повода к немедленному заключению, пыткам и, как правило, к исчезновению (людей убивают).

В аэропорту в Баукау имеется восемь боевых самолетов: четыре самолета типа „Бронко“ и четыре реактивных истре-

бителя. Ежедневно они осуществляют бомбардировки в различных районах: Баукау, Лос-Палос, Викеке, Вату-Лари, Вату-Карабау, Аннаро, Бобонаро и Зумалаи.

В военном аэропорту в Дили имеется 12 военных вертолетов для транспортировки солдат, продовольствия для солдат и боеприпасов, а также для эвакуации раненых и убитых.

В некоторых районах люди живут в постоянном страхе: с одной стороны, они боятся, что на них совершат нападение бойцы вооруженного сопротивления Революционного фронта за независимый Восточный Тимор (ФРЕТИЛИН), которые проводят ответные операции или занимаются поисками продовольствия; с другой стороны, их беспокоят и на них оказывают давление индонезийские солдаты, которые их не защищают.

Бойцы вооруженного сопротивления хорошо организованы и совершают успешные нападения на индонезийские военные посты.

С середины апреля до середины мая на участке от перекрестка дороги между Баукау и Лагой в направлении Келикаи, соединяющей побережье и Келикаи, посты боевой охраны располагались через каждые 20 метров. Через каждые 20 метров стоят пять бойцов тиморской милиции и один индонезийский солдат (топи мерах).

В июне на дороге между Дили и Баукау было установлено 15 военных контрольно-пропускных пунктов. Каждый проезжающий должен был остановиться для проверки. Между Баукау и Фатумакой установлено три контрольно-пропускных пункта. Солдаты останавливают проезжающих, допрашивают и обыскивают их. Солдаты патрулируют также дорогу между Вемассе и Баукау. Через каждые 20 метров стоит солдат.

Многие политические заключенные, которые были арестованы в августе, сентябре и октябре 1983 года, подвергались всевозможным пыткам. В результате плохого обращения люди умирали. В мае 1984 года около 15 человек из числа этих политических заключенных предстали перед судом и были приговорены к различным срокам заключения: к 17, 15, 12 и 7 годам. Некоторые из этих заключенных были переправлены из Дили в неизвестное место. Их связали, а затем перевезли куда-то на военном самолете типа „Геркулес“. Среди них находилась тиморская женщина, которая в тюрьме родила ребенка. Руки младенца были прикованы цепью к рукам матери, которая держала его на коленях. Очевидцы — тиморские жители — пришли в ужас от этой жестокости.

В марте 1984 года несколько человек были подкуплены военными с целью убийства (путем предательства) трех членов вооруженного сопротивления. Они принесли головы убитых в Бобонаро. Военные заставили этих людей в течение двух ночей танцевать около голов убитых и пинать ногами эти головы во время танца смерти. После этого из Дили прибыл старший индонезийский офицер, чтобы наградить „героев“, которые принесли эти головы. Людей собрали и „героям“ этого события было торжественно вручено немного джута.

С марта 1984 года по настоящее время в административном районе Хау-Ба, рядом с Бобонаро, было арестовано и убито большое число мужчин и юношей. В племени кота-бут, проживающем около Хау-Ба, исчезли почти все мужчины и юноши. Они были захвачены индонезийскими солдатами, убиты и брошены на вспаханном поле; их тела были съедены буф-

волами. Имеются очевидцы этого случая, которые рассказывают о полном уничтожении племени.

В конце апреля 1984 года два мешка с двумя человеческими телами были выброшены в канаву на дороге Дили — Даре в пункте Наин. Несколько прохожих почувствовали запах и увидели мешки с телами. В середине мая эти мешки были убраны. Предполагается, что в них находились убитые политические заключенные.

Рано утром 14 мая члены ФРЕТИЛИН вступили в административный район Каравела, расположенный рядом с Вемасе. За день до этого они предупредили представителей 401-го батальона, который дислоцируется в этом месте, что 14 мая они вступят в Каравелу. И действительно, рано утром 14 мая прибыло большое число членов ФРЕТИЛИН; они убили двух индонезийских солдат и трех человек из тиморской милиции. 401-й батальон не предпринял никаких ответных действий. В деревне Каравела нет церкви. Миссионер из Баукау иногда служит мессу в одном из домов этой деревни. Случилось так, что один из домов, где священник отслужил мессу, был сожжен. 15 мая прелат из епархии Дили вместе с губернатором были приглашены индонезийскими военнослужащими посетить это место, для того чтобы увидеть, что же представляет собой „коммунистический“ ФРЕТИЛИН, который сжигает церкви. Прелат, который прибыл 15 мая, смог увидеть догорающие остатки дома. Но нападение ФРЕТИЛИН произошло 14 мая. Как же могло случиться, что обычный тиморский дом, полностью построенный из соломы и дерева, горел более суток? Военнослужащие также обвинили ФРЕТИЛИН в том, что его члены сожгли статуи святых, которые находились в этой церкви. Однако там не было статуй святых, поскольку это был дом, а не церковь. В этот же день, 14 мая, члены ФРЕТИЛИН вступили в районы Лос-Палос, Вивеке и Зумалак.

В ночь с 19 на 20 мая члены ФРЕТИЛИН вступили в деревню Самалари вблизи Баукау. Один из жителей деревни погиб.

21 мая члены ФРЕТИЛИН вступили в деревню Ума-Керек около Сейкала (Баукау). Было убито несколько гражданских лиц; один из деревенских вожаков был уведен в лес.

24 мая 22-летняя женщина по имени Тереса из племени малевру (Келикай), которая была членом ФРЕТИЛИН, попала в засаду; она была ранена и вместе с ребенком доставлена в госпиталь Баукау. Несколько дней спустя она была убита индонезийскими военнослужащими.

30 мая Томаш да Силва, Хасинто да Силва и Висенте Фрейтас — все родом из Буколи — были арестованы и отправлены в Баукау. В полночь они были убиты в Баукау индонезийскими солдатами. Мотивы: они имели связь с ФРЕТИЛИН.

В течение мая около 100 человек из Алласа, в основном мужчины и юноши, были арестованы и отправлены в Саме.

Среди них находился старейшина деревни Аллас и его помощники. В Саме их подвергли жестоким пыткам с целью вынудить признание в том, что они имели связи с ФРЕТИЛИН. Очевидец заявляет, что он слышал пронзительные крики жертв и что он не мог заснуть.

В конце мая — начале июня в деревне Леома, около Базар-Тете, солдаты арестовали и убили многих мужчин и мальчиков. Некоторым удалось убежать и скрыться в других деревнях или в семьях своих родственников.

15 мая в деревне Лалейя люди видели, как индонезийский солдат, проходя по улице, гнал ногами человеческую голову; похоже, что это была голова мальчика. Присутствовавшие при этом люди безмолвно наблюдали за происходящим. Страх заставлял их сдерживать сильное чувство отвращения.

#### Примечания

<sup>1</sup> *Weekly Compilation of Presidential Documents*, Washington, Government Printing Office, 1982, vol. 18, No. 35, p. 1081.

<sup>2</sup> Протокол о запрещении применения на войне удушливых, ядовитых или других подобных газов и бактериологических средств, подписанный в Женеве 17 июня 1925 года (*League of Nations, Treaty Series*, vol. XCIV (1929), No. 2138, p. 65).

<sup>3</sup> Материал, прилагаемый к документу, в настоящем Дополнении не содержится. С ним можно ознакомиться в архивах Секретариата.

<sup>4</sup> *Официальные отчеты Совета Безопасности, восьмой год, Дополнение за июль, август и сентябрь 1953 года*, документ S/3079, добавление А.

<sup>5</sup> A/39/349.

<sup>6</sup> *Case concerning Military and Paramilitary Activities in and against Nicaragua (Nicaragua v. United States of America)* (International Court of Justice publications No. 499).

<sup>7</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 75, No. 973, p. 287.

<sup>8</sup> См. Конвенции II от 1899 года и IV от 1907 года о законах и обычаях войны, приложение (Carnegie Endowment for International Peace, *The Hague Conventions and Declarations of 1899 and 1907*, New York, Oxford University Press, 1915).

<sup>9</sup> Приложения II и III содержат карты, иллюстрирующие воздушные операции против Никарагуа; приложение IV содержит карту с указанием американских военных баз в Гондурасе; приложении V содержит фотографии частей самолета С-47 и вертолета УН 500 МР, которые были сбиты над территорией Никарагуа, и фотографии обнаруженных в них предметов; приложение VI содержит копии семи газетных статей, появившихся в американской прессе. Материалы приложений в настоящем Дополнении не содержатся. С ними можно ознакомиться в архивах Секретариата.



---

### كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة

يمكن الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات ودور التوزيع في جميع أنحاء العالم . استعلم عنها من المكتبة التي تتعامل معها أو اكتب إلى : الأمم المتحدة ، قسم البيع في نيويورك أو في جنيف .

#### 如何 购取 联合国 出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经售处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

#### HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

#### COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à : Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

#### КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

#### COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.

---